

2015 Manual del propietario Chevrolet Express

Guía rápida	1-1
Tablero de instrumentos	1-2
Información para empezar a manejar	1-4
Características del vehículo	1-15
Desempeño y mantenimiento	1-20

Llaves, puertas y ventanas	2-1
Llaves y seguros	2-1
Puertas	2-10
Seguridad del vehículo	2-13
Espejos exteriores	2-14
Espejos interiores	2-16
Ventanas	2-16

Asientos y sistemas de sujeción	3-1
Cabeceras	3-2
Asientos delanteros	3-2
Asientos Traseros	3-5
Cinturones de seguridad	3-9
Sistema de bolsa de aire	3-19
Restricciones para niños	3-32

Almacenamiento	4-1
Compartimientos de almacenamiento	4-1

Instrumentos y Controles	5-1
Controles	5-2
Luces de advertencia, marcadores e indicadores ...	5-10
Despliegues de información	5-27
Mensajes del vehículo	5-33
Personalización del vehículo	5-42

Luces	6-1
Iluminación exterior	6-1
Iluminación interior	6-5
Características de iluminación	6-6

Sistema de infoentretenimiento	7-1
Introducción	7-1
Radio	7-8
Reproductores de audio	7-13
Teléfono	7-25

Controles de clima	8-1
Sistemas de control de clima	8-1
Ventilas de aire	8-7

Conducción y funcionamiento	9-1
Información de conducción ...	9-2
Arranque y funcionamiento ...	9-15
Emisiones del motor	9-25
Transmisión automática	9-26
Frenos	9-32
Sistemas de control de recorrido	9-34
Control de velocidad constante	9-37
Sistemas de asistencia al conductor	9-40
Combustible	9-45

2015 Manual del propietario Chevrolet Express

Remolque transporte	9-51	Registros de mantenimiento	11-13
Conversiones y adiciones	9-62	Datos técnicos	12-1
Cuidado del vehículo	10-1	Identificación del Vehículo	12-1
Información general	10-2	Datos del vehículo	12-3
Revisiones del vehículo	10-4	Información al cliente	13-1
Direccionamiento de los faros	10-34	Información al cliente	13-1
Reemplazo de focos	10-34	Elaboración de informes sobre defectos de seguridad	13-8
Sistema eléctrico	10-40	Grabación de datos y privacidad del vehículo	13-9
Ruedas y llantas	10-48	Índice	i-1
Arranque con cables pasacorrente	10-87		
Remolque del vehículo	10-91		
Cuidado Apariencia	10-94		
Servicio y mantenimiento ...	11-1		
Información general	11-1		
Programa de mantenimiento	11-3		
Servicios para aplicaciones especiales	11-6		
Mantenimiento y cuidados adicionales	11-6		
Fluidos recomendados	11-10		



Los nombres, logotipos, emblemas, eslógan, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero sin limitarse a GM, el logotipo de GM, CHEVROLET, el emblema de CHEVROLET y EXPRESS son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors LLC, sus subsidiarias, afiliadas o licenciatarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no estar equipado su vehículo, bien sea porque se trate de equipos opcionales, que no fueron adquiridos con el vehículo; variantes de modelo; especificaciones del país o debido a cambios posteriores a la impresión de este Manual de Propietario.

Consulte la documentación de compra que se refiera a las especificaciones de su vehículo, para confirmar el equipamiento y su disponibilidad.

Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.

Uso de este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Peligro, advertencia y precaución

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.



Peligro

El título Peligro indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

iv Introducción



Advertencia

Advertencia indica una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o mortales.



Precaución

Precaución indica un peligro que puede ocasionar daños materiales o daños al vehículo.



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual del propietario para obtener instrucciones adicionales o más información.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

 : Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)

 : Aire acondicionado

 : Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 : Controles de audio en el volante u OnStar® (si está equipado)

 : Luz de advertencia del sistema de frenos

 : Sistema de carga

 : Control de velocidad constante

 : Temperatura del refrigerante del motor

 : Luces exteriores

 : Indicador de combustible

 : Fusibles

 : Cambiador de luces altas/bajas, faros

 : Anclajes superiores para asientos de seguridad para niños

 : Indicador de falla

 : Presión de aceite

 : Potencia

 : Arranque remoto del vehículo

 : Avisos de cinturones de seguridad

 : Monitor de presión de las llantas

 : Modo de remolque/ transporte

 : Control de tracción/StabiliTrak®

 : Líquido de lavado del parabrisas

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for handwriting practice or general note-taking. There are no margins, text, or other markings on the page.

Guía rápida

Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos 1-2

Información para empezar a manejar

Información para empezar a manejar 1-4
Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) 1-4
Arranque remoto del vehículo 1-5
Seguros de puertas 1-6
Ventanas 1-6
Ajuste de los asientos 1-7
Cinturones de seguridad 1-8
Interruptor de encendido-apagado de la bolsa de aire 1-9

Ajuste del espejo 1-9
Ajuste del volante de la dirección 1-11
Iluminación interior 1-11
Luces exteriores 1-12
Limpiaparabrisas/
lavaparabrisas 1-12
Controles de clima 1-13
Transmisión 1-14

Características del vehículo

Radio(s) 1-15
Radio satelital 1-17
Dispositivos de audio
portátiles 1-17
Bluetooth® 1-17
Controles al volante 1-17
Control de velocidad
constante 1-18
Sistema de Navegación 1-19

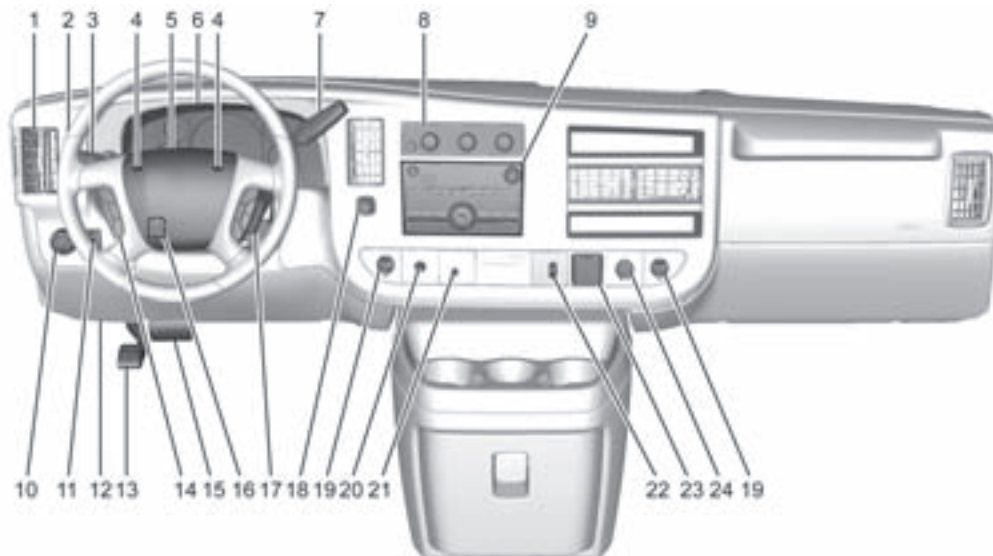
Cámara de visión trasera (RCV) 1-19
Asistencia de Estacionamiento 1-19
Salidas eléctricas 1-20

Desempeño y mantenimiento

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad 1-20
Monitor de presión de las llantas 1-21
Sistema de duración del aceite del motor 1-21
E85 o Combustible Flex 1-22
Conducir para mejorar la economía del combustible 1-22
Programa de Asistencia en el Camino 1-22

1-2 Guía rápida

Tablero de instrumentos



1. *Salidas de ventilación en la página 8-7.*
2. Botones del centro de información del conductor (DIC).
Vea Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27.
3. Palanca de luz direccional. *Vea Señales direccionales en la página 6-4.*
Limpiarparabrisas/
Lavaparabrisas en la página 5-4.
4. *Claxon en la página 5-4.*
5. *Intermitentes de advertencia de peligro en la página 6-4.*
6. *Cuadro de instrumentos en la página 5-11.*
7. Palanca de cambios. *Vea Arrancar el motor en la página 9-18.*
Modo manual en la página 9-30
(si está instalado).
8. *Sistemas de control de clima en la página 8-1.*
9. *Infoentretenimiento en la página 7-1.*
10. *Controles de Lámparas Exteriores en la página 6-1.*
11. *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-5.*
Anulación de luz del techo.
Vea Luces del techo en la página 6-5.
12. *Conector del enlace para transmisión de datos (DLC) (No visible). Vea Luz indicadora de falla en la página 5-18.*
13. *Freno de estacionamiento en la página 9-33.*
14. *Control de velocidad constante en la página 9-37 (si está instalado).*
Sistema de ralentí rápido en la página 9-20 (si está instalado).
15. *Liberador del cofre. Vea Cofre en la página 10-4.*
16. *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2 (si está instalado).*
17. *Controles al volante en la página 5-2 (si está instalado).*
18. Botón de Modo de remolque/arrastre (si está equipado). *Vea Modalidad de remolque/arrastre en la página 9-31.*
19. *Salidas eléctricas en la página 5-8.*
20. *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34 (si está instalado).*
21. Interruptor de encendido/apagado de la bolsa de aire del pasajero (Si está equipado). *Vea Interruptor de encendido-apagado de la bolsa de aire en la página 3-27.*
22. *Sistema de calefacción trasera en la página 8-4 (si está instalado).*
23. *Tomacorrientes de 110 Voltios corriente alterna. Vea Salidas eléctricas en la página 5-8.*

1-4 Guía rápida

24. Puesto USB (Si está equipado). Vea *Dispositivos auxiliares* en la página 7-20.

Información para empezar a manejar

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual del propietario.

Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)

Si está equipado, el transmisor RKE se usa para cerrar y abrir en forma remota los seguros de las puertas a una distancia de hasta 60 m (195 pies) del vehículo.



Se muestra el transmisor RKE con arranque remoto del vehículo

 : Presione para cerrar los seguros de todas las puertas.

La respuesta de los seguros puede personalizarse. Vea *Personalización del vehículo* en la página 5-42.

 : Presione para abrir el seguro de la puerta del conductor. Presione  de nuevo durante los cinco segundos siguientes para abrir los seguros de las puertas restantes.

 : Oprima para abrir sólo las puertas de carga.

 : Presione y libérela para ubicar el vehículo. Mantenga  presionado durante más de dos segundos para activar la alarma de pánico. Presione  nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

vea *Llaves en la página 2-1* y *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.

Arranque remoto del vehículo

Con esta característica el motor puede arrancarse desde fuera del vehículo.

Arrancar el vehículo

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Presione y libere .

3. Inmediatamente después de completar el paso 2, mantenga presionado  al menos cuatro segundos o hasta que las luces direccionales parpadeen.

Al arrancar el vehículo se encenderán las luces de estacionamiento y permanecerán encendidas todo el tiempo que el motor esté encendido. Las puertas estarán bloqueadas y el sistema de control del clima podría encenderse.

El motor continuará encendido durante 10 minutos. Repita los pasos para extender el tiempo por 10 minutos más. El arranque remoto sólo puede extenderse una vez.

Cancelación de un arranque remoto

Para cancelar el arranque remoto, realice una de las siguientes opciones:

- Apunte el transmisor de acceso remoto sin llave hacia el vehículo y mantenga presionado  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes indicadoras de peligro.
- Encienda el vehículo y después regreñelo a OFF (apagado).

Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5*.

1-6 Guía rápida

Seguros de puertas

Seguros de puertas manuales



Cierre y abra la puerta desde el exterior utilizando la llave o el transmisor de entrada sin llave a distancia (RKE), si está equipado. Desde el interior, deslice la palanca manual en la puerta hacia arriba o hacia abajo.

Vea Seguros de las puertas en la página 2-6.

Seguros eléctricos



Si está equipado, presione  para bloquear o desbloquear las puertas.

Vea Seguros de puertas eléctricos en la página 2-8.

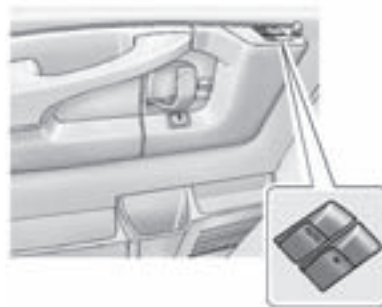
Ventanas

Ventanas manuales

Para operar las ventanas manuales, gire la manivela en cada puerta para elevar o bajar las ventanas de las puertas laterales.

Vea Ventanas manuales en la página 2-17.

Ventanas eléctricas



Si el vehículo cuenta con ventanas eléctricas, los controles se encuentran en las puertas delanteras. La puerta del conductor también tiene un control para operar la ventana del pasajero frontal.

Presione o jale el interruptor hacia arriba para bajar o elevar la ventana.

Apertura rápida

El interruptor de la ventanilla del conductor cuenta con una característica de apertura rápida que permite bajar la ventana sin sostener el interruptor. Presione totalmente y libere el interruptor de la ventana marcado con la palabra AUTO para activar el modo de apertura rápida. Este modo puede cancelarse en cualquier momento jalando el interruptor hacia arriba. Para abrir la ventana parcialmente, presione el interruptor ligeramente hasta que la ventana esté en la posición deseada.

Vea Ventanas eléctricas en la página 2-17.

Ajuste de los asientos

Asientos manuales



Para ajustar un asiento manual:

1. Levante la barra para desbloquear el asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la barra.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que el asiento esté trabado en su lugar.

Vea Ajuste de los asientos en la página 3-2.

Asientos con ajuste eléctrico



Para ajustar un asiento eléctrico, en caso de que su vehículo esté equipado con uno, utilice los controles en la parte frontal del asiento:

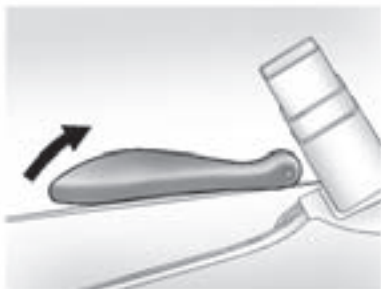
- Para ajustar el asiento mueva la perilla central hacia arriba, hacia abajo, a la derecha o a la izquierda.

1-8 Guía rápida

- Para elevar y bajar la parte frontal o trasera del cojín del asiento, mueva la palanca derecha o izquierda hacia arriba o hacia abajo.

Vea *Ajuste de los asientos eléctricos* en la página 3-3.

Respaldos reclinables



Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca en el lado del asiento que da hacia el interior.

2. Mueva el respaldo a la posición deseada, y después libere la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo, y el respaldo regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Vea *Respaldos reclinables* en la página 3-3.

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada.

- *Cinturones de seguridad* en la página 3-9.
- *Uso correcto de los cinturones de seguridad* en la página 3-10.
- *Cinturón de tres puntos* en la página 3-11.

- *Correas y anclas inferiores para niños (sistema de pestillos) en la página 3-41.*

Interruptor de encendido-apagado de la bolsa de aire

Si el tablero de instrumentos tiene uno de los interruptores que se muestran en las siguientes ilustraciones, el vehículo tiene un interruptor de encendido-apagado de la bolsa de aire que usted puede utilizar para activar o desactivar la bolsa de aire del pasajero exterior.



Estados Unidos



Canadá y México

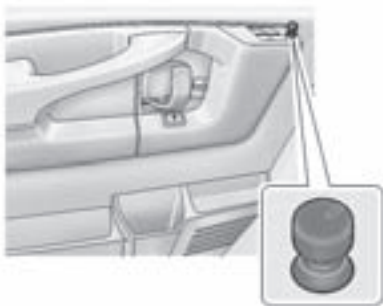
Para operar el interruptor de encendido-apagado de la bolsa de aire, utilice la llave del vehículo.

Consulte *Interruptor de encendido-apagado de la bolsa de aire en la página 3-27* para obtener información importante.

Ajuste del espejo

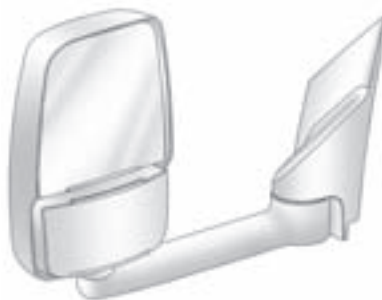
Espejos retrovisores laterales

En los vehículos con espejos externos manuales, para ajustarlos hay que mover el espejo hacia arriba y hacia abajo, a la derecha o a la izquierda, de manera que pueda ver un poco de la parte lateral del vehículo y una visión clara de los objetos detrás de usted.



Si está equipado, seleccione cada espejo girando la perilla en sentido de las manecillas del reloj para el espejo del lado del pasajero, o en sentido contrario a las manecillas del reloj para el espejo del lado del conductor. Para ajustar el ángulo del espejo, mueva la perilla en la dirección deseada.

Mantenga el selector en la posición central cuando no esté ajustando ninguno de los espejos exteriores.



Si está equipado, los espejos de remolque se pueden ajustar en forma manual para que tenga una visión clara de los objetos detrás de usted.

Doble manualmente los espejos hacia adentro para evitar daños cuando pase por un lavado de autos automático. Para doblarlo, jale el espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia fuera para regresarlo a la posición original.

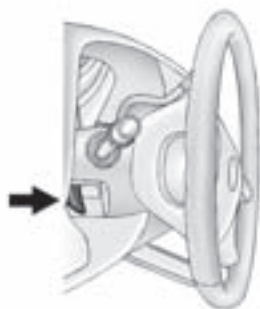
Espejo retrovisor interior

Ajuste el espejo retrovisor para una visión clara del área detrás de su vehículo.

Empuje la pestaña hacia adelante para uso diurno y jálela hacia atrás para uso nocturno para evitar el destello de los faros que vienen detrás.

Vea Espejo retrovisor manual en la página 2-16.

Ajuste del volante de la dirección



En vehículos con un volante ajustable, la palanca se encuentra del lado izquierdo de la columna de la dirección.

Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca para mover el volante hacia arriba o hacia abajo hasta obtener una posición cómoda.

2. Suelte la palanca para bloquear el volante de la dirección en su sitio.

Vea *Ajuste del volante de dirección* en la página 5-2.

Iluminación interior

Luces del techo

Las luces del techo se encienden al abrir cualquier puerta. Se apagan cuando se cierran todas las puertas.



La perilla de ajuste de intensidad del tablero de instrumentos se extiende al presionar . Para encender las luces del techo en forma manual, presione y después gire la perilla en sentido de las manecillas del reloj hasta llegar al tope. En esta posición las luces del techo permanecen encendidas estando una puerta abierta o cerrada.

DOME OFF (Luz de techo apagada): Este botón se encuentra arriba de la perilla de ajuste de intensidad del tablero de instrumentos.

Presione el botón y las luces del techo continuarán apagadas cuando se abra una puerta. Presione de nuevo el botón de modo que las luces del techo se enciendan al abrir una puerta.

1-12 Guía rápida

Luces de lectura

En los vehículos con luces de lectura, presione el botón ubicado al lado de cada lámpara para encenderla o apagarla.

El vehículo también puede tener luces de lectura en otros sitios. Las luces no se pueden ajustar.

Para mayor información acerca de la iluminación interior, consulte:

- *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-5.*
- *Luces para entrada y salida en la página 6-6.*

Luces exteriores



El control de luz exterior está en el tablero de instrumentos, a la izquierda del volante de la dirección.

☾ : Gire un poco el control hacia esta posición para apagar los faros automáticos o para volver a encenderlos.

AUTO: Enciende y apaga automáticamente las luces exteriores, dependiendo de la iluminación exterior.

☾ : Enciende las luces de estacionamiento, las luces traseras, las luces del tablero de instrumentos y la luz de la placa de matrícula.

☾ : Enciende los faros delanteros, las luces de estacionamiento, las luces traseras, las luces del tablero de instrumentos y la luz de la placa de matrícula.

Consulte:

- *Controles de Lámparas Exteriores en la página 6-1.*
- *Sistema automático de faros delanteros en la página 6-2.*

Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas



La palanca se localiza en el lado izquierdo de la columna de la dirección.

 : Úselo para un ciclo de limpieza sencillo.

 : Se utiliza para ajustar el tiempo de retraso entre cada ciclo de limpieza del parabrisas. Gire la banda hacia arriba o hacia abajo para obtener ciclos de limpieza del parabrisas más frecuentes o menos frecuentes.

 : Movimientos lentos.

 : Movimientos rápidos.

 : Úselo para apagar los limpiaparabrisas.

 : Empuje la paleta de la parte superior de la palanca de señal direccional para rociar líquido de lavado sobre el parabrisas.

Vea *Limpiar parabrisas/*
Lavar parabrisas en la página 5-4.

Controles de clima

La calefacción, enfriamiento y ventilación del vehículo se pueden controlar utilizando estos sistemas.



Vehículos sin aire acondicionado

1. Control del ventilador
2. Control de temperatura
3. Control del modo de distribución de aire

1-14 Guía rápida



Vehículos con aire acondicionado

1. Control del ventilador
2. Control de temperatura
3. Control del modo de distribución de aire
4. Desempañador del medallón trasero

Vea *Sistemas de control de clima en la página 8-1*. Consulte *Sistema de calefacción trasera en la página 8-4* (si está instalado) o *Sistema control clima Trasero en la página 8-4* (si está instalado).

Transmisión

Modalidad de selección de rango



Si está equipado, el Modo de selección de rango ayuda a controlar la transmisión y la velocidad del vehículo mientras conduce colina abajo o arrastra un remolque, al permitirle seleccionar un rango deseado de velocidades.

Para usar esta característica:

1. Mueva la palanca de cambios a M (modo manual).
2. Presione los botones +/- de la palanca de cambios, para seleccionar el rango de cambios deseado para las condiciones de manejo actuales.

Al seleccionar M (Modo manual), aparece un número en el DIC enseguida de la M para indicar la velocidad actual.

El frenado por grados no está disponible cuando la modalidad de selección de rango esté activa. Vea *Modalidad de remolque/arrastre en la página 9-31*.

Mientras usa la Modalidad de selección de rango, se pueden usar el Control crucero y la Modalidad de remolque/arrastre. Vea *Modo manual en la página 9-30*.

Características del vehículo

Radio(s)



Radio con CD/MP3

⏻ : Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gírelo para aumentar o reducir el volumen.

BAND (Banda): Presione para elegir entre FM1, FM2, AM y SiriusXM®.

⏮ : Selecciona las estaciones de radio.

⏮ SEEK o ▷ SEEK: Busca o escanea las estaciones.

i : Presione para alternar entre visualizar la frecuencia de estación de radio y la hora en la pantalla. Mientras el interruptor de encendido esté en la posición OFF (apagado), presione este botón para ver la hora. Presione para desplegar información textual adicional relacionada con la estación FM-RDS o la canción MP3 actual. Puede proyectar una opción de información adicional, como Canal, Canción, Artista, y CAT (Categoría). Siga presionando para resaltar la pestaña deseada, o presione el botón programable ubicado debajo de cualquier pestaña para que aparezca la información correspondiente a ese tabulador.

Para obtener más información sobre ésta y otras características de la radio, consulte *Infoentretenimiento en la página 7-1*.

Guardar una estación favorita

Dependiendo del radio que el vehículo tenga, las estaciones de radio son almacenadas como favoritas o preestablecidas.

En los vehículos equipados con un botón FAV (favoritas), se pueden grabar hasta 36 estaciones como favoritas utilizando los seis botones programables debajo de las pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y con el botón FAV (favoritas) de la radio. Presione FAV (favoritos) para navegar entre hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una con seis estaciones disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM y FM.

Si el radio no cuenta con el botón FAV, pueden programarse hasta 18 emisoras (seis de FM1, seis de FM2 y seis de AM) usando los seis botones numerados.

Para más información sobre cómo guardar una estación favorita, consulte *Operación en la página 7-6*.

Configuración del reloj

Para establecer la hora y la fecha en la Radio con CD (MP3):

1. Presione **⌚** y aparecerá HR, MIN, DD, y YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
2. Presione la tecla programable ubicada debajo de cualquiera de las pestañas por cambiar.
3. Presione los botones **⏮ SEEK o ▷ SEEK**, **⏮ REV o ▷ FWD**, o girando **⏮** en sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario a las manecillas del reloj para incrementar o disminuir la hora o fecha.

Si desea instrucciones detalladas sobre la forma de configurar el reloj en su sistema de audio específico, consulte *Reloj en la página 5-7*.

Radio satelital

SiriusXM® es un servicio de radio por satélite que se basa en los 48 estados contiguos de Estados Unidos y en las 10 provincias canadienses. Radio por satélite SiriusXM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y en sonido de calidad digital.

Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio SiriusXM.

Para obtener más información, consulte:

- www.siriusxm.com o llame al 1-866-635-2349 (en EE. UU.).
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-209-0079 (en Canadá)

Vea *Radio satelital* en la página 7-10.

Dispositivos de audio portátiles

Este vehículo puede tener una entrada auxiliar en la carátula del equipo de radio y un puerto USB en el tablero de instrumentos. Se pueden conectar dispositivos externos como un iPod®, computadora portátil, reproductor MP3, cambiador de CD o memorias USB en el puerto auxiliar mediante un cable conector de 3,5 mm (1/8 pulg) o el puerto USB, dependiendo del sistema de audio.

Consulte "Uso de la entrada auxiliar" y "Uso del puerto USB" en *Dispositivos auxiliares* en la página 7-20.

Bluetooth®

Si está equipado con sistema Bluetooth, permite a los usuarios con teléfonos celulares habilitados para Bluetooth hacer y recibir

llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe emparejarse con el sistema Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones. Para mayor información, visite www.gm.com/bluetooth y *Bluetooth* en la página 7-25.

Controles al volante



1-18 Guía rápida

Los vehículos con controles audio en el volante de la dirección tienen la posibilidad de ajustar algunos controles de audio desde el volante de la dirección.

 : Oprima para pasar a la siguiente emisora de radio favorita, pista en un CD, o carpeta en un iPod® o dispositivo USB.

  : Oprima para pasar a la emisora de radio favorita, pista en un CD, o carpeta en un iPod® o dispositivo USB anterior. También presione para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada actual.

  : Presiónelo para silenciar las bocinas del vehículo únicamente. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido. Presiónelo y sosténgalo más de dos segundos para interactuar con los sistemas OnStar® o Bluetooth, si está equipado.

 : Oprima para incrementar el volumen,

 : Oprima para disminuir el volumen,

SRCE: Presione para alternar entre la radio y el CD y, en vehículos equipados, las entrada auxiliar frontal.

 : Presione para buscar la siguiente estación de radio, la siguiente cuando esté conectado al CD, o para seleccionar pistas y carpetas en un iPod® o dispositivo USB.

Para mayor información, vea *Controles al volante en la página 5-2*.

Control de velocidad constante



Si está equipado con control de velocidad, use los siguientes botones:

 : Oprima para apagar o encender el control crucero. Se enciende el indicador blanco en el grupo de instrumentos al encender el control crucero.

+RES: Si hay una velocidad establecida en la memoria, presione brevemente para reanudar la

velocidad establecida previamente, o mantenga presionado para acelerar. Si está activo el control de velocidad, utilícelo para aumentar la velocidad del vehículo.

SET-: Presione brevemente para establecer la velocidad y activar el control de cruce. Si está activo el control de velocidad, utilícelo para reducir la velocidad del vehículo.

⊗ : Presione este botón para desactivar el control de velocidad cruce sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Vea *Control de velocidad constante* en la página 9-37.

Sistema de Navegación

Si el vehículo cuenta con un sistema de navegación, hay un manual de infoentretenimiento por separado que incluye información sobre la radio, los reproductores de audio y el sistema de navegación.

El sistema de navegación proporciona mapas detallados para la mayoría de las carreteras y caminos principales. Después de establecer el destino, el sistema proporciona instrucciones detalladas, paso a paso, para llegar al destino. Además, el sistema puede ayudar a localizar varios puntos de interés (PDI) como bancos, aeropuertos, restaurantes y más.

Cámara de visión trasera (RCV)

Si está equipado, la cámara de visión trasera (RVC) muestra una vista del área detrás del vehículo cuando el vehículo se coloca en R (reversa). La imagen aparecerá ya sea dentro del espejo retrovisor interior o en la pantalla de navegación, si está equipado con ésta.

Para limpiar el lente de la cámara, ubicada arriba de la placa de circulación, enjuáguelo con agua y límpielo con un paño suave.

Vea *Cámara de visión trasera (RCV)* en la página 9-42.

Asistencia de Estacionamiento

Si está equipado, este sistema usa sensores en la defensa trasera para ayudar con el estacionamiento y para evitar chocar con objetos mientras está en R (Reversa). Opera en velocidades menores a 8 km/h (5 mph). La Asistencia de estacionamiento trasero (RPA) usa sonidos audibles para proporcionar información de distancia y del sistema.

Mantenga limpios los sensores de la defensa trasera del vehículo para asegurar una operación adecuada.

Vea *Asistencia de estacionamiento* en la página 9-40.

Salidas eléctricas

Las tomas de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipo eléctrico, tal como teléfonos celulares o reproductores MP3.

El vehículo puede tener dos tomas de corriente para accesorios en el tablero de instrumentos.

Quite la tapa para obtener acceso a ella y vuelva a poner la tapa cuando no esté en uso.

Vea *Salidas eléctricas en la página 5-8*.

Desempeño y mantenimiento

Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

El vehículo puede tener un sistema de control de tracción que limita el giro de la rueda y el sistema StabiliTrak que ayuda con el control de dirección del vehículo en condiciones difíciles de conducción. Los dos sistemas se encienden automáticamente cada vez que arranca el vehículo.



- Para apagar el control de tracción, oprima y suelte el botón StabiliTrak . Se muestra el mensaje del DIC adecuado. Vea *Mensajes del sistema de control de manejo en la página 5-37*.
- Para apagar el control de tracción y el StabiliTrak, presione y sostenga el botón StabiliTrak  hasta que se ilumine la luz StabiliTrak apagado  y se muestren los mensajes apropiados en el DIC.

Vea Mensajes del sistema de control de manejo en la página 5-37.

- Presione y suelte el botón StabiliTrak nuevamente para encender ambos sistemas.

Vea Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34.

Monitor de presión de las llantas

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia presión baja de neumáticos avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del

vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e infle las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre las llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

La luz de advertencia de baja presión de llanta puede encender en clima frío cuando se arranca el vehículo por primera vez, y después apagarse conforme se conduce el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TPMS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Mantenga las presiones correctas de los neumáticos.

Vea Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-60.

Sistema de duración del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra un mensaje en el DIC, cuando es necesario cambiar el aceite y el filtro de aceite. El sistema de vida del aceite debe restablecerse en 100 % sólo después de un cambio de aceite.

Restablecer el sistema de vida del aceite

1. Gire el encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione el pedal del freno hasta el fondo y libérela tres veces en un periodo de cinco segundos.
3. Gire la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

1-22 Guía rápida

Vea Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-10.

E85 o Combustible Flex

Los vehículos con una tapa de combustible amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible que contenga hasta 85% de etanol (E85). Vea *E85 o Combustible Flex en la página 9-47*. Para el resto de los vehículos, use sólo la gasolina sin plomo descrita en *Combustible en la página 9-45*.

Conducir para mejorar la economía del combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.

- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.
- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.

- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

Programa de Asistencia en el Camino

Llame al 01-800-466-0811.

Los nuevos propietarios de Chevrolet quedan inscritos automáticamente en el programa de Asistencia en el Camino.

Vea Programa de Asistencia en el Camino en la página 13-2.

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves	2-1
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	2-2
Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	2-2
Arranque remoto del vehículo	2-5
Seguros de puertas	2-6
Seguros eléctricos de puertas	2-8
Rebloqueo puerta carga	2-8
Bloqueo retardado	2-8
Seguros automáticos de puertas	2-8
Protección de bloqueo	2-8
Seguros de puertas	2-9

Puertas

Puerta lateral (de apertura hacia afuera 60/40)	2-10
Puerta corrediza	2-11
Puertas traseras	2-11

Seguridad del vehículo

Seguridad del vehículo	2-13
Inmovilizador	2-13
Funcionamiento del inmovilizador	2-13

Espejos exteriores

Espejos convexos	2-14
Espejos manuales	2-15
Espejos de transporte-remolque	2-15
Espejos eléctricos	2-15
Espejos con calefacción	2-16

Espejos interiores

Espejo retrovisores interiores	2-16
Espejo retrovisor manual	2-16

Ventanas

Ventanas	2-16
Ventanas manuales	2-17
Ventanas eléctricas	2-17
Ventanas oscilantes	2-18
Vidrio de tecnología mejorada	2-18
Viseras	2-19

Llaves y seguros

Llaves

Advertencia

Dejar a los niños en un vehículo, con las llaves de encendido es peligroso y los niños o terceras personas podrían resultar gravemente lesionados o perder la vida. Podrían operar las ventanas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanas funcionarán con las llaves en la ignición, y los niños o terceras personas podrían quedar atrapados en el camino de una ventana cerrándose. No deje niños dentro de un vehículo con llave de ignición.

2-2 Llaves, puertas y ventanas



La llave se usa para el encendido y los seguros de puertas.

La llave tiene una etiqueta con código de barras que el distribuidor o cerrajero calificado pueden usar para hacer llaves nuevas. Guarde esta información en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

Consulte a su distribuidor si necesita una llave de reemplazo o una llave adicional.

Si se vuelve difícil girar una llave revise si la hoja de la llave tiene basura. Limpie periódicamente con un cepillo o una punta.

Con una suscripción OnStar activa, un Asesor OnStar puede abrir el vehículo de manera remota.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Consulte *Norma de Radiofrecuencia* en la página 13-8.

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.
- Verifique la batería del transmisor. Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.

- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su distribuidor, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Si está equipado, las funciones del transmisor de entrada remota sin llave (RKE) funcionan hasta 60 m (195 pies) de distancia del vehículo.

Otras condiciones pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-2.



Se muestra el transmisor RKE con arranque remoto

🔒 (cerrar): Oprima una vez para cerrar los seguros de todas las puertas. Si ha sido activado mediante el Centro de información del conductor (DIC), las luces de estacionamiento parpadearán una vez, indicando que el vehículo ha quedado cerrado.

La bocina puede sonar brevemente **🔒** cuando se oprime nuevamente antes de transcurrir cinco segundos. Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-42*.

🔓 (abrir): Oprima para desbloquear la puerta del conductor. Si se vuelve a oprimir **🔓** antes de transcurrir cinco segundos, todas las demás puertas quedarán desbloqueadas.

Las luces interiores se encenderán y permanecerán encendidas por 20 segundos, o hasta encender el motor. Si se activan mediante el DIC, las luces de estacionamiento parpadearán dos veces para indicar que se han abierto los seguros del vehículo. Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-42*.

🚪 (Puerta de carga): Presione para abrir sólo las puertas de carga.

🔑 (arranque remoto del vehículo): Para vehículos con esta función, oprima **🔒** y entonces oprima sin soltar **🔑** por al menos cuatro segundos o hasta que las luces de direccionales parpaddeen para arrancar el vehículo desde el exterior del vehículo usando el transmisor de entrada remota sin

llave (RKE). Consulte *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5*.

🚨 (alarma de localización/pánico): Presione u libere para iniciar el localizador del vehículo. Las luces direccionales parpadearán y el claxon sonará tres veces.

Mantenga presionado **🚨** durante más de dos segundos para activar la alarma de pánico. Las luces direccionales parpadearán y el claxon suena repetidamente durante 30 segundos. La alarma se desactivará al mover el interruptor de ignición a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o al oprimir **🚨** nuevamente. El interruptor de ignición debe estar en LOCK/OFF (bloquear/apagar) para que funcione la alarma de pánico.

2-4 Llaves, puertas y ventanas

Programación de los transmisores para el vehículo

Solo funcionarán los transmisores RKE programados específicamente para cada vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor que lo programe. Al programar el nuevo transmisor para un vehículo, se deberán volver a programar todos los transmisores restantes. Cualquier transmisor extraviado o robado dejará de funcionar una vez que se programe el nuevo transmisor. Cada vehículo puede contar con hasta cuatro transmisores programados para el mismo.

Reemplazo de la batería

Reemplace la batería si se muestra el mensaje SUSTITUIR PILA EN LLAVE REMOTA en el DIC. Vea *Mensajes de llave y seguro en la página 5-36*

Precaución

No toque ningún circuito del transmisor al cambiar la batería. La estática de su cuerpo podría dañar el transmisor.



Para reemplazar la batería:

1. Separe el transmisor con un objeto plano y delgado, tal como un destornillador de cabeza plana.
 - Inserte cuidadosamente la herramienta en la ranura localizada a lo largo de la línea de división del transmisor. No introduzca la herramienta muy profundamente. Deténgase al sentir resistencia.
 - Gire la herramienta hasta que se separe el transmisor.
2. Retire la batería vieja. No utilice un objeto metálico.
3. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia abajo. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
4. Vuelva a poner la tapa del transmisor.

Arranque remoto del vehículo

Este vehículo puede tener una función de arranque remoto. Esta función le permite arrancar el motor desde el exterior del vehículo. También puede encender los sistemas de calefacción o aire acondicionado del vehículo. Para información adicional consulte *Sistemas de control de clima en la página 8-1*.

Las leyes en algunas comunidades locales puede restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que la persona utilizando un arrancador remoto tenga el vehículo a la vista al utilizarlo. Verifique los reglamentos para conocer los requisitos sobre el arranque remoto de vehículos.

No utilice la función arranque remoto si el vehículo está bajo de combustible. El combustible del vehículo podría agotarse.

El rango del transmisor RKE podría ser menor mientras el vehículo esté encendido.

Existen otras condiciones que pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Para mayor información, consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.

🔑 (arranque remoto del vehículo): Si cuenta con arranque remoto, este botón estará en el transmisor RKE.

Para arrancar el motor usando la función de arranque remoto:

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Oprima y libere **🔑** en el transmisor.

3. Inmediatamente oprima sin soltar **🔑** hasta que parpadeen las luces direccionales. Si no puede ver las luces del vehículo, oprima sin soltar durante al menos cuatro segundos.

Al arrancar el motor las luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas mientras el motor esté encendido. La puertas permanecerán bloqueadas. La luz de estado de las bolsas de aire se encenderá durante un arranque remoto. Deberá apagarse al girar el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (encendido/marcha). Consulte *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-16* para obtener más información.

El motor continuará en funcionamiento durante 10 minutos. Repita los pasos para

2-6 Llaves, puertas y ventanas

una extensión de 10 minutos.
El arranque remoto sólo puede extenderse una vez.

Después de entrar al vehículo usando el arrancador remoto, inserte y gire la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento) para conducir el vehículo.

El número máximo de arranques remotos entre ciclos de encendido con llave es de dos.

Si se repite el procedimiento de arranque remoto antes de que haya concluido el primer periodo de 10 minutos, los primeros 10 minutos expirarán de inmediato, y el segundo periodo de 10 minutos iniciará.

Después de dos arranques remotos del motor, el interruptor de encendido del vehículo se debe girar a la posición ON/RUN (encendido/marcha) y regresarse nuevamente a LOCK/OFF (bloquear/apagar) usando la llave

antes de poder utilizar nuevamente el procedimiento de arranque remoto.

Para cancelar un arranque remoto realice cualquiera de las siguientes acciones:

- Apunte el transmisor RKE al vehículo y presione  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Active el encendido y después apáguelo.

La característica de arranque remoto del vehículo no funcionará si:

- La llave está en la ignición.
- El cofre está abierto.
- Están encendidas las luces intermitentes de emergencia.

- Hay un desperfecto en el sistema de control de emisiones. Consulte *Indicador de falla en la página 5-18*.
- La temperatura del líquido refrigerante del motor está muy elevada.
- La presión de aceite está baja.
- Se han proporcionado las dos oportunidades de arranque remoto del vehículo.

Seguros de puertas

Advertencia

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas.

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento. Cuando una puerta tiene el seguro; no se podrá abrir con la manija. La

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.

- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro cuando usted reduzca la velocidad o detenga el vehículo. Poner seguro a las puertas puede ayudarle a prevenir que esto suceda.



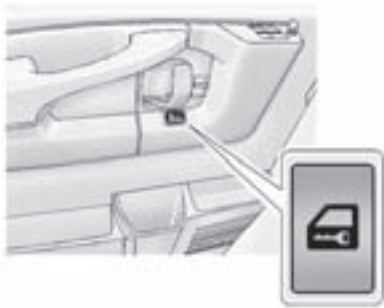
Para activar el seguro de la puerta desde el interior, deslice la palanca manual de la puerta hacia abajo. Para quitar el seguro a la puerta, deslice la palanca manual hacia arriba.

Desde el exterior, utilice la llave.

Si el vehículo está equipado con entrada sin llave, consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE)* en la página 2-2.

2-8 Llaves, puertas y ventanas

Seguros eléctricos de puertas



Si está equipado, oprima  para cerrar y abrir todas las puertas.

Cuando una puerta tiene puesto el seguro, la manija interior de la puerta no funciona.

Rebloqueo puerta carga

Si la puerta de carga está abierta al momento de presionar el botón del seguro en la puerta o en el transmisor RKE, se pondrá el

seguro en todas las puertas excepto la de carga. Se pondrá el seguro en las puertas de carga de manera inmediata al cerrarla o cuando funcione la característica de cierre retardado.

Bloqueo retardado

Al cerrar las puertas con el interruptor de seguros eléctricos y una puerta abierta, las puertas se cerrarán durante cinco segundos después de cerrar la última puerta. El claxon emite un sonido para indicar que la función de cierre demorado está en uso.

Al presionar  o  en el transmisor RKE, se anulará la función de cierre demorado e inmediatamente se asegurarán todas las puertas.

Esta función no operará si la llave está en el encendido.

Esta función se puede programar usando el Centro de información del conductor (DIC).

Vea "BLOQUEO DE PUERTAS DEMORADO" en *Personalización del vehículo* en la página 5-42

Seguros automáticos de puertas

El vehículo puede tener una función de bloqueo/desbloqueo automático. Esta función se puede programar usando el Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Personalización del vehículo* en la página 5-42.

Protección de bloqueo

Esta función le protege de dejar la llave encerrada dentro del vehículo cuando está en el interruptor de encendido y hay una puerta abierta.

Si presiona el interruptor de los seguros eléctricos cuando esté abierta la puerta del conductor, del pasajero o una de las puertas traseras, todas las puertas se cerrarán con llave y después se

quitará el seguro de la puerta del conductor. Esta característica no incluye la puerta de carga lateral.

Si el vehículo tiene un paquete de ambulancia, esta función está desactivada.

Seguros de puertas

Los seguros se encuentran en la porción frontal de la puerta lateral de apertura hacia afuera 60/40 o la puerta lateral deslizable.



Puerta lateral de apertura hacia afuera 60/40 - se muestra el lado del conductor. El lado del pasajero es similar.

Para enganchar la función de seguridad de la puerta lateral de apertura hacia afuera 60/40, mueva el botón a la derecha para la puerta del lado del conductor o a la izquierda para la puerta del lado del pasajero.

Para regresar los seguros de las puertas a la operación normal, mueva el botón a la izquierda para

la puerta del lado del conductor o a la derecha para la puerta del lado del pasajero.



Puerta lateral deslizable

Para enganchar la función de seguridad de la puerta lateral deslizable, mueva el botón hacia arriba. Para regresar los seguros de las puertas a la operación normal, mueva el botón hacia abajo.

Puertas

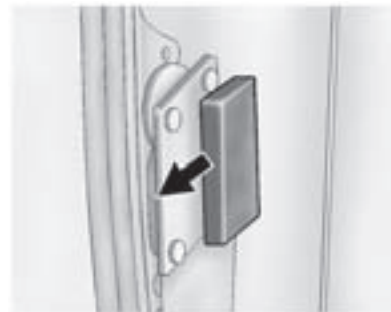
Puerta lateral (de apertura hacia afuera 60/40)



Para abrir la porción frontal de una puerta 60/40 desde el exterior, jale la manija y abra la puerta.



Para abrir la porción frontal de una puerta 60/40 desde el interior, jale la manija hacia usted y empuje la puerta para abrirla.



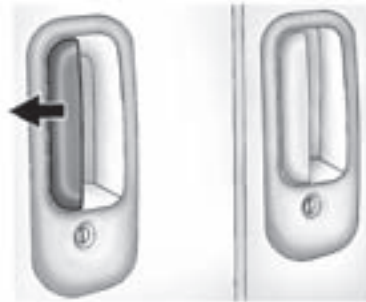
Para abrir la porción trasera de una puerta 60/40 desde el exterior, jale la manija del lado de la puerta trasera y jale la puerta hacia usted.

Para cerrar las puertas laterales 60/40, cierre la puerta trasera primero. Después cierre la puerta frontal. Asegúrese de que ambas puertas estén completamente cerradas.

Las puertas de apertura hacia afuera tienen un ensamble de correa de revisión en el marco de la puerta para evitar que ésta se abra más allá de 90 grados.

Para abrir la puerta más allá de 90 grados, ciérrela parcialmente, jale la correa de revisión hacia usted y después abra la puerta. Al cerrar la puerta, la correa de revisión se volverá a enganchar en forma automática.

Puerta corrediza



Para abrir la puerta lateral deslizable desde el exterior, jale la manija hacia la parte trasera del vehículo y deslice la puerta para abrirla.

Para cerrar la puerta lateral deslizable desde el exterior, use la manija para deslizar la puerta hacia la parte frontal del vehículo.

Cuando la puerta esté cerrada, quedará rasa con la parte lateral de la carrocería.



Para abrir la puerta lateral deslizable desde el interior, jale la manija hacia la parte trasera del vehículo. Después, deslice la puerta hacia la parte trasera del vehículo.

Para cerrar la puerta lateral deslizable desde el interior, sujete la manija y deslice la puerta hacia la parte frontal del vehículo.

Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada antes de empezar a conducir.

Puertas traseras

⚠ Advertencia

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas.

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento. Cuando una puerta tiene el seguro; no se podrá abrir con la manija. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los

(Continúa)

2-12 Llaves, puertas y ventanas

Advertencia (Continúa)

pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

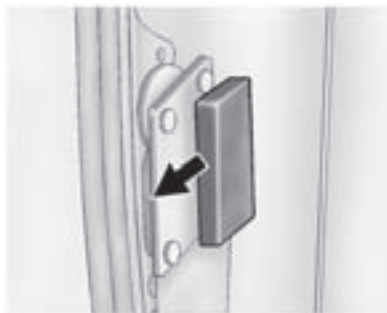
- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.
- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro cuando

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

usted reduzca la velocidad o detenga el vehículo. Poner seguro a las puertas puede ayudarle a prevenir que esto suceda.

Para abrir las puertas traseras desde el exterior, jale la manija hacia usted para abrir primero la puerta trasera del lado del pasajero.



Para abrir la puerta trasera del lado del conductor, jale la manija de desbloqueo en el borde interior de la puerta.

Para cerrar las puertas traseras, cierre la puerta trasera del lado del conductor primero. Después cierre la puerta trasera del lado del pasajero. Asegúrese de que ambas puertas estén completamente cerradas.

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características anti-robo; sin embargo, el vehículo no se hace imposible de robar.

Inmovilizador

Consulte *Norma de Radiofrecuencia en la página 13-8*.

Funcionamiento del inmovilizador

Este vehículo está equipado con el sistema antirrobo PASS-Key® III+ (Sistema de seguridad automotriz personalizado). PASS-Key III+ es un sistema antirrobo pasivo.

El sistema es armado automáticamente cuando la llave se retira del encendido.

Usted no tiene que armar o desarmar manualmente el sistema.

La luz de seguridad, se encenderá si existe un problema con la activación o desactivación del sistema anti-robo.

Cuando el sistema PASS-Key III+ detecta que alguien está usando la llave incorrecta, desconecta los sistemas de arranque y de combustible del vehículo. El motor de arranque no funcionará y no se enviará combustible al motor. Cualquiera que use un método de ensayo y error para encender el vehículo será desanimado debido al alto número de códigos de la llave eléctrica.

Si el motor no arranca y se enciende el mensaje de seguridad, la llave puede tener un transpondedor dañado. Apague el interruptor de encendido e inténtelo de nuevo.

Si el motor sigue sin arrancar y la llave no parece estar dañada, intente con otra llave de encendido. Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio.

Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar defectuosa. Acuda a su distribuidor o con un cerrajero, quien podrá dar servicio al sistema PASS-Key III+ para solicitar una llave nueva.

Es posible que el decodificador del PASS-Key III+ aprenda el valor del transpondedor de una llave nueva o de repuesto. Se pueden programar hasta ocho llaves para un vehículo. Este procedimiento es para aprender llaves adicionales solamente. Si todas las llaves programadas actualmente se pierden o no funcionan, debe consultar a su distribuidor o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key III+ para hacer las llaves y programar el sistema.

Consulte a su distribuidor o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key III+ para obtener una nueva llave en blanco que es cortada exactamente como la llave de encendido que opera el sistema.

2-14 Llaves, puertas y ventanas

Para programar la nueva llave:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado un $\oplus$.
2. Inserte la llave original, ya programada, en el cilindro de la cerradura del encendido y arranque el motor. Si el motor no enciende acuda a su distribuidor para servicio.
3. Una vez que el motor arranque, gire la llave a LOCK/OFF (bloquear/apagar) y retire la llave.
4. Inserte la llave que se va a programar y gírela a la posición ON/RUN (encendido/marcha) dentro de un lapso de diez segundos después de retirar la llave anterior.

El mensaje de seguridad se apagará una vez que la llave haya sido programada. Podría no ser aparente que el mensaje de seguridad se haya encendido debido a la velocidad con que se programó la llave.

5. Repita los pasos 1-4 si desea programar llaves adicionales.

Si pierde o daña su llave PASS-Key III+, consulte a su distribuidor o al cerrajero que pueda dar servicio al sistema PASS-Key III+ para obtener una nueva llave.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema antirrobo dentro el vehículo.

Espejos exteriores

Espejos convexos

Advertencia

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanas de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

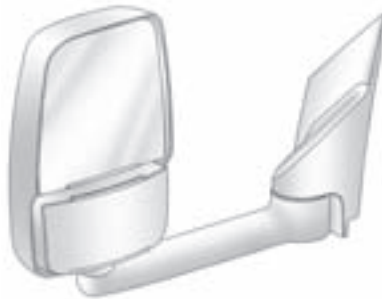
Espejos manuales

Para ajustar los espejos, presione el espejo hacia arriba, hacia abajo, a la derecha o a la izquierda.

Los espejos se pueden doblar hacia dentro o hacia fuera en forma manual.

En la porción inferior de cada espejo hay un espejo convexo auxiliar. La superficie de un espejo convexo es curvada para que usted pueda ver más desde el asiento del conductor. Para ajustar en forma manual los espejos convexos auxiliares, presione el espejo deseado.

Espejos de transporte-remolque

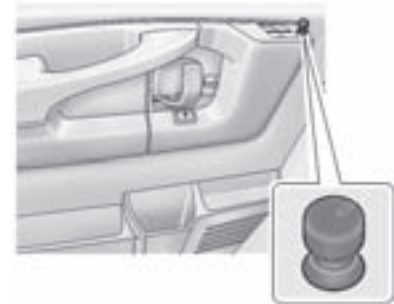


En los vehículos con espejos de remolque, éstos se pueden ajustar en forma manual para que obtenga una visión clara de los objetos detrás de usted.

En la porción inferior de cada espejo hay un espejo convexo auxiliar que se puede ajustar en forma manual para proveer un campo de visión extendido.

Los espejos se pueden doblar hacia dentro o hacia fuera en forma manual.

Espejos eléctricos



Para seleccionar cada espejo, gire la perilla en sentido a favor de las manecillas del reloj para el espejo del lado del pasajero, o en sentido contrario a las manecillas del reloj para el espejo del lado del conductor. La posición central es neutral.

2-16 Llaves, puertas y ventanas

Después, para ajustar el ángulo del espejo mueva la perilla en la dirección deseada. Los espejos convexos auxiliares sólo se pueden ajustar en forma manual.

Espejos con calefacción

Para vehículos con espejos con calefacción:

 **(desempañador trasero):**
Oprima para calentar los espejos.

Un indicador en el botón se ilumina cuando se activan los espejos con calefacción exteriores.

Consulte "Desempañador de la ventana trasera" bajo *Sistemas de control de clima en la página 8-1* para obtener más información.

Espejos interiores

Espejo retrovisores interiores

Ajuste el espejo retrovisor para obtener una vista despejada del área detrás de su vehículo.

No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

Espejo retrovisor manual

Presione la pestaña hacia delante para uso diurno y júlela hacia atrás para uso nocturno, para evitar destellos de los faros del vehículo que va atrás.

Las vagonetas de carga sin ventana en la puerta trasera pueden no tener un espejo retrovisor interno.

Ventanas

Advertencia

Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanas cerrados en clima tibio o cálido. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación.



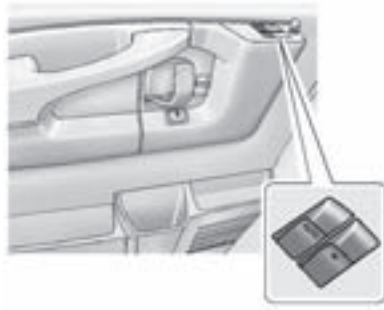
Ventanas manuales

Para operar las ventanas manuales, gire la manivela en cada puerta para elevar o bajar las ventanas de las puertas laterales.

Ventanas eléctricas

Advertencia

Los niños podrían sufrir lesiones graves o la muerte si quedan atrapados en el camino de una ventana que se está cerrando. Nunca deje las llaves en un vehículo con niños. Consulte *Llaves en la página 2-1*.



Si el vehículo tiene ventanas eléctricas, los controles están en cada una de las puertas delanteras.

La puerta del conductor tiene también un interruptor para la ventana del pasajero. Las ventanas eléctricas funcionarán con el encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o cuando la Energía retenida para los accesorios (RAP) está activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.

Oprima el interruptor para bajar la ventana.

Tire del borde delantero del interruptor para subir la ventana.

Descenso rápido

El interruptor de la ventana del conductor también tiene una función de descenso rápido, la cual permite bajar la ventana sin mantener presionado el interruptor. Presione por completo y libere el interruptor de la ventana etiquetado como AUTO para activar el modo de descenso rápido. Puede cancelar este modo en cualquier momento, con sólo jalar el interruptor hacia arriba. Para abrir la ventana en forma parcial, golpee ligeramente el interruptor hasta que la ventana se encuentre en la posición deseada.

2-18 Llaves, puertas y ventanas

Ventanas oscilantes



Ventana oscilante lateral

Para abrir la ventana oscilante lateral, jale el cierre en el borde de la ventana. Abra la ventana hacia afuera y empuje el cierre para bloquear la ventana en esa posición.

Para cerrar la ventana, jale el cierre hacia usted y empújelo hacia abajo para bloquearlo.



Ventanas oscilantes traseras

El vehículo también cuenta con ventanas oscilantes traseras. Las ventanas oscilantes traseras funcionan de la misma forma que la ventana oscilante lateral, sólo que el cierre se encuentra en el borde inferior de la ventana.

Vidrio de tecnología mejorada

El vehículo puede estar equipado con Vidrio de tecnología mejorada (ETG). Esta tecnología es parte del sistema general de protección de

ocupantes en las vagonetas de pasajeros y cuadrilla. El ETG puede ayudar a evitar que los pasajeros sentados al lado de estas ventanas fijas sean proyectados a través del vidrio en algunos, pero no en todos los choques. Aún con este vidrio, hay que utilizar cinturones de seguridad en todo momento. Para las vagonetas de pasajeros y cuadrilla, use sólo vidrio ETG aprobado para el vehículo cuando vaya a reemplazarlo por daños.

La siguiente tabla muestra la ubicación del vidrio laminado, con base en el modelo y las opciones del vehículo.

Configuración del vehículo	Ubicaciones del ETG
Vans de pasajeros con 12 y 15 asientos	Ventana frontal de la puerta deslizable y ventanas laterales traseras
Vans de carga con chasis largo	Ventanas laterales traseras
Vagonetas de cuadrilla	Ventana frontal de la puerta deslizable

Viseras

Para bloquear los destellos, baje los visores. También puede girarlos hacia un lado.

Espejo de cortesía del visor

El vehículo puede tener espejos de cortesía en los visores, con o sin luces. Levante la cubierta del espejo para encender las luces, si el vehículo está equipado con ellas.



NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

Cabeceras 3-2

Asientos delanteros

Ajuste del asiento 3-2

Ajuste del asiento eléctrico 3-3

Respaldos reclinables 3-3

Asientos Traseros

Asientos Traseros 3-5

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 3-9

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad 3-10

Cinturón de seguridad de tres puntos 3-11

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo 3-16

Extensor de Cinturón de Seguridad 3-17

Revisión del sistema de seguridad 3-17

Cuidado del cinturón de seguridad 3-17

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión 3-18

Sistema de bolsa de aire

Sistema de bolsa de aire 3-19

¿En dónde están las bolsas de aire? 3-21

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? 3-23

¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire? 3-24

¿Cómo se activa una bolsa de aire? 3-24

¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire? 3-25

Interruptor de activación o desactivación de las bolsas de aire 3-27

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire 3-30

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire 3-31

Revisión del sistema de las bolsas de aire 3-31

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión 3-32

Restricciones para niños

Niños Mayores 3-32

Bebés y niños pequeños 3-34

Sistemas de Restricción para Niños 3-37

Dónde poner el sistema de retención infantil 3-39

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) 3-41

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión 3-48

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero) 3-49

Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) 3-51

3-2 Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

En vehículos con asientos instalados de fábrica, los asientos frontales tienen apoya cabezas integrados que no son ajustables en las posiciones exteriores para sentarse.

Asientos delanteros

Ajuste del asiento



Advertencia

Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.



Para ajustar el asiento:

1. Levante la barra que está debajo del extremo frontal del cojín del asiento para desbloquearlo.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la barra.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que el asiento esté asegurado en su lugar.

Ajuste del asiento eléctrico



Para ajustar un asiento eléctrico, si está disponible, use los controles en la parte frontal del asiento:

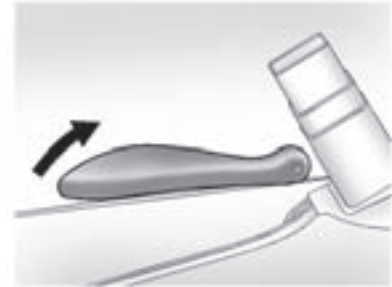
- Mueva la perilla central a la derecha o a la izquierda para mover el asiento hacia delante o hacia atrás.
- Mueva la perilla central hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento.

- Mueva la palanca derecha o izquierda hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar la parte frontal o trasera del cojín del asiento.

Respaldos reclinables

Advertencia

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.



Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca que está en el lado interior del asiento.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

3-4 Asientos y sistemas de sujeción

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo y el éste regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Advertencia

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso cuando se abrochen, los cinturones de seguridad no pueden hacer su trabajo.

El cinturón de hombro no estará contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

El cinturón de seguridad de dos puntos podría elevarse por encima de su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces, siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.



No tenga el respaldo reclinado si el vehículo está en movimiento.

Asientos Traseros

Cómo quitar el asiento trasero

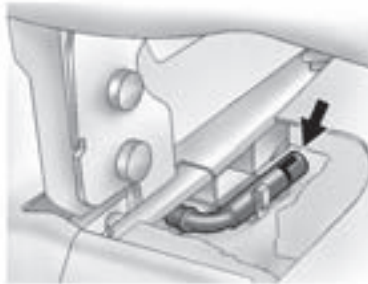
Desconecte las placas de mini cerrojo para poder quitar los cinturones de regazo y hombro en el asiento de banco.



1. Para ello, presione con la punta de una llave en el hoyo para soltar la hebilla del cinturón de seguridad al mismo tiempo que jala el cinturón hacia arriba.

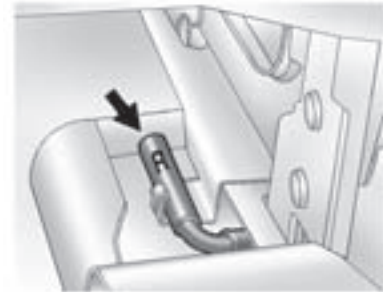
2. Localice los pernos.

En un asiento de tres pasajeros hay tres pernos en los lados interiores de los asientos traseros.



Asiento de tres pasajeros

El perno del lado izquierdo tiene una tapa gris con una "L" negra marcada en ella.



Asiento de tres pasajeros

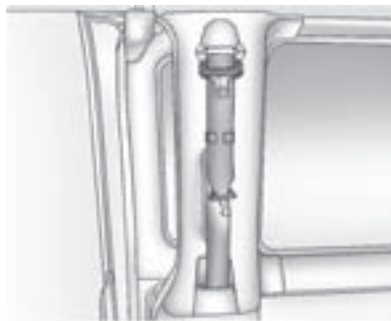
3-6 Asientos y sistemas de sujeción

El perno del lado derecho tiene una tapa negra con una "R" blanca marcada en ella.

En un asiento de cuatro pasajeros, cada mitad del asiento tiene un conjunto de pernos. El lado izquierdo tiene un conjunto marcado con "L" y el lado derecho tiene un conjunto marcado con "R".

Si el vehículo tiene tapetes, los pernos están bajo una aleta cortada en el mismo tapete.

3. Jale la manija del perno para desengancharlo del broche de retención y después jale el perno para sacarlo.
4. Repita este procedimiento para los demás pernos.
5. Jale el asiento unos 5 cm (2 pulg) hacia atrás y después levántelo de los carriles del piso.
6. Quite el asiento del vehículo.



7. En los asientos de la segunda y tercera filas, para estibar el cerrojo del cinturón de seguridad, fije el broche del cerrojo del cinturón de seguridad al revestimiento justo en el interior de la puerta lateral.



En la última fila de asientos, estibe la placa del cerrojo del cinturón de seguridad en el broche del revestimiento de la ventana. Enrolle el mini anclaje en el tejido del cinturón de

seguridad y abroche la placa del anclaje del cinturón de seguridad en el clip.

Cómo reinstalar los asientos traseros

Advertencia

Un asiento que no esté encajado en su lugar adecuadamente se puede mover para todos lados al momento de una colisión o frenado repentino. Las personas que estén en el vehículo pueden resultar lesionadas. Asegúrese de encajar el asiento en su lugar adecuadamente cuando lo instale.

Advertencia

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

1. Posicione el asiento en las ranuras abiertas en ambos carriles. Empuje el asiento hacia delante en el carril, enganchando ambas bases del asiento en los pernos dentro de los carriles.
2. Localice el hoyo en el carril para instalar los pernos de bloqueo en la parte trasera de la base

del asiento. Si el vehículo tiene tapetes, jale la aleta que está cortada en el tapete.

3. Inserte los pernos de bloqueo en la base del asiento y empuje el asiento para alinear los pernos con la base.

En un asiento de tres pasajeros, el perno con la tapa negra marcada con "R" se debe instalar en el lado derecho y el perno con la tapa gris marcada con "L" se debe instalar en el lado izquierdo.

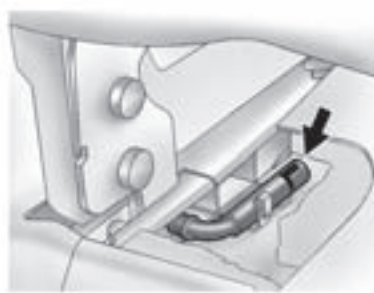
En un asiento de cuatro pasajeros, los pernos marcados con "R" se deben instalar en la mitad del asiento del lado derecho. Los pernos marcados con "L" se deben instalar en la mitad del asiento del lado izquierdo.

3-8 Asientos y sistemas de sujeción



Asiento de tres pasajeros

4. Empuje el(los) perno(s) marcado(s) con "R" hacia abajo hasta que esté(n) en el broche de retención.



Asiento de tres pasajeros

5. Empuje el(los) perno(s) marcado(s) con "L" hacia abajo hasta que esté(n) en el broche de retención.
6. Si el vehículo tiene tapete, empuje la aleta de vuelta a su posición original.
7. Repita este procedimiento para la otra base del asiento.
8. Para conectar las placas de mini cerrojo para los cinturones de regazo y hombro, inserte las placas de cerrojo en las mini

hebillas aseguradas en las posiciones exteriores del asiento de banco. No tuerza los cinturones.

9. Verifique que todos los pernos de bloqueo estén asegurados en su posición antes de operar el vehículo.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

Advertencia

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o los pasajeros no están usando el cinturón de seguridad, las lesiones podrían ser mucho mayores que si usaran los cinturones. Puede resultar seriamente dañado o morir al golpear cosas dentro del vehículo con mayor fuerza o salir disparado del vehículo. Además,

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

cualquiera que no esté asegurado podría golpear a los demás ocupantes del vehículo.

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que los pasajeros que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que los pasajeros viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad.

Siempre use el cinturón de seguridad, y verifique que todos los pasajeros también estén asegurados adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-15*.

Por qué funcionan los cinturones de seguridad



Al ir en el vehículo, usted viaja a la velocidad del mismo. Si algo detiene el vehículo de manera abrupta, usted continuará viajando hasta que algo lo detenga. Podría ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad.

Al usar el cinturón de seguridad, usted y el vehículo se detendrán juntos. Hay más tiempo para detenerse debido a que usted se

3-10 Asientos y sistemas de sujeción

detiene en una distancia larga, y cuando usa el cinturón de manera adecuada, sus huesos más fuertes son los que recibirán las fuerzas de los cinturones. Por eso usar los cinturones de seguridad tiene mucho sentido.

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

A: Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que *pueda* desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón.

Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

A: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección.

Además, la ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá.

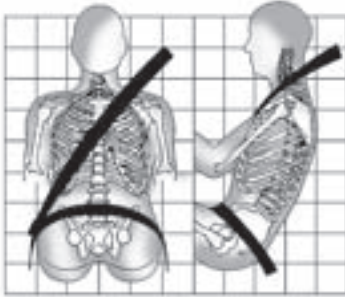
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

Esta sección es sólo para personas adultas.

Hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños Mayores en la página 3-32* o *Bebés y niños pequeños en la página 3-34* si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestran que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Hay cosas importantes que debe saber acerca de cómo usar un cinturón de seguridad de manera adecuada.



- Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente.
- Siempre utilice la hebilla correcta para su cinturón.
- Use la parte del cinturón que va sobre el regazo en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza

sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales.

- Use el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción. El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.



Advertencia

Podría resultar seriamente lesionado, o incluso morir, si no utiliza el cinturón de seguridad de manera adecuada.

- Nunca permita que el cinturón del regazo o del hombro se aflojen o se doblen.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Nunca utilice el cinturón del hombro debajo de ambos brazos o detrás de su espalda.
- Nunca coloque el cinturón del regazo o del hombro sobre un descansabrazos.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro. Si está utilizando una posición de asiento inclinada hacia atrás con un cinturón de seguridad desprendible y el cinturón no está asegurado, vea "Cómo reinstalar los asientos traseros" en *Asientos Traseros en la página 3-5* para conocer las instrucciones acerca de cómo conectar de nuevo el cinturón de seguridad al mini broche.

3-12 Asientos y sistemas de sujeción

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.
2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto

sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.

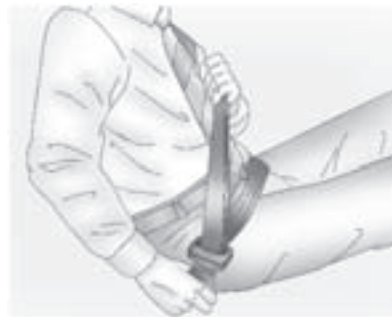


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Tensor del cinturón de seguridad en la página 3-17*.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

4. Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévalo a la altura adecuada para usted. Vea "Ajustador de altura del cinturón de seguridad" más adelante en esta sección para obtener instrucciones respecto a su uso, además de información de seguridad importante.



5. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba.

Puede ser necesario jalar la costura del cinturón de seguridad a través de la placa de cerrojo para apretar completamente el cinturón del regazo sobre ocupantes más pequeños.



Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento. Deslice la placa del seguro hacia

arriba por la banda trenzada del cinturón de seguridad cuando no esté utilizando el cinturón. La placa debe reposar sobre la costura del cinturón de seguridad, cerca del aro guía de la pared lateral.

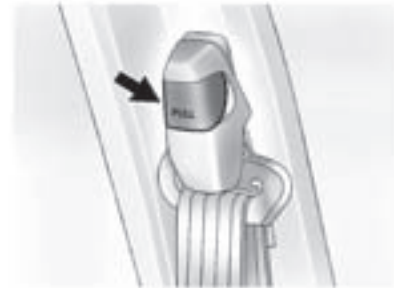
Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

Ajustador de altura del cinturón de seguridad

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de seguridad para las posiciones del conductor y del pasajero delantero externo.

Ajuste la altura de tal forma que la altura de la porción del hombro del cinturón quede sobre el hombro y no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia

del cinturón de seguridad durante un choque. Vea *Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente* en la página 3-10.



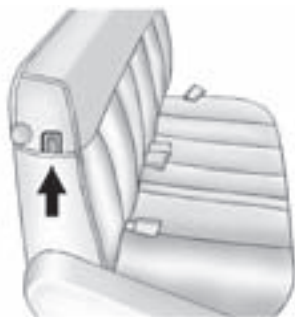
Para moverlo hacia abajo, jale el control del ajustador central etiquetado como PULL (jalar). Puede mover el ajustador de altura hacia arriba con sólo empujar la guía del cinturón de hombro.

Una vez que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin presionarlo para confirmar que se haya asegurado en su posición.

3-14 Asientos y sistemas de sujeción

Guías de comodidad del cinturón de seguridad trasero

Este vehículo puede tener guías de confort del cinturón de seguridad de la parte trasera. Estas guías pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala y ajusta adecuadamente, la guía de confort coloca el cinturón de hombro lejos del cuello y la cabeza.



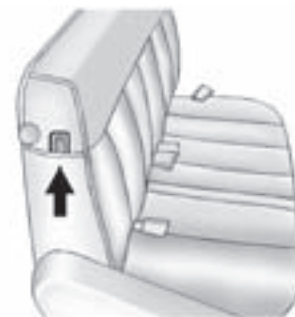
Las guías de comodidad para las posiciones de asiento externo trasero derecho de asientos de banca para tres pasajeros se guardan en una cavidad en el lado del respaldo.



Las guías de comodidad ajustables están disponibles por medio de su distribuidor para las posiciones de asiento externo trasero izquierdo de los asientos de banca para tres pasajeros y para las posiciones de asiento externo de los asientos de banca para cuatro pasajeros. Para todas estas posiciones de asiento, la guía de comodidad ajustable se sujeta a un circuito en el lado externo del respaldo.

Instalación y desinstalación de guía de comodidad (Estilo cavidad)

Para instalar:



1. La guía se encuentra en un bolsillo a un lado del respaldo del asiento.



2. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.



3. Asegúrese que el cinturón no esté torcido y permanezca plano. El cordón elástico debe estar detrás del cinturón con la guía de plástico en la parte frontal.



Advertencia

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

puede lesionarse seriamente. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.



4. Abroche, coloque y libere el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Asegúrese que la porción del hombro del cinturón

3-16 Asientos y sistemas de sujeción

esté sobre el hombro y no caiga de éste. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello.

Para retirar y almacenar la guía de confort, apriete los bordes del cinturón entre sí de tal forma que el cinturón de seguridad se pueda retirar de la guía. Deslice la guía de vuelta a su bolsillo de almacenamiento ubicado al lado del respaldo del asiento.

Instalación y desinstalación de guía de comodidad (Estilo ajustable)

Advertencia

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. El cinturón de hombro debe ir

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.



Las guías de comodidad ajustables están disponibles por medio de su distribuidor para las posiciones de asiento externo trasero izquierdo de los asientos de banca para tres pasajeros y para las posiciones de asiento externo de los asientos de

banca para cuatro pasajeros. Las instrucciones se incluyen con las guías.

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

Extensor de Cinturón de Seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a sujetarle, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su distribuidor le proporcionará un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de

tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor.

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente todos ellos. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida a su distribuidor que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o

desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-15*.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-17*.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

3-18 Asientos y sistemas de sujeción



Advertencia

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión



Advertencia

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su distribuidor para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Sistema de bolsa de aire

El vehículo tiene la siguiente bolsa de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.

El vehículo puede tener las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero exterior.
- Una bolsa de aire del riel de techo para el conductor en vagonetas con asientos de fila sencilla.
- Una bolsa de aire del riel de techo para el pasajero exterior delantero en vagonetas con asientos de fila sencilla.
- Una bolsa de aire del riel de techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del pasajero en vagonetas con asientos de dos filas.

- Una bolsa de aire del riel de techo para el pasajero exterior delantero y el pasajero sentado directamente detrás del pasajero exterior delantero en vagonetas con asientos de dos filas.

Si la vagoneta está equipada con una puerta deslizable, la bolsa de aire de riel de techo para el pasajero exterior delantero está separada de la bolsa de aire del riel de techo para el pasajero sentado directamente detrás del pasajero exterior delantero. Si la vagoneta está equipada con una puerta oscilante de 60/40, una bolsa de aire de riel de techo sencilla cubre ambas posiciones de asiento.

- Una bolsa de aire del riel de techo para el conductor y los pasajeros de la segunda y tercera fila sentados directamente detrás del conductor en vagonetas con tres o más filas de asientos.

- Una bolsa de aire del riel de techo para el pasajero exterior delantero y los pasajeros de la segunda y tercera fila sentados directamente detrás del pasajero exterior delantero en vagonetas con tres o más filas de asientos.

Si la vagoneta está equipada con una puerta deslizable, la bolsa de aire de riel de techo para el pasajero exterior delantero está separada de la bolsa de aire del riel de techo para los pasajeros de segunda y tercera fila sentados directamente detrás del pasajero exterior delantero. Si la vagoneta está equipada con una puerta oscilante de 60/40, una bolsa de aire de riel de techo sencilla cubre las tres posiciones de asiento.

Todas las bolsas de aire del vehículo tienen la palabra AIRBAG en la costura o en una etiqueta cerca de la abertura de despliegue.

3-20 Asientos y sistemas de sujeción

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero exterior.

Para las bolsas de aire de techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el borde.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa de aire que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:



Advertencia

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para inflarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son la única protección en algunos choques. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-23.*

Utilizar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas que estén dentro del vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente, ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.



Advertencia

Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza, más rápido que un parpadeo. Cualquier persona que esté recargada contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infla puede lastimarse seriamente o morir. No se siente innecesariamente cerca de la bolsa de aire, como ocurriría si

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

estuviera sentado en el borde de su asiento o inclinándose hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

Los ocupantes no deben recargarse ni dormir apoyados en la puerta o las ventanas laterales en posiciones de asientos con bolsas de aire montadas en el riel del techo.



Advertencia

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro del vehículo. Para leer cómo, vea *Niños Mayores en la página 3-32* o *Bebés y niños pequeños en la página 3-34*.



Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire.

El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le

indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-16*.

¿En dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante de conducción.

3-22 Asientos y sistemas de sujeción



Si el vehículo cuenta con una, la bolsa de aire del pasajero exterior delantero debe estar en el tablero de instrumentos del lado del pasajero.



**Se muestra el lado del conductor.
El lado del pasajero es similar**

Si el vehículo tiene una fila de asientos sencilla y tiene bolsas de aire del riel del techo para el conductor y el pasajero exterior delantero, las bolsas de aire de riel de techo están en el techo arriba de las ventanas laterales.



**Se muestra el lado del conductor.
El lado del pasajero es similar**

Si el vehículo tiene dos filas de asientos, las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero, y los pasajeros que viajan junto a las ventanas de la segunda fila están ubicadas en el techo arriba de las ventanas laterales. Si el vehículo tiene tres o más filas de asientos, las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero, y los pasajeros que viajan junto a las ventanas de

la segunda y tercera fila están ubicadas en el techo arriba de las ventanas laterales.

Advertencia

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?

Este vehículo está equipado con una o más bolsas de aire. Vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-19*. Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse si el impacto excede el umbral de despliegue del sistema de bolsa de aire específico. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes. El vehículo cuenta con sensores electrónicos que ayudan al sistema de bolsas de aire a determinar la severidad del impacto.

Los umbrales de despliegue pueden variar con el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones graves principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el copiloto.

El hecho de que las bolsas de aire frontales se desplieguen o deban desplegarse, no se basa principalmente en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto y qué tan rápido se desacelere el vehículo.

Las bolsas de aire delanteras podrían inflarse a diferentes velocidades dependiendo de si el vehículo golpea los objetos de lleno o desde un ángulo, o si el objeto está fijo o en movimiento, es rígido o se deforma, o es ancho o angosto.

3-24 Asientos y sistemas de sujeción

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

El vehículo puede o no estar equipado con bolsas de aire del riel de techo. Las bolsas de aire de riel de techo están diseñadas para inflarse con golpes laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Además, estas bolsas de aire de riel de techo están diseñadas para inflarse durante una volcadura. Las bolsas de aire de riel de techo no están diseñadas para inflarse durante choques delanteros, casi delanteros o traseros. Todas las bolsas de aire de riel de techo se inflarán cuando se golpee cualquier lado del vehículo o si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse sobre un lado.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación.

¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire hace que la bolsa rompa la cubierta. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Para conocer las ubicaciones de las bolsas de aire, consulte *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-21*.

¿Cómo se activa una bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección de los cinturones de seguridad distribuyendo la fuerza del impacto de manera más pareja sobre el cuerpo de los ocupantes.

Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a contener la cabeza y el pecho de los ocupantes en las posiciones de los asientos externos en la primera, segunda y tercera filas, si el vehículo está equipado. Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas

para ayudar a reducir el riesgo de una expulsión total o parcial en casos de volcadura, aunque ningún sistema puede prevenir tal expulsión.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-23* para obtener más información.

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?

Una vez que se inflan las bolsas de aire frontales, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas tal vez no se den cuenta que se infló una bolsa de

aire. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un tiempo después que se desplieguen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos. Vea *¿Qué causa la activación de la bolsa de aire? en la página 3-24* respecto a la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.

Advertencia

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventana o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tiene una función que puede desbloquear automáticamente las puertas (si está equipado con cierres de puertas eléctricos), encender las

3-26 Asientos y sistemas de sujeción

luces internas y las luces de advertencia de peligro, y cerrar el sistema de combustible una vez que se inflen las bolsas de aire. La función también puede activarse, sin el inflado de la bolsa de aire, después de un evento que exceda el límite predeterminado. Puede poner seguro a las puertas, apagar las luces interiores y las luces de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características.



Advertencia

Un accidente suficiente severo que infle las bolsas de aire también puede haber dañado funciones importantes en el vehículo, tales como el sistema de combustible, los sistemas de freno y dirección, etc. Incluso si parece que se puede conducir el vehículo después de un

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

accidente moderado, puede haber daño oculto que podría hacer difícil operar el vehículo.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal exterior.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque.

El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para el vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.

- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. Vea *Registro de datos del vehículo en la página 13-9*.
- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su distribuidor para que realice el servicio.

Interrupor de activación o desactivación de las bolsas de aire

Si el tablero de instrumentos tiene uno de los interruptores que aparece en las siguientes ilustraciones, el vehículo tiene un interruptor de activación-desactivación de bolsa de aire que sirve para activar o desactivar en forma manual la bolsa de aire del pasajero delantero exterior.



Estados Unidos



Canadá y México

Este interruptor sólo se debe colocar en la posición de desactivado si la persona en la posición del asiento delantero del pasajero exterior es miembro del grupo de pasajeros de riesgo identificado por el gobierno nacional, tal y como se indica a continuación:

Bebé. Un bebé (menor de 1 año) debe viajar en el asiento delantero porque:

- *Mi vehículo no tiene asiento trasero;*
- *Mi vehículo tiene un asiento trasero demasiado pequeño para acomodar un asiento para bebé que mire hacia atrás; o*
- *El bebé tiene un problema médico que, según el médico del menor, hace necesario que el niño viaje en el asiento frontal de modo que el conductor pueda monitorear constantemente el estado del infante.*

3-28 Asientos y sistemas de sujeción

Niño de 1 a 12 años. Un niño de 1 a 12 años debe viajar en el asiento delantero debido a que:

- *Mi vehículo no tiene asiento trasero;*
- *Aunque los niños con edades entre 1 a 12 años deben viajar siempre que sea posible en el/ los asiento(s) trasero(s), algunas veces deben viajar en la parte delantera debido a que no hay espacio disponible en el/los asiento(s) trasero(s) de mi vehículo; o*
- *El niño tiene un problema médico que, según el médico del menor, hace necesario que el niño viaje en el asiento frontal de modo que el conductor pueda monitorear constantemente su condición.*

Problema de salud Un pasajero que tiene un problema de salud que, de acuerdo a su médico:

- *Haga que la bolsa de aire del asiento del pasajero presente un riesgo especial para el pasajero; y*
- *Haga que el riesgo potencial de lesión producido por la bolsa de aire del pasajero en un choque sea mayor que el riesgo potencial de lesión resultante de la desactivación de la bolsa de aire, permitiendo que el pasajero, incluso con cinturón de seguridad, golpee el tablero de instrumentos o el parabrisas en un choque.*



Advertencia

Si se desactiva la bolsa de aire frontal del pasajero delantero exterior para una persona que no pertenezca a un grupo de riesgo identificado por el gobierno

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

nacional, dicha persona no tendrá la protección adicional que proporciona una bolsa de aire. En un choque, la bolsa de aire no se activará ni ayudará a proteger a la persona que esté sentada allí. No desactive la bolsa de aire frontal del pasajero delantero exterior a menos que la persona que se siente ahí pertenezca a un grupo de riesgo.



Estados Unidos



Canadá y México

Para desactivar la bolsa de aire del pasajero delantero exterior, inserte la llave de encendido en el interruptor, empujela hacia dentro y mueva el interruptor hasta la posición de apagado.

La luz de bolsa de aire desactivada se encenderá para avisarle que se desactivó la bolsa de aire del pasajero delantero exterior. La luz de bolsa de aire desactivada permanecerá encendida para recordarle que la bolsa de aire está desactivada. Vea *Luz de activación o desactivación de las bolsas de aire en la página 5-16*. La bolsa de aire del pasajero delantero exterior permanecerá desactivada hasta que usted la vuelva a activar.

⚠ Advertencia

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

sistema de bolsa de aire. Por ejemplo, la bolsa de aire delantera del pasajero exterior podría inflarse incluso si se apagara el interruptor de activación-desactivación de la bolsa de aire.

Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-16* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

3-30 Asientos y sistemas de sujeción



Estados Unidos



Canadá y México

Para activar la bolsa de aire del pasajero delantero exterior nuevamente, inserte la llave de encendido en el interruptor, empujela hacia dentro y mueva el interruptor hasta la posición de activado.

La bolsa de aire delantera del pasajero delantero externo queda activada y podría inflarse. Vea *Luz de activación o desactivación de las bolsas de aire* en la página 5-16 para obtener más información.

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su distribuidor y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el

sistema de bolsa de aire. Vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio de servicio* en la página 13-6 para adquirir un manual de servicio.

Advertencia

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que el vehículo se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infla. Evite los conectores amarillos. Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

Agregar objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de la placa lateral, podría evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. La operación del sistema de bolsas de aire también puede verse afectada por cambiar cualquier parte en los asientos delanteros, los cinturones de seguridad, el módulo de sensor y diagnóstico de la bolsa de aire, el volante, el tablero de instrumentos, cualquiera de los módulos de bolsa de aire, las molduras del techo o los pilares, los sensores delanteros, los el módulo de sensor de volcadura o el cableado de la bolsa de aire.

Su distribuidor y el manual de servicio tienen información respecto de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Si el vehículo tiene bolsas de aire de riel de techo para volcadura, vea *Llantas y volantes de conducción de tamaños diferentes en la página 10-71* para obtener información adicional importante.

Si tiene que modificar su vehículo debido a que usted tenga una discapacidad y tiene preguntas acerca de si las modificaciones afectarán el sistema de bolsa de aire de su vehículo, o si tiene usted preguntas acerca de si el sistema de bolsa de aire se verá afectado si se modifica su vehículo por cualquier otra razón, llame a Asistencia a clientes. Vea *Centro de Atención a clientes (CAC) en la página 13-2*.

Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de

aire esté funcionando. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-16*.

Precaución

Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-21* para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea a su distribuidor para que realice el servicio.

3-32 Asientos y sistemas de sujeción

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión



Advertencia

Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su distribuidor para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Haga revisar Inmediatamente el vehículo. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag) en la página 5-16.*

Restricciones para niños

Niños Mayores



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) hasta que el niño pase la siguiente prueba de ajuste adecuada:

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, intente usar la guía de comodidad del cinturón de seguridad trasero, si está disponible. Vea "Guías de comodidad de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) en la página 3-11*. Si una guía de comodidad no está disponible,

o si el cinturón del hombro todavía no se apoya en el hombro, regrese entonces al asiento elevado.

- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

A: Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las

caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

Además vea "Guías de comodidad de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) en la página 3-11*.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños viajan más seguros en un sistema de sujeción en el asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

3-34 Asientos y sistemas de sujeción

Advertencia

Nunca permita que más de un niño utilice el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad no puede distribuir adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, ellos pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.



Advertencia

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.



Bebés y niños pequeños

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad. De hecho, la ley de todos los estados de Estados Unidos y de cada provincia canadiense dice que los niños hasta cierta edad deben permanecer sujetos dentro del vehículo.

⚠ Advertencia

Los niños pueden sufrir lesiones serias o resultar estrangulados si se enreda un cinturón de seguridad de hombro en su cuello. El cinturón de hombro puede apretarse pero no aflojarse si está bloqueado. El cinturón de hombro se bloquea al sacarlo totalmente del retractor. Se desbloquea al permitirle entrar nuevamente en el retractor, pero no puede volver completamente si está alrededor del cuello del niño. Si el cinturón de seguridad de hombro se bloquea y aprieta alrededor del cuello de un niño, la única manera de aflojarlo es cortarlo.

Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos.

Niños que no sean sujetados adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

⚠ Advertencia

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.



⚠ Advertencia

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle

(Continúa)

3-36 Asientos y sistemas de sujeción

Advertencia (Continúa)

pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que mire hacia atrás en el asiento delantero externo. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero. También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad para niños que vea hacia adelante en el asiento exterior delantero, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda.



Q: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?

A: Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos. La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular. Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.

⚠ Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Durante un choque, si un infante está en un asiento con retención infantil que ve hacia atrás, las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

⚠ Advertencia

Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

Sistemas de Restricción para Niños



Asiento de infante que ve hacia atrás

Un asiento para infantes que vea hacia atrás proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

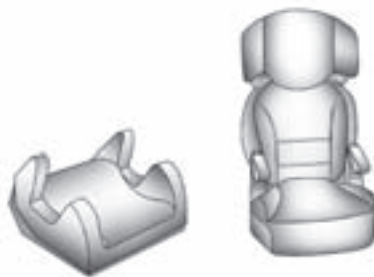
El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento con retención infantil.

3-38 Asientos y sistemas de sujeción



Asiento para niño que ve hacia adelante

Un asiento para niño que ve hacia delante proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



Asientos elevados

Un asiento elevado es un asiento con retención infantil diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventana.

Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

Advertencia

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento con retención infantil adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

El asiento con retención infantil se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de

cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-41*. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento con retención infantil adicional, vea las instrucciones incluidas con el asiento con retención que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier

asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay Técnicos de Seguridad de Pasajeros Infantiles Certificados (CPSTs) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

Aseguramiento del niño dentro del asiento con retención infantil

Advertencia

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento con retención infantil. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

3-40 Asientos y sistemas de sujeción

Cuando sea posible, los niños menores de 12 años deben viajar en el asiento trasero.

Si un asiento de seguridad para niños está asegurado en el asiento delantero exterior, y el vehículo tiene un interruptor en el panel de instrumentos para apagar manualmente la bolsa de aire, vea *Interruptor de activación o desactivación de las bolsas de aire en la página 3-27* y *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero) en la página 3-49* o *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero) en la página 3-51* para más información, que incluye información de seguridad importante.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto se debe a que el riesgo es demasiado grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.



Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero exterior frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero exterior frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el interruptor de apagado de bolsa de aire desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal exterior, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con su asiento de seguridad para niños, con el fin de asegurar que es compatible con este vehículo.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento con retención infantil esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento con retención infantil evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que tenga capacidad para acomodar un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, no se debe instalar en el vehículo un

asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Siempre que se instale un asiento con retención infantil, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro de su vehículo, incluso cuando el niño no esté en él.

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)

El sistema LATCH asegura el asiento de seguridad para niños al conducir o en un choque. Los aditamentos LATCH en el asiento de seguridad para niños se utilizan para atar el asiento de seguridad para niños a las anclas en el

vehículo. El sistema LATCH está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento con retención infantil.

Para usar el sistema de sujeción LATCH en el vehículo, necesita un asiento para niños compatible con LATCH. Los asientos viendo hacia atrás y hacia adelante compatibles con LATCH pueden instalarse de manera adecuada utilizando los anclajes LATCH o los cinturones de seguridad del vehículo. NO utilice tanto el sistema LATCH como el cinturón de seguridad para asegurar un asiento para niños viendo hacia adelante o hacia atrás.

Los asientos elevadores utilizan los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar al niño sobre el asiento elevador. Si el fabricante recomienda que el asiento elevador se asegure con el sistema LATCH, esto puede hacerse mientras el asiento elevador pueda colocarse de manera adecuada y no haya

3-42 Asientos y sistemas de sujeción

interferencia con la colocación adecuada del cinturón de seguridad sobre el niño.

Asegúrese de seguir las instrucciones del manual del asiento para niños, y también las instrucciones de este manual.

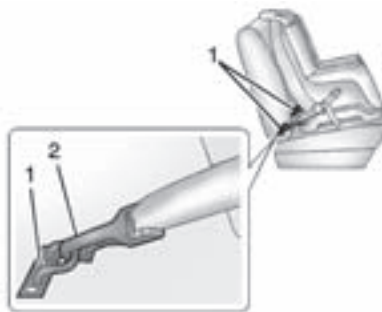
Cuando instale un asiento con retención infantil con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento con retención infantil. Nunca se debe instalar un asiento con retención infantil usando sólo la atadura y anclaje superior.

El sistema de anclaje LATCH puede usarse hasta que el peso combinado del niño y el asiento sea de 29.5 kg (65 lbs). Utilice el cinturón de seguridad solamente en vez del sistema LATCH una vez que el peso combinado sea de más de 29.5 kg (65 lbs).

Lo indicado a continuación explica la forma de sujetar un asiento con retención infantil con estos sujetadores en el vehículo.

No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

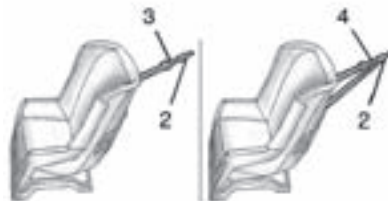
Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (1) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes

inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento con para niños con sujetadores inferiores (2).

Anclaje de atadura superior



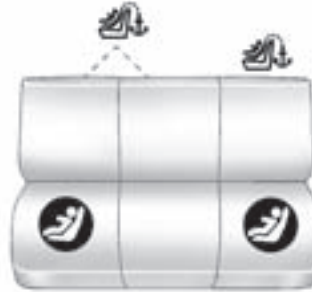
Un anclaje superior (3, 4) ancla la parte superior del asiento para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de anclaje superior (2) sobre el asiento con retención infantil se conecta al anclaje de conexión superior del vehículo para reducir el movimiento

hacia el frente y la rotación del asiento para niños durante la conducción o durante un choque.

El asiento para niños puede tener un anclaje único (3) o anclaje dual (4). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (2) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños que tienen una atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



Segunda, tercera y cuarta filas con asiento de tres pasajeros

 **(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

 **(Anclaje inferior):** Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.

Vea la siguiente información para instalar un asiento de seguridad para niños con una atadura superior en las posiciones centrales de la segunda, tercera y cuarta filas.

No instale tres asientos de seguridad para niños en la misma fila al mismo tiempo, y nunca instale dos ataduras superiores utilizando el mismo anclaje de atadura superior.



Posición del pasajero delantero

 **(Anclaje de atadura superior):** Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

3-44 Asientos y sistemas de sujeción

La segunda, tercera y cuarta filas con asientos de tres pasajeros tienen anclajes inferiores de metal expuestos, en el pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.

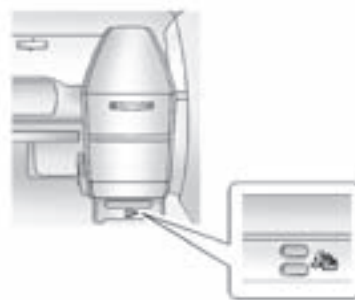


Segunda, tercera y cuarta filas con asiento de tres pasajeros - van de pasajeros

Hay dos anclajes de atadura superiores en los asientos de los pasajeros de la segunda, tercera y cuarta filas. Para instalar un asiento de seguridad para niños en las posiciones de los asientos traseros del lado del conductor, use el punto

de anclaje (1). Para instalar un asiento de seguridad para niños en las posiciones de los asientos traseros del lado del pasajero, use el punto de anclaje (2). Para instalar un asiento de seguridad para niños en las posiciones de los asientos traseros centrales, use el punto de anclaje (2). Nunca instale dos correas superiores utilizando el mismo tipo de anclaje.

Si el vehículo está equipado con un asiento de cuarta o quinta fila de cuatro pasajeros, no tiene anclajes superiores o inferiores. Si se coloca un asiento de seguridad para niños en el asiento de cuarta o quinta fila de cuatro pasajeros, se debe asegurar mediante el uso de los cinturones de seguridad del vehículo. Vea "Posición de asiento trasero" en *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero)* en la página 3-49 o *Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)* en la página 3-51.



Posición del pasajero delantero

Hay un anclaje de atadura superior para la posición del pasajero delantero con un asiento de pasajero delantero. El anclaje está en la parte trasera del cojín del asiento del pasajero delantero derecho.

No asegure el asiento con retención infantil en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el

asiento con retención infantil dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-39* para obtener información adicional.

Cómo asegurar restricción niños diseñada para sistema LATCH

Advertencia

Si el asiento con retención infantil de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes o con el cinturón de seguridad, el asiento con retención no podrá proteger al

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento con retención infantil tipo LATCH en forma adecuada utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

Advertencia

No sujete más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, sujete sólo un asiento con retención infantil por anclaje.

Advertencia

Los niños pueden sufrir lesiones serias o resultar estrangulados si se enreda un cinturón de seguridad de hombro en su cuello. El cinturón de hombro puede apretarse pero no aflojarse si está bloqueado. El cinturón de hombro se bloquea al sacarlo totalmente del retractor. Se desbloquea al permitirle entrar nuevamente en el retractor, pero no puede volver completamente si está alrededor del cuello del

(Continúa)

3-46 Asientos y sistemas de sujeción

Advertencia (Continúa)

niño. Si el cinturón de seguridad de hombro se bloquea y aprieta alrededor del cuello de un niño, la única manera de aflojarlo es cortarlo.

Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento con retención infantil de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, y apriete el cinturón detrás del asiento para niños después de haberlo instalado.



Precaución

No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto

(Continúa)

Precaución (Continúa)

puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

Si usted necesita asegurar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-39*.

Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de asientos de seguridad para niños. Al utilizar anclajes inferiores, no utilice los cinturones de seguridad

del vehículo. En cambio, utilice los anclajes del vehículo y los accesorios del asiento de seguridad para niños para asegurar los asientos de seguridad. Algunos asientos de seguridad también utilizan otro anclaje del vehículo para asegurar la atadura superior.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento con retención infantil no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento con retención infantil con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.

- 1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.

- 1.2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
- 1.3. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento con retención infantil a los anclajes inferiores.
2. Si el fabricante del asiento con retención infantil recomienda que se sujete la atadura superior, sujete y apriete la atadura superior al anclaje de atadura superior, si está equipado. Refiérase a las instrucciones del asiento con retención infantil y a los siguientes pasos:
 - 2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior.
 - 2.2. Para la segunda, tercera y cuarta filas con asientos de tres pasajeros solamente, en las posiciones de los asientos traseros del lado del conductor, utilice el punto de anclaje (1). Para

las posiciones de los asientos traseros del lado del pasajero, utilice el punto de anclaje (2). Para las posiciones de los asientos centrales, utilice el punto de anclaje (2). Nunca instale dos correas superiores utilizando el mismo tipo de anclaje.

- 2.3. Dirija y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de su asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.



3-48 Asientos y sistemas de sujeción

Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura dual, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa tiene apoya cabezas o cabecera y utiliza una atadura dual, dirija la atadura alrededor de la cabecera o apoya cabezas.



Si la posición que usa tiene apoya cabezas o cabecera y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre la cabecera o apoya cabezas.

3. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto

firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.) para que su instalación sea adecuada.

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

Advertencia

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento con retención infantil, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su distribuidor que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el

asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tienen el sistema de CERROJO, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-41 sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento con retención infantil está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-41 respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el

asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia adelante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Si el asiento con retención infantil o la posición de asiento del vehículo no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil. Asegure al niño en el asiento con retención infantil cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Asegúrese de leer *Dónde poner el sistema de retención infantil* en la página 3-39, si se necesita instalar más de un asiento con retención infantil en el asiento trasero.

1. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

3-50 Asientos y sistemas de sujeción

2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.

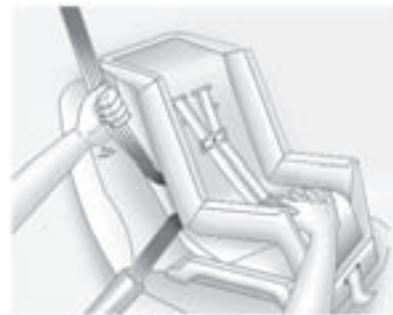


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia adelante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

6. Si el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-41* para obtener más información.
7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

Como sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero)

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento con retención infantil que vea hacia delante. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-39*.

En vehículos con un interruptor de activación/desactivación de bolsa de aire, puede utilizar esta función para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero exterior delantero. El interruptor se encuentra en el tablero de instrumentos.

Vea *Interruptor de activación o desactivación de las bolsas de aire en la página 3-27* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto se debe a que el riesgo es demasiado grande si se despliega la bolsa de aire contra un asiento para niños viendo hacia atrás.



Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero exterior frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve

(Continúa)

3-52 Asientos y sistemas de sujeción

Advertencia (Continúa)

hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero exterior frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el interruptor de apagado de bolsa de aire desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

frontal exterior, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.



Advertencia

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Por ejemplo, la bolsa de aire delantera del pasajero exterior delantero podría inflarse incluso si se apagara el interruptor de activación-desactivación de la bolsa de aire.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* en la página 5-16 para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Si el vehículo no tiene un asiento trasero que tenga capacidad para acomodar un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, no se debe instalar en el vehículo un asiento de seguridad de niños que miren hacia atrás, incluso si la bolsa de aire está desactivada.

Si la restricción para niños utiliza una atadura superior, consulte en *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-41 las ubicaciones del anclaje de atadura superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Cuando se utiliza un cinturón de seguridad de tres puntos para asegurar la restricción para niños en esta posición, siga las instrucciones que vienen con la restricción para niños y las siguientes instrucciones:

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento con retención infantil que ve hacia delante.

Cuando el interruptor de inactividad de bolsa de aire desactiva la bolsa de aire delantera del pasajero exterior delantero, se debe iluminar el indicador de inactividad en la luz de desactivación de la bolsa de aire y debe permanecer encendido cuando arranque el vehículo. Vea *Luz de activación o desactivación de las bolsas de aire en la página 5-16*.

2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.



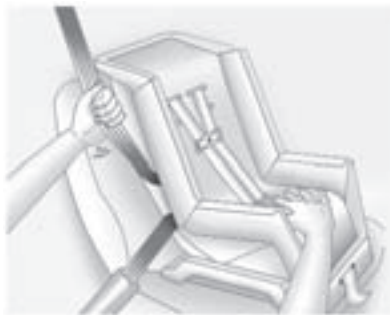
3-54 Asientos y sistemas de sujeción

4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia adelante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.

7. Si el vehículo no tiene asiento trasero y el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil con respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO)* en la página 3-41 para obtener más información.
8. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención

infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento.

Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

Si desactivó la bolsa de aire con el interruptor, active la bolsa de aire del pasajero lateral delantero al retirar el asiento de seguridad para niños del vehículo, a menos que la persona que se vaya a sentar en él pertenezca a un grupo de pasajeros de riesgo. Vea *Interruptor de activación o desactivación de las bolsas de aire en la página 3-27* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.



 NOTAS

This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings present.

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento	4-1
Almacenamiento delantero	4-1

Compartimientos de almacenamiento



Advertencia

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimentos de almacenamiento. En un accidente, podrían hacer que se abriera la cubierta y herir a alguien.

Almacenamiento delantero

Este vehículo puede tener un compartimento de almacenamiento delantero. Se encuentra en la parte central de la extensión del tablero de instrumentos, por el piso. Para abrir el compartimento, jale el cerrojo. El componente se abrirá de manera automática.

También puede haber compartimentos de almacenamiento en el interior de cada una de las puertas delanteras.

4-2 Almacenamiento



 NOTAS

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante de dirección	5-2
Controles del volante de dirección	5-2
Claxon	5-4
Limpiador/lavador de parabrisas	5-4
Brújula	5-5
Reloj	5-7
Tomas de corriente	5-8
Encendedor de cigarrillos	5-9
Ceniceros	5-10

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, marcadores e indicadores	5-10
Grupo de instrumentos	5-11
Velocímetro	5-12
Odómetro	5-12
Odómetro del viaje	5-12
Indicador de combustible	5-12

Indicador de presión de aceite del motor	5-13
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	5-14
Medidor del voltímetro	5-15
Avisos del cinturón de seguridad	5-15
Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)	5-16
Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire	5-16
Luz del sistema de carga	5-18
Falla de luz indicadora	5-18
Luz de advertencia del sistema de frenos	5-21
Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)	5-22
Luz modo remolque/transporte	5-23
Luz de apagado de StabiliTrak®	5-23
Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/StabiliTrak®	5-24
Luz de presión de las llantas	5-24
Luz de presión de aceite del motor	5-25

Luz de advertencia de combustible bajo	5-25
Luz de seguridad	5-26
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-26
Luz de control de velocidad constante	5-26

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC)	5-27
---	------

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	5-33
Voltaje de la batería y Mensajes de carga	5-33
Mensajes del sistema de frenos	5-33
Mensajes de la brújula	5-33
Mensajes de puerta abierta	5-34
Mensajes del sistema de refrigeración del motor	5-34
Mensajes sobre el aceite del motor	5-35
Mensajes de potencia del motor	5-36
Mensajes del sistema de combustible	5-36

5-2 Instrumentos y Controles

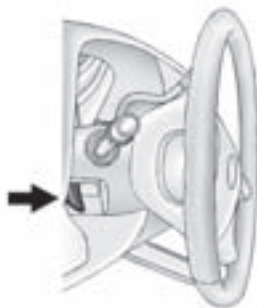
Mensajes de llave y bloqueo	5-36
Mensajes de luz	5-37
Mensajes del sistema de detección de objetos	5-37
Mensajes del sistema de control Ride	5-37
Mensajes del sistema de bolsas de aire	5-39
Mensajes de seguridad	5-39
Mensajes de dar servicio al taller	5-39
Mensajes de llantas	5-40
Mensajes de la transmisión	5-41
Mensajes de recordatorio del vehículo	5-42

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo	5-42
------------------------------------	------

Controles

Ajuste del volante de dirección



En vehículos con un volante ajustable, la palanca se encuentra del lado izquierdo de la columna de la dirección.

Para ajustar el volante:

1. Jale la palanca para mover el volante hacia arriba o hacia abajo a una posición cómoda.

2. Libere la palanca para fijar el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras está conduciendo.

Controles del volante de dirección



Si están disponibles, algunos controles de audio se pueden ajustar desde el volante.

△ (Siguiente): Oprima para ir a la siguiente emisora de radio favorita, pista en un CD, o carpeta en un iPod® o dispositivo USB.

 / ▽ (**Anterior/Fin**): Oprima para ir a la emisora de radio favorita, pista en un CD, o carpeta en un iPod® o dispositivo USB anterior. También presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual.

Radio

Para seleccionar estaciones de radio predeterminadas o favoritas:

Presione y suelte  o  / ▽ para ir a la estación de radio siguiente o anterior almacenada como predeterminada o favorita.

CD

Para seleccionar pistas en un CD:

Presione y suelte  o  / ▽ para ir a la pista siguiente o anterior.

Cómo seleccionar pistas en un iPod o dispositivo USB

1. Presione y suelte  o  / ▽ mientras escucha una canción hasta que los contenidos de una carpeta actual se muestren en la pantalla del radio.
2. Presione y suelte  o  / ▽ para subir y bajar por la lista, luego presione y suelte , o presione  para reproducir la pista resaltada.

Cómo navegar por las carpetas en un iPod o dispositivo USB

1. Presione y suelte  o  / ▽ mientras escucha una canción hasta que los contenidos de una carpeta actual se muestren en la pantalla del radio.
2. Presione y sostenga  / ▽ para volver a la lista de carpetas anterior.

3. Presione y suelte  o  / ▽ para subir o bajar por la lista.

- Para seleccionar una carpeta, presione y sostenga , o presione  cuando la carpeta se resalte.
- Para ir más atrás en la lista de carpetas, presione y sostenga  / ▽.

 /  (**Push to Talk**) (**Presionar para hablar**): Presione para silenciar sólo las bocinas del vehículo. Presione de nuevo para activar el sonido.

Para vehículos con sistemas Bluetooth u OnStar®, presione y sostenga por más de dos segundos para interactuar con esos sistemas. Consulte *Bluetooth en la página 7-25* y OnStar, si está equipado.

5-4 Instrumentos y Controles

SRCE (Source/Voice Recognition) (Fuente/Reconocimiento de voz): Presione para cambiar entre la radio y el CD, y para vehículos equipados, la entrada auxiliar delantera.

⏮ (Seek) (Buscar): Presione para ir a la estación de radio siguiente mientras está en AM, FM, o SiriusXM®.

Para vehículos con un reproductor de CD o puerto USB:

Presione **⏮** para ir a la siguiente pista o capítulo cuando la fuente es el CD.

Presione **⏮** para seleccionar una pista o carpeta cuando se navegan las carpetas en un iPod o dispositivo USB.

Cuando escuche un CD, oprima sin soltar **⏮** para avanzar por las pistas con rapidez. Suelte para detenerse en la pista deseada.

+ ⏮: Oprima para incrementar el volumen.

- ⏮: Oprima para reducir el volumen.

Claxon

Presione el símbolo de claxon en la parte media del volante para sonar el claxon.

Limpiador/lavador de parabrisas



El control del limpia parabrisas se encuentra en la palanca direccional del lado izquierdo del volante.

Gire la banda con el símbolo **⏮** para seleccionar la velocidad del limpiador.

⏮ (Mist): Use esta función para una sola pasada. Sostenga la banda en **⏮** y después suéltela. Para varias pasadas, sostenga la banda en **⏮** por más tiempo.

⏮ (Limpieza de intervalos ajustables): Use esta función para ajustar el tiempo de retraso entre una pasada y otra. Gire la banda hacia arriba para limpiezas más frecuentes o hacia abajo para limpiezas menos frecuentes.

■ (Low Speed) (Baja velocidad): Limpiado lento.

■ (High Speed) (Alta velocidad): Limpiado rápido.

○ (Apagado): Utilice para apagar los limpiadores.

Si conduce durante el día y los limpiadores están activados, las luces principales se encenderán en forma automática después de completar ocho ciclos de limpieza.

Limpie la nieve y el hielo de las plumas del limpiador antes de usarlas. Si están congeladas en el parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo. Las hojas dañadas se deben reemplazar.

Lavaparabrisas

La paleta de control del limpiaparabrisas está en la parte superior de la palanca direccional.



(Líquido del lavaparabrisas):

Empuje la palanca para rociar fluido sobre el parabrisas. Los limpiadores limpiarán el parabrisas y después se detendrán o regresarán a la velocidad predeterminada.



Advertencia

En tiempo muy frío no utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el fluido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

Brújula

El vehículo puede tener una brújula en el Centro de información del conductor (DIC).

Zona de la brújula

Su distribuidor configurará la zona correcta para su ubicación.

Bajo ciertas circunstancias, como en un viaje de larga distancia a campo traviesa o al mudarse a un nuevo estado o provincia, será necesario compensar la variación de la brújula, reconfigurando la zona por medio del DIC si la zona no está configurada correctamente.

La variación de brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico real. Si la brújula no está configurada a la zona donde vive, la brújula puede dar lecturas falsas. La brújula se debe configurar a la zona de variación por que viaje el vehículo.

Para ajustar la diferencia de la brújula, utilice el siguiente procedimiento:

Procedimiento de variación (zona) en la brújula

1. No fije la zona de la brújula cuando el vehículo esté en movimiento. Configure sólo cuando el vehículo está en P (estacionamiento).

Presione  hasta que aparezca Presione  para cambiar la zona de la brújula.



5-6 Instrumentos y Controles

- Encuentre la ubicación actual del vehículo y el número de la zona de variación en el mapa.
Están disponibles de la zona 1 a la zona 15.
- Presione  para desplazarse y seleccionar la zona de variación adecuada.
- Presione  hasta que el rumbo del vehículo aparezca en el DIC, por ejemplo: N para Norte.
- Si es necesaria calibración, calibre la brújula. Vea el siguiente "Procedimiento de calibración de la brújula".

Calibración compás

La brújula se puede calibrar de forma manual. Calibre la brújula sólo en un lugar seguro y sin magnetismo, como un estacionamiento al aire libre, donde manejar en círculos no es un peligro. Se sugiere calibrar lejos de edificios altos, cables de servicios

públicos, tapas de alcantarillas y otras estructuras industriales, si es posible.

Si alguna vez aparece CAL en la pantalla del DIC, se debe calibrar la brújula.

Si la pantalla del DIC no muestra el rumbo, por ejemplo, N para Norte, o el rumbo no cambia al dar vueltas, puede haber un fuerte campo magnético que interfiere con la brújula. La interferencia la puede causar un CB magnético o una estructura de antena para teléfonos celulares, una luz de emergencia magnética, un sujetador de libretas magnético, o cualquier otro artículo magnético. Apague el vehículo, mueva el elemento magnético, después vuelva a encender el vehículo y calibre la brújula.

Para calibrar la brújula, siga el procedimiento siguiente:

Procedimiento de calibración de brújula

- Antes de calibrar la brújula, asegúrese que la zona de la brújula está configurada a la zona de variación donde está ubicado el vehículo. Vea "Procedimiento de variación (zona) en la brújula" anteriormente en esta sección.
No utilice ningún botón eléctrico, como de ventanas, controles del clima, asientos, etc. durante el procedimiento de calibración.
- Presione  hasta que aparezca Presione  para calibrar la brújula.
- Presione  para iniciar la calibración.
- El DIC mostrará: CALIBRATING: DRIVE IN CIRCLES (calibrando: conduzca en círculos). Maneje el vehículo en círculos estrechos

a menos de 8 km/h (5 mp/h) para completar la calibración. El DIC mostrará CALIBRATION COMPLETE (calibración completa) por unos segundos cuando se complete la calibración. La pantalla del DIC regresará entonces a Presione ✓ para calibrar la brújula.

Reloj

El reloj se puede ajustar ya sea con el radio encendido o apagado.

Radio AM-FM

Para ajustar la hora:

1. Presione ⏻ hasta que la hora empiece a parpadear en la pantalla. Presione este botón una segunda vez y los minutos empezarán a parpadear en la pantalla.

Presione ⏻ una tercera vez y empezará a parpadear el formato de hora 12HR o 24HR.

2. Mientras parpadeen las horas o los minutos, gire la perilla 🎵, en la parte superior derecha del radio, en sentido de o contrario a las manecillas del reloj para incrementar o disminuir la hora. Mientras parpadee el formato de tiempo de 12HR o 24HR, gire la perilla 🎵 en sentido de o en contra de las manecillas del reloj para seleccionar los ajustes de fábrica de la hora.
3. Presione ⏻ de nuevo hasta que la pantalla del reloj deje de parpadear para fijar la hora actual; de otra manera, el parpadeo cesará después de cinco segundos y se fijará la hora actual de manera automática.

Radio con CD/MP3

Para ajustar la fecha y hora:

1. Pulse ⏻ y se mostrará HORA, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minuto, mes, día y año).

2. Presione la tecla programable debajo de una de las pestañas que desee cambiar. Cada vez que oprima de nuevo la tecla programable, se incrementará en uno la fecha o la hora en caso de que estén seleccionadas.

Otra forma de incrementar la fecha o la hora es presionar ⏻ SEEK (buscar) o ⏻ FWD (avance).

3. Para disminuir, presione ⏻ SEEK o ⏻ REV. Gire la perilla 🎵 que se encuentra en la parte superior derecha de la radio para ajustar la configuración seleccionada.

Cómo cambiar los ajustes de fábrica de fecha y hora

Cómo cambiar los ajustes de fábrica de fecha u hora:

1. Presione ⏻ y después presione la tecla programable debajo de la flecha de avance que se

5-8 Instrumentos y Controles

muestra en la pantalla de radio hasta que se muestren la hora 12H (horas) y 24H (horas), y la fecha MM/DD (mes y día) y DD/MM (día y mes).

- Presione la tecla programable debajo de la opción deseada.
- Pulse  de nuevo para aplicar la predeterminación seleccionada, o deje que a la pantalla se le acabe el tiempo.

Tomas de corriente

Las tomas de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipos eléctricos, como teléfonos celulares o un reproductor de MP3.

El vehículo puede tener dos tomas de corriente para accesorios en el tablero de instrumentos.

Retire la cubierta para acceder y reemplazar cuando no esté en uso.

Es posible que ciertas conexiones de accesorios eléctricos no sean compatibles con las tomas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo y de los fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su distribuidor.



Advertencia

Las salidas siempre están electrificadas. No deje equipo eléctrico conectado cuando el vehículo no está en uso ya que el vehículo podría iniciar un incendio y causar lesiones o muerte.



Precaución

Dejar equipo eléctrico conectado por mucho tiempo mientras el vehículo está apagado descargará la batería.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Desconecte siempre el equipo eléctrico cuando no se utilice y no conecte equipo que exceda la clasificación máxima de 20 amps.

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación adecuadas incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico adicional en la página 9-62*.



Precaución

Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.

Salida eléctrica de 110 voltios de corriente alterna

Este tomacorriente se puede usar para conectar equipo eléctrico que use un límite de 150 watts.

El tomacorrientes de 110 voltios está en el tablero de instrumentos.

Una luz indicadora en la salida se enciende para indicar que está en uso. La luz se enciende cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/funcionamiento), un equipo que requiera menos de 150 vatios está conectado a la salida y no se detecta falla en el sistema.

La luz indicadora no se enciende cuando la ignición está en LOCK/OFF (BLOQUEAR/APAGADO) o si el equipo no está completamente sentado en la salida.

Si el equipo se conecta usando más de 150 vatios o si se detecta un sistema de fallos, un circuito de protección cierra el suministro eléctrico y la luz del indicador se apaga. Para reiniciar el circuito,

desconecte el artículo y conéctelo otra vez, o apague la Energía retenida para los accesorios (RAP) y luego encienda de nuevo. Vea *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22.*

La salida eléctrica no está diseñada para lo siguiente, y puede no funcionar bien si se conecta:

- Equipo con un vatiaje pico inicial alto, como refrigeradores potenciados por compresor y herramientas eléctricas.
- Otros equipos que requieran un suministro eléctrico extremadamente estable, como cobijas eléctricas controladas por microcomputadora y lámparas con sensor táctil.
- Equipo medico.

Encendedor de cigarrillos

Si está equipado con encendedor de cigarros, para calentarlo empújela hacia adentro y suéltelo. Cuando esté listo para usarse, saltará por sí solo.

No utilice el encendedor para enchufar dispositivos de accesorio. Use las tomas de corriente que se proporcionan para ello.

Precaución

Si sostiene el encendedor mientras se está calentando, no dejará que se separe del elemento que lo calienta cuando esté listo. Puede ocurrir un daño por sobrecalentamiento, tanto en el encendedor como en el elemento que lo calienta, o se puede fundir un fusible. No sostenga el encendedor mientras se está calentando.

5-10 Instrumentos y Controles

Ceniceros

Si está equipado con un cenicero removible, puede colocarlo en el portavasos de la consola de piso delantera. Abra la cubierta para usarla.



Precaución

Si se colocan en el cenicero papeles, broches u otros elementos inflamables, los cigarros calientes o los restos de los mismos pueden encenderlos y posiblemente dañar el vehículo. Nunca coloque objetos inflamables en el cenicero.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuando puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

Grupo de instrumentos



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

5-12 Instrumentos y Controles

Si el vehículo tiene motor diesel, vea el complemento diesel Duramax para obtener más información.

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h) y en millas por hora (mph).

Odómetro

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

Odómetro del viaje

El odómetro de viaje muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que el odómetro fue restablecido.

Se puede acceder y restablecer el odómetro de viaje a través del Centro de información del conductor (DIC). Vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27.

Indicador de combustible



Métrico



Inglés

Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON (encendido), el medidor de combustible indica cuánto combustible queda en el tanque del vehículo.

Una flecha en el indicador muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

El medidor primero indicará que está vacío antes de que el vehículo se quede sin combustible, por lo que deberá llenar el tanque de combustible lo antes posible.

A continuación se enlistan cuatro situaciones que los usuarios pueden experimentar con el medidor de combustible. Ninguno de estos indica un problema con el medidor de combustible:

- En la estación de gasolina, la bomba de combustible se apaga antes de que el medidor lea tanque lleno.
- Se requiere un poco más o un poco menos de combustible para llenar el tanque de lo que

indicaba el medidor de combustible. Por ejemplo, el medidor pudo haber indicado que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.

- Éste se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.
- El medidor no regresa a vacío cuando la ignición se apaga.

Si el vehículo tiene motor diesel, vea el complemento diesel Duramax.

Indicador de presión de aceite del motor



Métrico



Inglés

El medidor de presión de aceite muestra la presión de aceite del motor en psi (libras por pulgada cuadrada) o kPa (kilopascales) cuando el motor está en funcionamiento.

La presión del aceite puede variar con la velocidad del motor, la temperatura exterior y la viscosidad del aceite, pero las lecturas por encima de la zona de presión baja indican el rango de operación normal.

5-14 Instrumentos y Controles

Una lectura en la zona baja de presión puede ser provocada por un nivel de aceite peligrosamente bajo o por algunos otros problemas que provoquen presión baja del aceite.

Precaución

La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Conducir con el aceite de motor bajo también puede dañar el motor. Las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Revise el nivel de aceite lo antes posible. Añada aceite si se requiere, pero si el nivel de aceite está dentro del rango de funcionamiento y la presión del aceite aún sigue baja, lleve el vehículo a servicio. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Métrico



Inglés

Ese indicador muestra la temperatura del refrigerante del motor.

También sirve de indicador sobre la carga de trabajo del vehículo. Durante la mayor parte de la operación, el medidor indicará 100° C (210°F) o menos. Si el vehículo remolca una carga o sube por las colinas, es normal que la temperatura fluctúe y se acerque a la marca de 122°C (250°F). Si el medidor alcanza la marca de 125°C

(260°F), indica que el sistema de enfriamiento está trabajando sobre su capacidad.

Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-21*.

Medidor del voltímetro



Cuando el motor no esté andando, pero la ignición esté encendida, este medidor muestra el estado de la carga de la batería en voltios DC.

Cuando el motor está andando, el medidor muestra la condición del sistema de carga. Las lecturas entre

las zonas de advertencia alta y baja indican el rango de operación normal.

Se pueden producir lecturas en la zona de advertencia baja si se operan muchos accesorios eléctricos en el vehículo y el motor se deja en ralentí por un periodo prolongado. Esta condición es normal ya que el sistema de carga no puede proporcionar potencia completa con el motor en ralentí. Al subir las velocidades del motor, esta condición se debe corregir por si sola ya que las velocidades del motor más altas permiten que el sistema de carga cree potencia máxima.

El vehículo sólo se puede conducir por un periodo corto si la lectura está en cualquiera de las zonas de advertencia. Si debe conducir, apague todos los accesorios innecesarios.

Las lecturas en cualquiera de las zonas de advertencia indican un posible problema en el sistema eléctrico. Lleve el vehículo a revisión lo más pronto posible.

Avisos del cinturón de seguridad

Luz de aviso de cinturón de seguridad

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad en el grupo de instrumentos.



Al arrancar el vehículo, esta luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar al conductor que abroche su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se

5-16 Instrumentos y Controles

abroche el cinturón. Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)

Esta luz indica si existe algún problema eléctrico con el sistema de bolsas de aire. La revisión del sistema incluye el(los) sensor(es) de la bolsa de aire (si están equipados), el sistema de detección de pasajeros, los pretensores (si están equipados), los módulos de la bolsa de aire, el cableado, el sensor de golpes y el módulo de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-19*.



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende durante varios segundos al arrancar el vehículo. Si la luz no se enciende entonces, haga que la reparen de inmediato.



Advertencia

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

Si hay un problema con el sistema de la bolsa de aire, también se puede encender un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de bolsas de aire en la página 5-39*.

Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire

Cuando la bolsa de aire del pasajero exterior delantero se apaga en forma manual mediante el interruptor de activación-desactivación de bolsa de aire en el tablero de instrumentos, se encienden la luz indicadora OFF (Inactiv) o el símbolo de inactividad y permanecen encendidos como recordatorio de que se desactivó la bolsa de aire. Esta luz se apagará cuando se haya encendido la bolsa

de aire. Vea *Interruptor de encendido-apagado de bolsas de aire en la página 3-27* para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.



Estados Unidos



Canadá y México

⚠ Advertencia

Si la bolsa de aire del pasajero delantero exterior se desactiva para una persona que no se incluya en alguno de los grupos de riesgo identificados por el gobierno nacional, esa persona no tendrá la protección adicional de una bolsa de aire. En caso de una colisión, la bolsa de aire no se podrá inflar, y no podrá ayudar a proteger a la persona que ahí se sienta. No desactive la bolsa de aire del pasajero exterior delantero a menos que la persona que se siente ahí esté incluida en un grupo de riesgo identificado por el gobierno nacional. Vea *Interruptor de encendido-apagado de bolsas de aire en la página 3-27* para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

5-18 Instrumentos y Controles



Advertencia

Si la luz de estado de las bolsas de aire llega a encenderse y permanece encendida, quiere decir que puede haber algo mal con el sistema de bolsas de aire. Por ejemplo, la bolsa de aire delantera del pasajero exterior delantero podría inflarse incluso cuando el interruptor de activación-desactivación de la bolsa de aire se apague.

Para evitar lesiones personales o a terceros, lleve su vehículo a servicio de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de bolsa de aire (airbag)* en la página 5-16 para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

Si se enciende la palabra ON (Activo), significa que la bolsa de aire delantera del pasajero exterior delantero está habilitada y se puede

inflar. Vea *Interruptor de encendido-apagado de bolsas de aire* en la página 3-27 para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

Luz del sistema de carga



Esta luz se enciende brevemente cuando la llave de ignición se pone en START (Arranque), pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que funciona.

Si no lo está, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

La luz debe apagarse cuando el motor arranque. Si permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, puede haber un

problema con el sistema de carga. También puede aparecer un mensaje del sistema de carga en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes de voltaje y carga de la batería en la página 5-33* para obtener más información. Esta luz podría indicar que hay problemas con una banda de transmisión del generador, o que hay un problema eléctrico. Haga que lo revisen de inmediato. Si el vehículo debe conducirse por una distancia corta con la luz encendida, apague los accesorios como el radio y el aire acondicionado.

Falla de luz indicadora

Un sistema computarizado llamado OBD II (Diagnóstico A Bordo-Segunda Generación) monitorea la operación del vehículo para asegurar que las emisiones estén en niveles aceptables, ayudando a mantener un ambiente limpio. La luz indicadora de falla se enciende al arrancar el vehículo en ON/RUN (Encendido/

Funcionamiento), como comprobación de que está funcionando. Si no lo está, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Vea *Posiciones de ignición en la página 9-16*.



Si se enciende la luz indicadora de falla mientras el motor está en funcionamiento, esto indica que el sistema OBD II ha detectado un problema y se pueden necesitar diagnóstico y servicio.

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños más serios al vehículo. Este sistema ayuda también al técnico de servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

Precaución

Si el vehículo se conduce con la luz encendida de forma continua, es posible que los controles de emisión no funcionen bien, que la economía de combustible del vehículo no sea buena y que el motor presente complicaciones. Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.

Precaución

Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de las llantas originales con otras de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de llantas) puede afectar los

(Continúa)

Precaución (Continúa)

controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda. Las modificaciones a estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una prueba de Inspección de emisiones/ Mantenimiento. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

La luz puede encenderse durante una falla en una de las siguientes dos formas:

Luz intermitente: Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

5-20 Instrumentos y Controles

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones difíciles.
- Evitar pendientes pronunciadas.
- Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Si la luz continúa parpadeando, encuentre un lugar seguro para detenerse y estacionar el vehículo. Apague el vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo a servicio con su distribuidor lo más pronto posible.

Luz encendida fija: Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

La siguiente operación puede corregir la falla del sistema de control de emisión:

- Verifique que el tapón del combustible se coloque correctamente. *Vea Llenado del tanque en la página 9-48.* El sistema de diagnósticos puede ser capaz de determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado puede hacer que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos cuantos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente puede apagar la luz.

- Verifique que se haya usado combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar una marcha inestable después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o aceleración errática. Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

Si esto ocurre, cambie la marca de combustible utilizado. Puede necesitar al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

Vea Combustible en la página 9-45.

Si la luz permanece encendida, su distribuidor puede revisar el vehículo. El distribuidor tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollar.

Verificación de emisiones y Programas de mantenimiento

Dependiendo de dónde viva, su vehículo puede requerir participar en una inspección del sistema de control de emisiones y programa de mantenimiento. Para la verificación, el equipo de prueba del sistema de emisión probablemente conectará al Adaptador de enlace de datos (DLC).



El DLC está debajo del tablero de instrumentos del lado izquierdo del volante. Visite a su distribuidor si necesita asistencia.

Es posible que el vehículo no supere la verificación si:

- La luz indicadora de falla está encendida con el motor en operación, o si la luz no se enciende cuando la ignición se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) mientras el motor está apagado. Vea a su distribuidor para obtener asistencia para verificar la operación correcta de la luz indicadora de falla.
- El sistema OBD II (Diagnósticos A Bordo) determina que no se han diagnosticado completamente algunos sistemas críticos de control de emisiones. Se consideraría que el vehículo no está listo para la inspección. Esto puede ocurrir si la batería de 12 voltios ha sido reemplazada recientemente o se ha agotado.

El sistema de diagnósticos se diseñó para evaluar los sistemas de control de emisiones durante la

conducción normal. Esto puede tomar varios días de conducción de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo sigue sin pasar la inspección por falta de preparación del sistema OBD II, su distribuidor puede preparar el vehículo para inspección.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos.

Si la luz de advertencia se enciende podría haber un problema en los frenos. Lleve a revisar el sistema de frenos de inmediato.

5-22 Instrumentos y Controles



Métrico



Inglés

Esta luz se deberá encender por un momento cuando la llave del encendido se gire a la posición ON/ RUN (encendido/marcha). Si no se enciende, haga que la reparen de modo que esté lista para advertir si hay un problema.

Cuando la ignición está encendida, la luz de advertencia del sistema de frenos también se enciende al accionar el freno de estacionamiento. Vea *Freno de Estacionamiento en la página 9-33* para obtener más información. La luz permanece encendida si el freno de estacionamiento no se libera por completo. Si permanece encendida después de que se ha liberado el freno

de estacionamiento por completo, quiere decir que el vehículo tiene un problema con los frenos.

Si la luz se enciende mientras se conduce, salga del camino y deténgase con cuidado. Puede que sea más difícil presionar el pedal, o tal vez éste llegue más cerca del piso. Puede tardar más el detenerse. Si la luz sigue encendida, solicite una grúa para que lo lleve a servicio. Vea *Remolque del vehículo en la página 10-91*.



Advertencia

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende. Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remóloquelo para llevarlo a servicio.

Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)



Esta luz se enciende por un momento cuando arranca el motor en los vehículos con el sistema de frenos antibloqueo.

Si no lo está, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Si se enciende la luz del ABS, apague el vehículo. Si la luz se enciende mientras conduce, deténgase tan pronto sea seguro y apague el motor. Luego arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema. Si la luz del ABS permanece encendida, o si se vuelve a encender mientras conduce, el vehículo necesita servicio. Si está encendida la luz de advertencia del sistema de frenos común, el vehículo aún tiene frenos, pero no los antibloqueo. Si sigue encendida la luz del sistema común, el vehículo no tiene frenos antibloqueo y hay un problema con los frenos comunes. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-21*.

Luz modo remolque/transporte



Para vehículos con la función de modo de remolque, esta luz se enciende cuando se active el modo de remolque.

Vea *Modo de remolque en la página 9-31*.

Luz de apagado de StabiliTrak®



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no lo está, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Esta luz se enciende cuando el sistema StabiliTrak está apagado. Si StabiliTrak está apagado, el sistema de control de tracción (TCS) también se apagará.

Si el sistema StabiliTrak y TCS están apagados, el sistema no asiste en el control del vehículo. Encienda los sistemas TCS y StabiliTrak y la luz de advertencia se apaga.

Vea *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34*.

Luz del Sistema de Control de Tracción (TCS)/StabiliTrak®



Esta luz se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

Si la luz se enciende y no parpadea, el TCS y potencialmente el sistema StabiliTrak han sido deshabilitados. Podría mostrarse un mensaje en el DIC. Revise los mensajes del DIC para determinar cuáles características están sin funcionar y si el vehículo requiere servicio.

Si la luz indicadora/advertencia está encendida y parpadeando, los sistemas TCS y StabiliTrak están funcionando activamente.

Vea Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34.

Luz de presión de las llantas



Esta luz se enciende por un momento al arrancar el motor en los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS). Brinda información sobre la presión de llantas y el sistema TPMS.

Cuando la luz se enciende y permanece fija

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

También aparece un mensaje de presión de llantas en el Centro de información del conductor (DIC). *Vea Mensajes de las llantas en la página 5-40.* Deténgase lo antes posible e infle las llantas a la presión que se muestra en la etiqueta de información de llantas y carga. *Vea Presión de las llantas en la página 10-59.*

Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija

Si la luz enciende de manera intermitente durante aproximadamente un minuto y después queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Si el problema no se corrige, la luz se encenderá en cada ciclo de encendido. *Vea Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-62.*

Luz de presión de aceite del motor

Precaución

La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Conducir con el aceite de motor bajo también puede dañar el motor. Las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Revise el nivel de aceite lo antes posible. Añada aceite si se requiere, pero si el nivel de aceite está dentro del rango de funcionamiento y la presión del aceite aún sigue baja, lleve el vehículo a servicio. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.



Esta luz se debe encender brevemente cuando se arranca el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Si la luz se enciende y permanece así, significa que el aceite no está fluyendo a través del motor correctamente. El vehículo puede tener poco aceite y puede tener otros problemas del sistema. Visite a su distribuidor.

Luz de advertencia de combustible bajo



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

La luz se enciende durante unos segundos al encender el motor, como verificación para demostrar que funciona. Si no se enciende, llévelo a reparar.

La luz de advertencia de combustible bajo se enciende y suena una campanilla cuando el

5-26 Instrumentos y Controles

vehículo tiene un nivel bajo de combustible. La luz se apaga al agregar combustible al tanque.

Vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27.

Luz de seguridad



La luz de seguridad se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

Si la luz se enciende y el vehículo no enciende, puede haber un problema con el sistema de disuasión de robo. Vea *Operación del inmovilizador* en la página 2-13.

Luz indicadora de luces altas encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luces altas/bajas de los faros* en la página 6-2.

Luz de control de velocidad constante



Esta luz se enciende cuando el control crucero está configurado.

Esta luz se apaga cuando el control crucero está cancelado. Vea *Control de velocidad constante* en la página 9-37.

Despliegues de información

Centro de información del conductor (DIC)

Este vehículo tiene un centro de información del conductor (DIC).

Todos los mensajes aparecerán en la pantalla DIC de la parte inferior del grupo del grupo de instrumentos.

El Centro de información del conductor se enciende al activar el interruptor de encendido. Después de un pequeño retardo, el DIC mostrará la última información que se mostró antes de que se apagara el motor.

El DIC muestra información del viaje, combustible y del sistema del vehículo, y mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

Si el vehículo tiene estas características, el DIC también desplegará la dirección de la brújula y la temperatura del aire exterior cuando vea la información de viaje y combustible. La dirección de la brújula aparece en la esquina superior derecha de la pantalla del DIC. La temperatura del aire exterior aparece de forma automática en la esquina superior derecha de la pantalla del DIC. Si existe un problema con el sistema que controla la información de temperatura, se verán guiones en vez de números. Si esto ocurre, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Si el vehículo tiene motor diesel, vea el complemento diesel Duramax.

Operación del DIC y pantallas

El centro de información del conductor (DIC) tiene distintas pantallas a las que puede tener

acceso si presiona los botones del DIC del tablero de instrumentos, junto al grupo de instrumentos.

Botones del DIC



Los botones son viaje/combustible, información del vehículo, personalización y set/reset (aceptar/reiniciar). Las funciones de los botones se detallan en las páginas siguientes.

(Viaje/Combustible):

Presione este botón para mostrar el odómetro, los odómetros de viaje, el rango de combustible, la economía

5-28 Instrumentos y Controles

de combustible promedio, el temporizador, la velocidad promedio y el tacómetro digital.

(Información del vehículo):

Presione este botón para mostrar la vida del aceite, la asistencia trasera de estacionamiento, las unidades, las lecturas de presión de las llantas con el Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS), las horas del motor, la programación del Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS) para los vehículos que tengan el TPMS y que no tengan un transmisor de Entrada sin llave a control remoto (RKE), y la zona de la brújula y su calibración en vehículos con esta característica.

 **(Personalización):** Pulse este botón para personalizar los ajustes de funciones en el vehículo. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-42* para obtener más información.

✓ **(Fijar/Reiniciar):** Pulse este botón para establecer o borrar ciertas funciones y para apagar o dar por recibidos los mensajes del DIC.

Elementos del menú de viaje/combustible

 **(Viaje/Combustible):** Pulse este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

Odómetro

Presione  hasta que aparezca el texto XX km (mi). Esta pantalla muestra la distancia que ha recorrido el vehículo ya sea en kilómetros (km) o millas (mi).

Odómetros de viaje

Presione  hasta que aparezca A ó B. Esta pantalla muestra la distancia actual que se recorre ya sea en kilómetros (km) o millas (mi) desde el último reinicio de cada odómetro de viaje. Se pueden utilizar ambos odómetros de viaje al mismo tiempo.

Cada odómetro de viaje se puede reiniciar a cero por separado si presiona ✓ cuando aparezca el odómetro de viaje deseado.

El odómetro de viaje tiene una característica llamada reinicio retroactivo. Se puede usar para configurar el odómetro de viaje al número de kilómetros (millas) recorridas desde que la ignición se encendió por última vez. Se puede usar si el odómetro de viaje no se reinicia al inicio del viaje.

Para usar la característica de reinicio retroactivo, oprima sin soltar el botón ✓ por lo menos durante cuatro segundos. El odómetro de viaje mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) recorridas desde que la ignición se encendió por última vez y se movió el vehículo. Cuando el vehículo se empieza a mover, el odómetro de viaje acumulará millaje. Por ejemplo, si el vehículo recorrió 8 km (5 millas) antes que se arrancara de nuevo, y se activa la característica

de reinicio retroactivo, la pantalla mostrará 8 km (5 millas). Cuando el vehículo se empiece a mover, la pantalla aumentará a 8.1 km (5.1 millas), 8.2 km (5.2 millas), etc.

Si se activa la característica de reinicio retroactivo después que se arranca el vehículo, pero antes que se empiece a mover, la pantalla mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) que se recorrieron durante el último ciclo de ignición.

Rango de combustible

Presione  hasta que aparezca el mensaje FUEL RANGE (Rango de combustible). Esta visualización muestra el número aproximado de kilómetros (km) o millas (mi) que el vehículo puede recorrer sin rellenar el combustible. La pantalla muestra LOW (Bajo) si el nivel del combustible es bajo.

El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía del combustible en el historial de

manejo reciente y la cantidad de combustible que queda en el tanque. Este estimado cambiará si las condiciones de conducción cambian. Por ejemplo, al conducir con tráfico y con altos frecuentes, esta visualización puede mostrar un número, pero si el vehículo anda por carretera, el número puede cambiar aunque en el tanque exista la misma cantidad de combustible. Esto se debe a que las diferentes condiciones de conducción producen diferentes economías de combustible. En general, la conducción en carreteras produce una mejor economía de combustible que al conducir en la ciudad.

Si el vehículo tiene poco combustible, se desplegará el mensaje FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo). Vea *Mensajes del sistema de combustible en la página 5-36*.

Economía promedio

Presione  hasta que aparezca el mensaje AVG ECONOMY (Economía promedio). Esta visualización muestra los litros promedio aproximados por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). Este número se calcula en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. Para reiniciar la lectura de AVG ECONOMY (Economía promedio), oprima sin soltar el botón . La pantalla regresará a cero.

Combustible utilizado

Pulse  hasta que aparezca el mensaje FUEL USED (Combustible consumido). Esta visualización muestra el número de litros (L) o galones (gal) de combustible utilizados desde el último reinicio de este elemento del menú. Para reiniciar la información de combustible utilizado, oprima sin

5-30 Instrumentos y Controles

soltar el botón  cuando se muestre el mensaje FUEL USED (Combustible utilizado).

Temporizador

Presione  hasta que aparezca el mensaje TIMER (Temporizador). Esta visualización se puede usar como temporizador.

Para iniciar el temporizador, presione el botón  cuando se muestre el mensaje TIMER (Temporizador). La visualización mostrará el tiempo que ha transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que el interruptor de encendido está apagado. El tiempo seguirá contando siempre que el interruptor de encendido esté activo, incluso si se muestra otra visualización en el DIC. El temporizador contará hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de eso la visualización volverá a cero.

Para detener el temporizador, presione el botón  brevemente cuando se muestre el mensaje TIMER (Temporizador).

Para restablecer el temporizador a cero, oprima sin soltar el botón  cuando se muestre el mensaje TIMER (Temporizador).

Velocidad promedio

Presione  hasta que aparezca el mensaje AVERAGE SPEED (Velocidad promedio). Esta visualización muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). Este promedio se calcula en base a las diferentes velocidades del vehículo que se registran desde la última vez que se reinició el valor. Para reiniciar el valor, oprima sin soltar el botón . La pantalla regresará a cero.

Tacómetro digital

Presione  hasta que se muestre el mensaje Tachometer (Tacómetro) ##00 RPM. Esta pantalla muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (RPM).

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.

Elementos del menú de información del vehículo

  (Información del vehículo): Pulse este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

Vida útil del aceite

Pulse   hasta que aparezca el mensaje OIL LIFE REMAINING (Vida restante del aceite). Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si en la pantalla ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida restante del aceite), eso significa que resta

el 99% de vida del aceite actual. El sistema de vida del aceite del motor le alertará de cambiar el aceite en un programa consistente con sus condiciones de conducción.

Cuando la duración del aceite restante está baja, el mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR aparecerá en la pantalla. Vea *Mensajes de aceite del motor en la página 5-35*. Debe cambiar el aceite lo más pronto posible. Vea *Aceite del motor en la página 10-7*. Además del sistema de aceite del motor que monitorea la duración del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Recuerde que debe reiniciar el valor de OIL LIFE (Vida del aceite) usted mismo después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. También hay que tener cuidado de no reiniciar accidentalmente el valor de OIL LIFE (vida del aceite) cuando no haya cambiado el aceite.

No se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio de aceite. Para reiniciar el sistema de vida del aceite del motor, vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-10*.

Asistente aparcamiento

Si el vehículo tiene el sistema de Asistencia trasera para estacionamiento (RPA), presione  hasta que aparezca PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento). Esta pantalla permite que el sistema se encienda o se apague. Presione una vez el botón en esta pantalla para seleccionar entre ON (ENCENDIDO) u OFF (APAGADO). El sistema RPA se enciende de nuevo después de cada arranque del vehículo de forma automática. Cuando se apaga el sistema RPA y el vehículo cambia a P (Estacionamiento), el DIC mostrará el mensaje de PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado), como recordatorio de que el sistema se desactivó.

Vea *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-37* y *Asistencia de estacionamiento en la página 9-40*.

Unidades

Presione  hasta que aparezca se muestre UNITS (unidades). Esta visualización le permite seleccionar entre unidades de medición del sistema métrico o inglés. Pulse una vez el botón  en esta pantalla para seleccionar entre las unidades METRIC (Sistema métrico) o ENGLISH (Sistema inglés).

Presión de llantas

Si el vehículo tiene sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), se puede ver la presión para cada llanta en el DIC. La presión de llantas se mostrará ya sea en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi).

Presione  hasta que la pantalla del DIC muestre el mensaje FRONT TIRES PSI (kPa) LEFT ## RIGHT ## (Llantas delanteras PSI (kPa)).

5-32 Instrumentos y Controles

Izquierda ## Derecha ##). Presione  de nuevo hasta que el DIC muestre el mensaje REAR TIRES PSI (kPa) LEFT ## RIGHT ## (Llantas traseras PSI (kPa) Izquierda ## Derecha ##).

Si el sistema detecta una condición de presión baja de las llantas mientras conduce, aparecerá en la pantalla un mensaje para advertirle que revise la presión en una llanta específica. Vea *Presión de las llantas en la página 10-59* y *Mensajes de las llantas en la página 5-40*.

Si la pantalla de presión de llantas muestra guiones en vez de algún valor, puede haber algún problema con el vehículo. Si esto ocurre repetidamente, acuda a su distribuidor para servicio.

Horas del motor

Presione  hasta que aparezca el mensaje ENGINE HOURS (horas del motor). Esta visualización muestra el número total de horas que ha andado el motor.

Cómo recalibrar las posiciones de las llantas

El vehículo puede tener esta pantalla. Para acceder a esta visualización, el vehículo debe estar en P (estacionamiento). Si el vehículo cuenta con el Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS), después de rotar las llantas o de reemplazar una llanta o sensor, el sistema debe recalibrar las posiciones de las llantas. Para recalibrar las posiciones de las llantas, vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-60*. Vea *Inspección de llantas en la página 10-66*, *Rotación de las llantas en la página 10-66* y *Mensajes de las llantas en la página 5-40*.

Cambio de zona de la brújula

El vehículo puede tener esta característica. Para cambiar la zona de la brújula mediante el DIC, vea *Brújula en la página 5-5*.

Calibración de la brújula

El vehículo puede tener esta característica. La brújula se puede calibrar de forma manual. Para calibrar la brújula mediante el DIC, vea *Brújula en la página 5-5*.

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.

Mensajes del vehículo

Los mensajes que se muestran en el DIC indican el estado del vehículo o que pueden ser necesarias algunas acciones para corregir una condición. Pueden aparecer mensajes múltiples, uno tras otro.

Los mensajes que no necesitan una acción inmediata se deben aceptar y borrar presionando ✓ (Fijar/ Reiniciar).

Los mensajes que requieren acción inmediata se pueden borrar hasta que se realiza la acción.

Todos los mensajes se deben tomar en serio, borrar el mensaje no corregirá el problema.

A continuación se muestran posibles mensajes y alguna información acerca de ellos.

Si el vehículo tiene motor diesel, vea el complemento diesel Duramax.

Voltaje de la batería y Mensajes de carga

SERVICIO SIST CARGA DE BATERÍA

En algunos vehículos, este mensaje aparece si existe un problema con el sistema de carga de la batería. Bajo ciertas condiciones, también se puede encender la luz del sistema de carga en el grupo de instrumentos. Vea *Luz del sistema de carga en la página 5-18*.

Si conduce con este problema puede agotar la batería. Apague todos los accesorios que no necesite. Haga que revisen el sistema eléctrico lo más pronto posible. Visite a su distribuidor.

Mensajes del sistema de frenos

SERVICIO SISTEMA FRENOS

Este mensaje aparece junto con la luz de advertencia del sistema de frenos si existe un problema con el

sistema de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-21*. Si aparece este mensaje, deténgase lo antes posible y apague el vehículo. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC. Si el mensaje aún se muestra o aparece de nuevo cuando comienza a conducir, el sistema de frenos necesita servicio de inmediato. Visite a su distribuidor.

Mensajes de la brújula

CALIBRANDO: CONDUCIR EN CÍRC

Este mensaje se despliega cuando calibra la brújula. Conduzca el vehículo en círculos a menos de 8km/h (5 mph) para completar la calibración. Vea *Brújula en la página 5-5* para obtener más información.

CALIBRACIÓN TERMINADA

Este mensaje se despliega cuando está completa la calibración de la brújula. Vea *Brújula en la página 5-5* para obtener más información.

Mensajes de puerta abierta

PUERTA DE CARGA ABIERTA

Este mensaje aparece y suena una campanilla si la puerta de carga está abierta mientras el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN(encendido/marcha). Apague el vehículo y revise la puerta de carga. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC.

PUERTA CONDUCTOR ABIERTA

Este mensaje aparece y suena una campanilla si la puerta del conductor no está bien cerrada y la palanca de la transmisión del vehículo está en una de las

velocidades de marcha. Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

PRTA TRAS IZDA ABIERTA

En algunos vehículos, este mensaje aparece y suena una campanilla si la puerta trasera del lado del conductor no está bien cerrada y el vehículo está en una de las velocidades de marcha. Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

PUERTA PASAJERO ABIERTA

Este mensaje aparece y suena una campanilla si la puerta del pasajero no está bien cerrada y el vehículo está en una de las velocidades de marcha. Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

PUERTA TRAS DCHA ABIERTA

En algunos vehículos, este mensaje aparece y suena una campanilla si la puerta trasera del lado del pasajero no está bien cerrada y el vehículo está en una de las velocidades de marcha. Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

Mensajes del sistema de refrigeración del motor

MOTOR CALIENTE A/C (aire acondicionado) APAGADO

Este mensaje se despliega cuando el refrigerante del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. Vea *Indicador de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-14*.

El compresor del aire acondicionado se apaga automáticamente para no añadir más presión al motor

caliente. Cuando la temperatura del refrigerante se normaliza, el compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo. Puede seguir conduciendo el vehículo.

Si este mensaje sigue apareciendo, visite al distribuidor lo más pronto posible para que repare el sistema y evitar daños al motor.

MOTOR RECALENTADO RALENTÍ MOTOR

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del refrigerante del motor está muy caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe. Vea *Indicador de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-14*.

MOTOR RECALENTADO PARE MOTOR

Aparece este mensaje y suena una campana si el sistema de enfriamiento del motor llega a temperaturas de funcionamiento inseguras. Deténgase y apague el

vehículo lo más pronto posible para evitar daño severo. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado a una temperatura de funcionamiento segura.

Mensajes sobre el aceite del motor

CAMBIAR PRONTO ACEITE MOTOR

Este mensaje aparece cuando se necesita cambiar el aceite del motor. Cuando cambie el aceite del motor, asegúrese de reiniciar el mensaje CAMBIAR PRONTO ACEITE MOTOR. Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-10* para obtener información sobre cómo reiniciar el mensaje. Vea *Aceite del motor en la página 10-7* y *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

ACEITE MOTOR BAJO AÑADA ACEITE

Si el vehículo tiene un sensor de nivel de aceite, se despliega este mensaje cuando el nivel es bajo. Verifique el nivel y agregue aceite si es necesario. Es posible que necesite dejar que se enfríe o se caliente el vehículo y alternar la ignición para asegurarse de que el mensaje se borra. Vea *Aceite del motor en la página 10-7*.

PRES ACEITE BAJA PARE MOTOR

Este mensaje aparece si se dan niveles bajos de presión de aceite. Detenga el vehículo lo más pronto posible y no lo use hasta que se haya corregido la causa de la baja presión de aceite. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve el vehículo a servicio con su distribuidor. Vea *Aceite del motor en la página 10-7*.

Mensajes de potencia del motor

POTENCIA MOTOR REDUCIDA

Este mensaje aparece y suena una campana cuando la temperatura del sistema de enfriamiento sube mucho y el motor entra al modo de protección del refrigerante del motor. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-21* para obtener más información.

Este mensaje también aparece cuando se reduce la potencia del motor. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero la aceleración y la velocidad se pueden reducir. Siempre que este mensaje

permanezca encendido, debe llevar el vehículo con el distribuidor para darle servicio lo más pronto posible.

Mensajes del sistema de combustible

NIVEL COMBUSTIBLE BAJO

Este mensaje aparece y suena una campana si el nivel de combustible es bajo. Rellene el combustible lo más pronto posible. Vea *Indicador de combustible en la página 5-12* y *Combustible en la página 9-45* para obtener más información.

APRIET TAPA COMB

Este mensaje puede aparecer junto con la luz check engine (revisar motor) en el grupo de instrumentos si la tapa del combustible no está bien apretada. Vea *Luz de indicador de falla en la página 5-18*. Reinstale la tapa de combustible correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-48*. El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del

combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Si conduce unos viajes con el tapón instalado correctamente, deberá apagarse esta luz y el mensaje.

Mensajes de llave y bloqueo

SUSTITUIR PILA EN LLAVE REMOTA

Este mensaje aparece si la batería del transmisor de Entrada remota sin llave (RKE) está baja. La batería necesita ser colocada de nuevo en el transmisor. Ver "Reemplazo de batería" en *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-2*.

Mensajes de luz

LUZ AUTOMÁTICA CONTROL DESACT

Este mensaje se muestra cuando se apagan las luces automáticas. Vea *Controles de luz exterior en la página 6-1*.

LUZ AUTOMÁTICA CONTROL ACTIVADO

Este mensaje se muestra cuando se encienden las luces automáticas. Vea *Controles de luz exterior en la página 6-1*.

SEÑAL GIRO ENCEN

Este mensaje aparece y suena una campana si una señal de direccional se deja encendida por 1.2 km (0.75 millas). Mueva la palanca de direccional a la posición off (apagado).

Mensajes del sistema de detección de objetos

AUX ESTAC BLOQUEAD VEA MANUAL PROPIET

Este mensaje aparece si hay algo que interfiere con el sistema de Asistencia de estacionamiento trasero (RPA). Vea *Asistencia de estacionamiento en la página 9-40*.

AUXILIAR ESTACION DESACTIVADO

Después de arrancar el vehículo, se muestra este mensaje para recordar al conductor que se apagó el sistema de Asistencia de estacionamiento trasero (RPA). Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) o el poste de reinicio del odómetro de viaje para aceptar este mensaje y borrarlo de la visualización del DIC. Para volver a encender el sistema RPA, vea *Asistencia de estacionamiento en la página 9-40*.

SERVICIO AUXILIAR ESTAC

Se muestra este mensaje si existe un problema con el sistema de Ayuda para Estacionamiento Trasero (RPA). No use este sistema para ayudarlo a estacionarse. Vea *Asistencia de estacionamiento en la página 9-40*. Llévelo a servicio con su distribuidor.

Mensajes del sistema de control Ride

SERVICIO STABILITRAK

Si el vehículo tiene StabiliTrak® y este mensaje aparece, quiere decir que puede haber un problema con el sistema StabiliTrak. Si ve este mensaje, trate de reiniciar el sistema. Deténgase, apague el motor por un mínimo de 15 segundos, luego vuelva a arrancar el motor. Si este mensaje aparece todavía, quiere decir que hay un problema. Debe visitar a su distribuidor para servicio. El vehículo todavía es seguro para

5-38 Instrumentos y Controles

conducir, pero no tendrá el beneficio de StabiliTrak, así que reduzca su velocidad y conduzca con cuidado.

SERVICIO CONTROL TRACCIÓN

Si el vehículo tiene StabiliTrak, este mensaje aparece cuando hay un problema con el Sistema de control de tracción (TCS). Cuando se muestra este mensaje, el sistema no limitará el giro del volante. Ajuste su conducción como sea necesario. Llévelo a servicio con su distribuidor. *Vea Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34.*

INICIALIZANDO STABILITRAK

Si el vehículo tiene StabiliTrak, este mensaje se puede mostrar hasta que conduzca el vehículo por primera vez y exceda los 40 km/h (25 mph) durante dos minutos. El sistema StabiliTrak funciona hasta que se apaga este mensaje.

Vea Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34.

TRACCIÓN XX STABILITRAK XX

Si el vehículo cuenta con StabiliTrak, este mensaje se proyecta cuando los sistemas de control de tracción y/o StabiliTrak se encienden o se apagan. Ajuste su conducción como sea necesario. Normalmente debe dejar encendido StabiliTrak para limitar el giro de las llantas y darse cuenta de los beneficios del sistema de mejora de estabilidad. Sin embargo, debe desactivar el sistema StabiliTrak si su vehículo se atasca en arena, lodo, hielo o nieve y quiere tratar de balancear el vehículo para liberarlo, o si conduce en condiciones extremas de terracería y requiere

más giro en las llantas. *Vea Si el vehículo está atascado en la página 9-10.* Para encender o apagar el sistema StabiliTrak, *vea Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34.*

También se puede proyectar STABILITRAK DESACTIVADO cuando el control de estabilidad se deshabilita automáticamente. Hay varias condiciones que pueden hacer que el mensaje aparezca.

- Una condición es el sobrecalentamiento, que puede presentarse si StabiliTrak se activa de forma continua por un periodo de tiempo amplio.
- El mensaje también muestra si la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. *Vea Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-21.*

- El mensaje puede aparecer si al sistema de estabilidad le lleva más tiempo de lo normal completar su diagnóstico debido a condiciones de conducción.
- El mensaje aparece si se detecta un problema relacionado con el motor o el vehículo y el vehículo necesita servicio. Visite a su distribuidor.

El mensaje se apaga cuando desaparecen las condiciones que hicieron que se mostrara el mensaje.

Mensajes del sistema de bolsas de aire

DÉ SERVICIO A BOLSA DE AIRE

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve el vehículo a su distribuidor para darle servicio.

Mensajes de seguridad

SERVICIO SISTEMA ANTIRROBO

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con el sistema antirrobo. Puede que el vehículo vuelva a arrancar o no, así que quizá desee llevar el vehículo con el distribuidor antes de apagar el motor. Vea *Operación del inmovilizador en la página 2-13* para obtener más información.

ESPERAR PARA ARRANCAR

Este mensaje aparece brevemente cuando el sistema antirrobo detecta inicialmente condiciones incorrectas dentro del vehículo y realiza una revisión por segunda vez. Si su vehículo no arranca poco después de la revisión, trate de arrancarlo de nuevo. Si aún no arranca, lleve el vehículo a servicio con su distribuidor.

Mensajes de dar servicio al taller

SERVICIO SISTEMA AIRE ACON

Este mensaje aparece cuando los sensores electrónicos que controlan los sistemas de aire acondicionado y de calefacción no están funcionando. Visite a su distribuidor para revisar el sistema de control del clima si nota una baja en la eficiencia de la calefacción o del aire acondicionado.

SERVICIO VEHÍCULO PRONTO

Este mensaje se muestra cuando ocurre una falla que no está relacionada con las emisiones. Solicite el servicio del sistema de frenos a su distribuidor lo más pronto posible.

ARRANQUE DES SERVICIO ACEL

Este mensaje aparece si se deshabilita el arranque del motor debido al sistema de control de aceleración electrónico. Lleve el vehículo a servicio con su distribuidor inmediatamente.

Este mensaje sólo aparece mientras el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN (encendido/marcha) y no desaparecerá sino hasta que se resuelva el problema.

Este mensaje no se puede reconocer.

Mensajes de llantas

COMPROB PRESIÓN NEUM o LLANTA BAJA, AGREGAR AIRE A LA LLANTA

Si el vehículo cuenta con el Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS), este mensaje aparece cuando la presión en una o más llantas es baja. La luz de advertencia de presión de

neumático bajo se enciende también. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-24*. Este mensaje también indicará cuando haya que revisar una de las llantas. Puede que reciba más de un mensaje a un tiempo sobre de presión de llantas. Para leer los demás mensajes que se puedan haber enviado al mismo tiempo, oprima el botón set/reset (aceptar/reiniciar). Si aparece un mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Lleve a revisar las presiones de las llantas y configúrelas a las establecidas en la etiqueta de información de carga de llantas. Vea *Llantas en la página 10-48*, *Límites de carga del vehículo en la página 9-11* y *Presión de las llantas en la página 10-59*. El DIC muestra también los valores de presión de llantas. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*.

SERVICIO SIST MONITOR NEUM

Si el vehículo tiene el Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si alguna parte del Sistema no funciona bien. La luz de presión de llantas también se enciende de forma intermitente y permanece encendida durante el mismo ciclo de encendido. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-24*. Diversas condiciones pueden provocar que aparezca este mensaje. Vea *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-62* para obtener más información. Si la advertencia aparece y se queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Consulte a su distribuidor.

PROGRAMACIÓN NEUM ACTIVO

Si el vehículo cuenta con el Sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS), este mensaje aparece cuando el sistema está

recalibrando las posiciones de las llantas en el vehículo. Vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27 para obtener más información. Las posiciones de las llantas se deben volver a programar después de rotarlos o después de reemplazar una llanta o un sensor. Vea *Inspección de llantas en la página 10-66*, *Rotación de las llantas en la página 10-66*, *Operación del monitor de presión de las llantas en la página 10-62*, y *Presión de las llantas en la página 10-59* para obtener más información.

Mensajes de la transmisión

FRENADO PENDIENTE DESACTIVADO

Este mensaje se proyecta cuando el frenado en pendientes se ha deshabilitado con botón de modo de remolque/arrastre en el extremo de

la palanca de cambios. Vea *Modo de remolque en la página 9-31*, *Transmisión automática en la página 9-26* y *Control de velocidad constante en la página 9-37*.

FRENADO PENDIENTE ACTIVADO

Este mensaje se proyecta cuando el frenado en pendientes se ha habilitado con botón de modo de remolque/arrastre en el extremo de la palanca de cambios. Vea *Modo de remolque en la página 9-31*, *Transmisión automática en la página 9-26* y *Control de velocidad constante en la página 9-37*.

FRENADO PENDIENTE ENCENDIDO

Este mensaje se proyecta cuando el frenado en pendientes se ha activado mientras se conduce en pendientes descendentes. Este mensaje únicamente aparecerá la primera vez que la función se active

en un ciclo de ignición. Vea *Modo de remolque en la página 9-31*, *Transmisión automática en la página 9-26* y *Control de velocidad constante en la página 9-37*.

SERVICIO TRANSMISIÓN

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con la transmisión. Llévelo a servicio con su distribuidor.

TRANSMISIÓN CAL RALENTÍ MOTOR

Precaución

No conduzca el vehículo mientras el fluido de transmisión está sobrecalentado, o la transmisión se puede dañar. Esto puede generar reparaciones costosas que la garantía del vehículo podría no cubrir.

Este mensaje aparece junto con una señal acústica si el líquido de la transmisión en el vehículo se

calienta. El conducir con una temperatura alta del líquido de la transmisión puede causar daño al vehículo. Detenga el vehículo y déjelo en marcha sin desplazamiento para dejar que la transmisión se enfríe. Este mensaje se borra y la campana deja de sonar cuando la temperatura del líquido llega a un nivel seguro.

Mensajes de recordatorio del vehículo

POSIBLE HIELO COND CON CUIDADO

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del aire exterior es lo suficientemente fría como para crear condiciones de carreteras heladas. Ajuste su conducción como sea necesario.

Personalización del vehículo

Este vehículo puede tener capacidades de personalización que le permitan programar ciertas características en una configuración preferida. Las funciones de personalización sólo se pueden programar a una configuración en el vehículo y no se pueden programar a una configuración preferida para dos conductores diferentes.

Es posible que no todas las opciones de personalización estén disponibles en su vehículo. Sólo las opciones disponibles se desplegarán en el DIC.

Los ajustes de fábrica para las funciones de personalización se configuraron cuando el vehículo salió de producción, pero pueden haber sido cambiadas desde entonces.

Las preferencias de personalización se recuerdan de forma automática.

Para cambiar las preferencias de personalización, utilice el siguiente procedimiento.

Ingrese al Menú de configuración de funciones

1. Prenda el interruptor de encendido y ponga el vehículo en P (estacionamiento).

Se recomienda apagar las luces delanteras para evitar una descarga excesiva de la batería.
2. Presione  para entrar al menú de ajustes de características.

Si el menú no está disponible, se mostrará FEATURE SETTINGS AVAILABLE IN PARK (Ajustes de funciones disponibles en Park). Antes de entrar al menú, asegúrese que el vehículo está en P (estacionamiento).

Elementos del menú de configuración de funciones

Las siguientes son funciones de personalización que le permiten programar la configuración del vehículo:

DISPLAY IN ENGLISH (Mostrar en inglés)

Esta función se mostrará sólo si se estableció otro idioma que no sea el inglés. Esta función le permite cambiar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC al inglés.

Pulse  hasta que aparezca la pantalla PRESS ✓ TO DISPLAY IN ENGLISH en la pantalla del DIC. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para que los mensajes del DIC aparezcan en inglés.

LANGUAGE (Idioma)

Esta función le permite seleccionar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC.

Presione  hasta que aparezca la pantalla LANGUAGE (Lenguaje) en la pantalla del DIC. Presione ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

ENGLISH (Inglés) (predeterminado): Todos los mensajes aparecerán en inglés.

FRANCAIS: Todos los mensajes aparecerán en francés.

ESPAÑOL: Todos los mensajes aparecerán en español.

ARABIC (Árabe): Todos los mensajes aparecerán en árabe.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione ✓ mientras aparece la configuración deseada en el DIC. Sonará un pitido una vez que se haya seleccionado un lenguaje.

BLOQUEO AUTO DE PUERTAS

Esta característica le permite seleccionar cuándo se bloquearán automáticamente las puertas del vehículo.

Presione  hasta que aparezca el mensaje AUTO DOOR LOCK (Seguro de puertas automático) en la pantalla del DIC. Presione ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

SHIFT OUT OF PARK (Cambio fuera de Park) (predeterminado): Los seguros de las puertas se activarán cuando el vehículo se ponga en un cambio distinto a P (estacionamiento).

AT VEHICLE SPEED (A la velocidad del vehículo): Las puertas se bloquearán automáticamente cuando su velocidad sea superior a 13 mph (8 mph) durante 3 segundos.

5-44 Instrumentos y Controles

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

AUTO DOOR UNLOCK (Desbloqueo automático puertas)

Esta función le permite seleccionar si apagar o no la función de quitar seguro automáticamente a las puertas. También le permite seleccionar qué puertas y cuándo se desbloquearán automáticamente.

Presione  hasta que aparezca el mensaje AUTO DOOR UNLOCK (Desbloqueo automático de puertas) en la pantalla del DIC. Presione ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): Ninguna de las puertas se desbloqueará automáticamente.

DRIVER AT KEY OUT (Conductor cuando se saque la llave): Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando se saque la llave de la ignición.

DRIVER IN PARK (Conductor en Park): Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

ALL AT KEY OUT (Todas cuando se saque la llave): Todas las puertas se desbloquearán cuando se saque la llave del interruptor de encendido.

ALL IN PARK (Todos en park) (predeterminada): Todas las puertas se desbloquearán cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

REMOTE DOOR LOCK (Seguro de puertas remoto)

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando bloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando bloquee el vehículo con el transmisor RKE si las puertas están abiertas. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE)* en la página 2-2.

Presione  hasta que aparezca el mensaje REMOTE DOOR LOCK (Seguro de puertas remoto) en la pantalla del DIC. Presione  una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): No habrá retroalimentación cuando pulse  en el transmisor RKE.

LUCES SOLAMENTE: Las luces exteriores parpadearán cuando pulse  en el transmisor RKE.

BOCINA SOLAMENTE: El claxon sonará al pulsar la segunda vez el botón  en el transmisor RKE.

HORN & LIGHTS (Claxon y luces) [predeterminado]: Las luces exteriores parpadearán al pulsar el botón  en el transmisor RKE, y el claxon sonará al pulsar otra vez el

botón  dentro de un lapso no mayor a 5 segundos después del comando anterior.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse  cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

REMOTE DOOR UNLOCK (Desbloqueo de puertas remoto)

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando desbloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando desbloquee el vehículo con el transmisor RKE si las puertas están abiertas. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE)* en la página 2-2.

Presione  hasta que aparezca el mensaje REMOTE DOOR UNLOCK (Desbloqueo de puertas remoto) en la pantalla del DIC. Presione  una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

LIGHTS OFF (Luces apagadas): Las luces exteriores no parpadearán cuando pulse el botón  en el transmisor RKE.

LIGHTS ON (Luces encendidas) [predeterminado]: Las luces exteriores parpadearán cuando pulse  en el transmisor RKE.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse  cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

DELAY DOOR LOCK (Retraso a seguro de puertas)

Esta característica le permite seleccionar si habrá o no un retraso al poner seguro a las puertas. Cuando se bloqueen las puertas con el interruptor eléctrico de seguro de puertas, y alguna puerta está abierta, esta función retrasará el bloqueo de las puertas hasta cinco segundos después que la última puerta se cierre. Se oirán tres sonidos para indicar que la función de bloqueo retrasado está activada. La llave debe estar fuera del interruptor de encendido para que esta función opere. Puede anular el cierre retardado temporalmente si presiona dos veces el interruptor eléctrico de seguro de puertas o si oprime dos veces el botón  en el transmisor RKE. Vea *Cierre retardado en la página 2-8*.

Presione  hasta que aparezca el mensaje DELAY DOOR LOCK (Cierre retrasado de puertas) en la pantalla del DIC. Presione  una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): No habrá cierre retardado de las puertas del vehículo.

ON (Activo) (predeterminado): Las puertas no se bloquearán hasta cinco segundos después que se cierre la última puerta.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse  cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

DURACIÓN DESPUÉS DE SALIR DEL VEHÍCULO

Esta función le permite seleccionar la cantidad de tiempo que desea que las luces exteriores permanezcan encendidas cuando está lo suficientemente oscuro afuera. Esto sucede después de que la llave se gira de la posición ON/RUN (encendido/en marcha) a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Presione  hasta que aparezca el mensaje EXIT LIGHTING (Duración después de salir del vehículo) en la pantalla del DIC. Presione  una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): Las luces exteriores no se prenderán.

10 segundos (predeterminado): Las luces exteriores permanecerán encendidas por 10 segundos.

1 MINUTO: Las luces exteriores permanecerán encendidas por un minuto.

2 MINUTOS: Las luces exteriores permanecerán encendidas por 2 minutos.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

APPROACH LIGHTING (Iluminación de aproximación)

Esta función le permite seleccionar si desea o no que se enciendan las luces exteriores brevemente durante periodos de poca luz después de desbloquear el vehículo con el transmisor de entrada sin llave a control remoto (RKE).

Presione  hasta que aparezca el mensaje APPROACH LIGHTING (Iluminación de aproximación) en la pantalla del DIC. Presione ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

OFF (Inactivo): Las luces exteriores no se encenderán cuando desbloquee el vehículo con el transmisor RKE.

ON (Activo) (predeterminado): Si está lo suficientemente oscuro afuera, las luces exteriores se encenderán brevemente al desbloquear el vehículo con el transmisor RKE. Las luces permanecerán encendidas durante 20 segundos o hasta que se presione el botón  en el transmisor RKE, o cuando el vehículo ya no esté apagado. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE)* en la página 2-2.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

VOLUMEN DE LA SEÑAL ACÚSTICA

Esta función le permite seleccionar el nivel de volumen del sonido.

Presione  hasta que aparezca el mensaje CHIME VOLUME (Volumen de la campanilla) en la pantalla del DIC. Presione ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

NORMAL: El volumen de la señal acústica se establecerá en nivel normal.

ALTO: El volumen de la señal acústica se establecerá en nivel alto.

5-48 Instrumentos y Controles

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

No hay volumen predeterminado para la señal acústica. El volumen permanecerá en la última configuración conocida.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

FACTORY SETTINGS (Ajustes de fábrica)

Esta función le permite volver a configurar todas las funciones de personalización a los valores predeterminados de fábrica.

Presione  hasta que aparezca el mensaje **FACTORY SETTINGS** (Ajustes de fábrica) en la pantalla del DIC. Presione ✓ una vez para acceder a los ajustes de esta característica. Después presione  para explorar los siguientes ajustes:

RESTORE ALL (Restablecer todo) (predeterminado): Las funciones de personalización se establecerán a sus valores predeterminados de fábrica.

DO NOT RESTORE (No restablecer): Las funciones de personalización no regresarán a sus valores predeterminados de fábrica.

Para seleccionar una configuración, pulse ✓ cuando aparezca la configuración deseada en el DIC.

EXIT FEATURE SETTINGS (Salir de ajustes de funciones)

Esta función le permite salir del menú de ajustes de funciones.

Presione  hasta que aparezca **Ajustes de características**, presionar ✓ para salir en la pantalla del DIC. Pulse ✓ una vez para salir del menú.

Si no sale de ahí, al presionar  regresará al inicio del menú de ajustes de características.

Salir del Menú de configuración de funciones

Se saldrá del menú de configuración de funciones cuando ocurra cualquiera de las siguientes opciones:

- El vehículo ya no está en ON/RUN (encendido/en marcha).
- Están presionados los botones  o  del DIC.
- Al alcanzar el final del menú de configuración de funciones y salir de este.
- Ha transcurrido un intervalo de 40 segundos sin ninguna selección.

Luces

Iluminación exterior

Controles de luz exterior	6-1
Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores	6-2
Cambiador de luz alta/baja de faro	6-2
Claxon óptico	6-2
Sistema automático de faros delanteros	6-2
Intermitentes de advertencia de peligro	6-4
Señales de giro y cambio de carril	6-4

Iluminación interior

Control de iluminación del tablero de instrumentos	6-5
Luces domo	6-5
Luces lectura	6-6

Características de iluminación

Iluminación entrada/salida	6-6
Administración carga batería	6-6
Protección de energía de la batería	6-7

Iluminación exterior

Controles de luz exterior



El control de luz exterior está en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante de dirección.

Hay cuatro posiciones:

⏻ (Apagado): Gire brevemente el control a esta posición para apagar o volver a encender los faros automáticos.

AUTO (Automático): Prende o apaga las luces exteriores en forma automática, dependiendo de la luz exterior.

🚗 (Lámparas de estacionamiento): Enciende las luces de estacionamiento, luces traseras, luces del tablero de instrumentos, y las luces de la matrícula.

🚗 (Faros): Enciende los faros, las luces de estacionamiento, luces traseras, luces del tablero de instrumentos, y las luces de la matrícula.

Si se encienden los faros mientras el vehículo está encendido, se apagarán de manera automática 10 minutos después de girar el interruptor de encendido a la posición OFF (apagado). Si se encienden los faros mientras el vehículo está apagado, seguirán encendidos. Para evitar que se drene la batería, gire el control a la posición ⏻.

Se escuchará una campanilla de advertencia si la puerta del conductor está abierta cuando el

6-2 Luces

interruptor de encendido esté en la posición OFF (apagado) y los faros estén encendidos.

Para cambiar los faros de luz baja a luz alta, jale la palanca de direccionales en dirección a su cuerpo. Después, suéltela.

Recordatorio de Apagado de Lámparas Exteriores

Si una puerta está abierta, un aviso acústico recordatorio suena cuando los faros o las luces de estacionamiento se encienden manualmente y la llave no está fuera en la ignición. Para apagar la campanilla, gire el interruptor de los faros a la posición  o AUTO y de vuelta a la posición de encendido, o cierre y vuelva a abrir la puerta. En la modalidad auto, los faros se apagan una vez que el interruptor de encendido está en la posición LOCK/OFF (bloqueo/apagado) o pueden permanecer encendidos hasta que finalice el retardo de los faros, si está activado en el Centro

de información del conductor (DIC). Vea "Iluminación de Salida" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-42*.

Cambiador de luz alta/baja de faro

 (Cambiador de luces altas/bajas): Jale la palanca de señal direccional completamente hacia usted para cambiar los faros de luces bajas a luces altas. Después, suéltela.



Esta luz del grupo de instrumentos se enciende cuando están encendidos los faros en luz alta.

Claxon óptico

Esta característica se usa para señalar al vehículo de adelante que usted quiere pasarlo.

Si los faros están apagados o en la posición de luces bajas, jale la palanca direccional hacia usted para cambiar momentáneamente a luces altas.

Suelte la palanca para apagar las luces altas.

Sistema automático de faros delanteros

Cuando afuera está suficientemente oscuro y el interruptor de los faros se encuentra en AUTO, el sistema de faros automático enciende los faros junto con las luces traseras, luces laterales, de estacionamiento, del techo y del tablero de instrumentos. También se regularán las luces del radio.

Para apagar el sistema de faros automático, gire el control de luz exterior a la posición de apagado y luego suelte.



El vehículo tiene un sensor de luz localizado en la parte superior del tablero de instrumentos. No cubra el sensor; de lo contrario el sistema se encenderá cuando se encienda el vehículo.

El sistema también puede encender los faros cuando se maneje en un estacionamiento techado o en un túnel.

Hay un retardo en la transición entre la operación de día y de noche del sistema automático de faros delanteros, por lo que manejar

bajo puentes o en una calle con luces brillantes en la parte de arriba no afectará el sistema. El sistema automático de faros delanteros sólo se ve afectado cuando el sensor de luz detecta un cambio en la intensidad de luz que dure más que el retardo.

Si el vehículo se arranca en una cochera oscura, el sistema automático de faros se enciende inmediatamente. Una vez que el vehículo sale del estacionamiento, se requieren aproximadamente 30 segundos para que el sistema de faros automático cambie si está claro en el exterior. Durante la espera, el grupo de instrumentos puede no ser tan brillante como usualmente lo es. Asegúrese que el control de brillo del tablero de instrumentos esté en la posición de brillo completo. Vea *Control de iluminación del tablero de instrumentos* en la página 6-5.

Luces encendidas con limpiadores

Si los limpiadores del parabrisas están activados a la luz del día con el motor encendido, y el control de la luz exterior está en AUTO, los faros delanteros, luces de estacionamiento, y otras luces exteriores se encienden. El tiempo de transición para que las luces enciendan varía basándose en la velocidad del limpiador. Cuando los limpiadores no están funcionando, estas luces se apagan. Mueva el control de luz exterior a  o  para deshabilitar esta función.

6-4 Luces

Intermitentes de advertencia de peligro



△ (Intermitentes de advertencia de peligro): Oprima este botón para hacer que las luces direccionales delanteras y traseras destellen intermitentemente. Esto advierte a otros que usted está teniendo problemas. Presione nuevamente para apagar las intermitentes.

Cuando se enciendan las intermitentes de advertencia de peligro, las luces direccionales del vehículo no funcionarán.

Señales de giro y cambio de carril



↔ (Direccionales): Una flecha en el grupo de instrumentos titila en la dirección de la vuelta o del cambio de carril.

Para indicar una vuelta, mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo.

Para indicar cambio de carril, suba o baje la palanca hasta que la flecha empiece a parpadear. La señal direccional parpadeará tres veces y, si está activo el Modo de

remolque, parpadeará seis veces. Al sostener la palanca direccional durante más de un segundo, las luces direccionales parpadearán en forma continua hasta soltar la palanca.

La palanca regresará a su posición inicial al soltarla.

Si después de indicar una vuelta o cambio de carril la flecha destella rápidamente o no enciende, esto quiere decir que un foco de las luces direccionales podría estar quemado.

Reemplace cualquier foco que esté fundido. Si ningún foco está quemado, revise el fusible. Vea *Fusibles e interruptores de circuito en la página 10-41*.

Toque de señal direccional encendida

Si la direccional se deja encendida durante más de 1.2 Km (0.75 mi), se escuchará una campanilla en cada destello de las luces direccionales y también aparecerá

el mensaje TURN SIGNAL ON (direccional encendida) en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes acerca de las luces en la página 5-37*. Para apagar la campanilla y el mensaje, mueva la palanca direccional a la posición de apagado.

Iluminación interior

Control de iluminación del tablero de instrumentos

La perilla para esta función está a la izquierda de la columna de la dirección.



 **(Luces del tablero de instrumentos):** Empuje la perilla para extenderla y después gire en sentido a favor o en contra de las

manecillas del reloj para aumentar o disminuir la intensidad de las luces del tablero de instrumentos y la pantalla de la radio. Esto sólo funciona si están encendidos los faros o las luces de estacionamiento.

Luces domo

Las luces del techo se encienden cuando se abre una puerta. Se apagan cuando todas las puertas están cerradas.

La perilla de ajuste de iluminación del tablero de instrumentos se extiende al oprimir . Para encender las luces domo en forma manual, presione  y después gire la perilla en sentido a favor de las manecillas del reloj hasta que tope. En esta posición, las luces del techo permanecen encendidas sin importar que se abran o se cierren las puertas.

6-6 Luces

Anulación luz domo

El botón  DOME OFF (Luces domo inactiv) está arriba de la perilla de ajuste de brillo del tablero de instrumentos.



La anulación de luz domo hace que las luces domo permanezcan apagadas o se enciendan en forma automática al abrir una puerta.

 **DOME OFF (Luces domo inactiv):** Presione este botón y las luces domo permanecerán apagadas al abrir una puerta. Presione de nuevo el botón para

regresarlo a la posición extendida para que las luces se enciendan cuando se abra una puerta.

Luces lectura

Si está equipado con luces de lectura, oprima el botón junto a cada luz para encenderla o apagarla.

El vehículo también podría tener luces de lectura en otros sitios. Las luces no se pueden ajustar.

Características de iluminación

Iluminación entrada/salida

El vehículo tiene una característica de entrada/salida con iluminación.

Las luces de domo se encienden si el botón  DOME OFF (Luces de techo apagadas) está en la posición extendida, cuando se abre una puerta o cuando se retira la llave de la ignición.

Administración carga batería

El vehículo puede tener Administración de corriente eléctrica (EPM), que estima la temperatura y el estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para recuperar rápidamente la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. Si el vehículo tiene un voltímetro o una pantalla de voltaje en el Centro de información del conductor (DIC), usted podrá ver el voltaje moviéndose hacia arriba o hacia abajo. Esto es normal. Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto se aplica a todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) no gira lo suficientemente rápido cuando está en marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia que se necesita para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes elementos están encendidos: faros,

luces altas, lámparas de niebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las salidas de corriente de accesorios.

El EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor cuando está en marcha sin desplazamiento para generar más corriente, cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales, en los niveles más altos de acción correctiva, el conductor puede notar esta acción. De ser así, tal vez aparezca un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC),

tal como SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Dar servicio al sistema de carga de la batería). Si aparece este mensajes, se recomienda que el conductor reduzca las cargas eléctricas lo más posible. Vea *Mensajes de carga y voltaje de la batería en la página 5-33*.

Protección de energía de la batería

Esta función apaga las luces del techo si quedaron encendidas por más de 10 minutos cuando la ignición se encuentra en LOCK/OFF (Bloqueado/Apagado). Esto ayuda a prevenir que la batería se agote.

6-8

Luces



NOTAS

Sistema de infoentretenimiento

Introducción

Infoentretenimiento	7-1
Función antirrobo	7-2
Panorámica general (Radio AM-FM)	7-3
Resumen (radio con CD/MP3)	7-5
Operación	7-6

Radio

Radio AM-FM	7-8
Radio satelital	7-10
Recepción de radio	7-12
Antena de mástil fijo (multi-banda)	7-13
Antena de mástil fijo (cuidado)	7-13

Reproductores de audio

Reproductor CD	7-13
Dispositivos auxiliares	7-20

Teléfono

Bluetooth	7-25
-----------------	------

Introducción

Infoentretenimiento

Se incluye la información de radio básico en este manual. Consulte el manual de navegación para obtener información sobre otros sistemas de infoentretenimiento disponibles.

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con estas funciones.



Advertencia

Mantener los ojos fuera de la carretera durante demasiado tiempo o muy a menudo mientras usa cualquiera de las funciones infoentretenimiento puede causar un choque. Usted u otros podrían resultar lastimados o morir. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de infoentretenimiento durante periodos largos. Limite sus miradas a las pantallas del

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

vehículo y enfoque su atención en la conducción. Utilice los comandos por voz siempre que sea posible.

El sistema de infoentretenimiento cuenta con características integradas que pretenden ayudarle a evitar la distracción, desactivando algunas funciones al conducir. Estas funciones pueden tornarse grises cuando no estén disponibles. Muchas características de infoentretenimiento también están disponibles por medio del grupo de instrumentos y los controles del volante.

Antes de conducir:

- Familiarícese con la operación, botones de la placa frontal, y botones en pantalla.

7-2 Sistema de infoentretenimiento

- Configure el audio presionando las estaciones favoritas, estableciendo el tono y ajustando las bocinas.
- Defina los números telefónicos por anticipado, de modo que pueda marcarlos fácilmente presionando sólo un botón o utilizando una sola instrucción de voz, si está equipado con función telefónica Bluetooth.

Vea *Conducción defensiva en la página 9-3*.

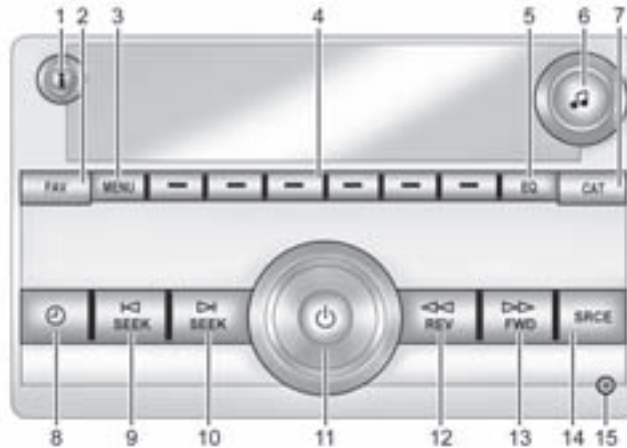
Para reproducir en el sistema de Infoentretenimiento con la ignición apagada, consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.

Función antirrobo

La función antirrobo funciona mediante el aprendizaje de una parte del número de identificación del vehículo (VIN) por parte del sistema de infoentretenimiento.

El sistema de infoentretenimiento no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.

Panorámica general (Radio AM-FM)



Panorámica general (Radio AM-FM)

1. **i** (Información)

- Presione para mostrar información de la emisora o pista actual.

2. FAV (Páginas favoritas)

- Presione para navegar a través de las páginas de favoritos.

3. MENU

- Presione para abrir el menú de tono para ajustar los bajos, rango medio, agudos, atenuación, y balance.

4. Botones 1 - 6

- Guarda y selecciona las estaciones favoritas.

5. EQ (Ecualizador)

- Presione para ajustar el ecualizador.

6. **🎵** (Tono/Sintonizar)

- Presione para fijar bajos o agudos.
- Gire para seleccionar manualmente las estaciones de radio.

7. CAT (Categoría)

- Oprima para mostrar una lista de categorías XM.

7-4 Sistema de infoentretenimiento

8. (Reloj)

- Presione para establecer el reloj.

9. SEEK

- Busca la estación anterior.

10. SEEK

- Busca la siguiente estación.

11. (Encendido/Volumen)

- Presione para encender o apagar el sistema de infoentretenimiento.
- Gire para ajustar el volumen.

12. REV (Reversa)

- Presione y sostenga para regresar rápido en una pista.

13. FWD (Avance)

- Presione y sostenga para avanzar por una pista.

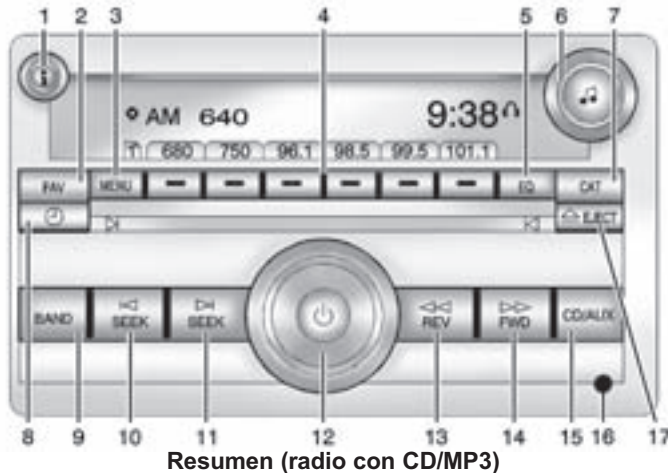
14. SRCE

- Presione para desplazarse a través de los dispositivos auxiliares, AM, FM, o SiriusXM, si está equipado.

15. Entrada auxiliar (si está equipada)

- Úselo para conectar dispositivos de audio externos.

Resumen (radio con CD/MP3)



Resumen (radio con CD/MP3)

1. i (Información)

- Presione para mostrar información de la emisora o pista actual.

2. FAV (Páginas favoritas)

- Presione para navegar a través de las páginas de favoritos.

3. MENU

- Presione para abrir el menú de tono para ajustar los bajos, rango medio, agudos, atenuación, y balance.

4. Botones 1 - 6

- Guarda y selecciona las estaciones favoritas.

5. EQ (Ecualizador)

- Presione para ajustar el ecualizador.

6. 🎵 (Tono/Sintonizar)

- Presione para fijar bajos o agudos.
- Gire para seleccionar manualmente las estaciones de radio.

7. CAT (Categoría)

- Oprima para mostrar una lista de categorías XM.

7-6 Sistema de infoentretenimiento

8. ⌚ (Reloj)

- Presione para establecer el reloj.

9. BAND

- Presione para desplazarse a través de las bandas disponibles FM1, FM2, AM, o SiriusXM, si está equipado.

10. ⏮ SEEK

- Busca la estación anterior.

11. ⏭ SEEK

- Busca la siguiente estación.

12. ⏻ (Encendido/Volumen)

- Presione para encender o apagar el sistema de infoentretenimiento.
- Gire para ajustar el volumen.

13. ⏮ REV (Reversa)

- Presione y sostenga para regresar rápido en una pista.

14. ⏭ FWD (Avance)

- Presione y sostenga para avanzar por una pista.

15. CD/AUX

- Presione para desplazarse para seleccionar el CD o un dispositivo auxiliar.

16. Entrada auxiliar (si está equipada)

- Úselo para conectar dispositivos de audio externos.

17. ⏏ EJECT

- Presione para expulsar el CD cargado.

Operación

Uso del radio

⏻ (**Encendido/Volumen**): Presione para encender o apagar el sistema.

Gire en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario al de las manecillas del reloj para subir o bajar el volumen.

i (Información): Presione para cambiar la pantalla entre la frecuencia de la estación de radio y la hora. Cuando la ignición está en la posición de apagado, presione este botón para mostrar la hora. Presione para mostrar información de texto adicional relacionada con la estación FM-RDS o canción MP3 actual. Puede mostrar una elección de información adicional como Canal, Canci, Artista, y CAT (categoría). Siga presionando para resaltar la pestaña deseada, u oprima la tecla programable debajo de una de las pestañas y aparecerá la información sobre esa pestaña.

Volumen compensado por

velocidad (SCV): SCV ajusta automáticamente el volumen del radio para compensar el ruido de la carretera y del viento a medida que el vehículo aumenta o disminuye la velocidad, así el nivel de volumen es constante.

Para activar SCV:

1. Ajuste el volumen del radio al nivel deseado.
2. Presione el botón MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
3. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña AUTO VOLUM (volumen automático) en la pantalla de radio.
4. Presione la tecla programable debajo de Ajuste SCV (DES, Bajo, Med, o Alto) deseado para seleccionar el nivel de compensación del volumen del radio. La pantalla permanece visible durante aproximadamente 10 segundos.

Cada uno de los ajustes más altos permite mayor compensación del volumen del radio a mayores velocidades del vehículo.

Ajuste del tono (bajo/agudo)

Para ajustar los bajos o agudos:

1. Presione la perilla  hasta que se muestre Bajo o Agudo.
2. Para ajustar la configuración, haga una de estas cosas:
 - Gire la perilla .
 - Presione ya sea  SEEK, o  SEEK.

EQ (Ecualización): Presione este botón para elegir las configuraciones de ecualización de los sonidos bajos y agudos para los diferentes tipos de música. Al seleccionar MANUAL, o cambiar los sonidos bajos y agudos, devuelve el EQ (ecualizador) a las configuraciones manuales de dichos sonidos.

Se pueden guardar configuraciones únicas del ecualizador para cada fuente.

Ajuste de los bocinas (Balance/Fade)

BAL/FADE (Balance/Atenuador):

Para ajustar el balance o desvanecimiento:

1. Presione la perilla  hasta que se muestren las pestañas de control de la bocina.
2. Resalte la pestaña de control de la bocina deseada haciendo una de las siguientes cosas:
 - Presione la perilla .
 - Presione la tecla virtual bajo la pestaña deseada.
3. Ajuste la configuración haciendo una de estas cosas:
 - Gire la perilla  en el sentido o en contra de las manecillas del reloj.

7-8 Sistema de infoentretenimiento

- Presione  SEEK (buscar) o  SEEK (buscar).
- Presione  FWD (avance rápido) o  REV (retroceso rápido).

Para ajustar rápidamente todos los controles de las bocinas y los tonos a la posición media, presione la perilla  por más de 2 segundos.

Si está encendida la opción de Audio en el asiento trasero (RSA), el radio deshabilita la función de ATENUADOR y silencio de las bocinas traseras.

Mensajes de radio

Calibration Error (Error de calibración): El sistema de audio del vehículo se calibró desde la fábrica. Si se muestra Calibration Error (un error de calibración), significa que el radio no se configuró de forma adecuada y que debe llevar a servicio con el distribuidor.

VIN o Sin VIN: Se mostrará uno de estos mensajes cuando el sistema TheftLock haya bloqueado el radio. Lleve el vehículo a su distribuidor para darle servicio.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su distribuidor.

Radio

Radio AM-FM

Sistema de datos de radio (RDS)

El radio puede contar con RDS. Esta función está disponible únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Este sistema depende de la recepción de información específica proveniente de estas estaciones y únicamente funciona cuando la información está disponible. Cuando el radio esté sintonizado en una estación FM-RDS, aparecerán el nombre o las siglas de la estación en pantalla. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

Cómo encontrar una estación

BAND o SRCE: Presione para alternar entre FM1, FM2, AM, y XM. Se muestra la selección.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire en sentido a favor o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la frecuencia de las estaciones.

↵ SEEK o ▷ SEEK: Presione ↵ SEEK (Buscar) para ir a la estación de radio anterior o ▷ SEEK (Buscar) para ir a la estación de radio siguiente y dejarla seleccionada.

Para explorar emisoras, oprima sin soltar cualquiera de los botones durante dos segundos, hasta que se escuche un pitido. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Para los equipos de radio AM-FM y de radio con CD, la frecuencia de la estación parpadea mientras la radio se

encuentra en modo de exploración. Presione cualquier botón de nuevo para detener el escaneo.

La radio solamente busca y explora estaciones que tengan una señal fuerte y se encuentren en la banda seleccionada.

Explora las estaciones preseleccionadas dentro de la banda seleccionada oprima sin soltar cualquiera de los botones SEEK (buscar) durante cuatro segundos, hasta escuchar un sonido de doble pitido. La radio va a la emisora preseleccionada almacenada, la reproduce por unos segundos si hay una señal fuerte presente y después va a la siguiente emisora almacenada preseleccionada. La frecuencia de la estación aparece intermitente mientras el radio está en modo de buscar.

Almacenar una estación de radio como favorita

Se le recomienda que configure las estaciones de radio favoritas mientras el vehículo se encuentre estacionado. Sintonice las estaciones favoritas con los botones de programación, el botón de favoritos y los controles del volante de dirección, si está equipado. Vea *Conducción defensiva en la página 9-3*.

FAV (Favoritas): Si el vehículo tiene un botón FAV (favoritas), se pueden programar un máximo de 36 estaciones como favoritas mediante el uso de las seis teclas programables debajo de las pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y mediante el uso del botón de páginas favoritas de radio (botón FAV). Presione el botón FAV para recorrer hasta seis páginas de favoritos, cada una con seis estaciones favoritas disponibles por página. Cada

7-10 Sistema de infoentretenimiento

página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM y FM.

Las configuraciones de balance/atenuación y tono que se ajustaron previamente, se guardan con las estaciones de favoritos.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice la estación de radio deseada.
2. Presione el botón FAV para mostrar la página en la que se va a almacenar la estación.
3. Presione y sostenga una de las seis teclas virtuales hasta que se escuche un pitido. Cuando se presiona y se libera la tecla virtual, la estación que se fijó, se devuelve.
4. Repita los pasos para cada estación de radio de tecla programable que se va a almacenar como favorita.

El número de páginas favoritas se puede configurar usando el botón MENU. Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione el botón MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña FAV 1-6.
3. Seleccione el número deseado de páginas favoritas presionando la tecla virtual debajo de los números de página mostrados.
4. Presione el botón FAV, o deje que expire el tiempo del menú, para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las pestañas de frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de favoritos para el número elegido de páginas numeradas.

Radio satelital

SiriusXM[®], si está equipado, es un servicio de radio satelital basado en los Estados Unidos y Canadá solamente.

Buscar una categoría (CAT) de estación

CAT (Categoría): El botón CAT se utiliza para buscar canales XM (si está equipado) mientras el radio está en el modo XM.

Encontrar un canal

BAND o SRCE: Presione para alternar entre FM1, FM2, AM, y XM. Se muestra la selección.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire en sentido a favor o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la frecuencia de las estaciones.

⏮ SEEK o ⏭ SEEK: Presione ⏮ SEEK (Buscar) para ir a la estación de radio anterior o ⏭ SEEK (Buscar) para ir a la estación de radio siguiente y dejarla seleccionada.

Para explorar emisoras, oprima sin soltar cualquiera de los botones durante dos segundos, hasta que se escuche un pitido. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. La frecuencia de la estación aparece intermitente mientras el radio está en modo de buscar. Presione cualquier botón de nuevo para detener el escaneo.

La radio solamente busca y explora estaciones que tengan una señal fuerte y se encuentren en la banda seleccionada.

Para explorar las estaciones preseleccionadas dentro de la banda seleccionada oprima sin soltar cualquiera de los botones SEEK (buscar) durante cuatro segundos, hasta escuchar un sonido de doble pitido. La radio va a

la emisora preseleccionada almacenada, la reproduce por unos segundos si hay una señal fuerte presente y después va a la siguiente emisora almacenada preseleccionada. La frecuencia de la estación aparece intermitente mientras el radio está en modo de buscar.

Almacenar una estación de radio como favorita

Se recomienda a los conductores que configuren las estaciones de radio favoritas mientras el vehículo se encuentre estacionado. Sintonice estaciones favoritas usando los pre-seleccionados, botón de favoritos y controles en el volante, si el vehículo tiene esta característica. Vea *Conducción defensiva en la página 9-3*.

FAV (Favoritas): Si el vehículo tiene un botón FAV (favoritas), se pueden programar un máximo de 36 estaciones como favoritas mediante el uso de las seis teclas programables debajo de las

pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y mediante el uso del botón de páginas favoritas de radio (botón FAV). Presione el botón FAV para recorrer hasta seis páginas de favoritos, cada una con seis estaciones favoritas disponibles por página. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM y FM.

Las configuraciones de balance/atenuación y tono que se ajustaron previamente, se guardan con las estaciones de favoritos.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice la estación de radio deseada.
2. Presione el botón FAV para mostrar la página en la que se va a almacenar la estación.
3. Presione y sostenga una de las seis teclas virtuales hasta que se escuche un pitido. Cuando se

7-12 Sistema de infoentretenimiento

presiona y se libera la tecla virtual, la estación que se fijó, se devuelve.

4. Repita los pasos para cada estación de radio de tecla programable que se va a almacenar como favorita.

El número de páginas favoritas se puede configurar usando el botón MENU. Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione el botón MENU para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña FAV 1-6.
3. Seleccione el número deseado de páginas favoritas presionando la tecla virtual debajo de los números de página mostrados.
4. Presione el botón FAV, o deje que expire el tiempo del menú, para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las pestañas de

frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de favoritos para el número elegido de páginas numeradas.

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones

de radio AM elevan los niveles de potencia durante el día, y luego los reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

FM Estéreo

FM estéreo proporciona el mejor sonido, pero las señales de FM sólo tienen alcance de 16 a 65 km (de 10 a 40 mi). Los edificios altos o las colinas pueden interferir con las señales de FM, provocando que el sonido se atenúe en forma intermitente.

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular puede causar interferencia con la radio del vehículo. Esta interferencia se puede presentar al hacer o recibir llamadas telefónicas, cargar la batería del teléfono o simplemente tener el teléfono encendido. Esta

interferencia causa un mayor nivel de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al estar escuchando el radio, desconecte el teléfono celular y apáguelo.

Antena de mástil fijo (multi-banda)

La antena multibanda está en el techo del vehículo. La antena se utiliza para los sistemas de navegación, OnStar® y el servicio de radio satelital SiriusXM®, si el vehículo cuenta con estas características. Los edificios altos, colinas, árboles, follaje cerrado, túneles, puentes y cocheras cerradas afectarán la recepción. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción clara. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre al entrar a cocheras o estructuras de estacionamiento.

Antena de mástil fijo (cuidado)

La antena de mástil fijo puede resistir la mayoría de los lavados de auto sin dañarse mientras esté bien sujeta a la base. Si el mástil se dobla un poco, enderézelo con la mano. Si el mástil está muy doblado, cámbielo.

Asegúrese de que haya suficiente espacio libre al entrar a cocheras o estructuras de estacionamiento.

Ocasionalmente revise que la antena esté bien fija a la base. Si se requiere apretar, apriete a mano.

Reproductores de audio

Reproductor CD

Cuidado del reproductor de CD

No agregue ninguna etiqueta a los CD. Podría quedarse atorado.

Si grabó un CD en una computadora personal y se necesita una etiqueta de descripción, intente etiquetar la parte superior del CD con un marcador.

No se recomienda usar limpiadores de lentes de lectura de CD, debido al riesgo de contaminar el lente del sistema óptico del CD con los lubricantes internos del mecanismo del reproductor de discos compactos.

Precaución

Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error, consulte "Mensajes del reproductor de CD" más adelante en esta sección.

Cuidado de los discos compactos

Si se está reproduciendo un CD-R, la calidad del sonido puede verse reducida debido a la calidad del disco CD-R o CD-RW, el método de grabación, la calidad de la música que se ha grabado y la manera en la que se ha manejado el CD-R o CD-RW. Manéjelos con cuidado. Guarde los CD-R o CD-RW en sus estuches protectores, y lejos de la luz directa del sol y del polvo. El reproductor de discos compactos explora la superficie inferior del disco. Si la superficie de un CD tiene daños, como grietas, quebraduras o rayaduras, puede ser que el disco no se reproduzca apropiadamente o no se reproduzca en absoluto. No toque el lado inferior del CD al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los CD por las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie del CD está sucia, límpiela con un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua. Compruebe que el proceso de limpieza empieza del centro hacia las orillas.

Inserción de un CD.

Inserte parcialmente un CD en la ranura, con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia adentro y comienza a reproducirlo.

Expulsión de un CD

 **EJECT:** Presione y suelte para expulsar el disco. Retire el CD cuando se muestre el mensaje Remove Disc (retirar disco). Si el disco no se quita, después de varios segundos, automáticamente vuelve hacia adentro del reproductor.

Reproducción de un disco compacto

Si se apaga la ignición o el radio, con un CD en el reproductor, éste permanece en el reproductor. Cuando la ignición o el radio se encienden, el disco compacto empieza a tocar desde donde se detuvo, en caso de que ésta haya sido la fuente de audio seleccionada al último.

Cuando se inserta un CD, se muestra el símbolo de CD en la etiqueta del texto del lado izquierdo de la pantalla del radio. A medida que comienza una pista nueva, el número de la pista se muestra en la pantalla.

El reproductor de CD puede reproducir los CD más pequeños de 8 cm (3 in) con un anillo adaptador. Los CDs de tamaño normal y los de tamaño más pequeño se insertan de la misma manera.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione para alternar entre CD o auxiliar cuando escuche el radio.

Aparecerán el icono de CD y un mensaje que muestre el disco o el número de pista cuando esté un CD en el reproductor. Vuelva a pulsar y el sistema buscará automáticamente un dispositivo de entrada auxiliar; vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-20*. Si no está conectado un reproductor portátil de audio, aparece en pantalla "No Input Device found" (no se encontró ningún dispositivo de entrada).

i (Información): Presione para mostrar texto de información adicional relacionado con la canción actual. Si hay información disponible el título de la canción se muestra en la línea superior de la pantalla y la información del artista en la línea inferior. Aparece el mensaje NO INFO (sin información) cuando no hay información disponible.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las pistas del CD que se está reproduciendo en el momento.

⏮ SEEK: Presione para ir al inicio de la pista actual, si se han reproducido más de 10 segundos del CD.

Pulse para ir a la pista anterior si se han reproducido menos de 10 segundos en el CD.

Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas en el CD.

⏭ SEEK: Presione para ir a la siguiente pista.

Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas en el CD.

⏮ REV (Reversa): Presione y sostenga para retroceder la reproducción rápidamente en una pista.

⏭ FWD (Avance rápido): Presione y sostenga para avanzar la reproducción rápidamente en una pista.

7-16 Sistema de infoentretenimiento

RDM (Azar): Para radios con CD/MP3. Presione para escuchar las pistas aleatoriamente, en lugar de en orden secuencial.

Para usar aleatorio:

1. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña RDM hasta que se muestre Random Current Disc (disco actual aleatorio).
2. Presione la tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

Archivos MP3 soportados

Los radios con CD/MP3 tienen la capacidad de reproducir un disco MP3 CD-R o CD-RW.

Formato

Los radios que tienen la capacidad de reproducir MP3 pueden tocar archivos.mp3 o.wma que se grabaron en un disco CD-R o CD-RW. Los archivos se pueden grabar con las siguientes velocidades binarias: 32 kbps, 40 kbps, 56kbps, 64kbps, 80 kbps, 96

kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps y 320 kbps o una velocidad binaria variable.

Discos de audio comprimido o de modo mezclado

El radio puede reproducir discos con archivos de audio de CD no comprimidos y MP3. Si hay ambos formatos en el disco, el radio lee primero todos los archivos MP3, después los archivos de audio en CD sin comprimir.

Archivos que soportan los CD-R o CD-RW y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 50 carpetas.
- Hasta ocho subcarpetas.
- Hasta 50 listas de reproducción.
- Hasta 255 archivos.
- Listas de reproducción con extensión.m3u o.wpl.

- Archivos con extensión.mp3,.wma o.cda

Directorio raíz

El directorio raíz se trata como una carpeta. Los archivos están almacenados en el directorio raíz cuando el disco o el dispositivo de almacenamiento no contiene carpetas. Los archivos a los que se accede desde el directorio raíz de un CD se muestran como F1 ROOT (F1 raíz).

Carpeta vacía

Las carpetas que no contienen archivos se omiten, y el reproductor avanza a la siguiente carpeta con archivos.

Orden de reproducción

Se accede a los archivos de audio comprimidos en el siguiente orden:

- Listas de repro (Px).
- Archivos guardados en el directorio raíz.
- Archivos guardados en carpetas del directorio raíz.

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera lista de reproducción y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista de reproducción, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera lista.
- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera carpeta y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera carpeta.

Sistema de archivos y asignación de nombres

El nombre de la canción que aparece es el nombre de la canción incluida en la etiqueta ID3. Si el

nombre de la canción no está en la etiqueta ID3, entonces el radio muestra el nombre del archivo sin la extensión (como.mp3) como el nombre de la pista.

Los nombres de las pistas con más de 32 caracteres o 4 páginas se reducen. No se muestran porciones de las palabras de la última página de texto y la extensión del nombre de archivo.

Listas de reproducción pre-programadas

Se puede tener acceso a CD que tienen listas de reproducción preprogramadas creadas con software WinAmp®, MusicMatch® o RealPlayer®; pero no se tiene capacidad para editar la lista de reproducción usando el radio. Estas listas de reproducción se tratan como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de audio comprimido.

Las listas de reproducción que tienen una extensión de archivo .m3u o .pls y que se guardan en un dispositivo USB las puede soportar el radio con un puerto USB.

Se pueden cambiar las listas de reproducción usando las teclas virtuales abajo de las pestañas  y , la perilla , el botón  SEEK (buscar), o el botón  SEEK (buscar). Se puede reproducir un CD-R o CD-RW MP3 que se grabó sin usar carpetas para archivos. Si un disco CD-R o CD-RW contiene más del máximo de 50 carpetas, 15 listas de reproducción y 512 carpetas y archivos, el reproductor le permite acceder y navegar hasta el máximo, pero todos los elementos que sobrepasen el máximo no son accesibles.

Reproducción de MP3

i (Información): Presione para mostrar texto de información adicional relacionado con la canción

7-18 Sistema de infoentretenimiento

actual. Si hay información disponible el título de la canción se muestra en la línea superior de la pantalla y la información del artista en la línea inferior. Aparece el mensaje NO INFO (sin información) cuando no hay información disponible.

🎵 (Tune) (Sintonizar): Gire para selecciona MP3 en el CD que se está reproduciendo actualmente.

⏮ SEEK: Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

⏭ SEEK: Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

⏮ REV (Reversa): Oprima sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el

tiempo transcurrido del archivo.

Suelte **⏮ REV** para reiniciar la reproducción.

⏭ FWD (Avance rápido): Oprima sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente.

El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido del archivo.

Suelte **⏭ FWD** para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

⏮ (Carpeta anterior):

Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña **⏮** para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

⏭ (Next Folder) (Siguiendo carpeta): Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña **⏭** para ir a la primera pista de la carpeta siguiente.

RDM (Azar): Para radios con CD/MP3. Presione para escuchar las pistas aleatoriamente, en lugar de en orden secuencial.

Para usar aleatorio:

1. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña RDM hasta que se muestre Random Current Disc (disco actual aleatorio).
2. Presione la tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

🎵 (Navegador de música):

Presione la tecla virtual debajo de la pestaña **🎵** para reproducir los archivos en orden, por artista o por álbum.

El reproductor escanea el disco para clasificar los archivos por información de etiqueta ID3 de artista y de álbum. Puede tomar varios minutos escanear el disco, dependiendo de la cantidad de archivos que tenga. El radio puede comenzar a reproducir mientras está escaneando en segundo plano.

Cuando termina el escaneo, el disco comienza a reproducir los archivos en orden por artista. El nombre del artista que se está

reproduciendo se muestra en la segunda línea de la pantalla. Cuando se reproducen todas las canciones del artista, el reproductor cambia al siguiente artista en orden alfabético y comienza a reproducir los archivos de dicho artista.

Para escuchar los archivos de otro artista, presione la tecla virtual abajo de cualquier pestaña de las flechas. El disco pasa al siguiente artista, o al anterior, en orden alfabético. Siga presionando cualquier tecla virtual debajo de la pestaña de las flechas hasta que se muestre el artista deseado.

Para cambiar la reproducción por artista a reproducción por álbum:

1. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña Clasif por.
2. Presione una de las teclas virtuales debajo de la pestaña del Álbum desde la pestaña de clasificación.

3. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña Atrás para volver a la pantalla principal del navegador de música.

El nombre del álbum se muestra en la segunda línea entre las flechas, y las canciones del álbum que se comienza a reproducir. Una vez que se reproducen las canciones de dicho álbum, el reproductor se mueve al siguiente álbum en orden alfabético en el CD y comienza a reproducir archivos MP3 de ese álbum.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla virtual debajo del botón Atrás para volver a la reproducción normal de MP3.

Mensajes del reproductor de CD

CHECK DISC (verificar disco): Si aparece este mensaje y/o si se expulsa el CD, podría deberse a una de las siguientes razones:

- Está muy caliente. Cuando la temperatura se normaliza, el CD se debe reproducir.
- El camino es muy disparejo. Cuando el camino esté más liso, el CD se debe reproducir.
- El CD está sucio, rayado, mojado o al revés.
- El aire está muy húmedo. Si es así, espere alrededor de una hora e intente nuevamente.
- Hubo un problema al quemar el CD.
- La etiqueta se atoró en el reproductor de CD.

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su distribuidor. Si el radio muestra un mensaje de error, escríbalo y proporciónelo a su distribuidor cuando reporte el problema.

Dispositivos auxiliares

Uso de la conexión de entrada auxiliar

Los radios con conexión de entrada auxiliar en el lado inferior derecho de la cara frontal pueden conectarse a un dispositivo de audio externo como un iPod®, reproductor de MP3 o reproductor de CD para usarlos como otra fuente de audio. Esta conexión de entrada no es una salida de audio; no conecte audífonos en la conexión de entrada auxiliar delantera.

Se recomienda a los conductores conectar cualquier dispositivo auxiliar mientras el vehículo esté en P (Estacionamiento).

Vea *Conducción defensiva en la página 9-3* para mayor información sobre distracción del conductor.

Para usar un reproductor de audio portátil, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 in) en la entrada auxiliar delantera del radio. Cuando esté conectado un dispositivo, presione el botón CD/AUX para comenzar a reproducir audio del dispositivo a través de las bocinas del vehículo.

Para calidad óptima de sonido, aumente el volumen del dispositivo de audio al nivel más alto.

Siempre es mejor que el dispositivo de audio portátil se abastezca de energía de su propia batería mientras reproduce.

 (**Encendido/Volumen**): Gire en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario al de las manecillas del reloj para bajar o subir el volumen del reproductor portátil. Puede ser necesario hacer ajustes de volumen adicionales desde el dispositivo portátil si no es lo suficiente alto o bajo.

BAND: Si está equipado, presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo de audio portátil. El dispositivo de audio portátil continúa reproduciendo.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Si está equipado, presione para reproducir un disco compacto (CD) cuando esté reproduciendo un dispositivo portátil de audio. Presione de nuevo y el sistema empieza a reproducir audio desde el reproductor de audio portátil conectado. Si no está conectado un reproductor portátil de audio, aparece en pantalla "No Input Device found" (no se encontró ningún dispositivo de entrada).

SRCE (Fuente): Si está equipado, presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo de audio portátil. El dispositivo de audio portátil continúa reproduciendo.

Presione para reproducir un disco compacto cuando esté reproduciendo un dispositivo portátil

de audio. Presione de nuevo y el sistema empieza a reproducir audio desde el reproductor de audio portátil conectado. Si no está conectado un reproductor portátil de audio, aparece en pantalla "No Input Device found" (no se encontró ningún dispositivo de entrada).

Uso del puerto USB

Los radios con un puerto USB pueden controlar un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod® usando los botones y las perillas del radio. Vea "Reproducción de un MP3" en *Reproductor de CD en la página 7-13* para obtener información sobre la manera de conectar y controlar un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod.

Soporte de USB



Si está equipado, el puerto USB está en el tablero de instrumentos y usa el estándar USB 2.0.

Dispositivos USB compatibles

- Memorias USB
- Discos duros portátiles USB
- iPod de quinta generación o posterior
- iPod nano®
- iPod touch®
- iPod classic®

No todas las iPod y memorias USB son compatibles con el puerto USB.

Compruebe que el iPod tiene el microprograma más reciente de Apple® para su funcionamiento adecuado. El microprograma de iPod se puede actualizar utilizando la aplicación iTunes® más reciente. Vea www.apple.com/itunes.

Para obtener ayuda para identificar la iPod, visite www.apple.com/support.

Los radios con un puerto USB pueden reproducir archivos.mp3 y.wma que se guardan en un dispositivo de almacenamiento de USB, así como archivos AAC que se guardan en un iPod.

Archivos que soporta un USB y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 700 carpetas.
- Hasta ocho subcarpetas.
- Hasta 65,535 archivos.

7-22 Sistema de infoentretenimiento

- Nombres de carpetas y archivos de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión.mp3 o.wma.
- Archivos AAC guardados en un iPod.
- FAT16.
- FAT32.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB o iPod

El puerto USB se puede usar para controlar un iPod o dispositivo de almacenamiento USB.

Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB, conecte el dispositivo al puerto USB en el tablero de instrumentos.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB del iPod al puerto de conexión del iPod y conecte el otro extremo al puerto USB en el tablero de instrumentos. Si el vehículo está en marcha y funciona la conexión USB, puede aparecer en el iPod el mensaje "OK

to disconnect" (Se puede desconectar) y un logotipo de GM, y en la pantalla del radio aparece iPod. La música en el iPod aparece en la pantalla del radio y empieza su reproducción.

El iPod se carga mientras está conectado al vehículo si el vehículo está en posición de ACC/ ACCESSORY (accesorio) o ON/ RUN (encendido/en marcha). Cuando el vehículo está apagado, el iPod se apaga automáticamente y no se cargará ni tomará corriente de la batería del vehículo.

Si tiene un modelo más antiguo de iPod que no es soportado, como quiera puede usarlo conectándolo a la conexión de entrada auxiliar usando un cable para estéreo estándar de 3.5 mm (1/8 in). Vea "Uso de conexión de entrada auxiliar" anteriormente en esta sección.

Uso del radio para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

El radio puede controlar un dispositivo de almacenado USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio y mostrar información de las canciones en la pantalla del radio.

🎵 (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar archivos.

⏮ SEEK: Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

⏭ SEEK: Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

⏮ REV (Reversa): Oprima sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen

más bajo. Suelte ◀◀ REV para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

▶▶ **FWD (Avance rápido):** Oprima sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente.

El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte ▶▶ FWD para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

i (Información): Oprima para ver información adicional sobre la pista seleccionada.

Uso de las teclas virtuales para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

Las cinco teclas virtuales abajo de la pantalla del radio se usan para controlar las funciones que aparecen a continuación.

Para usar las teclas virtuales:

1. Oprima la primera o quinta tecla virtual debajo de la pantalla del radio para ver las funciones que aparecen abajo, o presione la tecla virtual debajo de la función si se muestra.
2. Oprima la tecla virtual debajo de la pestaña con la función para usar esa función.

|| (Pausa): Presione la tecla virtual debajo de || para poner la pista en pausa. La pestaña se ve levantada cuando se usa la pausa. Oprima la tecla virtual debajo de || de nuevo para reanudar la reproducción.

Atrá: Oprima la tecla virtual abajo de la pestaña Atrás para volver a la pantalla principal en un iPod o al directorio raíz en un dispositivo de almacenado USB.

📁 (Ver carpeta): Oprima la tecla virtual debajo de 📁 para ver el contenido de la carpeta actual en la memoria USB. Para ver y seleccionar archivos:

1. Oprima la tecla virtual debajo de 📁.
2. Gire 🎵 para revisar la lista de carpetas.
3. Presione 🎵 para seleccionar la carpeta deseada. Si hay más de una carpeta, repita los Pasos 1 y 2 hasta que encuentre la carpeta deseada.
4. Gire 🎵 para buscar entre los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Oprima 🎵 para seleccionar el archivo deseado que va a reproducir.

7-24 Sistema de infoentretenimiento

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista.

(Navegador de música):

Oprima la tecla virtual debajo de  para ver y seleccionar un archivo en un iPod, usando el sistema de menú del iPod. Los archivos se clasifican por:

- Listas de reproducción
- Artistas

- Álbums
- Géneros
- Canciones
- Compositores

Para seleccionar archivos:

1. Oprima la tecla virtual debajo de .
2. Gire  para revisar la lista de menús.
3. Oprima  para seleccionar el menú deseado.
4. Gire  para buscar entre las carpetas o los archivos en el menú seleccionado.
5. Oprima  para seleccionar el archivo deseado que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.

- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista.

Función Repeat (repetición)

Para usar Repeat (repetición):

Oprima la tecla virtual debajo de  o  para seleccionar entre Repeat All (repetir todo) y Repeat Track (repetir pista).

 (**Repetir todo**): Oprima la tecla virtual debajo de  para repetir todas las pistas. Aparece la pestaña hacia abajo cuando se está usando Repeat All (repetir todo). Este es el modo predeterminado cuando se

conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

 **(Repetir pista):** Oprima la tecla virtual debajo de  para repetir una pista. La pestaña se ve levantada cuando se usa repetir pista.

Función de Mezclar

Para usar Mezclar:

Pulse la tecla virtual abajo de , ,  o  para seleccionar entre Shuffle Off (mezclar apagado), Shuffle All Songs (Mezclar todas las canciones)/Shuffle Songs (mezclar canciones), Shuffle Album (mezclar álbum) o Shuffle Folder (mezclar carpeta).

 **(Mezclar apagado):** Presione la tecla virtual abajo de  para desactivar la función de reproducción mezclada. Este es el modo predeterminado cuando se

conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

 **(Shuffle All Songs/Shuffle Songs) (Mezclar todas las canciones/Mezclar canciones):** Presione la tecla virtual debajo de  o  para mezclar todas las canciones en el dispositivo de almacenamiento USB o la iPod.

 **(Mezclar álbum):** Presione la tecla virtual debajo de  para mezclar todas las canciones en el álbum actual o en una iPod.

 **(Mezclar carpeta):** Presione la tecla virtual debajo de  para mezclar todas las canciones en la carpeta actual en un dispositivo de almacenamiento USB.

Teléfono

Bluetooth

Para vehículos equipados con capacidad para Bluetooth, el sistema puede interactuar con muchos teléfonos celulares, lo que permite:

- Realizar y recibir llamadas en modo manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono celular o lista de contactos con el vehículo.

Minimizar la distracción del conductor, antes de conducir, y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del teléfono celular. Organice el directorio y las listas de contacto claramente y elimine las entradas duplicadas o usadas rara vez. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.

7-26 Sistema de infoentretenimiento

- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Sincronice el (los) teléfono(s) celular(es) con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los teléfonos celulares. Para más información, vea "Acoplando" en esta sección.
- Si el teléfono celular tiene capacidad de marcación por voz, aprenda a utilizar esta característica para tener acceso al directorio o lista de contactos. Vea "Verificación de voz" en esta sección para obtener mayor información.
- Vea "Almacenamiento y eliminación de números telefónicos" en esta sección para obtener mayor información.



Advertencia

Cuando utilice un teléfono celular, puede distraerse al observar demasiado tiempo o muy a menudo la pantalla del teléfono o el sistema de infoentretenimiento. Desviar sus ojos del camino durante demasiado tiempo o muy a menudo podría causar un accidente que resulte en lesiones o la muerte. Concentre su atención en conducir.

Un sistema Bluetooth puede usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema se puede usar mientras la tecla está en la posición ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (accesorio). El alcance del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies) No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos

funcionan con el sistema Bluetooth en el vehículo. Vea www.gm.com/bluetooth para mayor información sobre teléfonos compatibles.

Reconocimiento de voz

El sistema Bluetooth usa reconocimiento de voz para interpretar las órdenes vocales de marcar números teléfonos y etiquetas de nombres.

Para información adicional, diga "Ayuda" mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

Ruido: Mantenga al mínimo los niveles de ruido interior. El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: Se escucha un tono corto después de que el sistema responde, indicando que está esperando una orden vocal. Espere a escuchar el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado en el vehículo, el sonido proviene de los bocinas del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla de volumen del sistema de audio, durante una llamada, para cambiar el volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. Para evitar perder llamadas, se usa un volumen mínimo en caso de que el volumen se haya bajado demasiado.

Controles del Bluetooth

Use los botones en el volante para operar el sistema Bluetooth integrado en el vehículo. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-2*.

/ (Pulsar para hablar):

Presione para contestar llamadas entrantes, confirmar la información del sistema e iniciar el reconocimiento de voz.

 /  (Fin): Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Conexión

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling (llamadas manos libres) de OnStar, si está equipado con esto. Vea OnStar, si está equipado.

Información sobre acoplamiento

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 no puede ser emparejado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para conectarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Conectar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

7-28 Sistema de infoentretenimiento

Vinculación de un teléfono

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth.Se puede saltar este comando.
3. Diga "Acoplar.El sistema responde con instrucciones y un Número de Identificación Personal (NIP) de cuatro dígitos. El NIP se usa en el Paso 5.
4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Para obtener ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.
5. Localice el dispositivo llamado "Su Vehículo" en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el NIP proporcionado en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el NIP, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular

acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están acoplados y conectados al vehículo. El sistema responde con "<nombre del teléfono> ha sido acoplado exitosamente" después de que el proceso de acoplamiento ha terminado.

6. Repita los Pasos del 1–5 para conectar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares vinculados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "está conectado" después de ese nombre de teléfono.

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "Listar."

Eliminación de un teléfono acoplado

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos vinculados y conectados."

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "Borrar." El sistema le pregunta cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desee eliminar.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual desee conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth."
3. Diga "Cambiar Teléfono."
 - Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Listo> está conectado ahora."
 - Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre en el directorio manos libres que comparten los sistemas Bluetooth y OnStar, si está equipado con esto.

Las siguientes órdenes se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

Guardar: Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

Guardar dígito: Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

Borrar: Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

Borrar todos los nombres: Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio Activación de Llamadas por Voz y el directorio Turn by Turn Destinations (destinos paso a paso) de OnStar, si está equipado.

Uso de la orden "Guardar"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Guardar."
3. Diga el número telefónico o grupo de números que desee guardar todos de una vez sin pausas, luego siga las

instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Guardar por dígitos"

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Borrar" en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verificar" en cualquier momento.

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Guardar dígito."
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Guardar" y luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

7-30 Sistema de infoentretenimiento

Uso de la orden "Eliminar"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Borrar."
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

Uso de la orden "Eliminar todas las etiquetas de nombre"

Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio Llamadas manos libres y el directorio Turn by Turn Destinations (destinos paso a paso) de OnStar, si está equipado con esto.

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Borrar todos los nombres."

Listar números guardados

El comando Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

Uso de la Orden "Lista"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Directorio."
3. Diga "Activación de Llamadas por Voz."
4. Diga "Listar."

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Marcar o Llamar: Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

Marcar dígito: Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Re-marcar: Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Marcar" o "Llamar"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Marcar" o "Llamar".
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Llamar a Emergencia 911

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Marcar" o "Llamar".
3. Diga "911".
4. Diga "Marcar" o "Llamar".

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Marcar por dígitos"

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Borrar" en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verificar" en cualquier momento.

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Marcar dígito."

3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Marcar".

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Re-marcar"

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Después del tono, diga "Re-dial." ("Re-marcar.")

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione  /  para contestar la llamada.
- Presione  /  para hacer caso omiso de una llamada.

Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione  /  para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione  /  nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.

7-32 Sistema de infoentretenimiento

- Presione  /  para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientras esté en una llamada presione  / .
2. Diga "Llamada tripartita."
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione  /  para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione  /  para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

- Para silenciar una llamada, presione  /  y luego diga "Silenciar llamada".
- Para cancelar el silencio, presione  /  y luego diga "Un-mute Call." ("Cancelar silencio de llamada").

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN.

Transferencia de audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione  / .
2. Diga "Transferir llamada."

Transferencia de audio al sistema Bluetooth de un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, oprima  / . El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Paso de voz

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para determinar si el teléfono tiene esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Presione y sostenga  /  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth.Se puede saltar este comando.
3. Diga "Voz." El sistema responde con "OK, accedando <el nombre del teléfono>."

Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada

1. Oprima  / . El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Marcar."
3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.

Limpieza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea la sección anterior "Eliminación de un teléfono acoplado" y las secciones anteriores sobre eliminación de etiquetas de nombre.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Vea Norma de Radiofrecuencia en la página 13-8.



NOTAS

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines, typical of notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Controles de clima

Sistemas de control de clima

Sistemas de control de clima	8-1
Sistema de calefacción trasera	8-4
Sistema control clima Trasero	8-4

Ventilas de aire

Ventilas de aire	8-7
------------------------	-----

Sistemas de control de clima

El calentamiento, enfriamiento y ventilación para el vehículo se pueden controlar con este sistema.



Vehículos sin aire acondicionado

1. Control del ventilador
2. Control temperatura
3. Control de la modalidad de distribución de aire

 **(Control del ventilador):** Haga girar la perilla en sentido de las manecillas del reloj o en sentido

inverso para aumentar o reducir, respectivamente, la velocidad del ventilador.

○ **(Inactiv):** Apaga el sistema.

Control temperatura: Gire la perilla en sentido a favor o en contra de las manecillas del reloj

8-2 Controles de clima

para aumentar o reducir la temperatura en el interior del vehículo.

Control de la modalidad de distribución de aire: Haga girar la perilla en sentido de las manecillas del reloj o en sentido inverso para cambiar la modalidad actual del flujo de aire.

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y del piso; además, parte del aire se dirige hacia el parabrisas.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso; una parte del aire se dirige al parabrisas y a las ventanas laterales.

 **(Desempañar):** Este modo despeja las ventanas de niebla o humedad. El aire exterior se dirige a las salidas del piso y del descongelador. Ajuste la perilla de

la temperatura para obtener aire más caliente o más frío. El compresor del aire acondicionado podría encenderse en esta configuración para deshumidificar el aire.

 **(Descongelar):** Este modo despeja el parabrisas de niebla o escarcha más rápidamente. El aire se dirige al parabrisas; una parte del aire se dirige a las salidas del piso y a las ventanas laterales delanteras. El compresor del aire acondicionado podría encenderse en esta configuración para deshumidificar el aire.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.



Vehículos con aire acondicionado

1. Control del ventilador
2. Control temperatura
3. Control de la modalidad de distribución de aire
4. Desempañador del medallón

En días calientes, abra las ventanillas para dejar que escape el aire caliente del interior, luego ciérrelas. Esto ayuda a reducir el tiempo necesario para que el vehículo se enfríe y el sistema opere con más eficiencia.

 **(Aire acondicionado):** Enfría y deshumidifica el aire en el interior del vehículo.

 **(Aire acondicionado máximo):** Enfría el aire en el interior del vehículo con más rapidez, recirculando el aire del interior.

Desempañador del medallón

Si está equipado con desempañador trasero, se usa una rejilla calefactora para eliminar la neblina o la escarcha de la ventana trasera.

 **(Desempañador del medallón):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. Se prende una luz indicadora en el botón para mostrar que el desempañador del medallón está encendido.

El desempañador sólo funciona cuando el encendido está en ON/ RUN (ENCENDIDO/ FUNCIONAMIENTO).

El desempañador se apaga si el encendido está en la posición de ACC/ACCESORIO o BLOQUEO/ APAGADO.

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

8-4 Controles de clima

Precaución

No use una navaja o un objeto afilado para limpiar el lado interior del medallón. No pegue nada en las líneas de la rejilla del desempañador del medallón. Estas acciones pueden dañar el desempañador trasero. La garantía del vehículo no cubre las reparaciones de estos daños.

Sistema de calefacción trasera

Si está equipado con un sistema de calefacción trasera, este sistema le permite ajustar la cantidad de aire que fluye hacia la parte trasera del vehículo, proveniente del área de los asientos delanteros. Esta característica funciona con el sistema de control de clima principal en el vehículo.



AUX: La rueda de ajuste para este sistema se encuentra en el tablero de instrumentos debajo del sistema de audio.

 **(Ventilador):** Gire la rueda de ajuste hacia arriba o hacia abajo para aumentar o reducir la cantidad de aire calentado que se envía al área de los asientos traseros.

▲ (Alto): Esta posición suministra la mayor cantidad de calor al área de los asientos traseros.

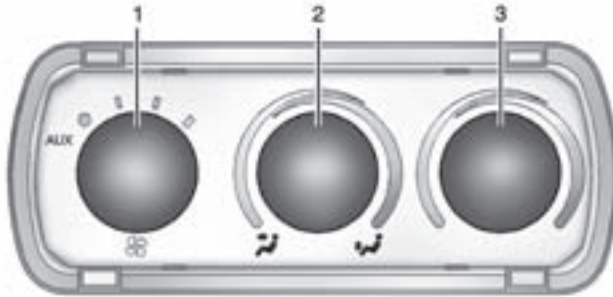
■ (Medio): Esta posición suministra la mitad de la cantidad de calor al área de los asientos traseros.

▼ (Bajo): Esta posición suministra la menor cantidad de calor al área de los asientos traseros.

○ (Inactiv): Esto apaga el sistema de calefacción trasera.

Sistema control clima Trasero

Si está equipado con un sistema de calefacción y aire acondicionado trasero, controla la temperatura, la velocidad del ventilador y el suministro de aire para los pasajeros del asiento trasero solamente. El panel de control de clima delantero está en la consola superior entre el conductor y el pasajero delantero.



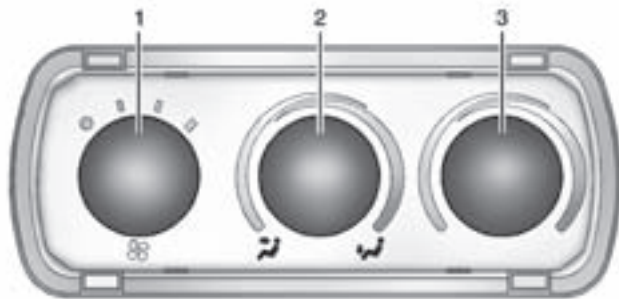
Tablero de control de clima delantero

1. Control del ventilador
2. Control de la modalidad de distribución de aire
3. Control temperatura

Use este tablero de control para mantener un ajuste de temperatura separado. Ajuste la dirección del flujo de aire o ajuste la velocidad del ventilador para el (los) pasajero(s) del asiento trasero.

Cuando la perilla del ventilador está en la posición AUX, es posible utilizar el panel de control del clima trasero para ajustar la temperatura en el área trasera.

8-6 Controles de clima



Tablero de control de clima trasero

1. Control del ventilador
2. Control de la modalidad de distribución de aire
3. Control temperatura

Para vehículos con panel de control de clima trasero, éste se ubica en la parte superior, detrás del conductor y pasajero delantero, centrado delante de la segunda fila. Para que los pasajeros traseros puedan ajustar la configuración del panel de control del clima, la perilla del panel de control del ventilador del panel

delantero debe estar en la posición AUX. Entonces podrán ajustarse la velocidad del ventilador, el modo de entrega de aire y la temperatura.

AUX (Auxiliar): Gire la perilla del ventilador en el tablero de control de clima delantero a la posición AUX para dejar que los pasajeros del asiento trasero utilicen el tablero de control en el área de los asientos traseros. Esto deshabilita el tablero de control delantero. Para regresar

el control al tablero delantero, quite la perilla del ventilador de la posición AUX.

○ **(Inactiv):** Apaga el sistema.

⌚ **(Control del ventilador):** Gire en sentido a favor o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador en el área de los asientos traseros.

Control temperatura: Gire en sentido a favor o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura en el área de los asientos traseros.

El sistema de aire acondicionado en el tablero de control de clima principal se debe encender para dirigir el aire enfriado a la parte trasera del vehículo. Si no está encendido, la temperatura en la parte trasera del vehículo permanecerá igual a la temperatura de la cabina.

Control de la modalidad de

distribución de aire: Gire en sentido a favor o en contra de las manecillas del reloj para cambiar la dirección del flujo de aire en el área de los asientos traseros.

Para cambiar el modo actual, seleccione una de las siguientes opciones:

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas superiores; una parte del mismo se dirige a las salidas del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso.

Asegúrese de mantener el área bajo los asientos delanteros libre de cualquier objeto, de manera que el aire en el interior del vehículo pueda circular sin problemas.

Para obtener información sobre cómo utilizar el sistema de control de clima principal, vea *Sistemas de control de climatización en la página 8-1*. Para obtener información sobre la ventilación, vea *Salidas de ventilación de aire en la página 8-7*.

Ventilas de aire

Use las salidas ubicadas cerca del centro y a los lados del tablero de instrumentos para cambiar la dirección del flujo de aire.

Consejos de operación

- Despeje la escarcha, nieve u hojas de las entradas de aire de la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el interior del vehículo.
- El uso de deflectores en el cofre que no están aprobados por GM puede afectar de manera adversa el desempeño del sistema.
- Mantenga despejada el área debajo de los asientos delanteros de cualquier objeto para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.

8-8 Controles de clima



 NOTAS

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Conducción distraída	9-2
Conducción defensiva	9-3
Conducción en estado de ebriedad	9-3
Control de vehículo	9-3
Frenos	9-4
Dirección	9-4
Recuperación en todo terreno	9-5
Pérdida de control	9-5
Conducción en caminos mojados	9-6
Cuestas y caminos montañosos	9-7
Conducción en invierno	9-8
Si el vehículo se atasca	9-10
Límites de carga del vehículo	9-11

Arranque y funcionamiento

Rodaje de vehículo nuevo ...	9-15
Posiciones del encendido	9-16
Arranque del motor	9-18

Sistema de ralentí rápido	9-20
Calefactor del motor	9-20
Energía retenida para los accesorios (RAP)	9-22
Cambio a PARK (estacionamiento)	9-22
Cambio fuera de PARK (estacionamiento)	9-23
Estacionarse sobre materiales inflamables	9-24

Emisiones del motor

Emisiones del motor	9-25
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado	9-25

Transmisión automática

Transmisión automática	9-26
Modo manual	9-30
Modo remolcar/jalar	9-31

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	9-32
Freno de estacionamiento ...	9-33

Sistemas de control de recorrido

Control de tracción/Control electrónico de estabilidad	9-34
Eje trasero de bloqueo	9-37

Control de velocidad constante

Control de velocidad constante	9-37
--------------------------------------	------

Sistemas de asistencia al conductor

Asistencia de estacionamiento	9-40
Cámara de visión trasera (RVC)	9-42

Combustible

Combustible	9-45
Requisitos de combustible de California	9-46
Combustible en países extranjeros	9-47
Aditivos del combustible	9-47

9-2 Conducción y funcionamiento

E85 o FlexFuel	9-47
Llenado del tanque	9-48
Cómo llenar un contenedor portátil combustible	9-50

Remolque transporte

Información general sobre remolque	9-51
Características de manejo y sugerencias de remolque	9-51
Remolque transporte	9-54
Equipo de remolque	9-58

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado	9-62
------------------------------------	------

Información de conducción

Conducción distraída

Las distracciones vienen en muchas formas y pueden hacer que usted pierda la concentración en la tarea de conducir. Aplique su buen juicio y no permita que otras actividades desvíen su atención del camino. Muchos gobiernos locales han promulgado leyes relativas a la distracción de los conductores. Familiarícese con las leyes locales de su área.

Para evitar una conducción distraída, mantenga siempre los ojos en el camino, las manos en el volante y la mente en la conducción.

- No use el teléfono en situaciones de conducción exigentes. Use el método de manos libres para hacer o recibir las llamadas telefónicas necesarias.

- Observe el camino. No lea, tome notas o busque información en teléfonos u otros dispositivos electrónicos.
- Designe un pasajero al asiento delantero para que maneje las distracciones potenciales.
- Familiarícese con las funciones del vehículo antes de conducir, como la programación de las emisoras de radio favoritas y el ajuste del control del clima y los ajustes de los asientos. Programe toda la información del viaje en cualquier dispositivo de navegación antes de conducir.
- Espere a que el vehículo esté estacionado para recoger objetos que hayan caído al piso.
- Detenga o estacione el vehículo para atender a los niños.
- Mantenga las mascotas en un transportador o con elementos de restricción adecuados.

- Evite conversaciones estresantes al conducir, ya sea con un pasajero o en un teléfono celular.

Advertencia

Quitar los ojos del camino durante mucho tiempo o con demasiada frecuencia puede provocar una colisión que puede dar como resultado lesiones o incluso la muerte. Enfoque su atención en conducir.

Consulte la sección de infoentrenamiento sobre más información sobre el uso de ese sistema y el sistema de navegación, si está equipado, incluyendo la conexión y el uso de teléfonos celulares.

Conducción defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la

defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-9*.

- Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello.
- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

Conducción en estado de ebriedad

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

Advertencia

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar.

No tome y maneje, ni acompañe a un conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Control de vehículo

El frenado, el direccionamiento y la aceleración son factores importantes para ayudar a controlar el vehículo durante la conducción.

9-4 Conducción y funcionamiento

Frenos

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción del conductor promedio es de unos 3/4 de segundo. En ese tiempo, un vehículo que se desplaza a 100 km/h (60 mph) viaja 20 m (66 pies), lo cual puede ser una distancia grande en una emergencia.

Entre las recomendaciones útiles de frenado que deben tenerse presentes se incluyen:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el vehículo que va delante.
- Evite frenados bruscos innecesarios.
- Mantenga el ritmo de avance del tráfico.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. De hacerlo así, eso puede provocar que sea más difícil oprimir el pedal. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno. Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

Dirección

Dirección asistida hidráulica

Su vehículo tiene dirección asistida hidráulica. Puede requerir mantenimiento. Consulte *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-24*.

Si la ayuda de la dirección hidráulica se pierde porque el motor se detiene o por una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse,

pero puede requerirse un esfuerzo mayor. Si hay algún problema acuda con su distribuidor.

Precaución

Si el volante se gira hasta que alcanza el extremo de su viaje, y se sostiene en esa posición por más de 15 segundos, puede ocurrir daño al sistema de dirección hidráulica y puede haber una pérdida de dirección hidráulica.

Recomendaciones para las curvas

- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar a una curva.
- Mantenga una velocidad razonable a lo largo de la curva

- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

- Hay algunas situaciones en las que variar la dirección para esquivar un problema puede ser más efectivo que frenar.
- Sujetar ambos lados del volante le permite girar 180 grados sin quitar ninguna de las manos.
- El Sistema de frenos antibloqueo (ABS) permite variar la dirección mientras se frena.

Recuperación en todo terreno



Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar. Siga estas recomendaciones:

1. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, cambie la dirección del vehículo de modo que se monte en el borde del pavimento.

2. Gire el volante aproximadamente 1/8 de vuelta, hasta que la rueda delantera derecha haga contacto con el borde del pavimento.
3. Gire el volante para seguir el camino.

Pérdida de control

Derrapes

Hay tres tipos de derrape que corresponden a los tres sistemas de control del vehículo:

- Derrape por frenado - las ruedas no giran.
- Derrape por virado o de esquina - el exceso de velocidad o de virado en una curva hace que las llantas patinen y pierdan fuerza de giro.
- Derrape por aceleración - un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas de tracción patinen.

9-6 Conducción y funcionamiento

Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Si el vehículo empieza a deslizarse, siga estas sugerencias:

- Quite el pie del pedal del acelerador y gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. El vehículo puede enderezarse. Esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.
- Reduzca la velocidad y ajuste su conducción según las condiciones climáticas. La distancia de frenado puede ser más larga y el control del vehículo puede verse afectado cuando la tracción se reduce a causa de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales que estén sobre el camino. Aprenda a reconocer las pistas de

advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.

- Trate de evitar los cambios bruscos de dirección, aceleración o frenado, incluyendo la reducción de la velocidad del vehículo cambiando a una velocidad menor (frenado con motor). Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción en caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite

manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

Advertencia

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

policia y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas del vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando el vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas en la página 10-48*.
- Apague el control de velocidad crucero.

Cuestas y caminos montañosos

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.
- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.

Advertencia

Usar los frenos para desacelerar el vehículo en una pendiente cuesta abajo prolongada puede causar sobrecalentamiento del

(Continúa)

9-8 Conducción y funcionamiento

Advertencia (Continúa)

freno, puede reducir el desempeño del freno y podría resultar en una pérdida de frenado. Cambie la transmisión a una velocidad menor para dejar que el motor ayude a los frenos en una pendiente cuesta abajo inclinada.



Advertencia

Bajar por una colina en N (neutral) o con el motor apagado es peligroso. Esto puede causar sobrecalentamiento de los frenos y pérdida de dirección. Siempre mantenga el motor en marcha y el vehículo en alguna velocidad.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.
- Esté alerta en la cima de las colinas; algo podría estar en su carril (un vehículo detenido, un accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebase) y tome las acciones adecuadas.

Conducción en invierno

Manejo sobre nieve o hielo

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las llantas y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0 °C (32 °F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en

condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados con sal o arena.

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción. El acelerar demasiado rápido hace que las llantas giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

Si está equipado, el Control de tracción debe estar activado. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34*

El *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-32* mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más resbalosos. Es posible que queden

áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad crucero, si está instalado, en las superficies resbalosas.

Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, utilice el *Asistencia en el Camino en la página 13-2*. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (flashers).
- Amarre una tela roja al espejo exterior.



Advertencia

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base de su vehículo, en especial la que pueda bloquear el tubo de escape y/ o el sistema de escape del calentador operado por combustible, si el vehículo está equipado con uno. Si el vehículo tiene un motor de diesel y un calentador operado por combustible, vea

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

"Calentador operado por combustible (FOH)" en el suplemento del motor de diesel.

- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.
- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control del clima dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad

(Continúa)

9-10 Conducción y funcionamiento

Advertencia (Continúa)

más alta. Consulte "Sistemas de control de clima" en el índice.

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-25*.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor. Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío. El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal acelerador para hacer que se revolucione más

que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

Si el vehículo se atasca

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve.

Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34*.

Advertencia

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos. El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite avanzar a más de 56 km/h (35 mph).

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Apague el sistema de tracción. Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad baja hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las

llantas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presiónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo. Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-91*.

Límites de carga del vehículo

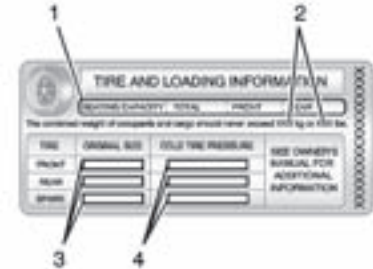
Es importante conocer la cantidad de carga que puede soportar el vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye el peso de todos los ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en el

vehículo que indican la cantidad de peso para el cual fue diseñado transportar; la etiqueta de información sobre las llantas y la carga y la etiqueta de certificación/llantas.

⚠ Advertencia

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

Etiqueta de información sobre las llantas y carga



Ejemplo de etiqueta

En el pilar central (pilar B) está pegada una etiqueta de información sobre las llantas y la carga específica del vehículo. Con la puerta del conductor abierta, encontrará la etiqueta pegada en la parte inferior del poste de la cerradura de la puerta (traba). La etiqueta de Información sobre llantas y carga muestra el número de

9-12 Conducción y funcionamiento

asientos para los ocupantes (1) y la capacidad máxima de peso del vehículo (2) en kilogramos y libras.

La etiqueta Información sobre llantas y carga también muestra el tamaño de las llantas de equipo original (3) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (4). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado consulte *Llantas en la página 10-48* y *Presión de las llantas en la página 10-59*.

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación del vehículo/llantas. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero

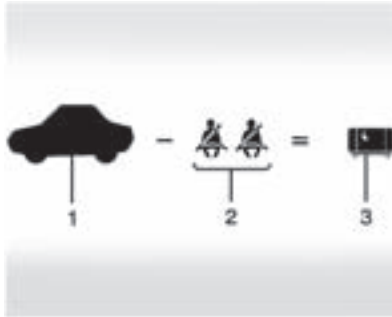
y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación/llantas" más adelante en esta sección.

"Pasos para determinar el límite de carga correcto-

1. Localice la declaración "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras." en la placa del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad

para carga y equipaje será de 650 libras (1400-750 (5 x 150) = 650 lbs.)

5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si su vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje de su vehículo."



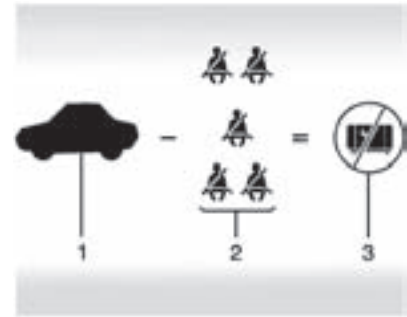
Ejemplo 1

1. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1,000 lbs)
2. Reste el peso de los ocupantes: $68 \text{ kg (150 lbs)} \times 2 = 136 \text{ kg (300 lbs)}$
3. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs)



Ejemplo 2

- A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1,000 lb)
- B. Reste el peso de los ocupantes: $68 \text{ kg (150 lbs)} \times 5 = 136 \text{ kg (750 lbs)}$
- C. Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs)



Ejemplo 3

1. Capacidad máxima de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1,000 lb)
2. Reste el peso de los ocupantes: $91 \text{ kg (200 lbs)} \times 5 = 453 \text{ kg (1,000 lbs)}$
3. Peso disponible para carga = 0 kg (0 lb)

Consulte la etiqueta de información sobre llantas y carga del vehículo para obtener información específica acerca de la capacidad de peso del

9-14 Conducción y funcionamiento

vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, los pasajeros y la carga nunca deberá exceder la capacidad de peso del vehículo.

Etiqueta de certificación/llantas



En el borde trasero de la puerta del conductor se encuentra pegada una etiqueta de certificación/llantas específica del vehículo. La etiqueta muestra el tamaño de las llantas originales del vehículo y las

presiones de inflado necesarias para obtener la capacidad de peso bruto del vehículo. Esto se denomina Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga.

La etiqueta de certificación/llantas también indica el peso máximo para los ejes delantero y trasero, denominado Clasificación de peso bruto sobre el eje (GAWR). Para averiguar las cargas reales sobre los ejes delantero y trasero, necesita ir a una estación de pesado y pesar el vehículo. Su distribuidor puede ayudarlo a realizar esta tarea. Asegúrese de distribuir la carga uniformemente en ambos lados de la línea central.

Nunca exceda la GVWR del vehículo, ni la GAWR para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

Si el vehículo lleva una carga pesada, hay que repartirla.

Advertencia

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

Advertencia

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. Intente repartir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.
- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Cuando cargue algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que sea posible para que no se mueva.
- No deje ningún asiento plegado a menos que necesite hacerlo.

Equipo agregado

Al transportar artículos desmontables, tal vez sea necesario poner un límite a cuántas personas puede transportar dentro del vehículo. Asegúrese de pesar el vehículo antes de comprar e instalar el equipo nuevo.

Arranque y funcionamiento

Rodaje de vehículo nuevo

Precaución

El vehículo no necesita un asentamiento elaborado. Pero se desempeñará mejor en funcionamiento prolongado si sigue estas directrices

- Mantenga la velocidad del vehículo a 88 km/h (55 mph) o menos durante los primeros 805 km (500 millas).
- No conduzca a ninguna velocidad constante, rápido o lento, durante los primeros 805 km (500 millas). No efectúe arranques con el acelerador a fondo. Evite los cambios de velocidad

(Continúa)

9-16 Conducción y funcionamiento

Precaución (Continúa)

descendentes para detener o reducir la velocidad del vehículo.

- Evite efectuar paradas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) más o menos. Durante este tiempo las balatas de frenos nuevas aún no se asientan. Las paradas bruscas con balatas nuevas pueden significar desgaste prematuro y remplazo en menos tiempo. Siga este lineamiento de asentamiento cada vez que coloque balatas de frenos nuevas.

- No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Consulte *Arrastre de remolque en la página 9-54* para conocer las

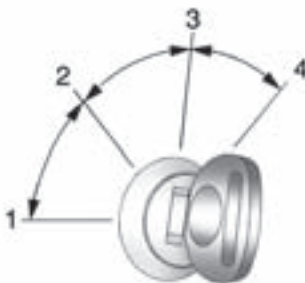
(Continúa)

Precaución (Continúa)

capacidades de arrastre de remolque del vehículo y para más información.

Después del asentamiento, la velocidad y carga del motor se pueden incrementar gradualmente.

Posiciones del encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Para salir de P (estacionamiento), el interruptor de encendido debe estar en la posición ON/RUN (encendido/marcha) o en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y se debe pisar el pedal de freno.

1 (APAGAR EL MOTOR/LOCK/OFF (bloquear/apagar)): Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor. Energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.

Esta posición bloquea el encendido y la transmisión.

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

Si el vehículo debe apagarse en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.
3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el

interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.

Advertencia

Apagar el vehículo en movimiento puede provocar que se pierda la energía en los sistemas de frenado y de dirección, además de deshabilitar las bolsas de aire. Mientras conduzca, sólo apague el vehículo en caso de una emergencia.

Si no puede estacionar el vehículo y debe apagarlo mientras conduce, gire el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (Acc/accesorios).

Precaución

Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o rompe la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. Si la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.

2 (ACC/ACCESSORY) (ACC/ACCESORIOS): Ésta es la posición en la que puede operar cosas como la radio y los limpiaparabrisas cuando el motor está apagado.

3 (ON/RUN (encendido/funcionamiento)): Esta posición se puede utilizar para hacer funcionar los accesorios eléctricos y para mostrar algunas advertencias y luces indicadoras del grupo de instrumentos. Esta posición también puede usarse para servicio y

9-18 Conducción y funcionamiento

diagnóstico y para verificar la operación adecuada de la luz indicadora de fallas, según pueda requerirse para fines de inspección de emisiones. El interruptor permanece en esta posición cuando el motor está funcionando.

Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado, se podría descargar la batería. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no arrancar.

4 (START) (arranque): Esta es la posición que arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de ignición regresa a ON/RUN (encendido/en marcha) para manejar.

Se escuchará un tono de advertencia si al abrir la puerta del conductor el encendido se encuentra en ACC/ACCESSORY

(acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar) y la llave está en el encendido.

Arranque del motor

Si el vehículo tiene un motor Diesel, consulte el suplemento Diesel Duramax.

Para colocar la transmisión en la velocidad adecuada:

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral).



Precaución

Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del

(Continúa)

Precaución (Continúa)

vehículo. Consulte *Adición de equipo eléctrico en la página 9-62*.



Precaución

No intente cambiar a P (estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionamiento) únicamente cuando el vehículo esté detenido.



Precaución

Si el volante se gira hasta que alcanza el extremo de su viaje, y se sostiene en esa posición mientras arranca el vehículo,

(Continúa)

Precaución (Continúa)

puede ocurrir daño al sistema de dirección hidráulica y puede haber una pérdida de dirección hidráulica.

Procedimiento para arrancar.

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire la llave de encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la llave. Las revoluciones por minuto en marcha sin desplazamiento se reducirán al calentarse el vehículo. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Cuando la luz de advertencia de combustible bajo se enciende y se muestra el mensaje FUEL

LEVEL LOW (NIVEL DE COMBUSTIBLE BAJO) en el Centro de información del conductor (DIC), el Sistema de arranque controlado por computadora se inhabilita para evitar posibles daños a los componentes del vehículo. Cuando esto sucede, mantenga el interruptor de encendido en la posición START (arranque) para continuar arrancando el motor.



Precaución

El dar marcha durante periodos largos de tiempo, regresando la ignición a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en clima muy frío (abajo de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START (arranque) hasta 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente y se vuelve a apagar, vuelva a hacer lo mismo. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

9-20 Conducción y funcionamiento

Sistema de ralentí rápido

Si está equipado, esta función está disponible sólo con el control de crucero. El interruptor manual de marcha en vacío rápida se hace funcionar utilizando los botones del control crucero en el lado izquierdo del volante.

Este sistema se puede utilizar para aumentar la velocidad de ralentí del motor siempre y cuando se cumplan las siguientes condiciones:

- El freno de estacionamiento está aplicado.
- El pedal del freno no está presionado.
- El vehículo no debe estar en movimiento y el pedal del acelerador no debe estar presionado.

Para controlar el ralentí rápido:

- Para habilitar el Sistema de marcha en vacío rápida, presione y libere el botón On/Off (encendido/apagado) del control

crucero y asegúrese que la luz indicadora del interruptor esté encendida.

- Presione y libere el interruptor SET del control crucero. La velocidad del motor se mantendrá en aproximadamente 1200 rpm.

Cuando la marcha en vacío rápida está activa, el Centro de información del conductor (DIC) muestra RALENTÍ RÁPIDO ACTIVADO.

Una de las siguientes acciones desactiva el ralentí rápido:

- Presionando el freno.
- Selección del botón Cancelar del Control crucero.
- Liberación de freno de estacionamiento.
- Mover la palanca de cambios de la transmisión fuera de P (estacionamiento) o N (neutral).

- Selección del botón On/Off (encendido/apagado) del Control crucero cuando estaba previamente activado.
- Presionando por segunda vez el interruptor SET del Control crucero.
- Presionando el acelerador más de un cuarto de su recorrido de descenso.
- Girando el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Calefactor del motor

Si el vehículo tiene un motor Diesel, para más información consulte el suplemento Diesel Duramax.

El calentador del refrigerante del motor puede proporcionar un arranque más fácil y mayor economía de combustible durante el calentamiento del motor en condiciones de clima frío a -18°C (0°F) o abajo de esta temperatura. Los vehículos con un calentador de

refrigerante del motor se deben conectar al menos cuatro horas antes del arranque. El conector cuenta con un termostato interno que evitará la operación del calentador del refrigerante a temperaturas mayores a -18 °C (0°F).

Para usar el calentador del refrigerante del motor

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre y quite la envoltura del cable eléctrico.

El cordón para el calentador de refrigerante del motor se encuentra del lado del conductor en el compartimento del motor, y se conecta a la manguera para el depósito de la dirección asistida.

Revise el cable del calentador por daños. Si está dañado, no lo use. Visite a su distribuidor para reemplazarlas. Revise el cable por daños anualmente.

3. Conéctelo a una toma de pared de 110 volts (CA) aterrizada.



Advertencia

El uso inadecuado del cable del calefactor o un cable de extensión puede dañar el cable y provocar sobrecalentamiento e incendio.

- Enchufe el cable en un tomacorriente de servicios eléctricos de tres puntas que está protegido por una función de detección de falla a tierra. Una salida sin conexión a tierra puede provocar una descarga eléctrica.
- Utilice un cable de extensión de 15 amperios nominal resistente a la intemperie, de alta resistencia, si es necesario. Si no se utiliza el cable de extensión recomendado en buenas

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

condiciones de funcionamiento, o usar un cable del calentador o de extensión dañado, podría hacer que se sobrecaliente y causar un incendio, daños a la propiedad, una descarga eléctrica y lesiones.

- No haga funcionar el vehículo con el cable del calentador fijado permanentemente al vehículo. Podría dañar el cable calefactor y termostato.
- Mientras está en uso, no deje que el cable del calentador toque las piezas del vehículo o bordes afilados. Nunca cierre el cofre sobre el cable de calentador.
- Antes de arrancar el vehículo, desconecte el cable, vuelva a colocar la cubierta a la clavija y fije

(Continúa)

9-22 Conducción y funcionamiento

Advertencia (Continúa)

firmemente el cable.
Mantenga el cable alejado de las piezas móviles.

4. Antes de arrancar el motor asegúrese de desconectar y guardar el cable en la posición original, para mantenerlo alejado de las partes móviles del motor y evitar daños.

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida a un distribuidor en el área donde estaciona el vehículo el mejor consejo acerca de esto.

Energía retenida para los accesorios (RAP)

Es posible utilizar estos accesorios del vehículo durante 10 minutos después de apagar el motor.

- Sistema de audio

- Ventanas eléctricas (si está equipado)

Estas características sólo funcionarán cuando la llave del encendido esté en la posición ON/RUN (encendido/marcha) o en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Una vez que la llave se gire de ON/RUN (encendido/marcha) a LOCK/OFF (bloquear/apagar), la potencia para la radio y las ventanas eléctricas seguirá trabajando durante 10 minutos o hasta abrir la puerta del conductor.

Cambio a PARK (estacionamiento)

1. Mantenga presionado el pedal de freno y después aplique el freno de estacionamiento.
2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento) jalando la palanca hacia usted y moviéndola hacia arriba hasta donde llegue.
3. Gire la llave de encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

4. Retire la llave y llévesela. Si puede dejar el vehículo y tiene la llave de ignición en la mano, el vehículo está en P (estacionamiento).

Dejar el vehículo con el motor funcionando

Advertencia

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. Podría sobrecalentarse y encender fuego.

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No abandone el vehículo cuando el motor esté en funcionamiento. Si dejó el motor encendido, el

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-22*. Si está arrastrando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-51*.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que el vehículo se encuentra en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente. Después de colocar la palanca de cambios en P

(estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno. Después, vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) sin jalarla primero hacia usted. Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

Bloqueo de par

Si se encuentra estacionado en una colina y no cambia la transmisión a P (estacionamiento) correctamente, el peso del vehículo puede ejercer demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento en la transmisión. Puede ser algo difícil cambiar la palanca de cambios de P (estacionamiento). A esto se le denomina bloque de par. Para evitar el bloque de par, aplique el freno de estacionamiento y después cambia a P (estacionamiento) correctamente antes de abandonar el asiento del conductor.

Para averiguar la forma de hacerlo, consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-22*.

Cuando esté listo para conducir, mueva la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) antes de liberar el freno de estacionamiento.

Si el esfuerzo de torsión se traba, tal vez sea necesario que otro vehículo empuje un poco su vehículo cuesta arriba para liberar parte de la presión en el trinquete de estacionamiento de la transmisión. Después de esto debe de poder cambiar la palanca de cambios de P (estacionamiento).

Cambio fuera de PARK (estacionamiento)

El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Cuando el interruptor de encendido está en la posición ON/RUN(encendido/marcha) o en ACC/ACCESSORY (acc/accesorios), tiene que pisar el pedal del freno hasta el fondo para

9-24 Conducción y funcionamiento

poder mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento). Vea *Transmisión automática en la página 9-26*.

El sistema de control de bloqueo de cambios está diseñado para hacer lo siguiente:

- Evitar que la llave del encendido se retire, a menos que la palanca de cambios esté en P (estacionamiento).
- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento) a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y el pedal del freno de servicio esté presionado.

El sistema de control de bloqueo de cambios funciona siempre, excepto en caso de que la batería esté completamente descargada o tenga bajo voltaje (menos de 9 V).

Si la batería del vehículo está descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasarle corriente. Consulte *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-87* para obtener más información.

Para cambiar fuera de P (estacionamiento) haga lo siguiente:

1. Presione el pedal del freno.
2. Gire el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorios) o a la posición ON/RUN (encendido/marcha).
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar fuera de P (estacionamiento):

1. Alivie la presión sobre la palanca de cambios.
2. Mientras mantiene el pedal del freno abajo, empuje la palanca de cambios completamente hacia P (estacionamiento).

3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún tiene problemas para cambiar de velocidades, lleve el vehículo a servicio.

Estacionarse sobre materiales inflamables

Advertencia

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

Emisiones del motor

Advertencia

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).
- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo se modificó, dañó, o reparó en forma inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera del distribuidor y que no están completamente sellados.

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor en operación.

Si se deja el vehículo con el motor funcionando, siga los pasos adecuados para asegurarse que el vehículo no se mueva. Ver *Cambio a Estacionamiento en la página 9-22* y *Escape del motor en la página 9-25*.

9-26 Conducción y funcionamiento

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-51*.

Transmisión automática

Hay un indicador de posición de cambios en el tablero de instrumentos.

Hay varias posiciones diferentes para la palanca de cambios.

P R N D M 1

Consulte "Modo de selección de rango" en *Modalidad manual en la página 9-30*.

P (estacionamiento): Esta posición bloquea las llantas traseras. Es la mejor posición para usarla al arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente. Cuando se encuentra estacionado en una colina, en particular cuando el vehículo lleva una carga pesada, puede percibir

un incremento en el esfuerzo para cambiar fuera de P (estacionamiento). Vea "Bloqueo de par" bajo *Cambio a Estacionamiento en la página 9-22*.

Advertencia

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No abandone el vehículo cuando el motor esté en funcionamiento. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

(estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Ver *Cambio a Estacionamiento en la página 9-22* y *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-51*.

R (Regresar): Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

Precaución

El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-10*.

N (neutral): En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

Advertencia

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Precaución

El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.

9-28 Conducción y funcionamiento

D (conducir): Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si necesita más potencia para rebasar y está:

- Avanzando a menos de 55 km/h (35 mph), presione el pedal del acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 55 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.

Al hacerlo de esta manera, el vehículo realiza un cambio descendente a la siguiente velocidad y tiene más potencia.

Se puede utilizar D (conducir) al arrastrar un remolque, llevar una carga pesada o conducir en colinas empinadas. Si lo desea, puede cambiar la transmisión a una selección de velocidad más baja si la transmisión cambia con demasiada frecuencia.

Al hacer un cambio a una velocidad inferior en un camino resbaloso el vehículo podría derrapar. Consulte "Derrape" en *Pérdida de control en la página 9-5*.

El vehículo tiene una función de estabilización de cambio que ajusta los cambios de la transmisión a las condiciones de conducción actuales para reducir los cambios ascendentes y los cambios descendentes rápidos. Esta función de estabilización de cambio está diseñada para determinar, antes de realizar un cambio ascendente, si el motor puede mantener la velocidad del vehículo, analizando la velocidad del vehículo, la posición del acelerador y la carga del vehículo. Si la función de estabilización de cambio determina que no se puede mantener una velocidad actual del vehículo, la transmisión no realiza el cambio ascendente y mantiene la velocidad actual. En algunos casos, esto

podría parecer un cambio retardado, sin embargo la transmisión funciona normalmente.

La transmisión utiliza controles de cambio adaptables. Los controles de cambio adaptables continuamente comparan los parámetros de cambio claves con los cambios ideales preprogramados, almacenados en la computadora de la transmisión. La transmisión constantemente realiza ajustes para mejorar el desempeño del vehículo de acuerdo a la forma en la que se utiliza el vehículo, como con una carga pesada o cuando la temperatura cambia. Durante el proceso de control de cambio adaptable, los cambios se pueden sentir diferentes a medida que la transmisión determina los mejores ajustes.

La calidad de los cambios de un nuevo vehículo tal vez no sea ideal si el proceso de Control de cambios adaptable aún no ha determinado los mejores ajustes para un cambio

o condición específicos. La calidad de los cambios mejorará conforme usted siga conduciendo.

Cuando las temperaturas son muy bajas, los cambios de velocidad de la transmisión podrían demorarse para proporcionar cambios más estables hasta que el motor se caliente. Los cambios podrían ser más perceptibles con una transmisión fría. Esta diferencia en los cambios es normal.

M (modo manual): Esta posición permite al conductor seleccionar el rango de velocidades adecuado para las condiciones de conducción actuales. Si el vehículo cuenta con esta función, consulte "Modo de selección de rango" en *Modalidad manual en la página 9-30*.

3 (Tercera): Esta posición también se utiliza para la conducción normal. Esto reduce la velocidad del vehículo más que D (conducir) sin utilizar los frenos. Usted puede elegir 3 (tercera) en lugar de D (conducir) cuando esté manejando

sobre caminos con colinas, caminos sinuosos, cuando lleve un remolque, para que haya menos cambio entre velocidades y cuando vaya cuesta abajo. Consulte "Modo de selección de rango" en *Modalidad manual en la página 9-30*.

2 (segunda): Esta posición disminuye la velocidad del vehículo aún más de la 3 (Tercera) sin tener que usar los frenos. Usted puede usar 2 (Segunda) en colinas. Puede ayudar a controlar la velocidad del vehículo a medida que va cuesta abajo en caminos con pendiente pronunciada, pero también deberá de usar los frenos. Consulte "Modo de selección de rango" en *Modalidad manual en la página 9-30*.

Si selecciona manualmente 2 (Segunda) en una transmisión automática, la transmisión arrancará en segunda velocidad. Usted puede usar esta opción para reducir la velocidad de las ruedas traseras

cuando trata de arrancar el vehículo después de detenerse sobre superficies resbaladizas.

1 (primera): Esta posición reduce la velocidad del vehículo sin utilizar los frenos. Lo puede usar para pendientes importantes/severas en donde es muy probable que el vehículo se acelere debido a lo pronunciado de la pendiente. Cuando cambia a 1 (Primera) proporciona el cambio más bajo adecuado para la velocidad actual del camino y continúa bajando a medida que la velocidad del vehículo aminora, bajando eventualmente hasta el 1 (Primer) cambio. La transmisión se puede mantener en 1era velocidad mediante el uso de la Modalidad de selección de rango o la palanca de cambios. Consulte "Modo de selección de rango" en *Modalidad manual en la página 9-30*.

Precaución

El girar las llantas o mantener el vehículo en su lugar en una pendiente utilizando únicamente el pedal acelerador podría dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Si está atascado no gire las llantas. Al detenerse en una pendiente utilice los frenos para mantener el vehículo en su lugar.

Frenado en pendiente en modo normal

Este modo se activa cuando se arranca el vehículo, pero no se activará en el Modo de selección de rango. Ayuda a mantener la velocidad deseada del vehículo cuando se conduce en pendientes cuesta abajo usando el motor y la transmisión para frenar el vehículo. La primera vez que el sistema se active para cada ciclo de llave de ignición, se desplegará un mensaje

en el Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes de transmisión en la página 5-41*.

Para desactivar o activar el Frenado en pendiente en modo normal dentro del ciclo de llave de ignición actual, presione y sostenga el botón Tow/Haul (Remolque) durante tres segundos. Se despliega un mensaje en el centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes de transmisión en la página 5-41*.

Sobre otras formas de frenado en pendiente, consulte *Modalidad Remolcar/arrastrar en la página 9-31* y *Control de velocidad constante en la página 9-37*.

Modo manual

Modalidad de selección de rango



Si está equipado, el módulo de selección de rango ayuda a controlar la transmisión y la velocidad del vehículo mientras maneja cuesta abajo o al jalar un remolque al permitirle seleccionar el rango deseado de cambios.

Para utilizar esta función:

1. Coloque la palanca de cambios en M (modo manual).
2. Presione los botones +/- en la palanca de cambios para seleccionar el rango deseado de velocidades para las condiciones de conducción actuales.

Al seleccionar M (modo manual) aparecerá un número en el DIC a un lado de la M, para indicar la velocidad actual.

Este número es el cambio más alto que se puede utilizar. Sin embargo, el vehículo puede cambiarse automáticamente a un cambio más bajo a medida que se ajusta a las condiciones de manejo. Esto significa que están disponibles todas las velocidades inferiores a ese número. Al seleccionar la velocidad 5 (Quinta), el vehículo cambia en forma automática las velocidades de 1 (Primera) a 5 (Quinta), pero no se puede usar la velocidad 6 (Sexta) sino hasta que utilice el botón +/- en la palanca de la columna de la dirección para cambiar a esa velocidad.

El frenado en pendiente no está disponible cuando el Módulo de selección de rango está activo. Consulte *Modalidad Remolcar/arrastrar* en la página 9-31.

Mientras usa el Modo de selección de rango, se pueden usar el Control crucero y el Modo de remolque/arrastre.

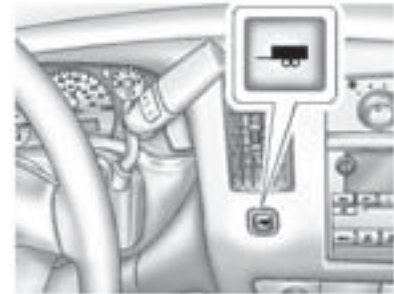
**Precaución**

El girar las llantas o mantener el vehículo en su lugar en una pendiente utilizando únicamente el pedal acelerador podría dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Si está atascado no gire las llantas. Al detenerse en una pendiente utilice los frenos para mantener el vehículo en su lugar.

Módulo de baja tracción

El modo de baja tracción puede asistir en la aceleración del vehículo en condiciones de camino resbaloso. Con el vehículo parado, seleccione el rango de segunda velocidad usando el Módulo de selección de rango. Esto limitará el esfuerzo de torsión a las llantas

después de detectar que la llanta se resbaló, evitando que las llantas giren.

Modo remolcar/jalar

Si está equipada, la Modalidad de remolque/arrastre ajusta el patrón de cambio de la transmisión para reducir el ciclo de cambio, proporcionando un aumento de rendimiento, control de vehículo y enfriado de la transmisión mientras se remolcan o arrastran cargas pesadas.

9-32 Conducción y funcionamiento

Encienda y apague el Modo de remolque/arrastre al presionar el botón en el tablero de instrumentos. Al activar el modo de remolque/arrastre se encenderá una luz en el grupo de instrumentos.

Consulte *Luz de la modalidad Remolcar/arrastrar en la página 5-23*.

También consulte "Modo de Remolque/arrastre" en *Equipo de remolque en la página 9-58*.

Frenado en pendiente en modo de remolque/arrastre

El Frenado en pendiente en modo de Remolque/Arrastre sólo se activa mientras el Modo de remolque/arrastre está seleccionado y el vehículo no está en el Modo de selección de rango. Vea "Modo de Remolque/arrastre" indicado previamente y *Modalidad manual en la página 9-30*. El Frenado en pendiente en modo de Remolque/Arrastre ayuda a mantener la velocidad deseada del vehículo

cuando se conduce en pendientes cuesta abajo usando el motor y la transmisión para frenar el vehículo.

Para desactivar o activar el Frenado en pendiente en modo de remolque/arrastre dentro del ciclo de llave de ignición actual, presione y sostenga el botón Tow/Haul (Remolque) durante tres segundos. Se desplegará un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes de transmisión en la página 5-41*.

Consulte *Equipo de remolque en la página 9-58*.

Sobre otras formas de frenado en pendiente, consulte *Transmisión automática en la página 9-26* y *Control de velocidad constante en la página 9-37*.

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema de frenos anti-bloqueo (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene derrapes por frenado.

Cuando comience a conducir el vehículo, el sistema de frenos antibloqueo (ABS) realiza una prueba automática. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-22*.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora detecta que las llantas están desacelerando. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudarle a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Puede escuchar la bomba o

motor ABS operando y sentir que el pedal de freno pulsa. Esto es normal.

Frenado en emergencias

El sistema ABS le permite manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

Freno de estacionamiento



Para activar el freno de estacionamiento, mantenga oprimido el pedal del freno y después empuje el pedal del freno de estacionamiento hacia abajo.

Si el encendido está activado, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende.

Para quitar el freno de estacionamiento, mantenga presionado el pedal del freno regular. Jale la manija ubicada justo por encima del pedal del freno de estacionamiento, que tiene el símbolo del freno de estacionamiento, para liberar el freno de estacionamiento.

Si el encendido está activado al liberar el freno de estacionamiento, la luz de advertencia del sistema de frenos se apagará.



Precaución

El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.

Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-51*.

Sistemas de control de recorrido

Control de tracción/ Control electrónico de estabilidad

El vehículo puede tener un sistema de mejora de estabilidad llamado StabiliTrak. Es un avanzado sistema controlado por computadora que ayuda al conductor con el control direccional del vehículo al manejar en condiciones difíciles.

StabiliTrak se activa cuando la computadora detecta una discrepancia entre la ruta deseada y la dirección en la cual el vehículo está avanzando en realidad. StabiliTrak aplica selectivamente presión de frenado a cualquiera de los frenos del vehículo para ayudar al conductor a mantener el vehículo sobre la ruta prevista.

Cuando se enciende el vehículo y empieza a moverse, el sistema realiza varias verificaciones de diagnóstico para asegurarse que no hay problemas. El sistema se puede escuchar o sentir mientras trabaja. Esto es normal y no significa que hay un problema con el vehículo. El sistema se debe inicializar antes de que el vehículo alcance 40 km/h (25 mph). En algunos casos, tal vez tenga que conducir por 3.2 km (2 mi) aproximadamente antes de que el sistema se inicialice.



La luz indicadora del Sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak se enciende en el grupo de instrumentos cuando el sistema requiere servicio.

Al activar el sistema StabiliTrak, la luz indicadora de TCS/StabiliTrak parpadeará en el grupo de instrumentos. Esto también ocurre al activar el sistema TCS.

Consulte *Luz del Sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak®* en la página 5-24.

Por su seguridad, el sistema sólo se puede deshabilitar cuando la velocidad del vehículo es menor de 40 km/h (25 mph).



Presione el botón StabiliTrak en el panel de instrumentos una vez que se apague el TCS. Se muestra el mensaje apropiado en el DIC. Consulte *Mensajes del sistema de control Ride* en la página 5-37.



Oprima sin soltar el botón StabiliTrak para apagar StabiliTrak y el sistema de control de tracción (TCS). La luz StabiliTrak Apagado se enciende y los mensajes correspondientes se proyectarán en el centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes del sistema de control Ride* en la página 5-37.

Para volver a encender StabiliTrak y el sistema de control de tracción (TCS), presione el botón StabiliTrak de nuevo. El sistema StabiliTrak se encenderá de nuevo en forma

9-36 Conducción y funcionamiento

automática cuando la velocidad del vehículo exceda de 40 km/h (25 mph).

Cuando el sistema StabiliTrak esté apagado, tal vez aún se escuchen los ruidos del sistema como resultado de la activación del control de tracción del freno.

Se recomienda dejar el sistema encendido durante las condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario apagar el sistema si el vehículo se atasca en arena, lodo, hielo, o nieve y desea hacer "oscilar" el vehículo para intentar liberarlo. Consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-10*.

Operación del sistema StabiliTrak

Por lo general el sistema StabiliTrak está activado, excepto cuando se inicializa o cuando se deshabilita mediante el botón StabiliTrak. El sistema StabiliTrak se activará en forma automática para ayudar al conductor a mantener el control

direccional del vehículo en la mayoría de las condiciones de conducción. Cuando está activado, el sistema StabiliTrak puede reducir la potencia del motor hacia las ruedas y aplicar el freno en cada una de las ruedas según sea necesario para ayudar al conductor con el control direccional del vehículo. Si está utilizando el control de velocidad crucero al activarse StabiliTrak, el control de velocidad crucero se desactiva automáticamente. El control de velocidad constante puede volverse a activar cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de velocidad constante en la página 9-37*.

El sistema StabiliTrak también se puede desactivar en forma automática si determina que existe un problema con el sistema. Si el problema no se corrige por sí mismo después de volver a arrancar el vehículo, visite a su distribuidor para que le dé servicio.

Operación de control de tracción

TCS es parte del sistema StabiliTrak. TCS limita el giro de las ruedas al reducir la potencia del motor hacia las ruedas y aplicar los frenos en cada una de las ruedas según sea necesario.

Si el sistema de control de tracción del freno se activa en forma constante o si los frenos se calientan debido al frenado en alta velocidad, el control de tracción del freno se deshabilitará en forma automática. El sistema se volverá a activar una vez que se enfrien los frenos. Esto puede tardar dos minutos o más, dependiendo del uso de los frenos.

El sistema TCS se puede activar en caminos secos o en mal estado, o bajo condiciones como aceleración severa al dar vuelta o cambios de velocidad ascendentes/descendentes abruptos de la transmisión. Cuando esto suceda, tal vez pueda percibir una reducción

en la aceleración, o escuchar un ruido o una vibración. Esto es normal.

El agregar accesorios no autorizados por el distribuidor puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

Eje trasero de bloqueo

Los vehículos con un eje trasero bloqueado pueden brindar mayor tracción sobre nieve, lodo, arena o grava. Trabaja como un eje estándar la mayoría del tiempo, pero cuando la tracción es baja, esta característica permitirá que la llanta trasera con la mayor tracción mueva el vehículo.

Control de velocidad constante

Advertencia

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. No utilice el control crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

El control de velocidad crucero puede ser peligros en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad crucero en caminos resbalosos.

Su está equipado con control de velocidad crucero, se puede mantener una velocidad de 40 km/h

(25 mph) o mayor sin necesidad de mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad crucero no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

Si el vehículo cuenta con StabiliTrak y el sistema empieza a limitar el giro de la rueda, el control de velocidad de crucero automáticamente se desacopla. Consulte *Control de tracción/Control de estabilidad electrónica en la página 9-34*. Cuando las condiciones del camino permitan que el control crucero se use con seguridad de nuevo, se puede volver a encender el control crucero.

Si aplica los frenos, el control de velocidad crucero se desactiva.



 (encendido/apagado):

Presione para encender o apagar el control de velocidad. Se enciende el indicador blanco en el grupo de instrumentos cuando se enciende el control crucero.

+RES (resumir/acelerar): Si hay una velocidad establecida en la memoria, presione brevemente para reanudar a una velocidad establecida previamente, o mantenga presionado para acelerar. Si el control crucero ya está activo, úselo para incrementar la velocidad del vehículo.

SET- (establecer) - Set/Coast

(Establecer/Desacelerar): Oprima brevemente para establecer la velocidad y activar el control de crucero, u oprima sin soltar para desacelerar. Si el control crucero ya está activo, úselo para disminuir la velocidad del vehículo.

 **(Cancelar):** Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Establecimiento del control de velocidad constante

Si el botón  está encendido cuando el control no está en uso, podría presionarse el botón SET- o +RES por accidente e iniciar el control crucero en un momento que no lo desea. Mantenga el botón  apagado cuando no esté en uso.

1. Oprima  para encender el sistema de crucero.
2. Acelere hasta la velocidad deseada.

3. Presione y libere SET-. La velocidad establecida deseada aparece brevemente en el cuadro de instrumentos.

4. Quite su pie del acelerador.

El indicador del control de velocidad crucero en el grupo de instrumentos cambia a verde después de establecer la velocidad deseada en el control de velocidad crucero. Consulte *Grupo de instrumentos en la página 5-11*.

Volver a una velocidad establecida

Si el control de velocidad crucero está configurado a la velocidad deseada y a continuación presiona el freno, el control de velocidad crucero se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria.

Una vez que la velocidad del vehículo alcance aproximadamente 40 km/h (25 mph) o más, presione brevemente +RES. El vehículo regresa a la velocidad establecida previamente.

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad constante

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Presione sin soltar +RES hasta que se alcance la velocidad deseada, después suéltelo.
- Para aumentar la velocidad del vehículo en pequeños incrementos, presione brevemente +RES. Por cada presión, el vehículo irá alrededor de 1.6 km/h (1 mph) más rápido.

Se puede visualizar la lectura del velocímetro ya sea en unidades inglesas o métricas. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*. El valor del incremento utilizado depende de las unidades que se estén proyectando.

Reducir la velocidad usando el control de velocidad constante

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Presione sin soltar SET– hasta que se alcance la velocidad deseada más baja, después suéltelo.
- Para disminuir la velocidad del vehículo en pequeños incrementos, presione brevemente SET–. Por cada presión, el vehículo irá alrededor de 1.6 km/h (1 mph) más lento.

Se puede visualizar la lectura del velocímetro ya sea en unidades inglesas o métricas. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*. El valor del incremento utilizado depende de las unidades que se estén proyectando.

Rebasar utilizando el control de velocidad constante

Utilice el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del acelerador el

vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad previamente establecida. Mientras presiona el pedal del acelerador o poco después de liberarlo para anular el control crucero, presionar brevemente SET– resultará en que el crucero se establezca en la velocidad actual del vehículo.

Uso del control de velocidad constante en pendientes

El comportamiento del control de velocidad crucero en las pendientes depende de la velocidad y carga del vehículo, y de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener su velocidad.

Al bajar por una pendiente:

- Los vehículos con transmisión automática de 4 velocidades pueden necesitar que se apliquen los frenos o que la transmisión se cambie a una

velocidad más baja para ayudar a mantener la velocidad seleccionada por el conductor.

- Los vehículos con transmisión automática de 6 velocidades tienen Frenado en pendiente en velocidad crucero para ayudar a mantener la velocidad seleccionada por el conductor.

El Frenado en Pendiente de Control Crucero se activa cuando se arranca el vehículo y el control crucero está activo. No se activa en el Modo de selección de rango. Ayuda a mantener la velocidad seleccionada por el conductor cuando se conduce en pendientes cuesta abajo usando el motor y la transmisión para frenar el vehículo.

Para desactivar y activar el Frenado en pendiente en Control Crucero para el ciclo de llave de ignición actual, presione y sostenga el botón Tow/Haul (Remolque) durante tres segundos. Se despliega un mensaje

en el centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes de transmisión en la página 5-41*.

Al frenar manualmente, el control de velocidad crucero se desactiva.

Terminar el control de velocidad constante

Hay cuatro formas de terminar el control de velocidad crucero:

- Presione ligeramente el pedal del freno.
- Presione .
- Coloque la transmisión en N (neutral).
- Para apagar el control de crucero, presione .

Borrar la velocidad de la memoria

La velocidad establecida en el control de crucero se borra de la memoria si presiona el botón  o si apaga el vehículo.

Sistemas de asistencia al conductor

Asistencia de estacionamiento

Si está disponible, el sistema de Asistencia de estacionamiento trasero (RPA) utiliza sensores en la defensa trasera para ayudar a estacionarse y a evitar objetos al estar en R (Reversa).

Advertencia

El sistema de asistencia de estacionamiento no detecta niños, peatones, ciclistas, animales ni objetos debajo de la defensa o que estén demasiado cerca o demasiado alejados del vehículo. No está disponible en velocidades mayores a 8 km/h (5 mph). A fin de evitar lesiones, la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

muerte o daños al vehículo, incluso con el sistema de asistencia de estacionamiento, revise siempre el área alrededor del vehículo y verifique todos los espejos antes de avanzar en reversa.

Funcionamiento del sistema

El RPA se enciende automáticamente al mover la palanca a R (reversa). Suena un solo bip para indicar que el sistema está funcionando.

El sistema RPA funciona sólo a velocidades menores que 8 km/h (5 mph).

La detección de un obstáculo se indica mediante pitidos. El tiempo entre los pitidos se hace más corto a medida que el vehículo se aproxima al obstáculo. Los pitidos

repetitivos se escuchan cuando la distancia es menor a 30 cm (12 pulg.)

Para que los detecten, los objetos deben estar a cuando menos 25 cm (10 pulgadas) del piso y abajo del nivel de la puerta trasera. Los objetos también deben estar dentro de un radio de 2.5 m (8 pies) de la defensa trasera. Esta distancia puede ser menor durante climas cálidos o húmedos.

Cómo encender y apagar el sistema

El sistema puede deshabilitarse mediante el centro de información del conductor (DIC). Vea "Asistencia de estacionamiento" en *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*.

La RPA se enciende automáticamente cada vez que se enciende el vehículo.

Apague el RPA al arrastrar un remolque.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Los siguientes mensajes pueden aparecer en el DIC:

SERVICE PARK ASSIST (dar servicio a la asistencia para estacionamiento): Si aparece este mensaje, lleve el vehículo con su distribuidor para que lo repare.

PARK ASSIST OFF (asistencia para estacionamiento apagada): Este mensaje ocurre si el conductor deshabilita el sistema o si se conduce el vehículo a más de 8 km/h (5 mph) en R (Reversa).

PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia para estacionamiento bloqueada, consulte el manual del propietario): Este mensaje puede aparecer bajo las siguientes condiciones.

- Los sensores están sucios. Mantenga la defensa trasera libre de lodo, polvo, nieve, hielo, barro y escarcha. Puede ser que

el mensaje no se borre hasta que la escarcha o el hielo se hayan derretido todo alrededor y dentro del sensor.

- Un remolque está enganchado al vehículo, o una bicicleta u objeto cuelgan de la puerta trasera durante el ciclo actual o más reciente. RPA regresará a operación normal después de que se determina que se retiró el objeto. Esto podría tomar algunos ciclos de conducción.
- Hay una barra de remolque unida al vehículo.

Otras condiciones podrían afectar el desempeño del sistema, tales como la vibración de un martillo mecánico o la compresión de los frenos de aire en un camión grande.

Cámara de visión trasera (RVC)

Si está disponible, el sistema RVC está diseñado para ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo.



Advertencia

El sistema RVC no presenta niños, peatones, ciclistas, tráfico cruzando, animales, ni ningún otro objeto que esté fuera del campo de visión de la cámara, debajo de la defensa o bajo el vehículo. Las distancias percibidas pueden ser diferentes a las distancias reales. No dé marcha atrás al vehículo solamente utilizando la pantalla RVC. No tener el cuidado adecuado antes de avanzar en reversa puede dar como resultado lesiones, la muerte o

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

daños al vehículo. Siempre revise detrás y alrededor del vehículo antes de retroceder.

Vehículos sin sistema de navegación

Cuando el vehículo se encuentra encendido y se cambia a R (reversa), la imagen de vídeo aparece en el interior del espejo retrovisor. La imagen de vídeo desaparece después de que el vehículo se quita de R (Reversa).

Vehículos con sistema de navegación

Cuando el vehículo se coloca en R (Reversa), la imagen de vídeo aparece en la pantalla de navegación. Después de una demora, la pantalla de navegación proyecta la pantalla anterior, después de que vehículo se quite de R (Reversa).

La pausa recibida después de cambiar a una velocidad diferente a R (reversa) es de aproximadamente 10 segundos. Regresa a la pantalla anterior más rápido al realizar uno de los siguientes pasos:

- Presione una tecla fija en el sistema de navegación.
- Cambie a P (estacionamiento).
- Alcanzar una velocidad de 8 km/h (5mph).

Símbolos y guías

El sistema de navegación puede contar con una opción que permite ver símbolos de asistencia para estacionamiento y/o guías sobre la pantalla de navegación mientras utiliza el RVC. El sistema de Asistencia de estacionamiento trasero (RPA) no debe estar desactivado para utilizar los símbolos de precaución. Si la RPA se encuentra inhabilitada y los símbolos se encienden, puede aparecer el mensaje de error Rear Parking Assist Symbols Unavailable

(Símbolos de asistencia de estacionamiento trasero no disponibles). Consulte *Asistencia de estacionamiento en la página 9-40*.

Los símbolos aparecen cerca de objetos que detecta el sistema RPA. El símbolo puede cubrir el objeto al ver la pantalla de navegación. La capa de guías puede ayudar al conductor a alinear el vehículo al moverse en reversa en un espacio de estacionamiento.

Para encender o apagar los símbolos o guías:

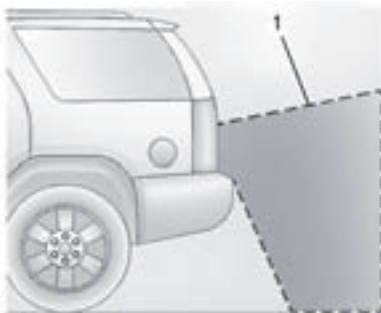
1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Oprima MENU para ingresar las opciones del menú de configuración. Gire la perilla multifunción hasta resaltar la función Pantalla, y presione la perilla multifunción, o presione el botón Pantalla.
3. Seleccione el botón de la pantalla Opciones de cámara trasera. Se muestra la pantalla Opciones de cámara trasera.

4. Toque el botón en pantalla Símbolos o guías. El botón en pantalla se iluminará cuando la función esté encendida.

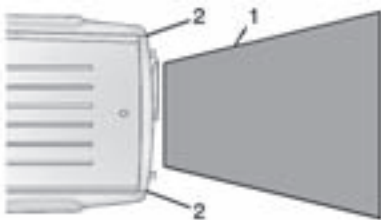
Ubicación de RVC



La cámara está encima de la placa. Esto muestra el campo de visión que proporciona la cámara.



1. Vista mostrada por la cámara



1. Vista mostrada por la cámara
2. Esquinas de la defensa trasera

Las imágenes proyectadas pueden estar más lejos o más cerca de lo que parecen. El área proyectada es limitada y no se proyectan los objetos que estén cercanos a cualquier esquina de la defensa o debajo de la defensa.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema RVC podría no funcionar de manera adecuada o no mostrar una imagen clara si:

- Está oscuro.
- El sol o la luz de otras lámparas están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.
- Se acumula nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- Accidente en la parte de atrás del vehículo. La posición y el ángulo de montaje de la cámara pueden cambiar o pueden afectar la cámara. Asegúrese de

pedir a su distribuidor que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.

La pantalla del sistema RVC en el espejo retrovisor puede estar apagada o no aparecer como se espera debido a una de las siguientes condiciones. Si esto ocurre, la luz indicadora izquierda en el espejo destella.

- Un destellado lento puede indicar una pérdida de señal de video, o no hay señal de video durante el ciclo de reversa.
- Un destellado rápido puede indicar que la pantalla ha estado encendida durante el tiempo máximo permisible para un ciclo de reversa, o que la pantalla ha alcanzado un límite de temperatura absoluta.

Las condiciones de destellado rápido se utilizan para proteger el dispositivo de video de condiciones de temperatura alta. Una vez que las condiciones

regresan a la normalidad, el dispositivo se restablece y el indicador deja de destellar.

Durante cualquiera de estas condiciones de falla, la pantalla se encuentra en blanco y el indicador destello mientras el vehículo se encuentra en R (reversa) o hasta que las condiciones regresan a la normalidad.

Combustible

Para vehículos con motor Diesel, vea "Combustible para motores Diesel" en el suplemento Duramax Diesel.

Para vehículos de motor a gasolina, el uso del combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Al conducir en EUA y Canadá, para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar Gasolinas Detergentes TOP TIER.

Visite www.toptiergas.com para una lista de Gasolinas Detergentes TOP TIER.



Si el vehículo tiene una tapa de combustible amarilla, se puede usar E85 o FlexFuel en el vehículo. Consulte *E85 o FlexFuel en la página 9-47*.

Utilice gasolina regular sin plomo que cumpla la especificación ASTM de D4814 con una clasificación de 87 octanos o mayor. No utilice gasolina con menos de 87 octanos; ya que puede causar daños al motor y reducir el ahorro de combustible.

Use combustibles de temporada

Use combustibles para verano e invierno en la temporada apropiada. La industria de combustibles modifica el combustible automáticamente para cada estación. Si se deja el combustible en el tanque del vehículo durante periodos largos de tiempo, el arranque o la conducción podrían resultar afectados. Conduzca el vehículo hasta que el combustible esté a medio tanque o menos, después reabastezca combustible con el combustible de la temporada actual.

Combustibles prohibidos

Gasolinas que contengan oxigenados, tales como éteres y etanol, así como gasolinas reformuladas están disponibles en algunas ciudades. Si estas gasolinas cumplen con la especificación descrita anteriormente, entonces su uso es aceptable. Sin embargo, E85 (85% etanol) y otros combustibles que

contengan más de 15% de etanol se deben usar en vehículos de combustible flexible.



Precaución

No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas gasolinas, principalmente las de carreras de alto octanaje, pueden contener un aditivo mejorador del octanaje denominado metilciclopentadienil manganeso tricarbonil (MMT). No use gasolinas y/o aditivos con MMT ya que pueden reducir la vida de la bujía y afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, solicite el servicio a su distribuidor.

Requisitos de combustible de California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si este combustible no está disponible en los estados que están adoptando los Estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de manera satisfactoria con combustibles que cumplan con las especificaciones federales, pero el rendimiento del sistema de control de emisiones podría resultar afectado. La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo puede no pasar la prueba de comprobación de smog. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-18*. Si esto ocurre, regrese a su distribuidor autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido

causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones pueden no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Combustible en países extranjeros

Si planea conducir en países fuera de EUA y Canadá, puede ser difícil encontrar el combustible adecuado. Revise los clubes automotrices regionales o sitios en Internet de marcas de menudeo de combustible respecto a la disponibilidad en el país en el que conduzca. Nunca use gasolina con plomo, combustible que contenga metanol, manganeso, o ningún otro combustible no recomendado. Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

Aditivos del combustible

Para ayudar a mantener los sistemas de combustible limpios, se recomienda Gasolina Detergente TOP TIER. Consulte *Combustible en la página 9-45*.

Si la Gasolina Detergente TOP TIER no está disponible, una botella de Tratamiento de Sistema de Gasolina PLUS, agregado al tanque de combustible en cada cambio de aceite del motor puede ayudar. El Tratamiento del sistema de gasolina PLUS es el único aditivo de gasolina recomendado por General Motors. Está disponible con su distribuidor.

No use aditivos con combustible E85 o FlexFuel.

E85 o FlexFuel

Los vehículos con una tapa de combustible amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible con 85% de etanol (E85). Todos los demás vehículos sólo deben usar la gasolina sin plomo como se describe en *Combustible en la página 9-45*.

Se recomienda el uso de E85 o FlexFuel cuando el vehículo está diseñado para usarlo. E85 o FlexFuel está hecho a partir de fuentes renovables.

Para ayudar a ubicar las gasolineras que tengan E85 o FlexFuel, el Departamento de Energía de los EUA tiene un sitio en Internet de combustibles alternos. Visite www.afdc.energy.gov/afdc/locator/stations.

E85 o FlexFuel deben cumplir la especificación ASTM D 5798 o CAN/CGSB-3.512 en Canadá. No use el combustible si el contenido de etanol es mayor a 85%. Las mezclas de combustible que no

9-48 Conducción y funcionamiento

cumplen con las especificaciones ASTM o CGSB pueden afectar la capacidad de conducción y podrían causar que el indicador de falla se encienda.

Después de reabastecer combustible, el vehículo calcula la composición del combustible. No se recomienda cambiar repetidamente entre combustibles. Si se cambian los combustibles frecuentemente, agregue tanto combustible como sea posible y no agregue menos de 11 L (3 galones) cuando cargue combustible. Conduzca por lo menos 11 km (7 millas) inmediatamente después de cargar combustible para permitir que el vehículo se adapte al cambio en la concentración de etanol.

Debido a que E85 o FlexFuel tiene menos energía por litro (galón) que la gasolina, el vehículo necesitará rellenarse más a menudo. Consulte *Llenado del tanque en la página 9-48*.

Precaución

Algunos aditivos no son compatibles con E85 o FlexFuel y pueden dañar el sistema de combustible del vehículo. No agregue nada al E85 o FlexFuel. El daño causado por aditivos no estará cubierto por la garantía del vehículo.

Precaución

No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Llenado del tanque

Advertencia

Los vapores de combustible y combustible se incendian violentamente y puede causar lesiones o la muerte.

- Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina.
- Apague el motor al cargar gasolina.
- Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina.
- No deje la bomba de gasolina sin atención.
- No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; y nunca permita que los niños carguen gasolina.
- El combustible se puede rociar si la tapa del combustible se abre demasiado rápido. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra la tapa del combustible lentamente y espere que cualquier ruido de siseo se detenga y luego desatornille la tapa completamente.



El tapón de combustible está detrás de la puerta abatible para el tanque de combustible, en el lado del conductor del vehículo.

Si el vehículo es apto para combustible E85, la tapa de combustible será amarilla e indicará que puede usar E85 o gasolina. Consulte *E85 o FlexFuel en la página 9-47*.

Para quitar el tapón de gasolina, gírelo lentamente en sentido contrario a las manecillas del reloj.

Mientras carga gasolina, cuelgue el tapón de gasolina recubierto en la puertecilla para el tanque de gasolina utilizando el gancho.

Tenga cuidado de no derramar gasolina. No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos después de terminar el llenado para quitar la boquilla. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-94*.

Al volver a poner el tapón de combustible, gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada.

El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de gasolina no está puesto o está colocado de manera incorrecta. Esto permitiría que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-18*.

** Advertencia**

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

** Precaución**

Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su distribuidor. Un tapón de combustible inadecuado puede no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda el indicador de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-18*.

Cómo llenar un contenedor portátil combustible** Advertencia**

Llenar un contenedor portátil de combustible mientras se encuentra en el vehículo puede ocasionar vapores de combustible que pueden encenderse ya sea por electricidad estática o por otros medios. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras graves y el vehículo se puede dañar. Siempre:

- Use contenedores aprobados para combustible.
- Remueva el contenedor del vehículo, cajuela o caja de camioneta antes de llenarlo.
- Coloque el contenedor en el piso.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Coloque la boquilla dentro de la abertura de llenado del contenedor antes de despachar combustible y manténgase en contacto con la abertura de llenado hasta que se complete el llenado.
- Llène el contenedor a no más de 95% de llenado para permitir expansión.
- No fume, encienda cerillos, o utilice encendedores mientras recargue combustible.
- Evite usar teléfonos celulares u otros dispositivos electrónicos.

Remolque transporte

Información general sobre remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su distribuidor o con el distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque. Lea la sección completa antes de arrastrar un remolque.

Sobre cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-91*. Sobre cómo remolcar el vehículo detrás de otro vehículo tal como una casa rodante, consulte *Remolque de vehículo recreativo en la página 10-92*.

Características de manejo y sugerencias de remolque

Manejo con un remolque

Cuando arrastre de un remolque:

- Familiarícese con las leyes estatales y locales que apliquen al arrastre del remolque.
- No arrastre un remolque durante los primeros 800 km (500 millas), para evitar daño al motor, eje u otras partes.
- Entonces, durante los primeros 800 km (500 millas) de arrastre de remolque, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) y no realice arranques con el acelerador a fondo.
- Los vehículos se puede remolcar en D (conducir). Cambie la transmisión a una velocidad menor si la transmisión cambia demasiado seguido con cargas pesadas y/o durante las pendientes.

- Apague la Asistencia para estacionamiento mientras remolque.

Advertencia

Cuando jale un remolque, los gases de escape se pueden acumular en la parte trasera del vehículo y entrar si la puerta trasera, cajuela o ventana trasera está abierta.

Cuando arrastre de un remolque:

- No maneje con la puerta trasera, cajuela o ventana trasera abierta.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Además ajuste el sistema de control de clima en un ajuste que introduzca aire externo únicamente. Consulte "Sistemas de control de clima" en el índice.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Para más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-25*.

Jalar un remolque requiere cierta cantidad de experiencia. La combinación que está manejando es más larga y no responde de la misma manera que el vehículo. Conozca el manejo y frenado del equipo antes de dirigirse a la carretera abierta.

Antes de arrancar, compruebe todas las partes de enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, las llantas y los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, arranque la combinación moviéndola y a continuación aplique manualmente el controlador del

freno del remolque para cerciorarse de que los frenos están funcionando.

Durante el viaje, verifique ocasionalmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando.

Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a evitar frenados fuertes y vueltas repentinas.

Paso

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. La combinación no acelerará tan rápidamente y es más larga así que es necesario adelantarse mucho más después de haber rebasado un vehículo antes de regresar al carril.

Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva

esa mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

Vueltas

Precaución

El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.

Al dar vuelta con un remolque, haga que el giro sea más amplio de lo normal. Haga esto para que el remolque no golpee banquetas, cunetas, señales, árboles u otros objetos. Evite maniobras

descuidadas o repentinas. Realice las señalizaciones con suficiente anticipación.

Si las direccionales del remolque se queman, las flechas en el tablero de instrumentos seguirán parpadeando para las vueltas. Es importante comprobarlas ocasionalmente para asegurarse de que continúan funcionando.

Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor *antes* de iniciar el descenso por una pendiente larga o empinada. Si la transmisión no se coloca en una transmisión menor, puede que los frenos se caliente y ya no trabajen bien.

Los vehículos se puede remolcar en D (conducir). Cambie la transmisión a una velocidad menor si la transmisión cambia demasiado seguido con cargas pesadas y/o durante las pendientes.

Puede usar la Modalidad de Remolque/Arrastre si la transmisión se cambia muy seguido. Consulte *Modalidad Remolcar/arrastrar en la página 9-31*.

Al remolcar sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes considere lo siguiente: El refrigerante del motor hervirá a una temperatura menor que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor siga encendido estando ya estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-21*.

Estacionamiento en pendientes

Advertencia

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.

9-54 Conducción y funcionamiento

2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas de las ruedas estén en su lugar, libere los frenos de servicio hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno.
2. Arranca el motor.
3. Cambie a una velocidad.
4. Libere el freno de estacionamiento.
5. Suelte el pedal del freno.
6. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.

7. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes, las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado son de vital importancia para la operación con remolques. Es conveniente inspeccionarlos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

Remolque transporte

Si el vehículo tiene un motor Diesel, consulte el suplemento Diesel Duramax.

Advertencia

El conductor podría perder el control al jalar un remolque si no se utiliza el equipo correcto o si el vehículo no se maneja de manera adecuada. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, los frenos podrían no funcionar de manera adecuada; o podrían simplemente no funcionar. El conductor y los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad. El vehículo también podría resultar dañado; las reparaciones resultantes no serán cubiertas por la garantía del vehículo. Únicamente jale un remolque si ha seguido todos los pasos en esta sección. Solicite a su distribuidor consejos e información sobre cómo jalar un remolque con el vehículo.

 Precaución

Jalar un remolque de la manera no adecuada puede dañar el vehículo y resultar en costosas reparaciones no cubiertas por la garantía del vehículo. Para jalar un remolque correctamente, siga los consejos de esta sección y visite a su distribuidor para información importante sobre como jalar un remolque con el vehículo.

Para identificar la capacidad de remolque del vehículo, lea la información en "Peso del remolque" a continuación.

Remolcar es muy diferente de manejar el vehículo sin remolque. El remolcar implica cambios en la conducción, aceleración, frenado, durabilidad y economía de combustible. Jalar un remolque con éxito y de manera segura requiere del equipo correcto y tiene que usarse adecuadamente.

La siguiente información cuenta con muchas sugerencias y reglas de seguridad importantes probadas con el tiempo. Muchas de estas son importantes para su seguridad y para la seguridad de sus pasajeros. De manera que, lea con cuidado esta sección antes de remolcar.

Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Dependen de cómo se usa el equipo. Por ejemplo, velocidad, altitud, pendientes del camino, temperatura exterior y la frecuencia con la que se usa el vehículo para remolcar, son todas importantes. Puede depender de cualquier equipo especial en el vehículo y la cantidad de peso que puede cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección.

El peso máximo del remolque se calcula asumiendo que el conductor es el único ocupante del vehículo que jalará el remolque y que ya está

considerado el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros, y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse del peso máximo del remolque.

Utilice la siguiente tabla para determinar cuánto puede pesar el vehículo, con base en el modelo y las opciones del vehículo.

9-56 Conducción y funcionamiento

Vehículo	Relación del eje	Peso máximo del remolque	GCWR*
Van de carga G2500 2WD, chasis corto			
4.8L V8	3.42	3 357 kg (7,400 lb)	5 897 kg (13,000 lb)
6.0L V8	3.42	4 536 kg (10,000 lb)	7 257 kg (16,000 lb)
Van de carga G2500 2WD, chasis largo			
4.8L V8	3.42	3 266 kg (7,200 lb)	5 897 kg (13,000 lb)
6.0L V8	3.42	4 536 kg (10,000 lb)	7 257 kg (16,000 lb)
Van de pasajeros G2500 2WD, chasis corto			
4.8L V8	3.42	3 039 kg (6,700 lb)	5 897 kg (13,000 lb)
6.0L V8	3.42	4 445 kg (9,800 lb)	7 257 kg (16,000 lb)
Van de carga G3500 2WD, chasis corto			
4.8L V8	3.42	3 357 kg (7,400 lb)	5 897 kg (13,000 lb)
6.0L V8	3.42	4 536 kg (10,000 lb)	7 257 kg (16,000 lb)
Van de carga G3500 2WD, chasis largo			
4.8L V8	3.42	3 221 kg (7,100 lb)	5 897 kg (13,000 lb)
6.0L V8	3.42	4 536 kg (10,000 lb)	7 257 kg (16,000 lb)

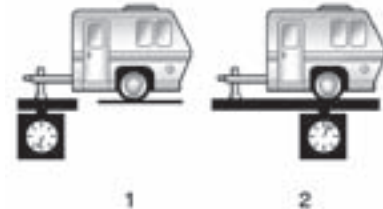
Vehículo	Relación del eje	Peso máximo del remolque	GCWR*
Van de pasajeros G3500 2WD, chasis corto			
6.0L V8	3.42	4 400 kg (9,700 lb)	7 257 kg (16,000 lb)
Van de pasajeros G3500 2WD, chasis largo			
6.0L V8	3.42	4 218 kg (9,300 lb)	7 257 kg (16,000 lb)
*La Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo y el remolque completamente cargados, incluidos todos los pasajeros, la carga, el equipo y la conversión. No se debe exceder la GCWR del vehículo.			

Pida a su distribuidor nuestra información o consejos para efectuar operaciones de remolque.

Peso del timón del remolque

La carga del timón (1) de cualquier remolque es un peso importante a considerar ya que afecta el peso total del vehículo. El peso total del vehículo (GVW) incluye el peso del vehículo, la carga dentro del mismo y las personas que estarán dentro del vehículo. Si hay más opciones, equipo, pasajeros o carga en el

vehículo, se reducirá el peso del timón que puede cargar el vehículo, que a su vez reduce la el peso del remolque que puede jalar el vehículo. Si va a jalar un remolque, el peso del timón debe agregarse al peso total del vehículo (GVW) ya que también estará cargando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-11* para obtener más información acerca de la capacidad máxima de carga del vehículo.



9-58 Conducción y funcionamiento

El peso del timón del remolque (1) debe ser de entre 10% y 15% del peso total del remolque cargado (2), hasta un máximo de 181 kg (400 libras) con un gancho de carga. El peso del timón del remolque (1) debe ser de entre 10% y 15% del peso total del remolque cargado (2), hasta un máximo de 454 kg (1,000 libras) con un gancho de distribución.

No exceda el máximo peso permitido para la carga vertical del vehículo. Escoja el enganche con extensión más corta que coloque la bola del enganche lo más cerca del vehículo. Esto ayudará a reducir el efecto del peso vertical del remolque sobre el eje trasero.

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Las operaciones de remolque pueden estar limitadas por la capacidad del vehículo para transportar el peso de la lengüeta. El peso de la lengüeta no puede ocasionar que el vehículo exceda la GVWR (Clasificación de peso bruto del vehículo) o la RGAWR (Clasificación de peso bruto sobre el eje trasero). El efecto del peso adicional puede reducir la capacidad de remolque más que el total del peso adicional.

Es importante que el vehículo no exceda ninguna de sus clasificaciones (GCWR, GVWR, RGAWR, Clasificación máxima de remolque o Peso de la lengüeta). La única manera de garantizar que no se exceden ninguna de estas clasificaciones es pesar el vehículo y el remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese de que las llantas del vehículo estén infladas al límite superior para llantas frías. Puede

encontrar estos números en la etiqueta de certificación ubicada en el borde trasero de la puerta del conductor, o vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*. Asegúrese de no sobrepasar el límite del GVW del vehículo o la GAWR, incluido el peso de la lengüeta del remolque. Si está usando un enganche de distribución de peso, asegúrese de no exceder el límite sobre el eje trasero antes de aplicar las barras de resorte de distribución de peso.

Equipo de remolque

Enganches

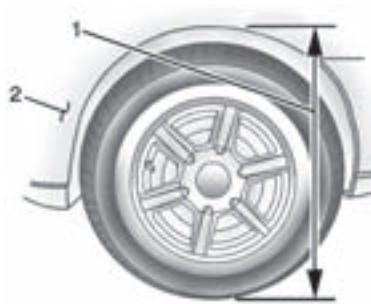
El equipo correcto de enganche ayuda a mantener el control de la combinación. Se pueden arrastrar muchos remolques con un enganche de peso acarreado que simplemente presente un acople asegurado a la bola de enganche, o una armella de remolque a un gancho de clavija. Otros remolques pueden requerir de un enganche de

distribución de peso que utiliza barras de resorte para distribuir el peso de la lengüeta del remolque entre los dos vehículos y los ejes del remolque. Ver "Peso de lengüeta del remolque" bajo *Arrastre de remolque en la página 9-54* para ver los límites de clasificación de los diferentes tipos de enganches.

Considere utilizar controles de balanceo con cualquier remolque. Pregunte a una persona capacitada en remolques sobre controles de balanceo o vea las recomendaciones e instrucciones del fabricante del remolque.

Enganches de distribución de peso y enganches de transporte de peso

Un enganche de distribución de peso puede ser útil con algunos remolques. Use los siguientes reglamentos para determinar si se debe usar un gancho de distribución de peso.



1. Distancia de la carrocería al piso
2. Frente del vehículo

Al utilizar un gancho de distribución de peso, el gancho se debe ajustar de manera que la distancia (1) permanezca igual antes y después de acoplar el remolque al vehículo que lo va a arrastrar.

Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del acople del remolque para que éste no toque el camino si

llega a separarse del vehículo. Siempre deje libertad de movimiento justo lo necesario para que el conjunto pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

Frenos del remolque

Un remolque cargado que pesa más de 680 kg (1,500 lb) necesita contar con su propio sistema de frenos que sea adecuado para el peso del remolque. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Arnés de cables del remolque

El paquete de cables opcional de remolque de uso pesado incluye un arnés de cables con un conector de siete terminales en la parte trasera del vehículo y un ensamble de arnés de cuatro cables debajo del lado del conductor en el tablero de

9-60 Conducción y funcionamiento

instrumentos. El ensamble del arnés de cuatro cables no incluye conector.

Si el vehículo no tiene un enganche de remolque, el ensamble de arnés de siete cables con conector estará unido con cinta y ubicado en una cavidad en el marco, en la esquina izquierda trasera del lado del conductor.

Si el vehículo cuenta con enganche de remolque, el ensamble del arnés de siete cables con conector estará unido a un soporte en la plataforma del enganche. En ambos casos, el arnés de siete cables tiene un conector e incluye un cable de alimentación de 30 amperes.

El conector del arnés de siete cables contiene los siguientes circuitos del remolque:

- Verde claro: Luces de respaldo (fusible de 10A)**
- Blanco: Conexión a tierra
- Azul oscuro: Señal del freno del remolque

- Verde oscuro: Alto trasero derecho y señal direccional*
- Cinta roja con negro: Alimentación de la batería (fusible de 30A)
- Marrón: Voltaje de suministro de la luz de estacionamiento del remolque (fusible de 15A)**
- Amarillo: Alto trasero izquierdo y señal direccional*

El arnés de cuatro cables (sin conector) contiene los siguientes circuitos:

- Negro: Conexión a tierra
- Rojo/Negro: Alimentación de la batería
- Azul oscuro: Señal del freno del remolque
- Azul claro: Voltaje de suministro de CHMSL/luz de alto

* Si el vehículo es seccionado con provisiones para remolque, se compartirá un fusible de 15 amperios para las señales direccionales izquierda/alto y

derecha/alto del remolque. Sin embargo, el conector de iluminación de la parte seccionada tendrá un fusible de 10 amperes para cada señal.

** Si el vehículo es seccionado con provisiones para remolque, se compartirá un fusible de 15 amperes para las luces de estacionamiento del remolque y las luces de estacionamiento del conector de iluminación trasera del vehículo seccionado. Además se compartirá un fusible de 10 amperes para las luces de respaldo del remolque y las luces de respaldo del conector de iluminación trasero del vehículo seccionado.

Modo remolcar/jalar

Este botón se encuentra en el tablero de instrumentos, a la derecha del volante de dirección.

Al oprimir este botón se activa y desactiva la Modalidad de remolque.



Esta luz indicadora en el grupo de instrumentos se enciende cuando el modo de remolque/arrastre está encendido.

La modalidad Remolcar/arrastrar es una función que ayuda cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada. Consulte *Modalidad Remolcar/arrastrar en la página 9-31*.

La modalidad de remolque está diseñada para ser más eficaz cuando el peso combinado del vehículo y del remolque es de al menos el 75 por ciento de la Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) del vehículo. Ver "Peso del remolque" en *Arrastre de remolque en la página 9-54*. Remolque/Arrastre es muy útil bajo la siguientes condiciones de manejo:

- Cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada sobre un terreno ondulado.
- Cuando se jala un remolque pesado o una carga muy grande o pesada en tráfico congestionado.
- Cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada en estacionamientos congestionados donde se desea un buen control del vehículo a velocidades bajas.

Operar el vehículo en el modo de Remolque/Arrastre con una carga ligera o sin remolque no ocasionará ningún daño. Sin embargo, no se obtiene ningún beneficio al seleccionar Remolque/Arrastre cuando el vehículo no está cargado. Dicha selección, cuando no se transporta carga, puede ocasionar características de conducción del motor y de la transmisión desagradables y menor economía de combustible. La modalidad remolcar/arrastrar se recomienda sólo cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada.

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado



Precaución

Algunos equipos eléctricos pueden dañar el vehículo o hacer que los componentes no funcionen y no estarían cubiertos por la garantía. Siempre verifique con su distribuidor antes de agregar equipos eléctricos.

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-30* y *Equipo agregado al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-31*.

Cuidado del vehículo

Información general

Información general	10-2
Advertencia de la propuesta de California 65	10-3
Requisitos de materiales de perclorato de California	10-3
Accesorios y modificaciones	10-3

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio ...	10-4
Cofre	10-4
Vista general del compartimiento del motor ...	10-6
Aceite del motor	10-7
Sistema de duración del aceite del motor	10-10
Líquido de la transmisión automática	10-11
Depurador/filtro de aire motor	10-15
Sistema de enfriamiento	10-16
Refrigerante del motor	10-17

Sobrecalentamiento	
Motor	10-21
Ventilador del motor	10-23
Aceite de la dirección hidráulica	10-24
Líquido del lavaparabrisas	10-25
Frenos	10-25
Líquido Frenos	10-27
Batería	10-29
Eje trasero	10-29
Sistema de control de ruido	10-30
Revisión del Interruptor de Arranque	10-31
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática	10-31
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido	10-32
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)	10-32
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	10-33

Direccionamiento de los faros

Direccionamiento de los faros	10-34
-------------------------------------	-------

Reemplazo de focos

Reemplazo de focos	10-34
Focos de halógeno	10-34
Faros	10-34
Luces indicadoras laterales, de señal de giro delantera y de estacionamiento	10-36
Luces traseras	10-37
Luz de alto centrada montada en alto (CHMSL)	10-38
Luz de matrícula	10-39
Focos de repuesto	10-39

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico	10-40
Fusibles e interruptores de circuito	10-41
Bloque de fusibles compartimiento de motor	10-41
Bloque de fusibles consola piso	10-45

10-2 Cuidado del vehículo

Ruedas y llantas

Llantas	10-48
Neumáticos para todas las estaciones	10-49
Llantas para invierno	10-50
Llantas todo terreno	10-50
Etiqueta de pared lateral de la llanta	10-51
Designaciones de llanta	10-54
Terminología y definiciones de llanta	10-56
Presión de llantas	10-59
Sistema de monitoreo de la presión de las llantas	10-60
Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas	10-62
Inspección de llantas	10-66
Rotación de la llanta	10-66
Rotación de llantas dobles	10-67
Cuándo se deben reemplazar las llantas	10-68
Compra de llantas nuevas	10-69
Diferentes tamaños de llantas y ruedas	10-71
Graduación de calidad uniforme de llanta	10-72

Alineación de ruedas y balanceo de llantas	10-74
Cambio de ruedas	10-74
Cadenas para llantas	10-75
Si se poncha una llanta	10-76
Cambio de llanta	10-78
Llanta de refacción	10-86

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente	10-87
---	-------

Remolque del vehículo

Remolque del vehículo	10-91
Remolcar vehículo recreativo	10-92

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior	10-94
Cuidado interior	10-99
Tapetes	10-103

Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su distribuidor. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:

ACDelco.

Genuine  Parts

 Accessories

Advertencia de la propuesta de California 65

La mayoría de los vehículos de motor, incluido éste, contienen y/o emiten productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. El escape del motor, muchas partes y sistemas, muchos fluidos y los residuos de desgaste de algunos componentes contienen y/o emiten estos productos químicos.

Requisitos de materiales de perclorato de California

Ciertos tipos de accesorios de uso en automóviles, como los activadores de las bolsas de aire, los pretensores de los cinturones de seguridad y las baterías de litio de los transmisores de entrada sin llave pueden contener materiales

con perclorato. Puede requerirse manejo especial. Para mayor información, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el distribuidor o hacer modificaciones al vehículo puede afectar el desempeño y la seguridad del mismo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Estos accesorios o modificaciones pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la modificación o instalación o el uso de partes no certificadas por GM,

incluyendo las modificaciones al módulo de control o software, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Consulte a su distribuidor para poner accesorios al vehículo utilizando sólo accesorios GM instalados por un técnico del distribuidor.

*Vea también **Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-31.***

10-4 Cuidado del vehículo

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio

Advertencia

Puede resultar peligroso realizar reparaciones en el vehículo sin el conocimiento, manual de servicio, herramientas y piezas adecuadas. Siempre siga los procedimientos del manual del propietario y consulte el manual de servicio del vehículo antes de realizar cualquier trabajo de reparación.

Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que la que puede encontrar en este manual.

Para ordenar el manual de servicio apropiado, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-6*.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-30*.

Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas. Vea *Registros de mantenimiento en la página 11-13*.

Precaución

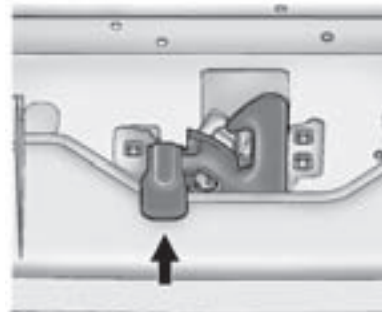
Incluso cantidades pequeñas de contaminación pueden causar daños a los sistemas del vehículo. No permita que contaminantes entren en contacto con los fluidos, tapas de depósitos o varillas de medición.

Cofre

Para abrir el cofre:



1. Tire de la palanca que tiene este símbolo. Está en la parte delantera de la puerta del lado del conductor cerca del piso.



2. Vaya a la parte delantera del vehículo y levante la palanca de desbloqueo secundaria del cofre, que está debajo de la parte media del cofre.



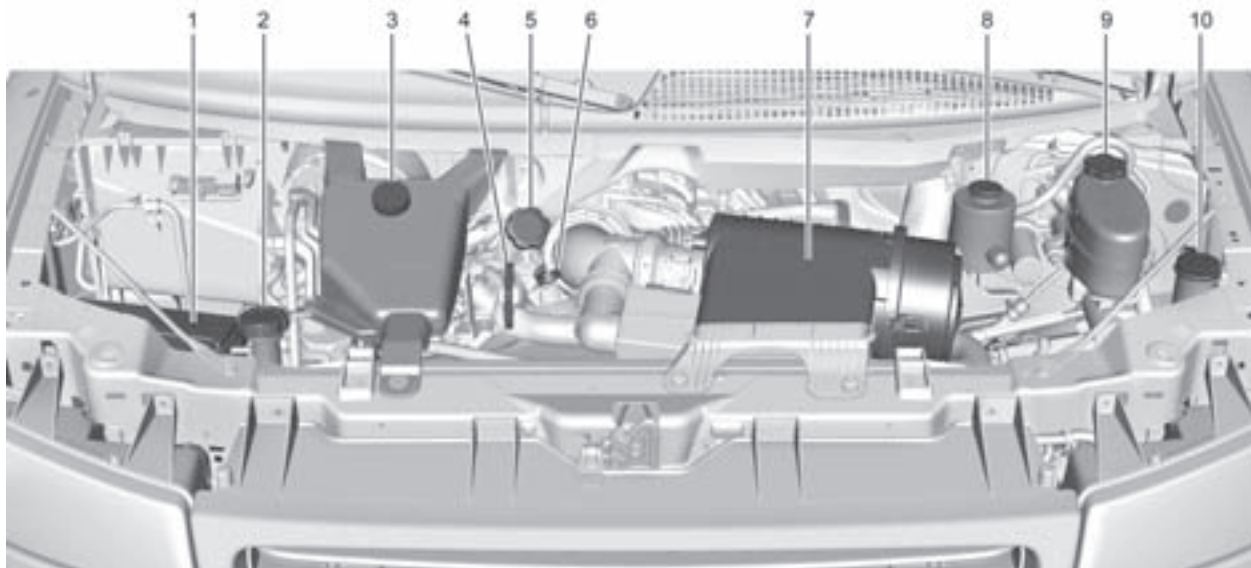
3. Levante el cofre, libere el soporte del cofre de su retén, y colóquelo en la ranura del cofre.

Si el vehículo tiene una luz bajo el cofre, se encenderá de manera automática y permanecerá encendida hasta cerrar el cofre.

Antes de cerrar el cofre, asegúrese de que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente. Después levante el cofre para aliviar la presión ejercida sobre el soporte del cofre. Retire el soporte del cofre de la ranura del cofre y devuélvalo a su retén. Deje caer el cofre y ciérrelo con firmeza.

10-6 Cuidado del vehículo

Vista general del compartimiento del motor



Se ilustra el motor CTS 6.0L V8 (motor 4.8L V8 es similar)

1. *Batería en la página 10-29.*
2. Tapón de presión del radiador. Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-16.*
3. Tanque de recuperación del refrigerante. Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-16.*
4. Varilla de medición del líquido de la transmisión automática. Vea "Revisión del nivel del líquido", en *Líquido de la transmisión automática en la página 10-11.*
5. Tapón del depósito del aceite del motor. Vea "Cuándo añadir aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-7.*
6. Varilla de medición del aceite del motor. Vea "Revisión del aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-7.*
7. *Depurador/filtro de aire motor en la página 10-15.*

8. Depósito del líquido de la dirección asistida. Vea *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-24.*
9. Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea *Líquido de frenos en la página 10-27.*
10. Depósito del líquido del lavaparabrisas. Vea "Añadir líquido de lavado", en *Líquido de lavado en la página 10-25.*

Aceite del motor

Para vehículos con motor diesel, vea "Aceite de motor" en el suplemento Duramax diesel.

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del

grado de viscosidad correcto. Ver "Para seleccionar el aceite del motor correcto" en esta sección.

- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor" en esta sección.
- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-10.*
- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado" en esta sección.

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del motor es un aro.

10-8 Cuidado del vehículo

Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la varilla del aceite.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el nivel de aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.

Advertencia

El mango de la varilla de medición del aceite del motor puede estar caliente; lo puede quemar. Use una toalla o guante para tocar el mango de la varilla de medición.

2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo limpio y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Si el aceite está por debajo del área de líneas cruzadas de la punta de la varilla, añada por lo menos 1 L (1 cuarto de galón) del aceite recomendado y revise el nivel otra vez. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor" en esta sección. Para conocer la capacidad del cárter de aceite, consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Precaución

No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel rebasa el área de líneas cruzadas que indica el rango de operación adecuado, el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.

Consulte *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la tapa de llenado de aceite.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Especificación

Pida y use aceites para motor autorizados que tengan la marca aprobada de certificación dexos1®. Los aceites que cumplen con los requisitos para el vehículo deben contener la marca de certificación dexos1. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos1. Consulte www.gmdexos.com.



Precaución

Si no se usa el aceite de motor recomendado, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Compruebe con su distribuidor o proveedor de servicio si el aceite está aprobado para la especificación dexos1.

El grado de viscosidad

Utilice la viscosidad del aceite de motor de grado SAE 5W-30.

Operación a temperaturas bajas: En áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los -29 °C (-20°F), se puede utilizar aceite

SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar el aceite con el grado adecuado de viscosidad, siempre seleccione un aceite de las especificaciones correctas. Consulte "Especificación" que aparece anteriormente en esta sección para obtener más información.

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos y que tengan la marca de certificación dexos.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

10-10 Cuidado del vehículo

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Recíclelo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Sistema de duración del aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto está basado en una combinación de factores que incluyen las revoluciones del motor, la temperatura del motor y el kilometraje. Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reiniciarse cada vez que se cambie el aceite.

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Se enciende un mensaje CAMBIAR PRONTO ACEITE MOTOR.

Vea Mensajes del aceite de motor en la página 5-35. Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1 000 km (600 mi). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reiniciarse el sistema. Su distribuidor cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reiniciará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema se llega a reiniciar por accidente, hay que cambiar el aceite una vez transcurridos 5,000 km (3,000 mi) después del último cambio de aceite. Recuerde

reinicializar el sistema de vida del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reinicializar el sistema:

1. Haga girar el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (encendido/marcha) con el motor apagado.
2. Oprima hasta el fondo y libere el pedal del acelerador lentamente, tres veces dentro de un lapso de cinco segundos.
3. Haga girar la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el mensaje CAMBIAR PRONTO ACEITE MOTOR aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir

que el Sistema de vida útil de aceite de motor no se ha reinicializado. Repita el procedimiento.

Líquido de la transmisión automática

Cuándo revisar y cambiar el líquido de la transmisión automática

Por lo general no es necesario revisar el nivel del líquido de la transmisión. La única razón para la pérdida de líquido es una fuga o sobrecalentamiento de la transmisión. Si sospecha que hay una fuga pequeña, siga los procedimientos que se indican a continuación para revisar el nivel del líquido. Sin embargo, si hay una fuga importante, puede ser necesario remolcar el vehículo al distribuidor y hacer que lo reparen, antes de conducirlo nuevamente.

Cambie el líquido y el filtro a los intervalos señalados en *Programa de mantenimiento en la página 11-3* y asegúrese de usar el líquido de transmisión indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Cómo revisar el fluido de la transmisión automática

Como esta operación puede ser difícil, se recomienda hacer esta revisión con su distribuidor para que pueda supervisar la temperatura de la transmisión. El nivel del líquido de la transmisión aumenta con la temperatura. Para obtener una revisión muy precisa del nivel de líquido, hay que medir la temperatura de la transmisión.

Si decide revisar el nivel del líquido, asegúrese de seguir todas las instrucciones que se dan aquí, o de lo contrario podría obtener una lectura falsa en la varilla de medición.

10-12 Cuidado del vehículo

Precaución

Si el líquido es excesivo o insuficiente, la transmisión puede sufrir daños. Si es excesivo, parte del líquido podría salir y caer en partes calientes del motor o del sistema de escape, originando un incendio. Si el líquido es insuficiente, la transmisión puede sobrecalentarse. Al revisar el líquido de la transmisión asegúrese de obtener una lectura precisa.

Espere por lo menos 30 minutos con el motor apagado antes de revisar el nivel del líquido de la transmisión, si ha estado conduciendo el vehículo:

- En clima cálido, con temperaturas exteriores superiores a los 32°C (90°F).
- Cuando el vehículo está muy cargado.

- A alta velocidad durante un periodo prolongado en clima cálido.
- En tráfico pesado y clima cálido.
- Si ha arrastrado un remolque.

Después de conducir bajo estas condiciones, puede realizar una revisión en caliente. El líquido debe estar caliente, a una temperatura entre 71°C y 93°C (160°F y 200°F).

Se puede realizar una revisión del nivel del líquido frío después de que el vehículo haya estado inmóvil durante ocho horas o más con el motor apagado, pero ésta se usa sólo como referencia. Deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento durante cinco minutos si la temperatura exterior está entre 15°C y 32°C (60°F y 90°F). Si el nivel del líquido es bajo durante esta revisión en frío, debe revisar el nivel cuando esté tibio o caliente antes de añadir líquido. Si la temperatura exterior es menor

a 15°C (60°F) o mayor a 32°C (90°F), no se puede realizar una revisión en frío.

Se puede realizar una revisión del nivel de líquido tibio, conduciendo el vehículo bajo condiciones de carga ligera y con temperaturas exteriores entre 10°C y 27°C (50°F y 80°F). Debe conducir el vehículo por lo menos 24 km (15 mi) antes de realizar una revisión en tibio. La revisión del líquido tibio o caliente dará una lectura más precisa del nivel de líquido que una revisión en frío.

Como el vehículo está equipado con un enfriador de aire a aceite de alta eficiencia, tal vez la temperatura del líquido de la transmisión no llegue a la temperatura requerida para revisar el nivel del líquido caliente bajo condiciones de conducción del vehículo con carga ligera.

Revisión del nivel de líquido

Prepare el vehículo:

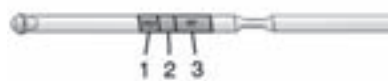
1. Estacione el vehículo en un sitio nivelado. Mantenga el motor en funcionamiento.
2. Con el freno de estacionamiento aplicado, coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento).
3. Con un pie en el pedal del freno, mueva la palanca de cambios por cada una de las velocidades, haciendo una pausa de unos tres segundos en cada velocidad. Al llegar a M, mueva el selector de M1 hasta M3. Después coloque la palanca de cambios en P (estacionamiento).
4. Deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento durante dos minutos o más.

Después, sin apagar el motor, use los siguientes pasos.



La varilla de medición de la transmisión está cerca de la parte central del compartimento del motor, y está etiquetada con el gráfico que se muestra.

Para mayor información sobre la ubicación, vea *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6*.



1. Rango COLD (frío)
2. Rango WARM (tibio)
3. Rango HOT (caliente)

1. Levante la manija, tire de la varilla de medición hacia fuera, y límpiela con un trapo limpio o una toalla de papel.
2. Insértela de nuevo hasta el fondo, espere tres segundos y sáquela otra vez.
3. Revise ambos lados de la varilla de medición y vea cuál es el nivel más bajo. El nivel del líquido debe estar en el rango COLD (frío) (1) para una revisión en frío, con la temperatura de la transmisión entre 27°C y 32°C (80°F y 90°F), entre el rango COLD (frío) (1) y HOT (caliente) (3) para una revisión WARM (tibio) (2), entre 50°C y 60°C (122°F y 140°F), o en el rango HOT (caliente) (3) de líneas cruzadas para una revisión en caliente, entre 71°C y 93°C (160°F y 200°F). Asegúrese de mantener la varilla de medición hacia abajo para obtener una lectura precisa.

10-14 Cuidado del vehículo

4. Si el nivel del líquido está en un rango aceptable, inserte de nuevo la varilla de medición hasta el fondo; después doble el mango hacia abajo, para asegurar la varilla en su sitio.

Cómo añadir líquido de la transmisión automática

Para determinar qué tipo de líquido para transmisión usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.



1. Rango WARM (tibio)
2. Rango HOT (caliente)

Use un embudo para añadir líquido por el tubo de la varilla de medición de la transmisión, solamente después de revisar el líquido de la transmisión mientras esté tibio o

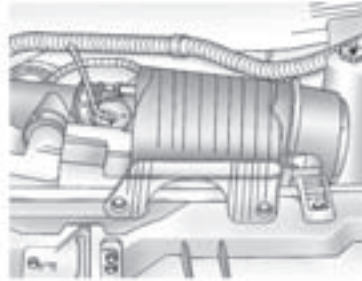
caliente. La revisión en frío se usa sólo como referencia. Si el nivel de líquido es bajo, añada sólo suficiente líquido apropiado para elevar el nivel a la parte media del rango WARM (tibio) (1) o HOT (caliente) (2), dependiendo de la temperatura ambiental y las condiciones de conducción previas. Vea "Cómo revisar el fluido de la transmisión automática" anteriormente en esta sección para obtener instrucciones sobre cómo conducir para lograr que el líquido de la transmisión esté tibio o caliente. Para ello no se requiere mucho líquido, por lo general, menos de 0.5 litros (1 pinta). No añada líquido excesivamente.

Precaución

El uso de un líquido de transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo y el daño puede no estar cubierto por la garantía del mismo. Use siempre el líquido de transmisión automática indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

- Después de añadir líquido, revise nuevamente el nivel, según se describe en "Cómo revisar el fluido de la transmisión automática", que aparece antes en esta sección.
- Cuando se alcance el nivel correcto del líquido, inserte de nuevo la varilla de medición hasta el fondo; después doble el mango hacia abajo, para asegurar la varilla en su sitio.

Depurador/filtro de aire motor



El depurador/filtro de aire del motor está cerca de la parte central del compartimento del motor. Vea *Vista general del compartimiento del motor* en la página 10-6.

Cuándo revisar el depurador/filtro de aire motor

Inspeccione o reemplace el depurador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programados.

Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite del motor.

Cómo revisar el depurador/filtro de aire motor

Para revisar el limpiador/filtro de aire, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo. Nunca use aire comprimido para limpiar el filtro.

Para revisar o cambiar el limpiador/filtro de aire del motor:

1. Desenganche los broches de retención y quite la cubierta.
2. Levante el filtro para sacarlo de su alojamiento. Debe tenerse cuidado, para desprender la menor cantidad de suciedad que sea posible.

3. Limpie el alojamiento del depurador/filtro de aire del motor.
4. Inspeccione o reemplace el depurador/filtro de aire del motor. Asegúrese de que se ajuste en forma apropiada al alojamiento.
5. Reinstale la cubierta y sujete los broches de retención.

Advertencia

Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causarle quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

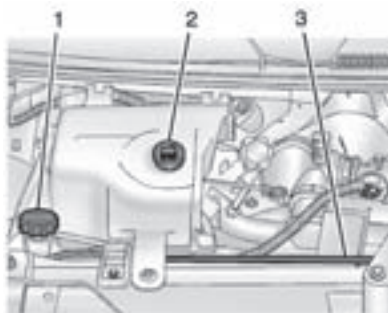
10-16 Cuidado del vehículo

Precaución

Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.

Sistema de enfriamiento

El sistema de enfriamiento permite que el motor mantenga la temperatura de operación correcta.



1. TAPA PRESIÓN RADIADOR
2. Tanque de recuperación del refrigerante
3. Ventilador de enfriamiento del motor (no visible)

Advertencia

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado. Para evitar lesiones, mantenga las

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

manos, la ropa y las herramientas siempre alejadas de cualquier ventilador de enfriamiento del motor.

Advertencia

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

Precaución

Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambiarse pronto. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.

Refrigerante del motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene refrigerante para motores DEX-COOL®. Este refrigerante está diseñado para permanecer en el vehículo durante 5 años o 240,000 km (150,000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel está bajo.

Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-21*.

Qué usar

Advertencia

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante está ajustado para la mezcla apropiada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Si usa esta mezcla, no es necesario agregar nada más. Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

10-18 Cuidado del vehículo

Precaución

Si se utilizan la mezcla refrigerante inadecuado, inhibidores, o aditivos en el sistema de refrigeración del vehículo, el motor podría sobrecalentarse y dañarse. El exceso de agua en la mezcla puede congelarse y agrietar las partes de refrigeración del motor. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Utilice únicamente la mezcla correcta de refrigerante de motor para el sistema de enfriamiento. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Nunca deseche el refrigerante del motor echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, en drenajes, corrientes o cuerpos de agua. Haga que el cambio de refrigerante lo realice un centro de servicio autorizado que esté familiarizado

con los requisitos legales relativos a los métodos de desecho de refrigerante. Esto ayudará a proteger tanto el ambiente como su propia salud.

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de recuperación de refrigerante. Si el refrigerante que está dentro del tanque de recuperación de refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe. Si se alcanza a ver refrigerante pero el nivel no está en la marca COLD FILL (llenado en frío) o arriba de ella, agregue una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de recuperación de refrigerante, pero antes de realizar esta operación asegúrese de que el sistema de enfriamiento esté frío.



El tapón del tanque de recuperación de refrigerante tiene este símbolo.

Cuando el motor está frío, el nivel del refrigerante debe estar por lo menos en la marca COLD FILL (Llenado en frío). De no ser así, podría haber una fuga en el sistema de enfriamiento.

Si el nivel de refrigerante está bajo, añada refrigerante o lleve el vehículo con su distribuidor para obtener servicio.

Cómo añadir refrigerante al tanque de recuperación de refrigerante para motores de gasolina

Advertencia

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

Precaución

Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría

(Continúa)

Precaución (Continúa)

causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.

Si se necesita refrigerante, añada la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL al tanque de recuperación del refrigerante.

Cómo añadir refrigerante al radiador

Advertencia

Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas. Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación,

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

estén calientes. Espere a que el sistema de refrigeración y la tapa de presión del tanque de compensación se enfrien.

Si es necesario añadir refrigerante, vierta la mezcla adecuada directamente en el radiador, pero antes de hacerlo asegúrese de que el sistema de enfriamiento esté frío.



10-20 Cuidado del vehículo

1. Quite el tapón de presión del radiador cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del radiador y la manguera superior del radiador, ya no estén calientes. Gire el tapón de presión lentamente en sentido contrario a las manecillas del reloj hasta que se detenga primero. No presione el tapón mientras lo gira.

Si escucha un silbido, espere hasta que desaparezca. El silbido indica que aún existe algo de presión.

2. Siga girando el tapón de presión, pero ahora empuje hacia abajo a medida que lo gira. Quite el tapón de presión.



3. Llene el radiador con la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL, hasta la base del cuello de llenado. Para mayor información sobre la mezcla adecuada de refrigerante, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.



4. Llene el tanque de recuperación de refrigerante hasta la marca COLD FILL (Llenado en frío).
5. Coloque de nuevo el tapón en el tanque de recuperación de refrigerante, pero no ponga el tapón de presión del radiador.



6. Arranque el motor y déjelo funcionar hasta que se sienta que la manguera superior del radiador empieza a calentarse. Tenga cuidado con el ventilador de enfriamiento del motor.
7. En este momento, el nivel del refrigerante dentro del cuello de llenado del radiador puede ser más bajo. Si el nivel es más bajo, añada la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL por el cuello de llenado, hasta que el nivel alcance la base del cuello de llenado.

8. Reinstale el tapón de presión. Si el refrigerante empieza a salir por el cuello de llenado en cualquier momento durante este procedimiento, coloque de nuevo el tapón de presión.

Precaución

Si el tapón de presión no se aprieta herméticamente, pueden ocurrir pérdida de refrigerante y posibles daños al motor. Asegúrese que el tapón quede asegurado y apretado de manera adecuada.

Sobrecalentamiento Motor

Si el vehículo tiene motor diesel, vea el Suplemento Duramax diesel. El vehículo cuenta con un indicador para advertir del sobrecalentamiento del motor.

En el grupo de instrumentos del vehículo hay un medidor de temperatura del refrigerante del motor. Vea *Indicador de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-14*.

Si toma la decisión de no levantar el cofre cuando aparezca esta advertencia, en lugar de esto obtenga asistencia de servicio inmediatamente, vea *Asistencia en el Camino en la página 13-2*.

Si toma la decisión de no levantar el cofre, asegúrese que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si están funcionando los ventiladores de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, el ventilador debe estar funcionando. De no ser así, no deje que el motor siga funcionando y haga que el vehículo reciba servicio.

Vea si la velocidad del ventilador de enfriamiento del motor aumenta al duplicar la velocidad de marcha sin

10-22 Cuidado del vehículo

desplazamiento pisando el pedal del acelerador. Si no está funcionando, el vehículo necesita servicio. Apague el motor.



Precaución

El funcionamiento del motor sin refrigerante puede causar daños o un incendio. El daño del vehículo no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Si sale vapor del compartimiento del motor



Advertencia

El vapor del motor sobrecalentado puede causarle quemaduras severas, aun cuando solamente abra el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que de él sale vapor. Tan sólo apáguelo y haga

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

que todas las personas se alejen del vehículo hasta que se enfríe. Antes de abrir el cofre espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante.

Si continúa conduciendo el vehículo cuando el motor se ha sobrecalentado, los líquidos en su interior se pueden incendiar. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras severas. Si el motor se sobrecalienta, apáguelo y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema puede no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Ascende por una pendiente prolongada en un día caluroso.
- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad.
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico.
- Arrastra un remolque. Vea "Conducción en pendientes", en *Arrastre de remolques en la página 9-54*.

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.

2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanas según sea necesario.
3. Cuando sea seguro, salga del camino, cambie a P (estacionamiento) o N (neutral) y deje que el motor funcione en marcha en vacío.

Si el indicador de temperatura de refrigerante del moto ya no se encuentra en la zona de sobrecalentamiento o ya no aparece la advertencia de sobrecalentamiento, puede conducir el vehículo. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que esté enfrente. Si la advertencia no se vuelve a encender, continúe conduciendo normalmente y pida que revisen la instalación y funcionamiento adecuados del sistema de enfriamiento.

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

Si aún no hay señales de vapor, presione el acelerador hasta que la velocidad del motor sea del doble de la velocidad normal en marcha sin desplazamiento, durante al menos tres minutos mientras se encuentre estacionado. Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfríe.

Si toma la decisión de no levantar el cofre, obtenga asistencia de servicio inmediatamente.

Ventilador del motor

El vehículo tiene un ventilador de enfriamiento del motor con embrague. Cuando el embrague está acoplado, el ventilador gira más rápido para enviar más aire para enfriar el motor. En la mayoría de las condiciones cotidianas de conducción, el ventilador gira más lento y el embrague no se acciona completamente. Esto mejora la

economía de combustible y reduce el ruido del ventilador. Cuando el vehículo lleva carga pesada, lleva un remolque y/o la temperatura exterior es elevada, el ventilador aumenta la velocidad, ya que el embrague se acciona en mayor medida, de modo que puede escucharse más ruido del ventilador. Esto es normal y no debe confundirse con deslizamiento o cambios adicionales de la transmisión. Se trata, tan sólo, de que el sistema de enfriamiento está funcionando correctamente. La velocidad del ventilador bajará cuando ya no se requiera enfriamiento adicional y se desenganche parcialmente el embrague.

Es posible que este ruido del ventilador también se escuche al arrancar el motor. Desaparecerá tan pronto como el embrague del ventilador se desactive parcialmente.

Aceite de la dirección hidráulica



El depósito del líquido de la dirección hidráulica está en el compartimiento del motor, en el lado del conductor del vehículo. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

No es necesario revisar periódicamente el líquido de la dirección asistida, a menos que sospeche que hay una fuga en el sistema o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido en

este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Para revisar el fluido de la dirección hidráulica:

1. Haga girar la llave a la posición de apagado y permita que se enfríe el compartimiento del motor.
2. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
3. Desatornille el tapón y limpie la varilla de medición con un trapo limpio.
4. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.
5. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.

El nivel debe estar en la marca COLD FILL (Llenado en frío). De ser necesario, añada solamente líquido suficiente para que el nivel llegue a la marca.

Para evitar que se contamine el líquido de frenos, nunca revise o llene el depósito de la dirección asistida sin tener puesta la cubierta del cilindro maestro de los frenos.

Qué usar

Precaución

El uso de un líquido incorrecto puede dañar el vehículo y los daños pueden no estar cubierto por la garantía del mismo. Use siempre el líquido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Para determinar qué tipo de fluido usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*. Use siempre el fluido adecuado.

Si no utiliza el líquido apropiado se pueden producir fugas y daños en las mangueras y los sellos.

Líquido del lavaparabrisas

Qué usar

Cuando el vehículo necesite líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura puede descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

Cómo agregar líquido al lavaparabrisas



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.



Precaución

- No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.
- No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañar el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas.
- Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

- Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.

Frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las balatas están gastadas y es necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante cuando el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

10-26 Cuidado del vehículo



Advertencia

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.



Precaución

Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque. Vea *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Las balatas se deben reemplazar como juegos completos.

Pedal Freno Durante Viaje

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su distribuidor. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

Remplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno. El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las balatas de los frenos de disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

Líquido Frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con líquido para frenos DOT 3. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del líquido de frenos en el depósito:

- El nivel del líquido de frenos baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del fluido vuelve a subir.
- Una fuga de líquido en el sistema hidráulico de los frenos también puede causar un nivel bajo de líquido. Haga reparar el

sistema hidráulico de los frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

No agregue líquido de frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando fluido. Si se agrega fluido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado fluido cuando se instalen revestimientos nuevos. Agregue o retire líquido de frenos, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.



Advertencia

Si se agrega demasiado líquido de frenos, se puede derramar en el motor y/o las partes del calentador operadas por combustible, si el vehículo está equipado con uno. Si el vehículo tiene un motor de Diesel y un calentador operado por

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

combustible, vea "Calentador operador por combustible (FOH)" en el suplemento del motor de Diesel. El líquido se quemará si el motor está muy caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños. Agregue líquido de frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos. Vea "Revisión del líquido de frenos", en esta sección.

Consulte el Programa de mantenimiento para determinar cuándo revisar el líquido de frenos. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Revisión del líquido de frenos

Vea el depósito del líquido de frenos para revisar el nivel del líquido. Vea *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6*.

10-28 Cuidado del vehículo



El nivel del líquido debe estar por arriba de la marca MIN (MÍNIMO); de no ser así, haga que revisen el sistema hidráulico de los frenos para ver si hay alguna fuga.

Una vez terminado el trabajo en el sistema hidráulico de frenos, asegúrese de que el nivel esté por arriba de la marca MIN (MÍNIMO), pero no más allá de la marca MAX (MÁXIMO).

Qué agregar

Use solamente fluido para frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del fluido para frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.



Advertencia

Si se usa el tipo incorrecto de líquido en el sistema hidráulico de los frenos, puede que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el líquido de frenos adecuado.



Precaución

- Usar el líquido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor, pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario remplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de fluido incorrecto.
- Si el fluido para frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar fluido para frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.

Batería

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original. Vea en *Vista general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación de la batería.

Advertencia

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.

Almacenamiento del vehículo

Advertencia

Las baterías contienen ácido que puede causarle quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar severamente lesionado. Vea en *Arranque con cables pasacorriente en la página 10-87* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

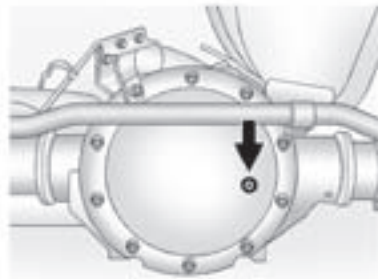
Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

Eje trasero

Cuándo revisar el lubricante

Consulte el *Programa de mantenimiento en la página 11-3* para determinar qué tan frecuentemente debe revisar el lubricante.

Cómo revisar el lubricante



Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre una superficie nivelada.

10-30 Cuidado del vehículo

El nivel apropiado para vehículos de las series 2500 y 3500 es de 0 a 6 mm (1/4 pulg) por debajo de la parte inferior del orificio del tapón de llenado. Añada solamente líquido suficiente para alcanzar el nivel adecuado.

Qué usar

Para determinar qué tipo de lubricante usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Sistema de control de ruido

La siguiente información es relativa al cumplimiento de las normas federales de emisión de ruido para vehículo con Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR) de más de 4,536 kg (10,000 libras). El Programa de mantenimiento proporciona información sobre el mantenimiento del sistema de control de ruido, a fin de reducir al mínimo la degradación del sistema de control de emisión de ruido

durante la vida útil del vehículo. La garantía del sistema de control de ruido aparece en el folleto de garantía del vehículo.

Estas normas se aplican solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos.

Los siguientes actos o la provocación de los mismos está prohibida por la ley federal:

1. El desmontaje o la invalidación, por parte de cualquier persona, para cualquier otro fin distinto a los de mantenimiento, reparación o remplazo, de cualquier dispositivo o elemento de diseño incorporado en cualquier vehículo nuevo con propósitos de control de ruido, antes de su venta o entrega al comprador final o durante su uso; o
2. El uso del vehículo después de que tal dispositivo o elemento de diseño haya sido desmontado o invalidado por cualquier persona.

Entre los actos que se considera que constituyen alteración se encuentran los indicados a continuación.

Aislamiento:

- Desmontaje de los protectores contra ruido o cualesquier elementos de aislamiento que estén debajo del cofre.

Motor:

- Desmontaje o invalidación del regulador de revoluciones del motor, si el vehículo cuenta con él, a fin de permitir que la velocidad del motor exceda de las especificaciones del fabricante.

Ventilador y transmisión

- Desmontaje del embrague del ventilador, si el vehículo cuenta con él, o invalidación del embrague.
- Desmontaje de la cubierta del ventilador, si el vehículo cuenta con ella.

Entrada de aire:

- Desmontaje del silenciador del depurador de aire.
- Modificación del depurador de aire.

Escape:

- Desmontaje del silenciador y/o el resonador.
- Desmontaje de los tubos de escape y sus abrazaderas.

Calentador operado por combustible (FOH) - motor de Diesel:

- Desmontaje del silenciador.

Revisión del Interruptor de Arranque



Advertencia

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.
2. Aplique el freno de estacionamiento y el freno normal.

No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.

3. Trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral).

Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte a su distribuidor para obtener servicio.

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática



Advertencia

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.

10-32 Cuidado del vehículo

2. Aplique el freno de estacionamiento. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.
3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte a su distribuidor para obtener servicio.

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/

apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).
- La llave del encendido debe salir solamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su distribuidor.

Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)



Advertencia

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (estacionamiento): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su distribuidor.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

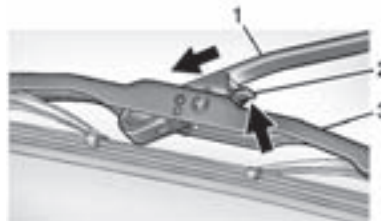
Las hojas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste y grietas. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Las plumas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Vea el tipo y la longitud adecuados en *Refacciones de mantenimiento en la página 11-12*.

Precaución

Si se permite que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas cuando no esté instalada la hoja del limpiaparabrisas podría dañarse el parabrisas. Cualquier daño que pudiera ocurrir no estaría cubierto por su garantía. No permita que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas.

1. Levante el brazo del limpiador para separarlo del parabrisas.



2. Empuje la palanca de liberación (2) para desacoplar el gancho y empuje el brazo del limpiador (1) hacia fuera del ensamble de la pluma (3).
3. Empuje el nuevo ensamble de la pluma de manera segura sobre el brazo del limpiador hasta que la palanca de liberación entre en su sitio, con lo que se escucha un clic.

Direccionamiento de los faros

El direccionamiento de los faros ha sido preestablecido y no debe necesitar ajustes.

Si el vehículo resulta dañando en una colisión, el direccionamiento de los faros puede verse afectado. Si es necesario hacer ajustes a los faros delanteros, vea a su distribuidor.

Reemplazo de focos

Consulte en *Bombillas de repuesto en la página 10-39* el tipo adecuado de los focos de reemplazo.

Para cualquier procedimiento de cambio de bombilla no incluido en esta sección, contacte a su distribuidor.

Focos de halógeno

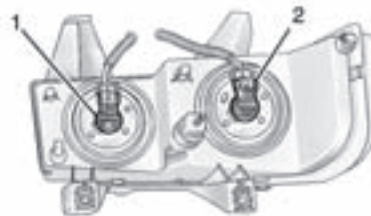


Advertencia

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

Faros

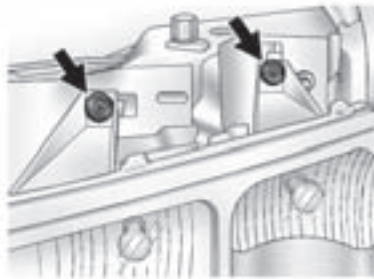
Faro compuesto



1. Faro de luz alta
2. Faro de luz baja

Para quitar el ensamble del faro del vehículo y acceder a las bombillas:

1. Abra el cofre. Vea *Cofre en la página 10-4*.



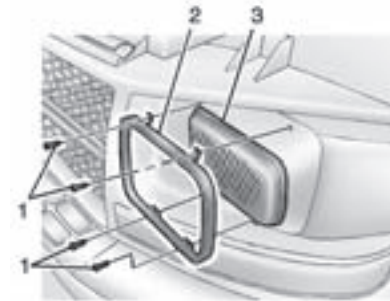
2. Retire los dos tornillos del ensamble del faro.
3. Levante el ensamble del faro para liberar las pestañas inferiores del soporte del radiador.
4. Gire el faro hacia delante y hacia arriba para quitarlo de la rejilla.



5. Desconecte el conector eléctrico.
6. Gire la bombilla en sentido contrario a las manecillas del reloj un cuarto de vuelta para quitarla del ensamble del faro.
7. Instale la nueva bombilla en el ensamble del faro y conecte el conector eléctrico.
8. Invierta los pasos para volver a instalar el ensamble del faro.
Para evitar que vibre el faro y se reduzca la vida útil de la bombilla, asegúrese de insertar

las pestañas del ensamble del faro en las ranuras en la porción izquierda del alojamiento.

Faro de luz sellado



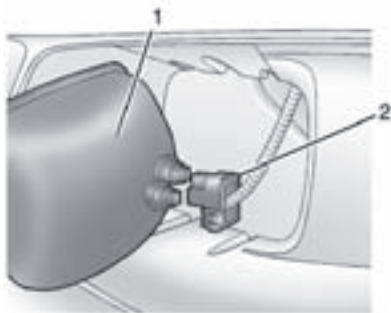
1. Tornillos del soporte del faro
2. Soporte del faro
3. Foco del faro de luz sellado

Para remplazar uno de estos focos:

1. Retire los cuatro tornillos (1) del soporte del faro (2).
Jale el soporte (2) hacia afuera y póngalo a un lado.

10-36 Cuidado del vehículo

2. Jale el foco hacia adelante (3) para obtener acceso al conector eléctrico.



3. Desconecte el conector eléctrico (2) y retire el foco del faro (1).
4. Para reinstalar el faro siga los pasos 1-3 en orden inverso.

Luces indicadoras laterales, de señal de giro delantera y de estacionamiento



1. Luz de estacionamiento y direccional delantera
2. Luz lateral delantera

Para reemplazar la(s) bombilla(s) de la señal direccional delantera, la luz lateral y/o la luz de estacionamiento:



1. Use una herramienta pequeña para desenganchar el broche exterior en la luz, empujándolo hacia dentro y levantando el ensamble de la luz hacia delante.
2. Quite la luz de la rejilla.
3. Gire el receptáculo de la bombilla en sentido contrario a las manecillas del reloj un cuarto de vuelta para quitarlo del ensamble de la luz.
4. Para quitar la bombilla del toma corriente, jale hacia arriba en línea recta.

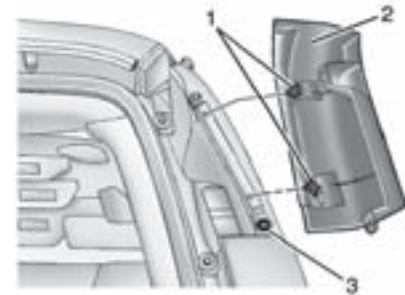
5. Remplace la bombilla.
6. Gire el receptáculo de la bombilla en sentido contrario a las manecillas del reloj para reinstalarla en el ensamble de la luz.
7. Reinstale el ensamble de la luz en la rejilla hasta que el broche exterior se enganche en su posición correcta.

Luces traseras

Para reemplazar la bombilla de una luz de señal direccional/trasera o de respaldo:



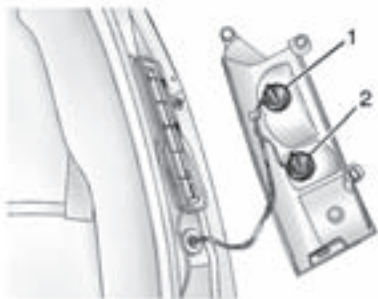
1. Quite las dos tuercas internas de la parte interior del ensamble de la luz trasera.



2. La tercera tuerca (3) está debajo de la pieza de aplicación (2) arriba de la luz. Quite las dos tuercas de la aplicación interior. Jale la aplicación (2) en línea recta ligeramente hacia atrás para librar las tachuelas. Después gire la aplicación (2) para alejarla lo suficiente como para tener acceso a los pernos de presión exteriores (1).
3. Desconecte con cuidado los pernos de presión (1) del soporte de la aplicación.

10-38 Cuidado del vehículo

4. Quite la tercera tuerca (3) del lado exterior superior de la luz.
5. Quite el ensamble de la luz trasera del vehículo.



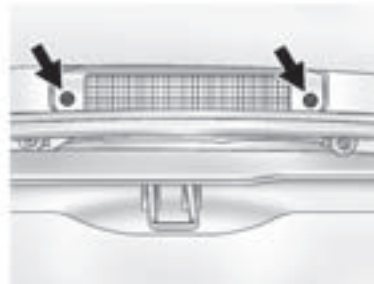
6. Para quitar el receptáculo de la bombilla de la luz de señal direccional/trasera (1) o la luz de reversa (2), gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj un cuarto de vuelta y tire de él para sacarlo del ensamble de la luz.
7. Para quitar la bombilla, tire de ella en línea recta.

8. Empuje la nueva bombilla en el receptáculo.
9. Para reinstalar el receptáculo de la bombilla, gírelo en sentido a favor de las manecillas del reloj, metiéndolo en el ensamble de la luz.
10. Invierta los pasos 1-5 para reinstalar el ensamble de la luz trasera y la aplicación.

Luz de alto centrada montada en alto (CHMSL)

La luz de alto central superior (CHMSL) está arriba de las puertas traseras en el centro del vehículo.

Para reemplazar una bombilla:



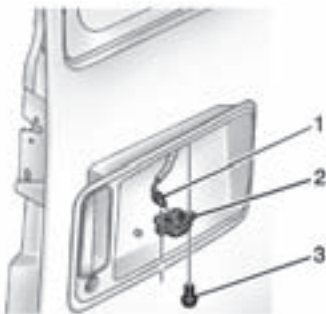
1. Quite los dos tornillos del ensamble de la luz CHMSL.
2. Quite el ensamble de la luz CHMSL.
3. Gire el receptáculo de la bombilla en sentido contrario a las manecillas del reloj un cuarto de vuelta para quitarlo del ensamble de la luz.
4. Tire de la vieja bombilla en línea recta para sacarla del receptáculo y empuje la nueva bombilla en el receptáculo.

5. Gire el receptáculo de la bombilla en sentido a favor de las manecillas del reloj un cuarto de vuelta para instalarlo en el ensamble de la luz.

6. Reinstale el ensamble de la luz CHMSL y los dos tornillos.

No bloquee o dañe la luz CHMSL al cargar artículos en el techo del vehículo.

Luz de matrícula



1. Receptáculo del foco

2. Ensamble de la bombilla de la placa de matrícula
3. Tornillos

Para remplazar uno de estos focos:

1. Quite los tornillos (3) que aseguran el ensamble de la bombilla de la placa de matrícula (2).
2. Gire el receptáculo del foco (1) en sentido inverso al de las manecillas del reloj y jale el foco en sentido recto para sacarla del receptáculo.
3. Instale la bombilla nueva.
4. Invierta los pasos 1 y 2 para reinstalar el ensamble de la bombilla de la placa de matrícula.

Focos de repuesto

Lámpara exterior	Número de foco
Luces de respaldo, de estacionamiento trasera, de alto y de señal direccional	3157KX
Luz de alto centrada montada en alto (CHMSL)	912LL
Luz de estacionamiento y direccional delantera	3157KX
Luz lateral delantera	194LL
Luz de matrícula	194LL
Faros	
Faro de luz alta compuesto	9005LL
Faro de luz baja compuesto	9006LL

Lámpara exterior	Número de foco
Faro de luz sellado	H6054

Para los focos de remplazo no incluidos aquí, contacte a su distribuidor.

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores de circuito para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga eléctrica de corriente es demasiado pesada, el disyuntor de circuito se abre y se cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente regresa al nivel normal o hasta que se resuelve el problema. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Los fusibles y disyuntores de circuito protegen a los dispositivos de corriente del vehículo.

Reemplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si ocurre un problema en el camino y es necesario remplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

Cableado de faro

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfríe y después volverán a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores. Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

Fusibles e interruptores de circuito

Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles y disyuntores de circuito. Esto reduce en gran medida la posibilidad de incendios debidos a problemas eléctricos.

Vea la banda plateada que está dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, remplace el fusible.

Asegúrese de remplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Bloque de fusibles compartimiento de motor

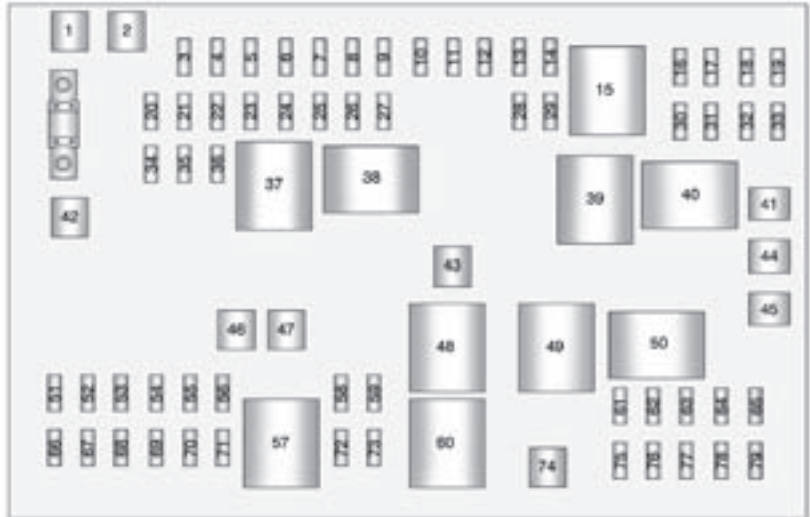
El bloque de fusibles se encuentra en el compartimiento del motor, en el lado del conductor del vehículo.



Precaución

Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.

10-42 Cuidado del vehículo



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Minifusible	Uso
3	Alto derecho/direccional derecha del remolque
4	Refacción
5	Refacción
6	Encendido del módulo de control del sistema de combustible
7	Módulo de control de la carrocería 5
8	Módulo de control de la carrocería 7
9	Módulo de control de la carrocería 4
10	Cuadro de instrumentos

Minifusible	Uso
11	Cables del remolque
12	Módulo de cámara de visión trasera interna
13	Refacción
14	Lavaparabrisas
16	Horn
17	Transmisión
18	Compresor del aire acondicionado
19	Batería del módulo de control del motor
20	Refacción
21	Alto izquierdo/ direccional izquierda del remolque
22	Refacción
23	Refacción

Minifusible	Uso
24	Bomba de combustible
25	Salida de corriente auxiliar
26	Módulo de control de la carrocería 3
27	Opción de equipo especial
28	Bolsa de aire
29	Sensor del volante
30	Encendido del módulo de control del motor/módulo de bujía incandescente
31	Encendido del módulo de control de la transmisión
32	Batería del módulo de control de la transmisión

Minifusible	Uso
33	Módulo de asistencia de reversa para estacionamiento
34	Refacción
35	Módulo del calefactor operado por combustible
36	Batería del módulo de control del sistema de combustible
51	Faro de luz alta izquierdo
52	Faro de luz alta derecho
53	Faro de luz baja izquierdo
54	Faro de luz baja derecho
55	Limpiador

10-44 Cuidado del vehículo

Minifusible	Uso
56	Solenoide de ventilación del recipiente
58	Módulo de control de la carrocería 2
59	Módulo de control de la carrocería 1
61	Refacción
62	Sensor de oxígeno 2 (Post), ventilador EV (Diesel)
63	Refacción
64	Flujo de masa de aire/Bote/ ventilación
65	Encendido/ inyectores impares
66	Luces diurnas 2 (LOLVL -V22) (si incluye)

Minifusible	Uso
67	Luces diurnas 1 (UPLVL +V22) (si incluye)
68	Luces de alto auxiliares
69	Luces de alto del remolque
70	Refacción
71	Calentador de combustible/ Sensor de combustible flex
72	Módulo de control de la carrocería 6
73	Encendedor/ Conexión de enlace de datos
75	Inyectores de combustible V6

Minifusible	Uso
76	Refacción
77	Sensor de oxígeno 2 (Pre)
78	Módulo de control del motor (Tren de potencia)
79	Encendido/ inyectores pares

Fusibles J-Case	Uso
1	Motor del sistema de frenos antibloqueo (ABS)
2	Módulo ABS
41	Refacción
42	Cables del remolque
43	Ventilador Alta
44	Solenoide del motor de arranque

Fusibles J-Case	Uso
45	Módulo de control del motor/Tren motriz
46	Refacción
47	Ventilador baja
74	Ventilador delantero

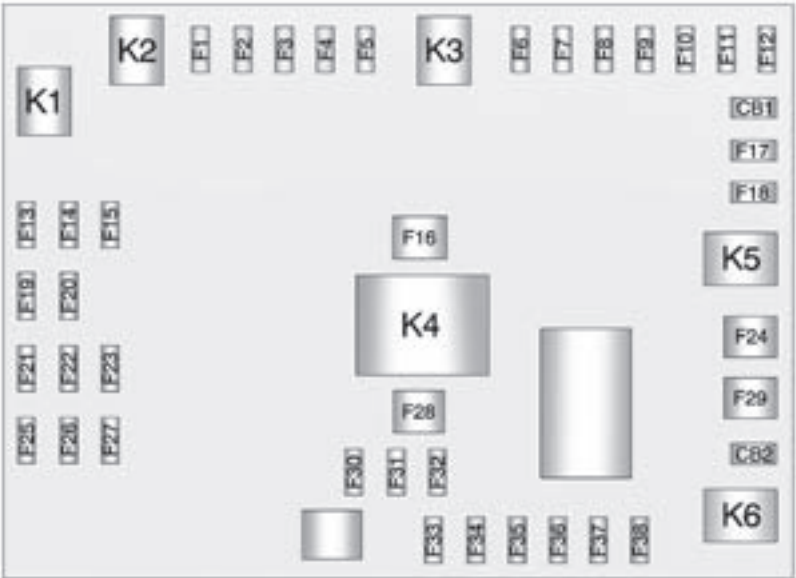
Relevador	Uso
15	Run/Crank (marcha/corriente conmutada)
37	Refacción
38	Bomba de combustible
39	ARRANQUE
40	Compresor del aire acondicionado
48	Ventilador Alta
49	Tren posterior

Relevador	Uso
50	Refacción
57	Ventilador baja
60	Control del ventilador

Bloque de fusibles consola piso

El bloque de fusibles de la consola de piso está debajo del asiento del conductor.

10-46 Cuidado del vehículo



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Minifusible	Uso
F1	Vacío
F2	Sensor del volante
F3	Luces de estacionamiento auxiliares (vehículo seccionado)
F4	Luces de estacionamiento delanteras
F5	Luces de estacionamiento del remolque
F6	Luces de estacionamiento especiales
F7	Luz de estacionamiento trasera derecha

Minifusible	Uso
F8	Luz de estacionamiento trasera izquierda
F9	Interruptor del espejo retrovisor exterior
F10	Bolsa de aire/detección automática de ocupante
F11	OnStar® (si está equipado)
F12	Vacío
F13	Calefacción, ventilación y aire acondicionado 2
F14	Calefacción, ventilación y aire acondicionado 1
F15	Vacío
F17	Calentador del espejo retrovisor exterior trasero

Minifusible	Uso
F18	Desempañante del medallón
F19	Brújula
F20	Radio/Campanilla/Radio satelital SiriusXM (si está equipado)
F21	Actuador de función remota/Monitor de presión de las llantas
F22	Interruptor de encendido/Sensor de encendido de lógica discreta (PK3)
F23	Cuadro de instrumentos
F25	Control de calefacción, ventilación y aire acondicionado

Minifusible	Uso
F26	Auxiliar/Respaldo del remolque
F27	Respaldo de luces traseras
F30	Luces de cortesía especiales
F31	Seguro de puerta delantera
F32	Seguro de puerta trasera
F33	Desbloqueo de puerta de carga
F34	Desbloqueo de puerta de pasajero
F35	Desbloqueo de puerta de pasajero trasera
F36	Desbloqueo de puerta del conductor
F37	Vacío
F38	Vacío

Fusibles J-Case	Uso
F16	Equipo auxiliar adicional 1 - ambulancia a gas
F24	Vacío
F28	Equipo auxiliar adicional 2 - Luces de lectura para ambulancia a gas
F29	Soplador trasero

Relevadores	Uso
K1	Marcha (Micro de alta corriente)
K2	Vacío (Micro de alta corriente)
K3	Luces de estacionamiento (Micro de alta corriente)
K4	Auxiliar especial 2 (Mini de alta corriente)

Relevadores	Uso
K5	Desempañador trasero (Micro de alta corriente)
K6	Energía retenida para los accesorios (RAP) (Micro de alta corriente)

Cortacircuitos	Uso
CB1 (cortacircuitos1)	Asientos eléctricos
CB2 (cortacircuitos2)	Ventanas eléctricas

Ruedas y llantas

Llantas

Cada vehículo GM nuevo tiene llantas de alta calidad hechas por un fabricante de llantas líder. Ver el manual de garantía para obtener información respecto de la garantía de las llantas y dónde obtener servicio. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.

Advertencia

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.
- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

resultado de una flexión excesiva. Podría reventarse una llanta y ocasionar un choque grave. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se ponchen o se rompan debido a un impacto repentino, como al caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.
- Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, replácelas.
- Reemplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.
- Las llanta reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Solamente el distribuidor o un centro autorizado de servicio para llantas deben reparar, remplazar, desmontar y montar las llantas.

- No gire las ruedas a más de 56 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas tales como nieve, lodo, hielo, etc. El giro excesivo puede causar que las llantas exploten.

Neumáticos para todas las estaciones

Este vehículo puede venir con neumáticos para todas las estaciones. Estos neumáticos están diseñados para brindar buen desempeño en general en la mayoría de las superficies de

10-50 Cuidado del vehículo

caminos y de condiciones climáticas. Los neumáticos de equipo original diseñados de acuerdo con los criterios de desempeño de neumáticos específicos de GM tienen un código de especificación TPC moldeado en la pared lateral. Los neumáticos para todas las estaciones de equipo original se pueden identificar por los dos últimos caracteres en este código TPC, que son "MS".

Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Los neumáticos para todas las estaciones brindan un desempeño adecuado para la mayoría de las condiciones de conducción en invierno, pero puede ser que no brinden el mismo nivel de tracción o de desempeño que los neumáticos para invierno en caminos cubiertos con nieve o hielo. Vea *Neumáticos para invierno en la página 10-50*.

Llantas para invierno

Este vehículo no se equipó originalmente con neumáticos para invierno. Las llantas para invierno están diseñadas para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Considere instalar neumáticos de invierno en el vehículo si se espera conducir con frecuencia en caminos cubiertos por hielo o nieve. Consulte a su distribuidor para obtener detalles sobre la disponibilidad de llantas para invierno y la elección de la llanta adecuada. Vea también *Compra de llantas nuevas en la página 10-69*.

Con las llantas para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor. Después de cambiar a llantas para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Si utiliza neumáticos de invierno:

- Use llantas de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente llantas de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que las llantas originales.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Si se eligen llantas para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

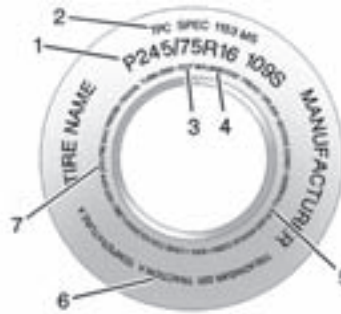
Llantas todo terreno

Este vehículo puede tener llantas para todo terreno. Estas llantas proporcionan buen desempeño en la mayoría de las superficies del camino, condiciones de clima, y para conducción fuera del camino.

El patrón del dibujo de estas llantas se puede desgastar más rápido que otras llantas. Considere rotar las llantas con mayor frecuencia en intervalos de 10,000 km (6,300 millas) si se observa el desgaste irregular cuando se revisen las llantas. Vea *Inspección de las llantas en la página 10-66*.

Etiqueta de pared lateral de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos muestran el lateral de una llanta de un vehículo de pasajeros regular y de una llanta de camión ligero.



Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(1) Tamaño de la llanta: El código de tamaño de la llanta es una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de una llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

(2) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

(3) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

DOT Fecha de fabricación del neumático: Los últimos cuatro dígitos del TIN indican la fecha de fabricación del neumático. Los dos primeros dígitos

10-52 Cuidado del vehículo

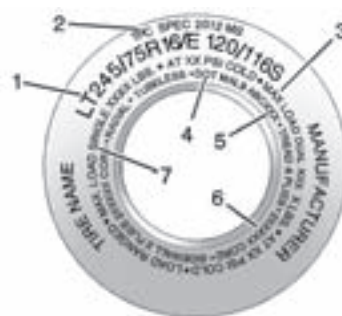
representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

(4) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(5) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(6) Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQG): Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-72*.

(7) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla. Para información sobre la presión de las llantas recomendada, vea *Presión de las llantas en la página 10-59* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.



**Llantas para camiones ligeros
(LT-Métrico)**

(1) Tamaño de la llanta: El código de tamaño de la llanta es una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de una llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

(2) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales. Esto no aplica en las llantas de camiones comerciales Goodyear LT225/75R16 G949 RSA y Goodyear LT225/75R16 G933 RSD.

(3) Carga máxima con llantas duales: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla en configuración dual.

Para información sobre la presión de las llantas recomendada, vea *Presión de las llantas en la página 10-59* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

(4) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

DOT Fecha de fabricación del neumático: Los últimos cuatro dígitos del TIN indican la fecha de fabricación del neumático. Los dos primeros dígitos representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

(5) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(6) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(7) Carga máxima con llantas sencillas: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para

10-54 Cuidado del vehículo

soportarla con una sola llanta. Para información sobre la presión de las llantas recomendada, vea *Presión de las llantas en la página 10-59* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Designaciones de llanta

Tamaño de la llanta

Los ejemplos siguientes ilustran las diferentes partes del tamaño de una llanta.



Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(1) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas.

La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(2) Ancho de la llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

(3) Relación de dimensiones: Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 75, como se ve en el punto 3 de la ilustración, significaría que la altura del costado de la llanta es del 75% de su ancho.

(4) Código de construcción:

Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(5) Diámetro del rin: Diámetro del rin en pulgadas.

(6) Descripción del servicio:

Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada. El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.



Llantas para camiones ligeros
(LT-Métrico)

(1) Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico): Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. Las letras LT como primeros dos caracteres en el tamaño de la llanta significan que se trata de una llanta para camiones ligeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(2) Ancho de la llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

(3) Relación de dimensiones: Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 75, como se ve en el punto 3 de la ilustración de llanta de camión ligero (LT-Métrico), significaría que la altura del costado de la llanta es del 75 por ciento de su ancho.

(4) Código de construcción: Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(5) Diámetro del rin: Diámetro del rin en pulgadas.

(6) Rango de carga: Rango de carga.

(7) Descripción del servicio: La descripción de servicio indica el índice de carga y la clasificación de velocidad de la llanta. Si aparecen dos números, como en el ejemplo, 120/116, esto representa el índice de carga para una sola llanta en comparación con el uso de ruedas duales (individual/dual). El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga. Esto no aplica en las llantas de camiones comerciales Goodyear LT225/75R16 G949 RSA y Goodyear LT225/75R16 G933 RSD; vea en el costado de la llanta las designaciones de letras de los rangos de carga máxima y de carga con doble llanta y una sola llanta.

Terminología y definiciones de llanta

Presión de aire: Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión del aire se expresa en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son la transmisión automática, ventanas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones: Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón: Capa de cuerdas cubierta de hule entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja: La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta de capas diagonales: Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas frías: Presión del aire contenido en la llanta, medida en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de las llantas en la página 10-59*.

Peso en vacío: Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT: Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las Normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR): Clasificación de peso bruto del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Clasificación de peso bruto del eje delantero (GAWR FRT): Clasificación de peso bruto del eje delantero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Clasificación de peso bruto del eje trasero (GAWR RR): Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Costado diseñado para el exterior: Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa): Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico): Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

Presión máxima de inflado: Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

Clasificación de carga máxima: Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo cargado: Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los ocupantes: El número de ocupantes para el que está diseñado un vehículo multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Distribución de los ocupantes: Posiciones de asientos designadas.

Costado exterior: Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar la llanta en un vehículo. Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

Presión de inflado

recomendada: Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-59* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Llanta de capas radiales:

Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

Costado: Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Clasificación de velocidad:

Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción: Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo: Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

Indicadores de desgaste:

Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg.) de dibujo. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-68*.

Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQGS):

Sistema de información relativa a llantas que da a los

consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. Vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-72*.

Peso de capacidad del

vehículo: Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Carga máxima del vehículo

sobre la llanta: Carga sobre cada una de las llantas debida

al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del vehículo: Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

Precaución

Ni el inflado insuficiente de llantas ni el inflado excesivo son buenos. Las llantas con un inflado insuficiente, o las llantas que no tienen aire suficiente, pueden resultar en:

- Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.
- Desgaste prematuro o irregular.
- Mal manejo.
- Menor rendimiento de combustible.

Las llantas con un inflado excesivo, o las llantas que tienen demasiado aire, pueden resultar en:

- Desgaste inusual.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

- Mal manejo.
- Desplazamiento con movimientos abruptos.
- Daños innecesarios causados por peligros del camino.

La etiqueta de información de llantas y carga en el vehículo indica cuáles son las llantas originales y las presiones correctas de inflado cuando las llantas están frías. La presión recomendada es la presión mínima de aire necesaria para sostener la capacidad máxima de transporte de carga del vehículo.

10-60 Cuidado del vehículo

Para información adicional sobre cuánto peso puede transportar el vehículo y un ejemplo de la etiqueta de Información sobre llantas y carga, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*. Cómo se carga el vehículo afecta el manejo del vehículo y la comodidad de la conducción. Nunca cargue el vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuándo revisar

Revise las llantas por lo menos una vez al mes.

No olvide la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella. Para información adicional, vea *Llanta de refacción de tamaño normal en la página 10-86*.

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. El inflado adecuado de la llanta no puede determinarse mirando la llanta. Revise la presión de inflado de las llantas cuando estén frías, lo que significa que el vehículo no ha sido manejado por lo menos durante tres horas o no más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión, presione el calibrador firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, añada aire hasta que se llegue a la presión

recomendada. Si la presión de inflado es alta, presione el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta para liberar el aire.

Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Regrese el tapón de la válvula a los vástagos para prevenir fugas y mantener fuera el polvo y la humedad.

Sistema de monitoreo de la presión de las llantas

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión

adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera

intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de remplazo o alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de remplazo o alternativas permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

10-62 Cuidado del vehículo

Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas* en la página 10-62.

Vea *Norma de Radiofrecuencia* en la página 13-8.

Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamble de llanta y rueda, excluyendo el ensamble de la llanta y la rueda de refacción. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas de su vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas, ubicado en el conjunto del tablero de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e infle las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo* en la página 9-11.

Se indica un mensaje para revisar la presión en una llanta específica en el Centro de información del conductor (DIC). La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden cada vez que se enciende el motor, hasta que las llantas se inflan a la presión de

inflado correcta. Si el vehículo cuenta con botones en el DIC, puede ver el nivel de presión de las llantas. Para información y detalles adicionales sobre la operación y las pantallas del DIC, vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27 y *Mensajes sobre las llantas* en la página 5-40.

Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y y luego se apague al conducir el vehículo. Esto podría ser un indicio temprano de que la presión de aire está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

La etiqueta de Información sobre llantas y carga indica el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado correcta cuando las llantas están frías. Vea en *Límites de carga del vehículo* en la página 9-11 un ejemplo de etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación. Vea también *Presión de las llantas* en la página 10-59.

El sistema TPMS puede advertir de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de las llantas en la página 10-66*, *Rotación de las llantas en la página 10-66* y *Llantas en la página 10-48*.

Precaución

No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores TPMS. El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su distribuidor o incluido con el vehículo.

Indicador luminoso y mensaje de falla del sistema TPMS

El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información del Conductor (DIC). La luz de advertencia y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema. A continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer que ésta encienda:

- Una de las llantas de rodaje ha sido reemplazada con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema TPMS. La luz de mal

funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse después de que la llanta sea reemplazada y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.

- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS no se realizó o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas. La luz de mal funcionamiento y el mensaje del DIC deben desaparecer después de completar con éxito el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.
- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán

10-64 Cuidado del vehículo

apagarse cuando los sensores TPMS sean instalados y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los sensores. Acuda con su distribuidor para obtener servicio.

- Las llantas o ruedas de reemplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-69*.
- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Si el sistema TPMS no funciona adecuadamente, no puede detectar ni indicar la condición de presión baja de las llantas. Vea a su

distribuidor para obtener servicio si se enciende la luz indicadora de falla del sistema TPMS y aparece el mensaje del DIC y permanecen encendidos.

Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. El código de identificación deberá corresponder a una posición nueva de la rueda/llanta después de rotar las llantas del vehículo o reemplazar uno o más de los sensores TPMS. Además, el proceso de correspondencia de los sensores TPMS deberá ser realizado después de reemplazar la llanta de refacción con una llanta que contenga el sensor TPMS. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse en el siguiente ciclo de ignición. Los sensores se hacen corresponder a las posiciones de rueda/llanta, usando una herramienta de

aprendizaje TPMS, en el orden siguiente: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero, y llanta trasera del lado del conductor. Vea a su distribuidor para obtener servicio o para comprar una herramienta de aprendizaje. También puede comprarse una herramienta de reaprendizaje de TPMS. Consulte la herramienta de activación del sensor de monitoreo de presión de las llantas en www.gmtoolsandequipment.com o llame al 1-800-GM TOOLS (1-800-468-6657).

Usted cuenta con dos minutos para hacer corresponder la primera posición de llanta/rueda, y cinco minutos en total para hacer la correspondencia de las cuatro posiciones de llanta/rueda. Si le toma más tiempo, el proceso de correspondencia se detiene y debe ser reiniciado.

El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS es el siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Oprima al mismo tiempo los botones  y  del transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) durante unos cinco segundos. El claxon suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de recepción de datos y en la pantalla del DIC aparece el mensaje PROGRAMACIÓN NEUM ACTIVO.

Si el vehículo no cuenta con RKE, oprima el botón de información del vehículo del Centro de información del conductor (DIC) hasta que se muestre el mensaje PRESIONAR ✓ PARA

REPROGRAMAR POSICIONES DE LLANTA. El claxon suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de recepción de datos y en la pantalla del DIC aparece el mensaje PROGRAMACIÓN NEUM ACTIVO.

4. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor.
5. Coloque la herramienta de aprendizaje contra el costado de la llanta, cerca del pivote de la válvula. Luego oprima el botón para activar el sensor TPMS. Un chirrido de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha encontrado correspondencia con la posición de esta llanta y esta rueda.
6. Proceda con la llanta delantera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.
7. Proceda con la llanta trasera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.

8. Proceda con la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 5. El claxon suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta trasera del lado del conductor y que el procedimiento de correspondencia de los sensores del sistema TPMS ya no está activo. El mensaje PROGRAMACIÓN NEUM ACTIVO desaparece de la pantalla del DIC.
9. Haga girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
10. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.

Inspección de llantas

Se recomienda que inspeccione las llantas, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Reemplace la llanta si:

- Pueden verse los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Se puede ver una cuerda o lona a través el hule de la llanta.
- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.

- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

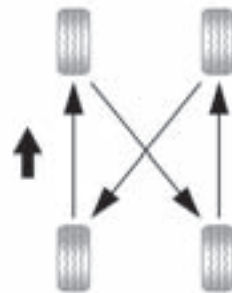
Rotación de la llanta

La rotación de las llantas debe hacerse cada 10,000 km (6,300 millas). *Vea Programa de mantenimiento en la página 11-3.*

Las llantas se rotan para lograr un desgaste uniforme en todas las llantas. La primera rotación es la más importante.

En cualquier momento en que note que hay un desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén

dañadas. *Vea Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-68 y Cambio de ruedas en la página 10-74.*



Utilice este patrón de rotación al rotar las llantas.

Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, no la incluya en la rotación de las llantas.

Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de

información de llanta y carga después que se hayan rotado las llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-59* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-62*.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.



Advertencia

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de

montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Rotación de llantas dobles

Cuando el vehículo es nuevo, o cada vez que se remplace una rueda, un perno o una tuerca de la rueda, revise el torque de las tuercas de la rueda después de 160, 1 600 y 10 000 km (100, 1 000, y 6 000 mi) de conducción. Para obtener información apropiada para apretar las tuercas de las ruedas, vea "Quitar la llanta desinflada e instalar la llanta de refacción" bajo *Cambio de llantas en la página 10-78*. También vea "Torsión de las tuercas de las ruedas" bajo *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Por lo general, en la configuración de llantas duales, la llanta exterior se gasta más rápido que la llanta interior. Las llantas duran más y se gastan menos al rotarlas.

10-68 Cuidado del vehículo

Vea *Inspección de las llantas en la página 10-66* y *Rotación de las llantas en la página 10-66*. Vea también *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

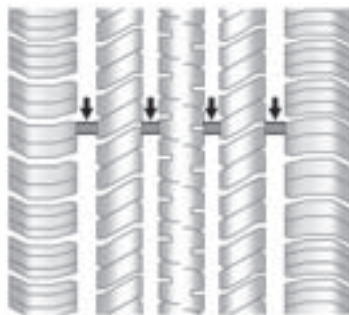
Advertencia

Si opera el vehículo con una llanta que no está correctamente inflada, ésta podría sobrecalentarse. Una llanta sobrecalentada puede perder aire súbitamente o incendiarse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Infle todas las llantas de manera adecuada, incluyendo la llanta de refacción.

Para mayor información sobre el inflado apropiado de las llantas, vea *Llantas en la página 10-48* y *Presión de las llantas en la página 10-59*.

Cuándo se deben reemplazar las llantas

Los factores tales como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de manejo, la carga del vehículo y las condiciones del camino pueden afectar la velocidad de desgaste de las llantas.



Los indicadores de desgaste del dibujo son una de las maneras de decidir cuándo es el momento para nuevas llantas. Los indicadores de desgaste aparecen cuando las

llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo remanente.

Algunas llantas de camiones comerciales, incluyendo las llantas Goodyear LT225/75R16 G949 RSA y Goodyear LT225/75R16 G933 RSD, tal vez no tengan indicadores de desgaste. Si las llantas no tienen indicadores de desgaste, reemplácelas cuando la profundidad del dibujo sea de 3.2 mm (1/8 pulg) para las llantas delanteras o de 1.6 mm (1/16 pulg) para las llantas traseras. Para información adicional, vea *Inspección de las llantas en la página 10-66* y *Rotación de las llantas en la página 10-66*.

El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando nunca se haya usado. Múltiples factores, incluyendo la temperatura, las condiciones de carga y mantenimiento de la presión de inflado afectan cómo el

envejecimiento rápido ocurre. GM recomienda que los neumáticos, incluyendo el de repuesto, si está equipado, sean reemplazados después de seis años, independientemente del desgaste de la rodada. La fecha de fabricación de neumáticos son los últimos cuatro dígitos del Número de Identificación del Neumático (TIN), está moldeada en un lado de la pared del neumático. Los dos primeros dígitos representan la semana (01-52) y los dos últimos dígitos, el año. Por ejemplo, la tercera semana del año 2010 tendría una fecha DOT de cuatro dígitos 0310.

Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estacionelo en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar

libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre la llantas.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para el vehículo. Las llantas de equipo original instaladas fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de Especificación del criterio de desempeño de llantas (Especificación TPC) de General Motors. Cuando se necesite la sustitución de

llantas, GM recomienda ampliamente comprar llantas con la misma clasificación de la Especificación TPC.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general del vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tienen diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y

10-70 Cuidado del vehículo

nieve. Para información adicional, vea *Etiquetado de flanco de la llanta en la página 10-51*.

GM recomienda reemplazar las llantas desgastadas en juegos completos de cuatro (seis para ruedas traseras duales). La profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a mantener el desempeño del vehículo. El desempeño del frenado y el manejo puede ser afectado adversamente si todas las llantas no son reemplazadas a la vez. Si se han llevado acabo una rotación y mantenimiento correctos, las cuatro llantas (seis para ruedas traseras duales) deben desgastarse aproximadamente al mismo tiempo. Para mayor información sobre la rotación adecuada de las llantas, vea *Rotación de las llantas en la página 10-66*. Sin embargo,

si es necesario reemplazar sólo un juego de eje de llantas desgastadas, coloque las llantas nuevas en el eje trasero (dos para ruedas traseras sencillas, cuatro para ruedas traseras duales).

Advertencia

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Al intenta montar o desmontar una llanta, podrían ocasionarse lesiones o incluso la muerte. Solamente su distribuidor o el centro autorizado de servicio para llantas deben montar o desmontar las llantas.

Advertencia

Mezclar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos puede ocasionar pérdida de control del vehículo, resultando en un choque u otro daño vehicular. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

Este vehículo podría tener una llanta de refacción de tamaño diferente al de las llantas del vehículo. Cuando estaba nuevo, el vehículo incluía una llanta de refacción y rin con un diámetro similar al de las llantas y rines instalados, por lo que es seguro conducir con ésta. La llanta de refacción fue

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

diseñada para usarse en este vehículo y no afectará el manejo del mismo.

 Advertencia

El uso de llantas de capas diagonales en el vehículo puede ocasionar bordes en el rin de la rueda, los cuales formarán grietas después de muchas millas de conducción. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente y ocasionar un choque. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las

llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Nunca exceda la capacidad de velocidad máxima de la llanta para invierno cuando use llantas para invierno con una capacidad de velocidad menor.

Si necesita reemplazar las llantas de su vehículo con llantas que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (radial) sean los mismos que los de las llantas originales.

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC.

Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-60*.

La etiqueta de información de llantas y carga indica cuáles son las llantas originales del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-11* para la ubicación de la etiqueta y más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga.

Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, puede verse afectado el desempeño de su vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos. Además, si el vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, control de tracción,

control electrónico de estabilidad o transmisión en todas las ruedas, estos sistemas pueden verse afectados.



Advertencia

Si se usan ruedas de diferente tamaño, posiblemente no sea un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas. Esto aumenta la posibilidad de un accidente y lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Vea Compra de llantas nuevas en la página 10-69 y Accesorios y modificaciones en la página 10-3.

Graduación de calidad uniforme de llanta

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en los costados de la mayoría de

las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Graduación de calidad uniforme de llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo, llanta de invierno, llantas compactas de refacción, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso y puede apartarse de manera

considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La clasificación de tracción asignada a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye

aceleración, viraje en curvas, acuplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura excesiva puede causar una falla repentina de la llanta. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de

10-74 Cuidado del vehículo

acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle a usted la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No es

necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. Considere una revisión de la alineación si hay un desgaste poco usual o si el vehículo se desvía significativamente hacia uno o el otro lado. Un tirón ligero a la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/o las variaciones de la superficie del camino tales como canales o surcos, es normal. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su distribuidor para que realice un diagnóstico apropiado.

Cambio de ruedas

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroidas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben remplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si una rueda deja escapar

el aire, reemplácela. Algunas ruedas de aluminio pueden ser reparadas. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su distribuidor.

Su distribuidor sabrá el tipo de rueda que se necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que remplazan y deben montarse de la misma manera.

Sustituya las llantas, pernos, birlos de llanta, o los sensores del Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS) con partes de equipo original GM.

Advertencia

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos. Podría

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

afectar el frenado y el manejo del vehículo. Las llantas pueden perder aire y causar pérdida de control, ocasionando un choque. Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para remplazo.

Precaución

Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.

Ruedas de remplazo usadas

Advertencia

Si reemplaza una rueda por una usada es peligroso. Ya que posiblemente no conozca el uso que ha tenido la rueda o la distancia que ha recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Al reemplazar las ruedas, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas para llantas

Advertencia

Si se usan en un vehículo que no tiene el espacio necesario, las cadenas para llantas pueden dañar los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas de la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

llanta podría causar que pierda control del vehículo y que otros se lesionen en un accidente. Para evitar dañar el vehículo, maneje lentamente, reajuste o quite el dispositivo si está en contacto con el vehículo. No haga patinar las llantas del vehículo. Siga las instrucciones del fabricante.

Precaución

Use cadenas para llantas sólo en donde sea legal y cuando sea necesario. Use cadenas del tamaño adecuado para las llantas. Instálelas en las llantas del eje trasero. No use cadenas en las llantas del eje delantero. Apriételas tanto como sea posible y una los extremos de manera segura. Conduzca lentamente y

(Continúa)

Precaución (Continúa)

siga las instrucciones del fabricante de las cadenas. Si las cadenas entran en contacto con el vehículo, deténgase y vuelva a apretarlas. Si el contacto continúa, reduzca la velocidad hasta que desaparezca. Si conduce demasiado rápido o hace girar las ruedas cuando tienen puestas las cadenas, el vehículo se dañará.

Para modelos seccionados con llantas duales o sencillas de tamaños LT245/75R16, LT225/75R16 o LT215/85R16, use Z-Chain de perfil bajo o cables SAE clase S.

Para los modelos de carga o de pasajeros con llantas tamaño P245/70R17, LT225/75R16 o LT245/75R16, use cables Z-Chain de perfil bajo. No se recomiendan las cadenas SAE clase S.

Si el vehículo tiene llantas traseras duales, no utilice cadenas de llantas individuales. Use cadenas de llantas que se ajusten a lo largo de ambas llantas duales.

Si se poncha una llanta

Es inusual que una llanta se reviente mientras conduce, en especial si se da el mantenimiento adecuado a las llantas. Vea *Llantas en la página 10-48*. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Al reventarse una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape. Deje de presionar el pedal del acelerador y haga que el vehículo se desplace en línea recta. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

Advertencia

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada podría provocar que la llanta se reviente y una colisión seria. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

aire o estando desinflada. Haga que su distribuidor o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o replacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

Advertencia

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas ponchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas ponchadas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las luces intermitentes de emergencia. *Vea Intermitentes de advertencia de peligro en la página 6-4.*

Advertencia

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalar del gato y voltearse o caer, causando lesiones o la muerte. Busque un sitio nivelado

(Continúa)

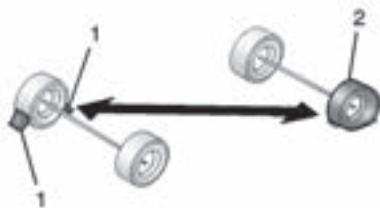
Advertencia (Continúa)

para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, colóquela en P (Estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en 1 (Primera) o R (Reversa).
3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.
5. Coloque bloques para las ruedas a ambos lados de la llanta en la esquina opuesta de la llanta que está siendo cambiada.

10-78 Cuidado del vehículo

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (2), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (1).



1. Bloque para la rueda
2. Llanta desinflada

La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una llanta.

Cambio de llanta

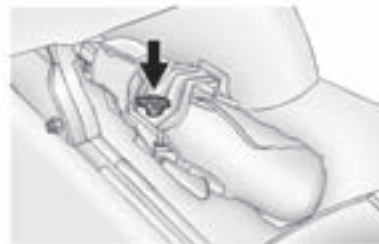
Desinstalación de llanta de refacción y herramientas

El equipo necesario para una vagoneta de carga o vagoneta de pasajeros está en la esquina trasera del lado del pasajero del vehículo.



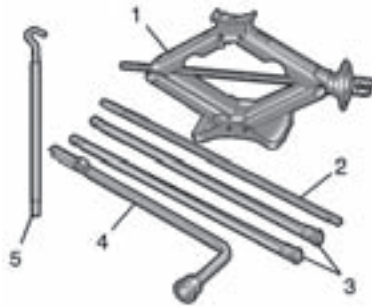
Quite el tornillo de mariposa de retención y levántelo para sacarlo del soporte de montaje.

El equipo necesario para un montaje de asientos para 15 pasajeros está asegurado en el piso trasero del lado del pasajero del vehículo.



Remueva el tornillo de mariposa de retención y levántelo para sacarlo del soporte de montaje para tener acceso al equipo.

Las herramientas que usará incluyen:

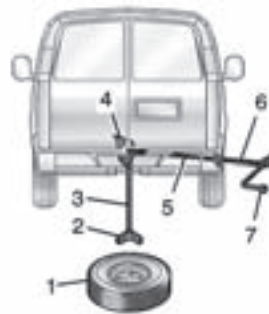


1. gato
2. Manija de gato
3. Extensión(es)
4. Llave para las ruedas
5. Manija del gato

La llanta de refacción está montada en la parte baja trasera de la carrocería del vehículo.

Use la manija del gato, las extensiones y la llave para las ruedas para retirar la llanta de refacción montada debajo de la carrocería.

Para bajar la llanta de refacción del vehículo:



1. Llanta de refacción
2. Retenedor de la llanta/rueda
3. Cable del elevador
4. Ensamble del elevador
5. Flecha del elevador
6. Manija y extensión(es) de gato
7. Llave para las ruedas

7. Llave para las ruedas



1. Ensamble la llave de la rueda (7) a la manija del gato y la(s) extensión(es) (6).
2. Abra la puerta trasera del lado del pasajero
3. Inserte el extremo cincelado de la manija del gato, en un ángulo, a través del orificio en el tablero del piso trasero arriba de la defensa.

Asegúrese que la manija del gato se conecte con el eje del elevador. El extremo cincelado de la manija del gato se usa para bajar la llanta de refacción.

4. Haga girar la llave para las ruedas en sentido inverso al de las manecillas del reloj para bajar la llanta de refacción al

10-80 Cuidado del vehículo

suelo. Continúe girando la llave para las ruedas hasta que la llanta de refacción pueda sacarse de debajo del vehículo.

5. Retire la llave de la rueda, extensión(es), y el ensamble de la manija del gato de la flecha del gato.



6. Una vez que baje la llanta, acérquela para que pueda alcanzar el retenedor de la llanta y tire de él por la abertura de la rueda.

Para un vehículo que se completó a partir de una cabina y un chasis, consulte la información del proveedor/ instalador de la carrocería.

La llanta de refacción es de tamaño completo, al igual que las demás llantas en el vehículo.

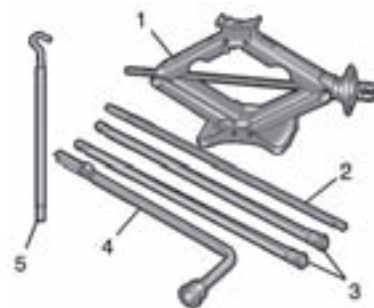
7. Ponga la llanta de refacción cerca de la llanta pinchada.
8. Cierre la puerta trasera del lado del pasajero

Desinstalación de llanta desinflada e instalación de llanta de refacción

Si el vehículo cuenta con tapones de plástico en las tuercas de las ruedas, aflójelos haciendo girar la llave para las ruedas en sentido contrario a las manecillas del reloj. Los tapones de las tuercas de las

ruedas están diseñados para permanecer con el tapón central. Quite el tapón central.

Si la rueda tiene una pieza central lisa, coloque el extremo cincelado de la llave para las ruedas en la ranura de la rueda y haga palanca cuidadosamente para sacarlo.



1. gato
2. Manija de gato
3. Extensión(es)
4. Llave para las ruedas
5. Manija del gato

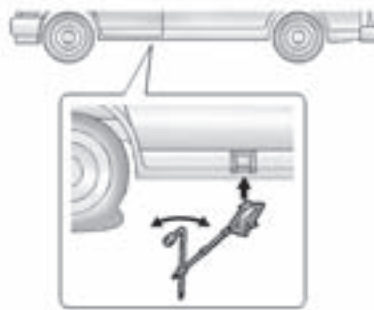
1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Vea *Si una llanta se poncha en la página 10-76*.
2. Afloje todas las tuercas de la rueda con la llave para las ruedas. No las retire aun.
3. Ensamble el gato y las herramientas:

Llanta delantera desinflada:

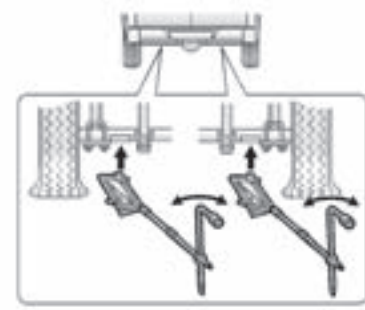
Ensamble el gato (1) con la manija del gato (5), una o dos extensiones (3), y la llave para ruedas (4).

Llanta trasera desinflada:

Ensamble el gato (1) con la manija del gato (5), dos extensiones (3), y la llave para ruedas (4).



Posición delantera



Posición trasera



Posición delantera



Posición alternativa trasera
(vehículos de Diesel)

10-82 Cuidado del vehículo

4. Coloque el gato debajo del vehículo, como se ilustra.

El punto para colocar el gato en la posición delantera está en el marco. El punto para colocar el gato en la posición trasera está en el eje trasero.

Si el sistema de escape interfiere con la ubicación del gato en el eje trasero, como en los vehículos de Diesel, coloque el gato (1) en el eje trasero entre el alojamiento del eje y el soporte del amortiguador para evitar cualquier interferencia con el tubo de escape (2).

Advertencia

Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. Si el vehículo se resbala del gato usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

Advertencia

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

5. Haga girar la llave para las ruedas en sentido de las manecillas del reloj para elevar el vehículo. Eleve el vehículo a una altura tal, de manera que haya espacio suficiente para que se pueda colocar la llanta de refacción.



6. Retire todas las tuercas de la rueda.
7. Quite la llanta desinflada de la superficie de montaje.

Advertencia

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.



8. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.

⚠ Advertencia

Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.



9. Coloque de nuevo las tuercas de la rueda, con el extremo redondeado de las tuercas hacia la rueda. Apriete cada una de las tuercas a mano hasta que la rueda esté en contacto con el cubo.
10. Haga girar la manija del gato en sentido inverso al de las manecillas del reloj para bajar el vehículo. Baje el gato completamente.

⚠ Advertencia

Las tuercas de la rueda que no estén apretadas se pueden soltar. Si se salen todas las tuercas de una rueda, ésta se puede salir del vehículo y provocar un choque. Todas las tuercas de la rueda deben apretarse en forma apropiada. Siga las reglas en esta sección para asegurarse de que así sea.

**Advertencia**

Si los pernos de la rueda están dañados, pueden romperse. Si se rompen todos los pernos de una rueda, ésta podría salirse y provocar una colisión. Si un perno se daña debido a una rueda floja, podría darse el caso de que todos los pernos estén dañados. Para asegurarse, reemplace todos los pernos de la rueda. Si los orificios de los pernos de la rueda han aumentado de tamaño, la rueda podría colapsarse mientras se conduce el vehículo. Reemplace la rueda si los orificios de los pernos han aumentado de tamaño o se han deformado de cualquier manera. Revise que los cubos y las ruedas piloteadas por el cubo no estén dañados. Pueden ocurrir daños en la almohadilla de pilotaje debido a ruedas que giran

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

estando flojas, lo cual puede requerir el remplazo de todo el cubo, para lograr el centrado adecuado de las ruedas. Al reemplazar pernos, cubos, tuercas de las ruedas o ruedas, asegúrese de usar partes de equipo original GM.

**Advertencia**

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de reemplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la especificación de torque

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

**Precaución**

Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* la especificación de torque de las tuercas de las ruedas.



11. Use la llave para las ruedas para apretar las tuercas con firmeza. Gire la llave para las ruedas en sentido a favor de las manecillas del reloj y en secuencia cruzada, como se muestra.
12. Coloque de nuevo la cubierta de la rueda o el tapón central y los tapones de plástico de las tuercas de la rueda. Quite los bloques para la rueda.

Pida que un técnico revise el apriete de las tuercas de todas las ruedas con una llave de

torsión después de los primeros 160 km (100 millas) y luego a los 1 600 km (1,000 millas) después de la primera revisión. Repita este servicio siempre que un neumático se remueva o se le dé servicio. Para mayor información, vea *Capacidades y especificaciones en la página 12-3*.

Almacenamiento de llanta desinflada o de refacción y herramientas

Advertencia

Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

1. Coloque la llanta sobre el piso en la parte trasera del vehículo, con el vástago de la válvula hacia abajo.



2. Jale la barra de retención a través del centro de la rueda y asegúrese de que esté firmemente unida.
3. Jale la rueda hacia la parte trasera del vehículo, manteniendo el cable apretado.
4. Abra la puerta trasera del lado del pasajero

5. Inserte el extremo cincelado de la manija del gato, en un ángulo, a través del orificio en el tablero del piso trasero arriba de la defensa.
6. Gire la llave de la rueda en sentido de las manecillas del reloj para levantar completamente la llanta contra la parte inferior del vehículo. Siga girando la llave para las ruedas hasta que la llanta esté asegurada y el cable esté apretado. Se deben escuchar dos sonidos de clic. No es posible apretar demasiado el elevador de la llanta de refacción.



7. Cerciórese de que la llanta quede guardada de manera segura. Empuje, tire de la llanta (1) y después trate de girarla (2). Si la llanta se mueve, use la llave para las ruedas para apretar el cable.

Dos clics significan que la llanta está arriba hasta el tope.
8. Regrese el equipo de levantamiento a la ubicación apropiada. Asegure los elementos y vuelva a colocar la cubierta del gato.

Llanta de refacción

Si el vehículo viene con un neumático de refacción de tamaño normal, éste estaba inflado completamente cuando era nuevo, sin embargo, puede perder aire con el transcurso del tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Vea *Presión de las llantas en la página 10-59* y *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*. Para instrucciones sobre cómo retirar, instalar o guardar una llanta de refacción consulte *Cambio de llantas en la página 10-78*.

Después de instalar la llanta de refacción en el vehículo, deténgase tan pronto como sea posible y asegúrese que esté inflada correctamente. La llanta de refacción está fabricada para tener un buen desempeño a velocidades de hasta 112 km/h (70 mph) a la presión de inflado recomendada, de modo que usted pueda completar su viaje.

Lleve a reparar o reemplace la llanta dañada lo más pronto posible y vuelva a colocarla en el vehículo, para que la llanta de refacción vuelva a estar disponible en caso de necesitarla nuevamente.

No mezcle llantas y ruedas de distintos tamaños, ya que no quedarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

Arranque con cables pasacorriente

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-29*.

Si la batería del vehículo se ha agotado, quizá quiera usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.



Advertencia

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.



Precaución

Si se ignoran estos pasos podría resultar en daños costosos al vehículo que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts con un sistema de tierra negativa.

10-88 Cuidado del vehículo

Precaución

Si el sistema del otro vehículo no es de 12 volts con tierra negativa, ambos vehículos pueden sufrir daños. Sólo utilice vehículos que cuenten con un sistema de 12 volts con tierra negativa para pasar corriente.

2. Junte los vehículos de modo que los cables de paso de corriente alcancen a ambos, pero asegúrese que los vehículos no se toquen entre sí. Si se tocan, podría causarse una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión a tierra podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos se muevan, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el procedimiento de paso de

corriente. En el caso de transmisión automática, colóquela en la posición P (estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en neutral antes de aplicar el freno de estacionamiento.

Precaución

Si los accesorios quedan encendidos o se conectan durante el procedimiento de arranque de puenteo, podrían dañarse. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Siempre que sea posible, apague o desconecte todos los accesorios en cualquier vehículo al arrancar.

3. Apague el encendido de ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios conectados al encendedor de cigarrillos o a la toma de corriente auxiliar. Apague el

radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará que surjan chispas y ayudará a proteger ambas baterías. Y también podría proteger al radio.

4. Abra los cofres y localice la ubicación de las terminales positiva (+) y negativa (-) del otro vehículo.

En su van, utilice un soporte de antena de radio sin pintar como terminal negativa (-) remota.

Advertencia

Usar una llama cerca de la batería puede provocar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

Asegúrese de que la batería tenga suficiente agua. No necesita agregar agua a la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

batería instalada en su vehículo nuevo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima. Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.



Advertencia

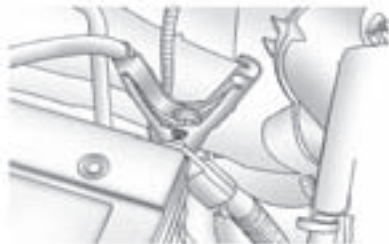
Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarle lesiones graves. Una vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

5. Revise que el aislamiento de los cables de paso de corriente no esté flojo ni tenga partes faltantes. Si el aislamiento está dañado, usted podría recibir una descarga eléctrica. Y los vehículos también podrían resultar dañados.

A continuación encontrará algunos aspectos básicos que usted debe conocer antes de conectar los cables. El polo positivo (+) va a la terminal positiva (+) o a la terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella. El polo negativo (-) va a una parte metálica sin pintar o a la terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella. En su van, utilice un soporte de antena de radio sin pintar como terminal negativa (-) remota.

No conecte el polo positivo (+) al polo negativo (-). Si lo hace, ocurrirá un cortocircuito que dañaría la batería y probablemente también otras partes. Y no conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería descargada, ya que eso puede provocar chispas.

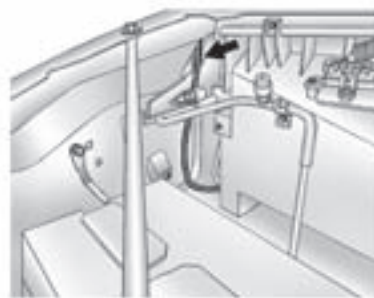
10-90 Cuidado del vehículo



6. Conecte el cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) de la batería descargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella. No permita que el otro extremo toque ninguna superficie metálica. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería cargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.

7. Ahora conecte el cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada. Use una terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

No permita que el otro extremo toque nada hasta el siguiente paso. El otro extremo del cable negativo (-) no va a la batería descargada. Va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada. En su van, utilice un soporte de antena de radio sin pintar como terminal negativa (-) remota.



8. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) a la ubicación de la terminal negativa (-) en el vehículo que tiene la batería descargada. En su van, utilice un soporte de antena de radio sin pintar como terminal negativa (-) remota.

Precaución

El vehículo utiliza el soporte de antena de radio sin pintar como terminal negativa (-) remota.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Haga a un lado el cable coaxial de la antena antes de sujetar el cable pasa corriente negativo al soporte de la antena fija. Evite que la pinza del cable negativo toque la línea del aire acondicionado. Si no lo hace, podría dañar el vehículo. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo.

9. Ahora arranque el vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor por unos momentos.
10. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

Precaución

Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.

Cómo retirar los cables de paso de corriente

Invierta la secuencia exactamente al retirar los cables pasacorriente.

Remolque del vehículo

Precaución

Remolcar un vehículo deshabilitado incorrectamente puede causar daño. El daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Solicite que remolquen el vehículo en una grúa de cama plana o un camión de remolque de levantamiento de ruedas. Si se usa un camión de remolque de levantamiento de ruedas, las ruedas de transmisión no pueden tener contacto con el camino mientras se remolque el vehículo. Se debe utilizar una carretilla para levantar todas las ruedas de transmisión del suelo.

10-92 Cuidado del vehículo

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su distribuidor o a un servicio profesional de grúas.

Remolcar vehículo recreativo

Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como detrás de una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
- ¿Qué distancia piensa recorrer? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo durante los que pueden arrastrar otro vehículo.
- ¿Piensa usar el equipo de arrastre adecuado? Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su distribuidor o a un profesional de remolques.
- ¿El vehículo está listo para ser arrastrado? Así como prepara el vehículo para un viaje largo,

asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

Arrastre en remolque



Vehículos con tracción en dos ruedas

Precaución

Si el vehículo es arrastrado con las cuatro ruedas en contacto con el suelo podrían dañarse los componentes del mecanismo de

(Continúa)

Precaución (Continúa)

transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. No arrastre el vehículo con las cuatro ruedas en contacto con el suelo.

El vehículo no debe remolcarse con las cuatro ruedas en contacto con el suelo.

Remolque con "dolly"

Remolque desde atrás (Ruedas traseras sin hacer contacto con el suelo)



Use el siguiente procedimiento para remolcar el vehículo desde la parte trasera:

1. Enganche el "dolly" al vehículo que realizará el arrastre, siguiendo las instrucciones del fabricante del "dolly".
2. Monte las ruedas traseras en el "dolly".

3. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.
4. Ponga la transmisión en P (estacionamiento).
5. Asegure el vehículo al "dolly", siguiendo las instrucciones del fabricante.
6. Use un dispositivo de sujeción adecuado, diseñado para remolcar, a fin de garantizar que las ruedas delanteras queden aseguradas en posición recta.
7. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo que se está remolcando no se va a arrancar o a conducir durante seis semanas o más, retire el cable de la terminal (poste) negativa de la batería para evitar que ésta se descargue mientras se remolca el vehículo.

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Los seguros se lubrican en la fábrica. Use un agente de deshielo sólo cuando sea absolutamente necesario, y pida que engrasen los seguros después de usarlo. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, lávelo con frecuencia en un lugar con sombra.



Precaución

No use agentes de limpieza a base de petróleo, ácidos, o abrasivos ya que pueden dañar la pintura, metal, o partes de plástico del vehículo. Si ocurre daño al vehículo, no estaría

(Continúa)

Precaución (Continúa)

cubierto por la garantía del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su distribuidor. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.



Precaución

Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12 pulg) de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8,274 kPa (1,200 psi) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.

El símbolo  está sobre cualquier centro eléctrico del compartimiento debajo del cofre que no se deben lavar a presión. Esto podría causar daño que no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Si usa un autolavado, siga las instrucciones del autolavado. El limpiaparabrisas y el limpiaparabrisas trasero, si está equipado, deben estar apagados. Retire cualquier accesorio que pueda estar dañado o interferir con el equipo del autolavado.

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

Cuidados al acabado

La aplicación de materiales selladores o ceras no se recomienda. Si se dañan las superficies pintadas, consulte a su distribuidor para evaluar y reparar el daño. Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Se debería realizar ocasionalmente el encerado o pulido suave manual para retirar residuos del acabado de la pintura. Consulte a su distribuidor para conocer los productos de limpieza aprobados.

No aplique ceras o productos para pulir al plástico sin recubrimiento, vinilo, hule, calcomanías, imitación madera, o a la pintura plana, ya que puede ocurrir daño.

Precaución

La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.

Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Protección de molduras metálicas brillantes exteriores

Precaución

La falla en limpiar y proteger las molduras de metal brillantes puede resultar en un acabado blanco lechoso o picadura. Este daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Las molduras metálicas brillantes del vehículo son de aluminio. Para prevenir daño siempre siga estas instrucciones de limpieza:

- Asegúrese que la moldura esté fría al tacto antes de aplicar cualquier solución de limpieza.
- Use una solución de limpieza aprobada para aluminio. Algunos limpiadores son altamente ácidos o contienen sustancias alcalinas y pueden dañar las molduras.

10-96 Cuidado del vehículo

- Siempre diluya un limpiador concentrado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No use limpiadores de cromo.
- No use limpiadores que no estén diseñados para uso automotriz.
- Use una cera no abrasiva en el vehículo después del lavado para proteger y extender el acabado de la moldura.

Limpieza de lámparas/lentes exteriores, emblemas, calcomanías y tiras

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas y lentes exteriores, emblemas, calcomanías y tiras. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo" anteriormente en esta sección.

Las cubiertas de las luces están hechas de plástico, y algunas tienen cubierta de protección UV. No los limpie mientras estén secos.

No utilice ninguno de los siguientes en las cubiertas de las luces:

- Agentes abrasivos o cáusticos.
- Líquidos lavadores y otros agentes limpiadores en concentraciones más altas que las sugeridas por el fabricante.
- Solventes, alcoholes, combustibles u otros limpiadores agresivos.
- Rascadores de hielo u otros artículos duros.
- Cubiertas decorativas o cubiertas que no estén incluidas con el vehículo, mientras las luces estén encendidas, debido al exceso de calor que se genera.

Precaución

No limpiar las luces de manera adecuada podría causar daños a las cubiertas, que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

Precaución

El uso de cera en rayas de acabado en negro brillante puede aumentar el nivel de brillo y crear un acabado no uniforme. Limpie las rayas de bajo brillo con jabón y agua solamente.

Admisión de aire

Elimine los desechos de la admisión de aire, entre el cofre y el parabrisas cuando lave el vehículo.

Hojas del limpia y lavaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las plumas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con líquido de lavado del parabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas.

Reemplace las hojas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas. Las condiciones polvosas extremas, como arena, sal, y el calor, sol, nieve y hielo pueden causar daños.

Tiras para intemperie

Aplique grasa de silicón dieléctrico a las cintas para intemperie para que duren más, sellen mejor y no se

peguen ni rechinen. Lubrique la cinta para intemperie por lo menos una vez al año. Los climas calientes y secos pueden requerir una aplicación más frecuente. Las marcas negras de material de goma en las superficies pintadas se pueden quitar frotando con un paño limpio. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10*.

Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.



Precaución

El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

Utilice un trapo limpio y suave con jabón suave y agua para limpiar las llantas. Después de enjuagar perfectamente con agua limpia, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.



Precaución

Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio, o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo. Lave siempre las partes cromadas con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

Precaución

Para evitar daño a las superficies, no utilice jabones fuertes, químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en las llantas de aluminio o cromadas. Sólo utilice los limpiadores aprobados. Además, nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas. Podría causar daños cuya reparación no está cubierta por la garantía del vehículo.

Componentes de la dirección, suspensión y chasis

Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de

daños o partes sueltas o faltantes, o señales de desgaste al menos una vez al año.

Inspeccione la dirección eléctrica para comprobar si está correctamente conectada y unida, y buscar si hay fugas, cuarteaduras o desgaste, etc.

Compruebe constantemente las botas de unión y los sellos de los ejes en busca de fugas.

Para vehículos serie 2500/3500, al menos cada dos cambios de aceite lubricar las rótulas de control superior e inferior.

Para vehículos serie 2500/3500 equipados con dirección articulada, al menos cada dos cambios de aceite lubricar las rótulas, cojinetes de eje de pivote del eje del brazo de la polea intermedia, soporte del brazo de la olea intermedia y la entrada del brazo pitman.

Precaución

La lubricación de los puntos de dirección/suspensión aplicables no debe realizarse a menos que la temperatura sea superior a los -12 °C (10 °F), o podría causar daños.

Lubricación de los componentes de la carrocería

Lubrique todos los cilindros de las llaves, las bisagras del cofre, de la puerta trasera y de la puerta de combustible, a menos que los componentes sean de plástico. Aplique grasa de silicona a las tiras para intemperie con un trapo limpio para que éstas duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen.

Mantenimiento de la carrocería

Por lo menos dos veces al año, en primavera y otoño, use agua simple para lavar la suciedad y desechos de la carrocería inferior del

vehículo. Su distribuidor, o un sistema de lavado de los bajos del auto, pueden realizar esta tarea. Si estos no se eliminan, podrían desarrollarse óxido y corrosión.

Daño lámina metálica

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daño acabado

Repare con prontitud las rayaduras y peladuras de pintura menores con los materiales de retoque disponibles en su distribuidor para evitar la corrosión. Los daños del acabado que cubren áreas grandes

pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su distribuidor.

Manchado pintura química

Los contaminantes del aire pueden caer sobre el vehículo y dañar las superficies pintadas, causando decoloraciones en forma de anillo, manchas y pequeños puntos oscuros irregulares en la superficie pintada. Vea "Cuidado de acabado" previamente en esta sección.

Cuidado interior

Para evitar abrasiones por partículas de polvo, limpie el interior del vehículo regularmente. Quite inmediatamente la tierra. Observe que los periódicos y las prendas de vestir que pueden transferir color al mobiliario doméstico también pueden transferirlo permanentemente a los interiores del vehículo.

Utilice un cepillo de cerdas suaves para quitar el polvo de las perillas y hendiduras del tablero de instrumentos. Utilizando una solución de jabón suave, retire inmediatamente todas las cremas para manos, protectores solares y repelentes de insectos de todas las superficies interiores para evitar que resulten dañadas permanentemente.

Su distribuidor podría contar con productos para la limpieza del interior. Utilice limpiadores diseñados específicamente para las superficies a limpiar, para evitar daños permanentes. Aplica todos los limpiadores directamente al paño limpiador. No rocíe limpiadores directamente en ningún interruptor o control. Los limpiadores deben retirarse con rapidez. Nunca permita que los limpiadores permanezcan sobre las superficies durante periodos de tiempo extendidos.

10-100 Cuidado del vehículo

Los limpiadores podrían contener disolventes que podrían concentrarse en el interior. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta. Al limpiar el interior, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanas.

Para evitar daños, no limpie el interior empleando los siguientes limpiadores o técnicas:

- Nunca utilice navajas ni ningún otro objeto afilado para eliminar la suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca utilice cepillos con cerdas duras.
- Nunca frote las superficies de manera agresiva o con demasiada presión.
- No utilice detergentes de lavandería o lavaplatos con desengrasantes. Para los limpiadores líquidos, use aproximadamente 20 gotas por

cada 3.8L (1 galón) de agua. Una solución de jabón muy concentrada dejará residuos que crean marcas y atraen el polvo. No use soluciones que contengan jabones fuertes o cáusticos.

- Al limpiar la tapicería, no la empepe.
- No utilice solventes o limpiadores que contengan solventes.

Vidrio interior

Para limpiarlo, utilice una tela suave con agua. Limpie los rastros de agua con un trapo seco. Puede utilizar limpiadores para vidrios comerciales, si es necesario, después de limpiar el vidrio interior con agua.

Precaución

Para prevenir rayones, nunca use limpiadores abrasivos sobre el cristal del automóvil. Los limpiadores abrasivos o la limpieza agresiva pueden dañar el desempañador de la ventana trasera.

Limpiar el parabrisas con agua durante los primeros tres o seis meses de posesión reducirá la tendencia al empañamiento.

Cubiertas de las bocinas

Limpie suavemente con aspiradora las cubiertas de las bocinas, de manera que las bocinas no se dañen. Limpie las manchas sólo con agua y un jabón suave.

Molduras recubiertas

Se deben limpiar las molduras recubiertas.

- Cuando estén ligeramente manchadas, límpielas con una esponja o un trapo suave que no suelte pelusa mojados con agua.
- Cuando estén muy manchadas, use agua jabonosa tibia.

Tela/Alfombra/Ante

Inicie aspirando la superficie, utilizando un accesorio con cepillo suave. Si utiliza un accesorio de cepillo giratorio al aspirar, utilícelo sólo en los tapetes del piso. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- Seque los líquidos presionándolos con una toalla de papel. Continúe presionando hasta que no pueda quitarse más líquido.

- Para manchas sólidas, quite la mayor cantidad de residuos posible antes de aspirar.

Para limpiar:

1. Empape un trapo limpio que no suelte pelusa con agua corriente. Se recomienda un trapo de microfibra para evitar la transferencia de pelusas a la tela o la alfombra.
2. Retire el exceso de humedad exprimiendo el trapo hasta que ya no caigan gotas.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Gire la tela de limpieza a un área limpia con frecuencia para prevenir forzar la suciedad dentro de la tela.
4. Continúe frotando con cuidado el área manchada hasta que ya no se transfiera la mancha al trapo.

5. Si no se retira por completo la suciedad, use una solución de jabón suave seguida únicamente por agua simple.

Si no se puede quitar la mancha completamente, podría ser necesario usar un quitamanchas o limpiador comercial. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área oculta para verificar la estabilidad del color. Si se forma un anillo, limpie toda la tela o tapete.

Después del proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para quitar el exceso de humedad.

Limpieza de superficies de alto brillo y de las pantallas de radio y de información del vehículo

Para los vehículos con superficies de alto brillo o pantallas del vehículo, utilice una microfibra para limpiar las superficies. Antes de

10-102 Cuidado del vehículo

limpiar la superficie con el paño de microfibra, utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar la suciedad que pueda rayar la superficie. A continuación utilice un paño de microfibra frotando suavemente para limpiar. Nunca utilice limpiadores de ventanas o solventes. Periódicamente lave a mano el paño de microfibra por separado, utilizando un jabón suave. No utilice cloro ni suavizante de telas. Lave a fondo y seque con aire antes del siguiente uso.

Precaución

No sujete un dispositivo con ventosa al desplegado. Esto puede causar daño y no estaría cubierto por la garantía.

Tablero de instrumentos, piel, vinilo, otras superficies de plástico, superficies pintadas de bajo brillo y superficies de madera natural de poro abierto

Utilice un trapo de microfibra suave mojado con agua para quitar el polvo y soltar la mugre. Para una limpieza más profunda, utilice un trapo de microfibra suave humedecido con una solución de jabón suave.

Precaución

Empapar o satura la piel, en especial piel perforada, así como otras superficies interiores, puede causar un daño permanente. Limpie el exceso de humedad de estas superficies después de limpiar y permita que sequen por sí solas. Nunca use calor, vapor, quita manchas, o removedores de manchas. No use limpiadores que

(Continúa)

Precaución (Continúa)

contengan silicón o productos a base de cera. Los limpiadores que contienen estos solventes pueden cambiar permanentemente la apariencia y sensación de la piel o molduras suaves y no se recomiendan.

No utilice limpiadores que aumenten el brillo, especialmente en el tablero de instrumentos. El brillo reflejado podría reducir la visibilidad a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Precaución

El uso de desodorantes de aire puede causar daño permanente a las superficies de plástico y pintadas. Si un desodorante de aire entra en contacto con la superficie de plástico o pintada

(Continúa)

Precaución (Continúa)

en el vehículo, séquelo de inmediato y limpie con una tela suave humedecida con una solución de jabón suave. El daño causado por desodorantes de aire no estará cubierto por la garantía del vehículo.

Cuidado cinturones seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

Advertencia

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Eso puede debilitarlos severamente. En una colisión pueden no ser capaces de proporcionar la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua templada.

Tapetes

Advertencia

Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con los pedales. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales.

Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes.

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para el vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los

pedales. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.

- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.



NOTAS

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook paper. There are no margins, text, or other markings on the page.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 11-1

Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento 11-3

Servicios para aplicaciones especiales

Servicios para aplicaciones especiales 11-6

Mantenimiento y cuidados adicionales

Mantenimiento y cuidados adicionales 11-6

Fluidos recomendados

Líquido y lubricantes recomendados 11-10

Partes de reemplazo de mantenimiento 11-12

Registros de mantenimiento

Registros de mantenimiento 11-13

Información general

Esta sección de mantenimiento se aplica a vehículos con un motor a gasolina. Para los vehículos con motor a diesel, vea la sección de programa de mantenimiento en el suplemento Duramax diesel.

Su vehículo representa una inversión importante. Esta sección describe el mantenimiento requerido para el vehículo. Siga esta programación para ayudar a proteger su vehículo contra gastos de mantenimiento mayores debidos a la negligencia o mantenimiento inadecuado. También podría ayudar a mantener el valor del vehículo al venderlo. Es responsabilidad del propietario realizar todos los servicios de mantenimiento.

Su distribuidor cuenta con técnicos especializados que pueden realizar el mantenimiento adecuado utilizando partes genuinas de repuesto. También cuenta con herramientas y equipos actualizados para obtener

11-2 Servicio y mantenimiento

diagnósticos rápidos y precisos. Muchos distribuidores incluso cuentan con horario extendido los sábados, transporte de cortesía y programación de citas en línea para ayudarle con sus necesidades de servicio.

Su distribuidor reconoce la importancia de brindarle servicios de mantenimiento y reparaciones a un precio competitivo. Con técnicos especializados, el distribuidor es a quien debe acudir para mantenimiento de rutina como cambios de aceite y rotaciones de llantas, así como artículos de mantenimiento adicionales como llantas, frenos, baterías y plumas limpiaparabrisas.



Precaución

Los daños causados por mantenimiento inadecuado podrían conllevar reparaciones costosas, que podrían no estar

(Continúa)

Precaución (Continúa)

cubiertas por la garantía del vehículo. Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y lubricantes son importantes para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación.

La rotación de llantas y los servicios requeridos son responsabilidad del propietario del vehículo. Se recomienda llevar su vehículo al distribuidor para que se realicen estos servicios cada 10,000 km/ 6,300 millas. El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones.

Debido a las diversas formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento

también varían. Podría requerir revisiones y servicios más a menudo.

Servicio normal

Todos los servicios de mantenimiento, incluidos los servicios adicionales requeridos, son para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-11*.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible en la página 9-45*.

Servicio de uso rudo

Además del servicio normal, algunos vehículos requieren otros servicios más frecuentes. Los servicios de uso rudo son para vehículos que:

- Se conducen principalmente en tráfico pesado o climas cálidos.
- Se manejan normalmente sobre terrenos empinados o montañosos.
- Jalar un remolque con frecuencia.
- Se usan para manejo de alta velocidad o competitivo.
- Se usan como vehículos de taxi, policía o servicio de entregas.



Advertencia

El realizar trabajos de mantenimiento puede ser peligroso y causar lesiones graves. Sólo realice el trabajo de
(Continúa)

Advertencia (Continúa)

mantenimiento si cuenta con la información, herramientas y equipos adecuados. Si no cuenta con ellos, acuda con su distribuidor para que un técnico capacitado haga el trabajo. Consulte *Realizar usted mismo el mantenimiento en la página 10-4*.

Programa de mantenimiento

Revisiones y servicios del propietario

Al recargar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-7*.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-59*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-66*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-25*.

Cambio de aceite del motor

Cuando se muestra el mensaje CAMBIAR PRONTO ACEITE MOTOR, cambie el aceite y el filtro

11-4 Servicio y mantenimiento

dentro de los siguientes 1,000 km/ 600 millas. Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor puede no indicar que el vehículo requiera servicio hasta por un año. El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de duración del aceite deberá reiniciarse. Un técnico calificado en su distribuidor puede realizar este trabajo. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km/3,000 millas a partir del último servicio. Reinicie el sistema de duración del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-10*.

Rotación de las llantas y servicios requeridos cada 10,000 km/6,300 millas

Rote las llantas, si se recomienda para el vehículo, y realice los siguientes servicios. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-66*.

- Compruebe el nivel de aceite del motor y el porcentaje de vida del aceite. Si se requiere, cambie el aceite y el filtro, y reinicie el sistema de vida útil del aceite. Consulte *Aceite de motor en la página 10-7* y *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-10*.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-17*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas. Consulte *Líquido de lavado en la página 10-25*.

- Inspeccione visualmente las plumas del limpiaparabrisas en busca de desgaste, cuarteaduras y contaminación. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-94*. Reemplace las plumas dañadas o desgastadas. Consulte *Cambio de la pluma limpiaparabrisas en la página 10-33*.
- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-59*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-66*.
- Compruebe visualmente si hay fugas de líquidos.
- Inspeccione el filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Depurador/filtro de aire motor en la página 10-15*.
- Inspeccione el sistema de frenos.

- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes, o desgaste. Consulte <i>Cuidado exterior en la página 10-94</i>. • Compruebe los componentes del sistema de sujeción. Consulte <i>Revisión del sistema de seguridad en la página 3-17</i>. • Inspeccione visualmente el sistema de combustible en busca de daños o fugas. • Inspeccione visualmente el sistema de escape y los escudos de calor en busca de partes dañadas o sueltas. • Lubrique los componentes de la carrocería. Consulte <i>Cuidado exterior en la página 10-94</i>. • Compruebe el interruptor de ignición. Consulte <i>Revisión del interruptor del motor de arranque en la página 10-31</i>. | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la función de control de bloqueo de la transmisión automática. Consulte <i>Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática en la página 10-31</i>. • Compruebe el bloqueo de ignición de la transmisión. Consulte <i>Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido en la página 10-32</i>. • Compruebe el freno de estacionamiento y el mecanismo de estacionamiento de la transmisión automática. Consulte <i>Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento) en la página 10-32</i>. • Compruebe el pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre. Sustituya si es necesario. • Inspeccione visualmente el actuador neumático, en busca de desgaste, grietas u otros | <p>daños. Revise la capacidad para abrir completamente del actuador. Póngase en contacto con su distribuidor si requiere servicio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lubrique los enlaces de la dirección (uniones engrasables) en los vehículos serie 2500/3500. Consulte los programas de mantenimiento normales y de uso rudo. |
|---|---|---|

Servicios para aplicaciones especiales

- Vehículos de ruedas duales: Compruebe el par de las tuercas dobles de las ruedas a los 160, 1,600 y 10,000 km (100, 1,000 y 6,000 mi) de conducción. Repita este servicio cada vez que cambie o dé servicio a una llanta/rin.
- Sólo vehículos de uso comercial severo: Lubrique los componentes del chasis cada 5,000 km/3,000 millas.
- Pida que se realice el servicio de lavado debajo de la carrocería. Vea "Mantenimiento de la carrocería" en *Cuidado exterior en la página 10-94*.

Mantenimiento y cuidados adicionales

Su vehículo representa una inversión importante y cuidarlo de manera adecuada puede ayudarle a evitar futuras reparaciones costosas. Para mantener el desempeño del vehículo, es posible que requiera servicios de mantenimiento adicionales.

Se recomienda que su distribuidor realice estos servicios; sus técnicos especializados conocen mejor que nadie su vehículo. Su distribuidor también puede realizar una evaluación exhaustiva con una inspección multi puntos para recomendar el momento en que su vehículo requiera atención.

La siguiente lista tiene la intención de explicar los servicios y las condiciones que deben buscarse, que indican que se requiere un servicio.

Batería

La batería suministra energía para arrancar el motor y operar los accesorios eléctricos adicionales.

- Para evitar fallas al arrancar el vehículo, mantenga la batería con energía para arrancar completa.
- Los técnicos especializados del distribuidor cuentan con equipos de diagnóstico para probar la batería y asegurar que los cables y conexiones estén libres de corrosión.

Bandas

- Si las bandas suenan o muestran señales de cuarteaduras o roturas podrían requerir un cambio.
- Los técnicos capacitados del distribuidor tienen acceso a herramientas y equipo para revisar las bandas y recomendar el ajuste y reemplazo cuando sea necesario.

Frenos

Los frenos detienen el vehículo, y son cruciales para una conducción segura.

- Las señales de desgaste de los frenos incluyen sonidos de chirridos, abrasión o rechinidos, o dificultad para detener el vehículo.
- Los técnicos especializados tienen acceso a herramientas y equipo para inspeccionar los frenos y recomendar piezas de alta calidad diseñadas para el vehículo.

Líquidos

Los niveles adecuados de líquidos y los líquidos adecuados protegen los sistemas y componentes del vehículo. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10* para conocer los líquidos aprobados por GM.

- Se deben revisar los niveles de aceite del motor y del líquido limpiaparabrisas cada vez que se rellena el tanque de combustible.
- Las luces del tablero de instrumentos podrían encenderse para indicar que los líquidos tienen un nivel bajo y que necesitan rellenarse.

Mangueras

Las mangueras transportan los líquidos y debe inspeccionarse regularmente en busca de roturas o fugas. Con una inspección multi puntos, su distribuidor puede inspeccionar las mangueras y advertirle si se requiere algún reemplazo.

Luces

Es importante que los faros, luces traseras y luces de freno estén en buen funcionamiento para poder ver y ser visto en el camino.

- Las señales de que los faros necesitan atención incluyen atenuación, falta de encendido, roturas o daños. Las luces de freno necesitan revisarse periódicamente para asegurar que encienden al frenar.
- Con una inspección multi puntos, su distribuidor puede comprobar las luces y anotar cualquier preocupación.

Amortiguadores y suspensión

Los amortiguadores y la suspensión ayudan a controlar el vehículo para una conducción más pareja.

- Las señales de desgaste incluyen vibración del volante, rebote o balanceo al frenar, mayor distancia de frenado o desgaste disparado de las llantas.
- Como parte de la inspección multi puntos, los técnicos especializados pueden inspeccionar visualmente los amortiguadores y la suspensión

11-8 Servicio y mantenimiento

en busca de fugas, sellos rotos o daños, y pueden avisar cuando requieran servicio.

Llantas

Las llantas deben estar debidamente infladas, rotadas y balanceadas. El dar buen mantenimiento a las llantas puede ahorrar dinero y combustible, y reduce el riesgo de falla en las mismas.

- Las señales de que las llantas necesitan reemplazarse incluyen tres o más indicadores de desgaste visibles, el ver cordones o tela a través del hule, cuarteaduras o cortadas en el dibujo o en la pared lateral, o algún bulto en la llanta.
- Los técnicos especializados del distribuidor pueden inspeccionar y recomendar las llantas adecuadas. Su distribuidor también puede proveer servicios de balanceo y llantas para asegurar una operación adecuada del vehículo a

cualquier velocidad. Su distribuidor vende y da servicio a llantas de marcas conocidas.

Cuidado del vehículo

Para ayudar a mantener el aspecto del vehículo nuevo, puede obtener productos para su cuidado en su distribuidor. Para información sobre como limpiar y proteger el interior y exterior del vehículo consulte *Cuidado interior en la página 10-99* y *Cuidado exterior en la página 10-94*.

Alineación de las llantas

La alineación de las llantas es vital para asegurar que las llantas tengan un desgaste y desempeño óptimos.

- Las señales de que requieren alineación pueden incluir jalarse hacia un lado, manejo inadecuado del vehículo o desgaste inusual de las llantas.

- Su distribuidor cuenta con el equipo adecuado para asegurar la alineación adecuada de las llantas.

Parabrisas

Por seguridad, apariencia y para tener una mejor visión, mantenga el parabrisas limpio.

- Las señales de desgaste incluyen rayones, cuarteaduras y astillados.
- Los técnicos especializados del distribuidor pueden inspeccionar el parabrisas y recomendar el reemplazo adecuado si es necesario.

Plumas limpiadoras

Las plumas limpiaparabrisas necesitan limpiarse y mantenerse en buen estado para proporcionar una buena visión.

- Las señales de desgaste incluyen el dejar marcas, no limpiar todo el parabrisas o hule roto o desgastado.

- Los técnicos especializados pueden comprobar las plumas del limpiaparabrisas y reemplazarlas cuando sea necesario.

11-10 Servicio y mantenimiento

Fluidos recomendados

Líquido y lubricantes recomendados

Esta sección de mantenimiento se aplica a vehículos con un motor a gasolina. Si el vehículo tiene un motor a diesel, vea la sección del programa de mantenimiento en el suplemento Duramax diesel.

Los líquidos y lubricantes que se identifican abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor.

Uso	Líquido/lubricante
Aceite de motor	Sólo utilice aceite de motor con la especificación dexos1 [®] con el grado de viscosidad SAE adecuado. ACDelco dexos 1 Synthetic Blend es el recomendado. Consulte <i>Aceite de motor en la página 10-7</i> .
Refrigerante del motor	Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL [®] . Consulte <i>Refrigerante del motor en la página 10-17</i> .
Sistema de frenos hidráulico	Líquido de freno hidráulico DOT 3 (No. parte GM 19299818, en Canadá 19299819).
Líquido Lavaparabrisas	Fluido del lavaparabrisas automotriz que cumpla con los requerimientos regionales de protección contra congelación.
Guías del cable del freno de mano	Lubricante de chasis (No. parte GM 12377985, en Canadá 88901242) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Sistema de Dirección Hidráulica	Aceite de la dirección hidráulica GM (No. parte GM 89021185, en Canadá 89021186).

Uso	Líquido/lubricante
Transmisión automática	DEXRON®-VI Líquido de transmisión automática.
Cilindros de cerradura de llave	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Lubricación de chasis	Lubricante de chasis (No. parte GM 12377985, en Canadá 88901242) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Cojinetes de la rueda delantera	El lubricante de los cojinetes de la rueda cumple con los requerimientos de NLGI #2, categoría GC o GC-LB (Número de pieza GM 1051344, en Canadá 993037)
Eje delantero y trasero	Lubricante sintético para eje SAE 75W-90 (No. parte GM 88900401, en Canadá 89021678).
Caja Transferencia	DEXRON®-VI Líquido de transmisión automática.
Bisagras del cofre	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Acondicionamiento de burletes	Lubricante para moldura impermeabilizadora (No. parte GM 3634770, en Canadá 10953518) o Grasa de silicona dieléctrica (No. parte GM 12345579, en Canadá 10953481).
Ruidos del sellador de las puertas	Grasa sintética con teflón, Superlube (No. de parte GM: 12371287, 10953437 en Canadá).

11-12 Servicio y mantenimiento

Partes de reemplazo de mantenimiento

Si el vehículo tiene el motor Duramax diesel, vea el suplemento Duramax diesel.

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor.

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Depurador/filtro de aire motor	22909882	A3097C
Filtro de aceite del motor	89017524	PF48
Bujías	12621258	41-110
Plumas limpiadoras: 56.0 cm (22 pulg)	15214346	-

Registros de mantenimiento

Después de realizar los servicios programados, registre en los recuadros que se proporcionan, la fecha, la lectura del odómetro, quién realizó el servicio y el tipo de servicios realizados. Conserve todos los recibos por mantenimiento.

[illegible]

[illegible]

Datos técnicos

Identificación del Vehículo

- Número de identificación del vehículo (VIN) 12-1
- Etiqueta de identificación de las partes de servicio 12-2

Datos del vehículo

- Capacidades/
especificaciones 12-3
- Ruta banda del motor 12-5

Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece

en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación Motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte "Especificaciones del Motor" bajo *Capacidades y especificaciones en la página 12-3* para el código del motor del vehículo.

12-2 Datos técnicos

Etiqueta de identificación de las partes de servicio

Esta etiqueta, ubicada en el borde trasero de la puerta delantera del lado del pasajero, tiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN).
- Designación del modelo.
- Información de la pintura.
- Opciones de producción y equipos especiales.

No retire esta etiqueta del vehículo.

Datos del vehículo

Capacidades/especificaciones

Si el vehículo tiene un motor diesel, vea el suplemento de diesel Duramax para más información.

Las siguientes capacidades aproximadas se dan en unidades métricas y sus conversiones en unidades inglesas.

Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-10* para más información.

Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Refrigerante del aire acondicionado R134a	Para conocer la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor para más información.	
Sistema de enfriamiento sin calefacción trasera		
4.8L V8	11.8 L	12.4 qt
6.0L V8	13.1 L	13.8 qt
Sistema de enfriamiento con calefacción trasera		
4.8L V8	14.6 L	15.4 qt
6.0L V8	16.1 L	17.0 qt
Aceite del motor con filtro	5.7 L	6.0 qt

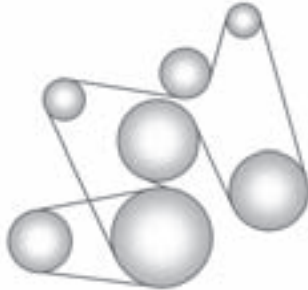
12-4 Datos técnicos

Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Tanque de combustible		
Seccionado (tanque opcional)*	215.7 L	57.0 gal
Seccionado (tanque estándar)	124.9 L	33.0 gal
De pasajeros y de carga	117.3 L	31.0 gal
* Chasis de 4,039 mm (159 pulg) o chasis de 4,496 mm (177 pulg) solamente		
Par de la tuerca de la rueda	190 N•m	140 lbs pie
Todas las capacidades son aproximadas. Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar.		

Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de la bujía
4.8L V8	F	Automática	0.95–1.10 mm (0.037–0.043 pulg)
6.0L V8	G	Automática	0.95–1.10 mm (0.037–0.043 pulg)
6.0L V8 CNG/LPG	B	Automática	0.95–1.10 mm (0.037–0.043 pulg)

Ruta banda del motor



Motores V8

Si está equipado con motor diesel,
vea el suplemento de diesel
Duramax.

12-6

Datos técnicos



NOTAS

Información al cliente

Información al cliente

Procedimiento de satisfacción al cliente	13-1
Centro de Atención a clientes (CAC)	13-2
Asistencia en el Camino	13-2
Información sobre pedido de publicaciones de servicio ...	13-6
Identificación de la frecuencia del radio (RFID)	13-7
Norma de Radiofrecuencia	13-8

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors	13-8
--	------

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Registro de datos del vehículo	13-9
--------------------------------------	------

Información al cliente

Procedimiento de satisfacción al cliente



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra del nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso del vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

PASO UNO

Explique su caso al agente de servicio de su distribuidor, gerente de servicio, agente de ventas del distribuidor, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

13-2 Información al cliente

PASO DOS

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario del distribuidor para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

PASO TRES

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico
- Año modelo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje

- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del distribuidor
- Dirección del distribuidor

Vea Centro de Atención a clientes (CAC) en la página 13-2.

Centro de Atención a clientes (CAC)

Para contactar el centro de atención al cliente (CAC), use los números de teléfono que se listan en esta sección. La asistencia a clientes está disponible de lunes a viernes, de 08:00 a 20:00 horas, y los sábados de 09:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar correos electrónicos al centro de asistencia a clientes (CAC) a cac.chevrolet@gm.com.

México

01-800-466-0811

Estados Unidos y Canadá

1-866-466-8190

Costa Rica

00-800-052-1005

Guatemala

1-800-999-5252

Panamá

00-800-052-0001

República Dominicana

1-888-751-5301

El Salvador

800-6273

Honduras

800-0122-6101

Asistencia en el Camino

Como nuevo propietario, su vehículo se registra automáticamente en el programa de asistencia en el camino. Los servicios están disponibles sin costo bajo los términos y condiciones del programa. El programa de asistencia en el camino no es parte,

ni está incluido en la cobertura provista por la Garantía Limitada del Vehículo Nuevo.

La asistencia en el camino brinda asistencia al conductor y pasajeros mientras conduce el vehículo dentro de su ciudad de residencia o cualquier camino autorizado en México, los Estados Unidos o Canadá. Los servicios están sujetos a las limitaciones descritas en las páginas siguientes. La cobertura del programa varía según el país.

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Este programa caduca dos años después de la fecha de facturación del vehículo, sin importar el millaje o los cambios de propietario.

Para más información sobre la renovación de este programa y el final de su vigencia, póngase en contacto con el Centro de asistencia al cliente de Chevrolet en el 01-800-466-0811.

Servicios que se ofrecen

- **Cambio de llantas desinfladas** : Si no puede cambiar una llanta pochada, el servicio de asistencia en el camino proporcionará servicio de grúa hasta la concesionaria Chevrolet más cercana. Es responsabilidad del conductor reparar o reemplazar la llanta. Este servicio se limita a la transferencia del vehículo a las instalaciones para su reparación.
- **Entrega de combustible de emergencia**: Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero**: El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Podría ser posible abrir las puertas de su vehículo de manera remota si cuenta con una suscripción a OnStar activa. Por cuestiones de seguridad, el

conductor debe presentar su identificación antes de que se proporcione el servicio.

- **Arranque de batería con cables** : El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.
- ***Mensajes de emergencia**: Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- ***Llamadas de emergencia**: Llamada a servicios de emergencias.
- ***Asistencia para la localización de distribuidores**: Información relativa a las direcciones y números de teléfono de los distribuidores de Chevrolet.

13-4 Información al cliente

- **Grúa de emergencia:** Servicio de remolque hasta el distribuidor más cercano si no se puede conducir el vehículo.

Si el vehículo se ve involucrado en un accidente durante un crimen, falta administrativa o incumplimiento de las leyes de tránsito, asistencia en el camino no dará servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado, todas las maniobras requeridas para acceder al vehículo serán por cuenta del propietario.

Si el vehículo está en una ciudad fuera de su ciudad de residencia, el servicio de asistencia en el camino se limita a mover el vehículo al distribuidor más cercano.

Si desea que el vehículo sea llevado a otro distribuidor, se le pedirá que cubra la diferencia de costos al momento del servicio.

Si el vehículo no puede ser recibido por el distribuidor Chevrolet más cercano debido a

conflictos de horarios, el vehículo será llevado a un lugar seguro, donde permanecerá hasta 48 horas, hasta que pueda llevarse al distribuidor. Si los costos de almacenamiento exceden la cantidad autorizada, el propietario es responsable de pagar la diferencia al momento del servicio. Póngase en contacto con el servicio de asistencia en el camino para obtener información sobre los montos autorizados.

- ***Interrupción del viaje:** Este servicio se le proporciona si no puede continuar utilizando su vehículo durante su viaje, y no es posible realizar la reparación en una concesionaria Chevrolet el mismo día, requiriendo que el vehículo se quede en la concesionaria durante una noche o más. Si esto sucede, además de los servicios previamente enumerados y previa confirmación con el distribuidor, puede elegir entre las siguientes alternativas, dentro de los límites establecidos en las guías del servicio de asistencia en el camino. Si el costo excede el monto autorizado para estos servicios, deberá pagar la diferencia al momento del servicio.

El servicio de asistencia en el camino hará arreglos para una estadía en hotel para todos los ocupantes del vehículo durante hasta dos noches.

Se proveerá un auto rentado durante hasta dos días, y el vehículo debe regresar al destino original, excluyendo vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.

Transporte de cortesía: Si prefiere continuar su viaje hacia el destino planeado o volver a su lugar de residencia, y el viaje requiere de más de 8 horas de manejo en carretera, se arreglará el transporte para el conductor y los pasajeros en autobús de primera clase o vuelo en clase turista hacia el destino elegido por asistencia en el camino, dependiendo de la disponibilidad. Aplican restricciones dependiendo de las especificaciones del vehículo.

Si está en la carretera, se le dará el servicio de taxi a la estación de autobuses o aeropuerto más cercano.

- ***Transporte de cortesía para recoger el vehículo:** Transporte para recoger el vehículo después de completar las reparaciones. Una vez que el distribuidor haya informado que el vehículo está reparado, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de ida en autobús o aerolínea comercial (sujeto a disponibilidad) para la persona designada por usted, para recoger el vehículo en el distribuidor si no se encuentra en la misma ciudad que ésta.

*Estos servicios no se proporcionan para residentes de EE.UU o Canadá. El pago de todos los servicios proporcionados en EE.UU. o Canadá es responsabilidad del propietario, y asistencia en el camino reembolsará dichos gastos.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

Asistencia en el camino no cubre ni reembolsa los servicios siguientes:

- Los eventos causados por fraudes o mala fe del conductor.
- Inmovilización de vehículos debido a circunstancias de fuerza mayor o no previsibles, como fenómenos naturales de naturaleza extraordinaria, temblores, erupciones volcánicas y otras tormentas tipo ciclón.
- Inmovilización del vehículo debido a situaciones que surjan de accidentes causados por el conductor del vehículo o terceros. Esto incluye cualquier suceso que cause lesiones físicas al vehículo o los ocupantes provocadas por fuerzas externas.

13-6 Información al cliente

- Actos de terrorismo, tumultos o acciones de la policía y fuerzas armadas que eviten brindar los servicios en el tiempo adecuado.
- El servicio de comidas, bebidas, llamadas u otros costos extra. Los costos de alojamiento aplican sólo para México, en los términos y condiciones del programa de asistencia en el camino.
- Cualquier daño al vehículo no intencional, derivado de los servicios provistos.
- El costo de la grúa al elegir un distribuidor Chevrolet que está cerca del almacenamiento temporal para el vehículo descompuesto.
- El costo de las maniobras requeridas para llegar al vehículo cuando no está accesible para remolcarlo.
- El costo del combustible provisto.

Los costos de reparación de rutina del vehículo no están cubiertos por el programa de asistencia en el camino. Para más información, consulte la garantía del vehículo nuevo.

Contacto con asistencia en el camino

Los servicios de asistencia en el camino son gratuitos y están disponibles las 24 horas del día, los 365 días del año. Los costos sólo se generan en situaciones que exceden los límites del programa; algunos de los cuales están listados en esta sección.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0811

Estados Unidos

1-866-466-8901

Canadá

1-800-268-6800

Correo electrónico

asistencia.chevrolet@gm.com

Chevrolet se reserva el derecho de hacer cualquier cambio o descontinuar el programa de Servicio de asistencia en el camino en cualquier momento, sin previa notificación.

Información sobre pedido de publicaciones de servicio

Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual de propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: Incluye un Portafolio, manual del propietario y manual de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
\$35.00 - \$40.00 USD más gastos de manejo y envío.

Sin estuche: Sólo manual de propietario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO:
25.00 USD más gastos de administración y de envío.

Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

HAGA SU PEDIDO EN EL NÚMERO GRATUITO:
1-800-551-4123 lunes-viernes 8:00 a. m.-6:00 p. m. (GMT -5:00)

Para pedidos con tarjeta de crédito únicamente (VISA, MasterCard, Discover), consulte a Helm, Inc. en: www.helminc.com.

O escriba a:

Helm, Incorporated
Atención: Servicio al cliente
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Emita cheques en dólares americanos.

Identificación de la frecuencia del radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido, así como en torno a las facilidades tales como transmisores de Entrada remota sin llave (RKE) para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

13-8 Información al cliente

Norma de Radiofrecuencia

Este vehículo tiene sistemas que operan en frecuencia de radio que cumple con los requisitos de la COFETEL y NOM 121-SCT1-2009.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
2. este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como ésta, notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-222-1020, o escriba:

División motores de Chevrolet
Centro de asistencia al cliente de Chevrolet
P.O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170

En Canadá, llame al
1-800-263-3777 (Inglés) o al
1-800-263-7854 (Francés),
o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de servicio al cliente, Código
de correo postal: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Registro de datos del vehículo

El vehículo puede estar equipado con un módulo que registre datos en ciertas situaciones de choque o parecidas a choque, como cuando la bolsa de aire se despliega o el vehículo golpee un obstáculo en el camino. Estos datos podrían ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones. Algunos datos se pueden relacionar con la operación de los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo. Los datos pueden mostrar:

- Cómo operaban diversos sistemas en el vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.

- Si y hasta que punto el conductor estaba presionando el pedal del acelerador y/o del freno.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos podrían proporcionar una comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones. Los datos podrían ser registrados por el vehículo únicamente si no ocurre una situación de choque trivial, no se registran los datos en condiciones normales de conducción y no se registran datos personales. Sin embargo, otros organismos, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos registrados con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al módulo. Además del fabricante del

vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al módulo.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

13-10

Información al cliente



NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

A

Accesorios y modificaciones ...	10-3
Aceite	
Indicador de presión de	
aceite del motor	5-13
Luz de presión	5-25
Mensajes	5-35
Motor	10-7
Sistema de duración del	
aceite del motor	10-10
Advertencia	iii
Luz del sistema de frenos	5-21
Precaución y Peligro	iii
Advertencia de la Propuesta	
65, California	10-3
Advertencias	
Luces de advertencia	6-4
Almacenamiento delantero	4-1
Anclajes inferiores y	
sujetadores para niños	
(Sistema de CIERRE)	3-41
Arranque con cables	
pasacorriente	10-87
Arranque del motor	9-18
Arranque del vehículo,	
Remoto	2-5

Arranque remoto del	
vehículo	2-5
Asentamiento, vehículo	
nuevo	9-15
Asientos	
Ajuste eléctrico, delante	3-3
Ajuste, delante	3-2
Cabeceras	3-2
Respaldos reclinables	3-3
traseros	3-5
Asientos delanteros	
Ajuste	3-2
Asientos Traseros	3-5
Asistencia al cliente	
Oficinas	13-2
Asistencia de	
estacionamiento	9-40
Asistencia en el Camino	13-2
Automática	
Seguros de puertas	2-8
Sistema de faros delanteros ...	6-2
Transmisión	9-26
Automático	
Fluido de transmisión	10-11
Auxiliar	
Dispositivos	7-20

B

Batería	10-29
Administración de la carga	6-6
Arranque con cables	
pasacorriente	10-87
Mensajes de voltaje y	
carga	5-33
Protección de la carga	6-7
Bebés y niños pequeños,	
sistemas de retención	
infantil	3-34
Bloqueo retardado	2-8
Bluetooth	
Resumen	7-25
Bolsas de aire	
Añadir equipos al vehículo	3-31
Encendido-Apagado de	
luces	5-16
Interruptor de	
encendido-apagado	3-27
Luz de	
encendido-apagado	5-16

i-2 ÍNDICE

Bolsas de aire (cont.)	
Luz de estado	5-16
Revisión del sistema	3-19
Servicio del vehículos equipados con bolsas de aire	3-30
Brújula	5-5
Mensajes	5-33

C

Cabeceras	3-2
Cadenas, llanta	10-75
Calefacción y aire acondicionado	8-1
Calefactor Motor	9-20
Calibración	5-5
California	
Advertencia	10-3
Requisitos de combustible	9-46
Requisitos relativos a materiales de perclorato	10-3
Cámara Visión trasera (RVC)	9-42
Cámara de visión trasera (RVC)	9-42

Cambio	
A Park (estacionamiento)	9-22
Fuera de Estacionamiento	9-23
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	10-33
Cambio de la pluma, limpiaparabrisas	10-33
Cambio del sistema de bolsas de aire	3-32
Caminos Conducción, húmeda	9-6
Capacidades/ especificaciones	12-3
Ceniceros	5-10
Centro de información del conductor (DIC)	5-27
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-11
Cinturones de seguridad	3-9
Avisos	5-15
Cambio después de una colisión	3-18
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-11

Cinturones de seguridad (cont.)	
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	3-10
Cuidado	3-17
Tensor	3-17
Uso durante el embarazo	3-16
Claxon	5-4
Claxon óptico	6-2
Cofre	10-4
Combustible	9-45
Aditivos	9-47
Cómo llenar un contenedor portátil combustible	9-50
Conducción con economía	1-22
Llenado del tanque	9-48
Luz de advertencia de combustible bajo	5-25
Manómetro	5-12
Mensajes del sistema	5-36
Países extranjeros	9-47
Requisitos, California	9-46
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad	3-10

Compartimentos	
Frente	4-1
Compartimientos	
Almacenamiento	4-1
Compartimientos de	
almacenamiento	4-1
Compra de llantas nuevas	10-69
Conducción	
Camino mojados	9-6
Características y consejos	
de remolque	9-51
Cuestas y caminos	
montañosos	9-7
Defensiva	9-3
Estado de ebriedad	9-3
Invierno	9-8
Límites de carga del	
vehículo	9-11
Para un mayor ahorro de	
combustible	1-22
Pérdida de control	9-5
Recuperación en todo	
terreno	9-5
Si el vehículo se atasca	9-10
Conducción defensiva	9-3
Conducción distraída	9-2

Control	
Tracción y estabilidad	
electrónica	9-34
Control de tracción/Control	
electrónico de estabilidad	9-34
Control de vehículo	9-3
Control de velocidad	
constante	9-37
Luz	5-26
Controles de luz exterior	6-1
Cuadro de instrumentos	5-11
Cuándo se deben	
reemplazar las llantas	10-68
Cuestas y caminos	
montañosos	9-7
Cuidado Apariencia	
Exterior	10-94
Interior	10-99
Cuidado del vehículo	
Presión de llantas	10-59

D

Declaración de frecuencia	
Radio	13-8
Depurador/Filtro de aire,	
Motor	10-15
Dirección	9-4
Ajuste del volante	5-2
Controles del volante	5-2
Líquido, asistida	10-24
Direccionales, vuelta y	
cambio de carril	6-4
Dispositivos	
Auxiliar	7-20
Disyuntores de circuito	10-41
Dónde poner el sistema de	
retención infantil	3-39

E

E85 o FlexFuel	9-47
Eje trasero	10-29
Bloqueo	9-37
Eje trasero de bloqueo	9-37
Eje, trasero	10-29
Elaboración de informes sobre	
defectos de seguridad	
General Motors	13-8

Embarazo, uso de	
cinturones de seguridad	3-16
Encendedor de cigarrillos	5-9
Encendedor, cigarrillos	5-9
Energía para los accesorios ...	9-22
Energía retenida para los	
accesorios (RAP)	9-22
Entrada sin llave	
Sistema (RKE) remoto	2-2
Equipo eléctrico	
incorporado	9-62
Equipo eléctrico, agregado	9-62
Equipo, operaciones de	
remolque	9-58
Especificaciones y	
capacidades	12-3
Espejo retrovisores	
interiores	2-16
Espejos	
Con calefacción	2-16
Convexos	2-14
Espejo retrovisor manual	2-16
Manual	2-15
Potencia	2-15
Remolque	2-15
Espejos con calefacción	2-16

Espejos convexos	2-14
Espejos manuales	2-15
Espejos retrovisores	2-16
Espejos, retrovisores	
interiores	2-16
Estac	
Cambio a	9-22
Cambio fuera de	9-23
Estacionamiento	
Freno	9-33
Revisión del freno y el	
mecanismo de	
estacionamiento P	
(estacionamiento)	10-32
Sobre cosas que se	
queman	9-24
Etiquetado, flanco de llanta ...	10-51

F

Falla de luz indicadora	5-18
Faros	10-34
Automática	6-2
Cambiador de luces altas/	
bajas	6-2
Claxon óptico	6-2

Faros (cont.)	
Direccionamiento	10-34
Luz indicadora de luces	
altas encendidas	5-26
Reemplazo de focos	10-34
Filtro,	
Depurador de aire del	
motor	10-15
FlexFuel	
E85	9-47
Focos de halógeno	10-34
Focos de repuesto	10-39
Freno	
Luz de advertencia del	
sistema	5-21
Frenos	9-4, 10-25
Antibloqueo	9-32
Estacionamiento	9-33
Líquido	10-27
Mensajes del sistema	5-33
Fuera de carretera	
Recuperación	9-5
Funcionamiento, Sistema de	
Infoentretenimiento	7-6

Fusibles	
Bloque de fusibles	
compartimiento de	
motor	10-41
Bloque de fusibles	
consola piso	10-45
Fusibles e interruptores	
de circuito	10-41

G

Graduación de calidad	
uniforme de llanta	10-72
Grupo de instrumentos	5-11

H

Hora	5-7
------	-----

I

Identificación de la	
frecuencia del radio (RFID)	13-7
Iluminación entrada/salida	6-6
Infoentrenamiento	7-1

Información al cliente	
Información sobre pedido	
de publicaciones de	
servicio	13-6
Información general	
Cuidado del vehículo	10-2
Remolque	9-51
Servicio y mantenimiento	11-1
Inmovilizador	2-13
Intermitentes de advertencia	
de peligro	6-4
Interruptores	
Encendido-Apagado de	
bolsas de aire	3-27
Introducción	iii
Invierno	
Conducción	9-8

L

LATCH, anclas inferiores y	
correas para niños	3-41
Limpieza	
Cuidado exterior	10-94
Cuidado interior	10-99

Líquido	
Dirección hidráulica	10-24
Frenos	10-27
Lavador	10-25
Transmisión automática	10-11
Líquido del lavaparabrisas	10-25
Líquido y lubricantes	
recomendados	11-10
Llanta de refacción	10-86
Llanta desinflada	10-76
Cambio	10-78
Llanta doble	
Rotación	10-67
Llantas	10-48
Alineación de ruedas y	
balanceo de llantas	10-74
Cadenas	10-75
Cambio	10-78
Cambio de ruedas	10-74
Compra de llantas	
nuevas	10-69
Cuándo se deben	
reemplazar las llantas	10-68
Designaciones	10-54
Etiquetado de flanco	10-51

Llantas (cont.)

Graduación de calidad	
uniforme de llanta	10-72
Inspección	10-66
Invierno	10-50
Luz de presión	5-24
Mensajes	5-40
Refacción de tamaño	
completo	10-86
Rotación	10-66
Rotación doble	10-67
Si se poncha una llanta	10-76
Sistema de monitoreo de	
inflación	10-62
Sistema de monitoreo de	
presión	10-60
Tamaño diferente	10-71
Terminología y	
definiciones	10-56
Todas las estaciones	10-49
Todo terreno	10-50
Llantas para invierno	10-50
Llantas todo terreno	10-50
Llaves	2-1

Luces

Advertencia de	
combustible bajo	5-25
Advertencia del sistema de	
frenos	5-21
Advertencia del sistema de	
frenos antibloqueo (ABS)	5-22
Avisos del cinturón de	
seguridad	5-15
Cambiador de luces altas/	
bajas	6-2
Claxon óptico	6-2
Control de iluminación	6-5
Control de velocidad	
constante	5-26
Controles de exterior	6-1
Domo	6-5
Encendido-Apagado de	
bolsas de aire	5-16
Entrada/salida	6-6
Estado de las bolsas	
de aire	5-16
Indicador de falla	5-18
Lectura	6-6
Luces altas encendidas	5-26
Luces traseras	10-37

Luces (cont.)

Mensajes	5-37
Modo remolcar/jalar	5-23
Placa de matrícula	10-39
Presión de aceite del	
motor	5-25
Presión de llantas	5-24
Recordatorio de Apagado	
de Lámparas Exteriores	6-2
Seguridad	5-26
Sistema de carga	5-18
Sistema de Control de	
Tracción (TCS)/	
StabiliTrak®	5-24
STABILITRAK® OFF	
(StabiliTrak apagado)	5-23
Luces de advertencia,	
marcadores e indicadores	5-10
Luces domo	6-5
Luces laterales	
Reemplazo de focos	10-36
Luces lectura	6-6
Luces traseras	10-37
Luces, advertencia de peligro	6-4
Luces, reemplazo de focos	10-36
Luz de advertencia de	
combustible bajo	5-25

Luz de alto centrada montada en alto (CHMSL)	10-38
Luz del sistema de carga	5-18
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-26
Luz modo remolque/ transporte	5-23

M

Manómetro	
Combustible	5-12
Luces de advertencia e indicadores	5-10
Odómetro	5-12
Odómetro del viaje	5-12
Presión de aceite del motor	5-13
Temperatura de refrigerante del motor	5-14
Velocímetro	5-12
Voltímetro	5-15
Mantenimiento	
Registros	11-13

Mantenimiento y cuidados	
Adicional	11-6
Mantenimiento y cuidados adicionales	11-6
Medidor del voltímetro	5-15
Mensajes	
Aceite del motor	5-35
Brújula	5-33
Dar servicio al vehículo	5-39
Llanta	5-40
Llave y seguro	5-36
Luz	5-37
Potencia del motor	5-36
Puerta entreabierta	5-34
Recordatorio del vehículo	5-42
Seguridad	5-39
Sistema de bolsa de aire	5-39
Sistema de combustible	5-36
Sistema de control Ride	5-37
Sistema de detección de objetos	5-37
Sistema de enfriamiento del motor	5-34
Sistema de frenos	5-33

Mensajes (cont.)	
Transmisión	5-41
Vehículo	5-33
Voltaje y carga de la batería	5-33
Mensajes de llave y bloqueo	5-36
Mensajes del sistema de detección de objetos	5-37
Modo manual	9-30
Modo remolcar/jalar	9-31
Monóxido de carbono	
Conducción en invierno	9-8
Emisiones del motor	9-25
Motor	
Arranque	9-18
Calefactor	9-20
Depurador/Filtro de aire	10-15
En marcha mientras está estacionado	9-25
Escape	9-25
Indicador de presión de aceite	5-13
Luz de presión	5-25
Medidor de temperatura de refrigerante	5-14
Mensajes de potencia	5-36

Motor (cont.)

Mensajes del aceite	5-35
Mensajes del sistema de enfriamiento	5-34
Recorrido de la correa de transmisión	12-5
Refrigerante	10-17
Revisar y dar servicio al motor	5-18
Sistema de enfriamiento	10-16
Sistema de vida del aceite	10-10
Sobrecalentamiento	10-21
Ventilador	10-23
Visión general del compartimiento	10-6

N

Neumáticos para todas las estaciones	10-49
Niños Mayores, Asientos de seguridad	3-32
Norma de Radiofrecuencia	13-8

O

Odómetro	5-12
Viaje	5-12
Odómetro del viaje	5-12

P

Parabrisas	
Limpiador/lavador	5-4
Pedidos	
Publicaciones de servicio	13-6
Peligro, advertencia y precaución	iii
Pérdida de control	9-5
Personalización	
Vehículo	5-42
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado	9-25
Posiciones del encendido	9-16
Potencia	
Ajuste del asiento	3-3
Energía retenida para los accesorios (RAP)	9-22
Espejos	2-15
Líquido de dirección	10-24
Protección, batería	6-7

Potencia (cont.)

Salidas	5-8
Seguros de puertas	2-8
Ventanas	2-17
Precaución, Peligro y Advertencia	iii
Procedimiento de Satisfacción al Cliente	13-1
Programa de Asistencia, en el Camino	13-2
Programa de mantenimiento ...	11-3
Líquido y lubricantes recomendados	11-10
Puerta	
Bloqueo retardado	2-8
Deslizamiento	2-11
Lado	2-10
Mensajes de puerta entreabierta	5-34
Puertas traseras	2-11
Rebloqueo puerta carga	2-8
Seguros	2-6
Seguros eléctricos	2-8
Puerta corrediza	2-11
Puerta lateral	2-10
Puertas traseras	2-11

R

Radio AM-FM	7-8
Radio satelital	7-10
Radios	
Radio AM-FM	7-8
Recepción	7-12
Satélite	7-10
Rebloqueo puerta carga	2-8
Recordatorio de Apagado de	
Lámparas Exteriores	6-2
Recorrido de la correa de	
transmisión, motor	12-5
Recorrido, correa de	
transmisión del motor	12-5
Reemplazo de focos	10-39
Direccionamiento de los	
faros	10-34
Faros	10-34
Focos de halógeno	10-34
Luces de la placa de	
matrícula	10-39

Reemplazo de focos (cont.)	
Luces indicadoras	
laterales, de señal de	
giro delantera y de	
estacionamiento	10-36
Luces traseras	10-37
Luz de alto centrada	
montada en alto	
(CHMSL)	10-38
Reemplazo de las partes	
del sistema LATCH	
después de una colisión	3-48
Reemplazo de partes del	
sistema del cinturón de	
seguridad después de una	
colisión	3-18
Refacciones	
Bolsas de aire	3-32
Mantenimiento	11-12
Refrigerante	
Medidor de temperatura	
del motor	5-14
Motor	10-17
Registro	
Datos del vehículo	13-9
Registro de datos del	
vehículo	13-9

Registros	
Mantenimiento	11-13
Reloj	5-7
Remolcar vehículo	
recreativo	10-92
Remolque	
Características de	
conducción	9-51
Equipo	9-58
Espejos de remolque	2-15
Información general	9-51
Remolque	9-54
Vehículo	10-91
Vehículo recreacional	10-92
Reporte de defectos de seguridad	
General Motors	13-8
Reproductor CD	7-13
Reproductores de audio	7-13
Disco compacto	7-13
Requisitos relativos a	
materiales de perclorato,	
California	10-3
Respaldos reclinables	3-3

Restricciones para niños	
Anclas inferiores y correas para niños	3-41
Bebés y niños pequeños	3-34
Niños Mayores	3-32
Sistemas	3-37
Sujeción	3-49, 3-51
Restricciones que aseguran al niño	3-49, 3-51
Resumen, Sistema de Infoentretenimiento	7-3, 7-5
Revisión	
Bloqueo de la transmisión del encendido	10-32
Luz del motor	5-18
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio, transmisión automática	10-31
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido	10-32
Revisión del Interruptor de Arranque	10-31

Revisión del sistema de seguridad	3-17
Rodaje de vehículo nuevo	9-15
Rotación, llantas	10-66
Ruedas	
Alineación y balanceo de llantas	10-74
Cambio	10-74
Tamaño diferente	10-71

S

Salidas	
Potencia	5-8
Seguridad	
Luz	5-26
Mensajes	5-39
Vehículo	2-13
Seguros	
Bloqueo retardado	2-8
Protección de bloqueo	2-8
Puerta	2-6
Puerta automática	2-8
Puerta eléctrica	2-8
Rebloqueo puerta carga	2-8
Seguridad	2-9
Seguros de puertas	2-9

Señal direccional delantera	
Reemplazo de focos	10-36
Señales de giro y cambio de carril	6-4
Servicio	
Accesorios y modificaciones	10-3
Etiqueta de identificación de partes	12-2
Información sobre pedido de publicaciones	13-6
Luz de servicio del motor	5-18
Mantenimiento, Información general	11-1
Mensajes del vehículo	5-39
Realizar usted mismo el trabajo	10-4
Registros de mantenimiento	11-13
Servicio de la bolsa de aire	3-30
Servicios	
Aplicación especial	11-6
Servicios para aplicaciones especiales	11-6
Símbolos	iv

Sistema	
Control de ruido	10-30
Infoentrenimiento	7-1
Sistema control clima Trasero	8-4
Sistema de audio	
Antena fija	7-13
Función antirrobo	7-2
Recepción de radio	7-12
Sistema de bolsa de aire	
¿Cómo se activa una bolsa de aire?	3-24
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?	3-23
¿En dónde están las bolsas de aire?	3-21
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?	3-25
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?	3-24
Revisión	3-31
Sistema de calefacción trasera	8-4
Sistema de CERROJO	
Cambio de partes después de una colisión	3-48

Sistema de control de ruido	10-30
Sistema de enfriamiento	10-16
Mensajes del motor	5-34
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	2-2
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	9-32
Luz de advertencia	5-22
Sistema de monitoreo, presión de las llantas	10-60
Sistema de ralentí	
Rápido	9-20
Sistema de ralentí rápido	9-20
Sistema eléctrico	
Bloque de fusibles compartimiento de motor	10-41
Bloque de fusibles consola piso	10-45
Fusibles e interruptores de circuito	10-41
Sobrecarga	10-40
Sistemas anti robo	2-13
Inmovilizador	2-13

Sistemas de control de clima	8-1
Aire acondicionado	8-1
Calentamiento	8-1
Sistema de calefacción trasera	8-4
TRAS	8-4
Sistemas de control de recorrido	
Mensajes	5-37
Sistemas de seguridad	
Dónde colocar	3-39
Sobrecalentamiento, motor	10-21
StabiliTrak	
Luz OFF (Inactiv)	5-23

T

Tapetes	10-103
Teléfono	
Bluetooth	7-25
Tensor, cinturón de seguridad	3-17
Tracción	
Luz del Sistema de Control de tracción (TCS)/StabiliTrak®	5-24

Transmisión	
Automática	9-26
Líquido, automático	10-11
Mensajes	5-41
Transmisión automática	
Modo manual	9-30
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio	10-31

U

Uso de este manual	iii
--------------------------	-----

V

Vehículo	
Arranque remoto	2-5
Control	9-3
Límites de carga	9-11
Mensajes	5-33
Mensajes recordatorios	5-42
Número de Identificación (VIN)	12-1

Vehículo (cont.)	
Personalización	5-42
Remolque	10-91
Seguridad	2-13
Vehículo atascado	9-10
Velocímetro	5-12
Ventanas	2-16
Manual	2-17
Potencia	2-17
Ventanas oscilantes	2-18
Vidrio de tecnología mejorada	2-18
Ventanas manuales	2-17
Ventanas oscilantes	2-18
Ventilación, aire	8-7
Ventilador	
Motor	10-23
Ventilas de aire	8-7
Vidrio de tecnología mejorada	2-18
Vidrio, tecnología mejorada	2-18
Viseras	2-19

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Notas

[illegible]

Notas
